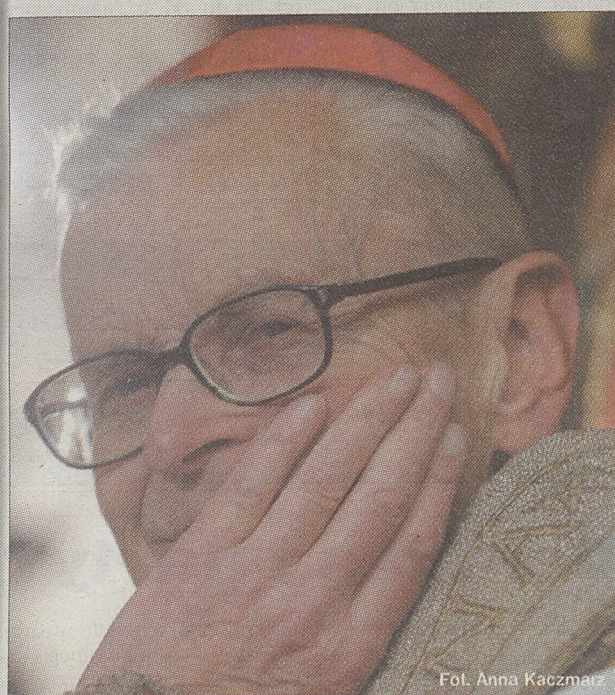


Posługa nadziei i miłości

25-lecie sakry biskupiej kardynała Franciszka Macharskiego



Fot. Anna Kaczmarz

(INF. WL.) – *Posługą nadziei i miłości* – nazwał metropolita lubelski abp Józef Zyciński ćwierćwiecze pasterzowania księdza kardynała Franciszka Macharskiego w archidiecezji krakowskiej. Wczorajsza msza święta w katedrze wawelskiej, odprawiona przez jubilatę, ubranego w historyczne szaty liturgiczne, zgromadziła tysiące wiernych i wielu purpuratów Kościoła katolickiego z kraju i zagranicy.

Stolicę Apostolską reprezentowało kilkanaście osób, m.in.: prefekt Kongregacji Biskupów kard. Battista Re, wikariusz Rzymu kard. Camillo Ruini, sekretarz Papieskiej Rady ds. Świecików abp Stanisław Ryłko oraz osobisty sekretarz Ojca Świętego abp Stanisław Dziwisz.

Podczas liturgii odczytano list Jana Pawła II do kardynała Macharskiego. W liście do jubilatę papież wspominał o duchowym testamencie, jaki przekazał swojemu następcy – napisanym przez siebie poemacie „Stanisław”, który w opinii Jana Pawła II „ukierunkował kardynała Macharskiego w codziennym podejmowaniu odpowiedzialności za Kościół”. „Opatrzność sprawiła, że nie potrzeba było krwi, aby nawracała, jak za czasów wawelskiego Męczennika, ale wiem, że w tym ćwierćwieczu nie brakowało okazji do dawania wymagającego świadectwa o Chrystusie i jego Ewangelii. Niech owocuje ono na długie lata w sercach ludzi powierzonych Twojej pieczy” – życzył ks. kardynałowi Jan Paweł II.

Dokończenie – str. 4

Lepiej wyjaśnić od razu

Pierwsi Małopolanie wiedzą już, jakie składki przesyłali do ZUS-u ich pracodawcy. I są bardzo zdziwieni.

(INF. WL.) W grudniu Zakład Ubezpieczeń Społecznych – po trzech latach przygotowań i problemów z uruchomieniem systemu informatycznego – rozpoczął wreszcie akcję wysyłania informacji o tym, czy i w jakiej wysokości w 2002 r. nasi pracodawcy odprowadzali za nas składki ubezpieczeniowe. Nikt nie wątpił, że w informacjach pojawią się błędy, ale ZUS spodziewał się, że ubezpieczeni będą domagać się podwyższenia stanu kwot.

Tymczasem do naszej redakcji zgłosił się Adam S., pracownik naukowy jednej z krakowskich uczelni, która wpłaciła na jego konto tyle pieniędzy ile wpłacić powinna, natomiast w formularzu, który Adam S.

otrzymał z ZUS jest wpisana kwota znacznie wyższa niż wynika z druków RMUA.

– *Muszę przyznać, że jesteśmy zaskoczeni. Liczymy się z reklamacjami, ale w odwrotnym kierunku – czyli takimi, w których nasi klienci będą domagać się wpisania kwot wyższych od tych, które im naliczyliśmy* – mówi Olaf Rzegotka, rzecznik prasowy krakowskiego ZUS. – *Oczywiście, sprawę, którą zasygnalizował nam „Dziennik”, zbadamy bardzo dokładnie, po otrzymaniu wszystkich niezbędnych danych.*

Rzecznik nie wyklucza, że być może nasz Czytelnik miał w 2002 r. w swej uczelni prace zleczone i zakład pracy całą składkę z obydwu źródeł zsumował. Adam S. twierdzi jednak stanowczo, że nic takiego nie

miało miejsca. Cóż, niewykluczone, że budowany z wielkim mozołem i za olbrzymie pieniądze system informatyczny ZUS nadal nie jest całkiem sprawny.

W zeszłym miesiącu Zakład Ubezpieczeń Społecznych rozpoczął wysyłanie do klientów informacji o składkach na ubezpieczenie emerytalne, zapisanych na indywidualnych kontach ubezpieczonych w okresie od 1 stycznia do 31 grudnia 2002 r. Informacje te dotyczą składek, które są zapisywane w tzw. I filarze wszystkim ubezpieczonym urodzonym po 31 grudnia 1948 r. W całym kraju takie zawiadomienia ma otrzymać około 13 mln osób, w Małopolsce – 1,28 mln.

Dokończenie – str. 5

Gollobowie w Tarnowie

Bracia Tomasz i Jacek Gollobowie podpisali wczoraj umowę na starty w nadchodzącym sezonie w barwach Unii Tarnów, beniaminka ekstraklasy żużlowej. Wcześniej występy w tym zespole zadeklarował pięciokrotny mistrz świata Tony Rickardsson. – *Przy odrobinie szczęścia mamy szansę na tytuł mistrza kraju* – mówi trener „jaskółek” Marian Wardała.

Małysz coraz dalej

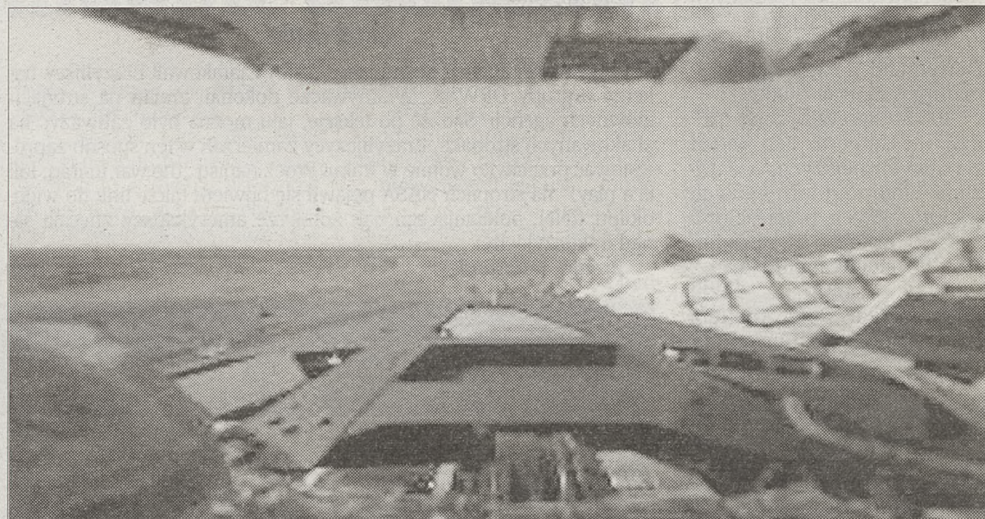
Adam Małysz zajął 25. miejsce w trzecim konkursie 52. edycji Turnieju Czterech Skoczni w Innsbrucku. Wygrał Słoweńiec Peter Zonta. Polak i tak miał szczęście. Gdyby zawody odbywały się według zasad Pucharu Świata obowiązujących w innych konkursach, a nie KO jak w tym turnieju, Małysz nie znalazłby się nawet wśród 30 najlepszych zawodników.

Więcej

– „Dziennik Sportowy”

Spirit na Marsie

Amerykańska sonda wylądowała na powierzchni Czerwonej Planety



Jedno z pierwszych zdjęć przekazanych przez amerykańską sondę „Spirit” po wylądowaniu na Marsie. Widoczny horyzont Czerwonej Planety. Fot. PAP/EPA

Amerykańska sonda „Spirit”, z robotem do badań naukowych na pokładzie, wylądowała wczoraj wczesnym rankiem (czasu środkowoeuropejskiego) na Marsie. Po kilku godzinach do laboratorium w Pasadenie trafiły pierwsze

– doskonałe jakościowo – zdjęcia z powierzchni Czerwonej Planety. Przedstawiają one sondę, pejzaże Marsa oraz krater, gdzie lądowało urządzenie.

„Spirit wylądował” – str. 6

Zmarła Dorota Terakowska

Po ciężkiej chorobie zmarła wczoraj Dorota Terakowska, dziennikarka prasy krakowskiej, od lat uznana i nagradzana pisarka. Jej książki tak dla dzieci, jak i dorosłych cieszyły się ogromną popularnością, a ich autorka stała się chlubą Wydawnictwa Literackiego.

Wspomnienie – str. 9

Żołnierze zakładnikami ekonomii

Rozmowa z gen. dyw. MIECZYŚLAWEM BIEŃKIEM, dowódcą Międzynarodowej Dywizji Sił Stabilizacyjnych w Iraku w polskiej strefie

– Kiedy obejmie Pan dowództwo w polskiej strefie nad Międzynarodową Dywizją Sił Stabilizacyjnych w Iraku?

– Za kilka dni. Dokładnej daty nie mogę ujawnić.

– Ilu żołnierzy będzie pod Pana komendą?

– Około 10 tysięcy z 23 państw, w tym 2,5 tysiąca z Polski. Poza naszymi żołnierzami najliczniej reprezentowani są Ukraińcy i Hiszpanie.

– Jak długo będzie trwała Pana służba w Iraku?

– Około 6–7 miesięcy.

– Czy jest realne, że za około pół roku zastąpi Pana któryś z generałów hiszpańskich, bo o takiej możliwości ostatnio sporo się mówi?

– Nie sądzę, aby tak się stało. Choć jest to dywizja wielonarodowa, to jednak co czwarty służący w niej żołnierz jest Polakiem, podczas gdy Hiszpanów jest 1 200. Ponadto ciężar organizacyjny – choćby z racji naszej liczby – spoczywa na nas. Zapewniamy też obsługę logistyczną i łączność. Także systemy dowodzenia znajdują się w naszych rękach. Jednak decyzję o tym, kto obejmie po mnie dowództwo nad dywizją, podejmą

politycy. Wiem, że obecnie trwają rozmowy na ten temat, ale trudno mi sobie wyobrazić, aby dowodzenie w polskiej strefie miał objąć generał z innego kraju niż z tego, z którego jest w dywizji najwięcej żołnierzy. Moimi zastępcami będą generałowie z Hiszpanii i Ukrainy. Dowódcami brygad narodowych są: Polak, Hiszpan i Ukraińiec. W mojej ocenie, dowództwo powinno spoczywać na barkach osoby znającej nie tylko język angielski, ale również rosyjski, ponieważ z wieloma żołnierzami ukraińskimi porozumiewać się trzeba po rosyjsku.

Dokończenie – str. 3

Prezydent Saakaszwili

Lider gruzińskiej opozycji Michaił Saakaszwili ogłosił swoje zwycięstwo w wyborach prezydenckich. Otrzymał około 86 proc. głosów.

Więcej – str. 6



Największy Rabat
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800-11-11-11

15210803B

We wtorek 6.01 dodatek

PRACA I EDUKACJA

DZIENNIK POLSKI

W numerze m.in.

- Praca zamiast szkoły
- Walka ze stresem
- KONKURS – (zaproszenie do nauki języków obcych)

Druga strona

Dziś 5. dzień roku

* W Krakowie Słońce wzeszło o godzinie 7.38, zajdzie o 15.52

D Księżyc wzeszedł o godzinie 13.44, zajdzie o 6.07

♦ Dzień będzie trwał 8 godzin i 14 minut

☼ Imieniny obchodzą Hanna i Edward

☞ Nawet zimą w sercu staraj się być gorący.

1731 – urodził się Marcello Bacciarelli, artysta włoski, nadworny malarz króla Stanisława Augusta Poniatowskiego, kierownik malarni na zamku w Warszawie, generalny dyrektor budowy królewskich i główny realizator polityki artystycznej króla.

1901 – urodził się Adam Ciołkosz, pisarz, historyk, działacz PPS. Zmarł na emigracji w Londynie w 1978 r.

1919 – po całodziennych walce oddziały powstańców wielkopolskich zajęły Inowrocław.

1921 – Międzysojusznicza Komisja Plebiscytowa na Górnym Śląsku podała do wiadomości „Regulamin Plebiscytu dla Górnego Śląska”.

1921 – urodził się Friedrich Dürrenmatt, szwajcarski dramaturg. Zmarł w 1990 r.

1932 – we Włoszech urodził się Umberto Eco, jeden z najwybitniejszych, a zarazem najpopularniejszych współczesnych powieściopisarzy, profesor semiologii i nauczyciel akademicki.

1939 – minister Józef Beck spotkał się z Adolfem Hitlerem w jego zimowej rezydencji w Berchtesgaden. Według korespondenta „Gazety Polskiej”, spotkanie przebiegało w „atmosferze szczerości”, a pewne przesadne pogłoski o niemieckich zamiarach na wschodzie Europy „nie znalazły potwierdzenia”.

1941 – miejscowość Bardia w Afryce Północnej została zdobyta przez siły brytyjskie. Do niewoli dostało się 40 tys. włoskich żołnierzy. Straty aliantów wyniosły 500 żołnierzy.

1942 – w Warszawie powstała Polska Partia Robotnicza pod kierownictwem Pawła Findera, Mołojca i Marcellego Nowotki.

1945 – w Grecji zakończyły się walki między wojskami brytyjskimi a oddziałami greckich komunistów. Do Aten przybyli przedstawiciele rządu brytyjskiego, by przeprowadzić rozmowy z przywódcami komunistycznymi i greckim rządem.

(MS, PS)

Do sylwestra pozostało 361 dni

Podstuchane

Około 100 km od ujścia rzeki Jany, daleko za kołem podbiegunowym, rosyjscy archeolodzy znaleźli kilkadziesiąt kamiennych narzędzi (wśród nich m.in. skrobaczki i prymitywne noże) oraz groty oszczepów wykonane z kości zwierząt.

Czym różnią się te znaleziska od poprzednich odkrytych na tych terenach? Mają 28-30 tys. lat, a to oznacza, że człowiek zamieszkał na Syberii dużo wcześniej niż dotąd sądzono. Najstarsze znane dotychczas ślady jego obecności na tych terenach pochodzą sprzed 13-14 tys. Teraz okazuje się, że ludzie zamieszkiwali te tereny jeszcze przed maksimum ostatniej epoki lodowej, które miało miejsce 20-25 tys. lat temu.

Rosyjscy archeolodzy pod kierunkiem Vladimira Pitulko

z Rosyjskiej Akademii Nauk donoszą w piśmie „Science”, że niektóre z odkrytych przez nich przedmiotów bardzo przypominają te, którymi posługiwali się ludzie tzw. kultury Clovis. Byli oni 10-12 tys. lat temu jednymi z pierwszych kolonizatorów Ameryki Północnej. To poważny argument na rzecz syberyjskiego pochodzenia tych osadników. Mogli oni przewędrować istniejącym wówczas lądowym połączeniem między Alaską a północno-wschodnią Azją.

Na razie jednak odkrywcy powstrzymują się od takich kategoriicznych sądów. Podkreślają, że mają zbyt mało danych, by definitywnie połączyć te dwie kultury, które dzieli kilka tysięcy kilometrów i co najmniej kilkanaście tys. lat.

Za Informacyjną Agencją Radiową. „Ekspres Naukowy”.

Liczy

20 osób

spędziło poranek zimowego przesilenia w ciasnym wnętrzu zbudowanego około 5 tys. lat temu grobowca w Irlandii, po to tylko, żeby ujrzeć na własne oczy działanie „naturalnego zegara” stworzonego przez prehistorycznych budowniczych. Precyzyjna konstrukcja grobowca pozwalająca promieniom słonecznym dotrzeć do środka grobowca przez 17 minut podczas wschodu słońca w dniu zimowego przesilenia, 21 grudnia, do dzisiaj zadziwia uczonych, zafascynowanych kunsztem architektonicznym oraz znajomością astronomii przodków.

Źródło: Onet.pl

13 serwerów

amerykańskiej agencji kosmicznej NASA zaatakowali brazylijscy hakerzy z grupy DRWXR. Włamywacze dokonali zmian na stronach głównych agencji. Sądząc po tekście, jaki można było zauważyć na zhakowanych stronach, Brazylijczycy zamierzali w ten sposób protestować przeciwko wojnie w Iraku. Prócz napisu „the war in Iraq, kill is a play!” na stronach NASA pojawił się bowiem także link do wideoklipu CNN, pokazującego, jak żołnierze amerykańscy znęcają się nad Irakijczykiem.

Źródło: Interia.pl

(PS)

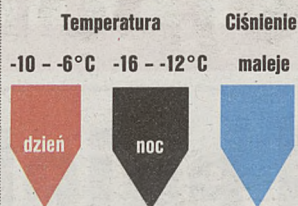
Zdjęcie dnia



Niemiec Klaus Renz skacze z Kuala Lumpur Tower podczas międzynarodowych mistrzostw sportów ekstremalnych. W zawodach wzięło udział 53 paralotniarzy.

Fot. PAP/EPA

Okresowe opady śniegu



Sytuacja baryczna

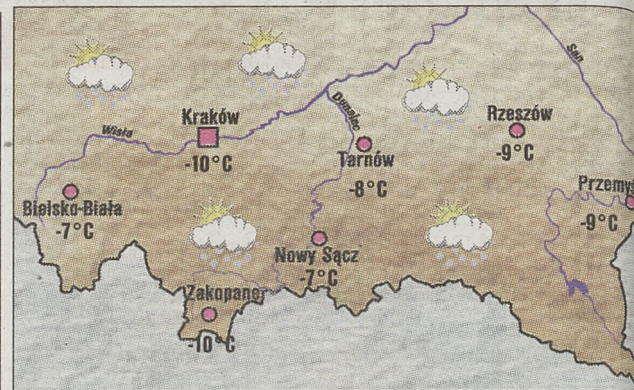
Polska południowa znajduje się w obszarze podwyższonego ciśnienia, w mroźnej masie powietrza pochodzenia arktycznego. Z zachodu zbliża się płytką zatoka niżowa z frontem atmosferycznym.

Prognoza pogody

Dzisiaj będzie zachmurzenie duże z przejaśnieniami, okresami opady śniegu. Temperatura maksymalna od -10 do -6 st., na Podhalu od -10 do -6 st., wysoko w Tatrach -12 st. Wiatr słaby, północno-wschodni. W nocy pochmurno z przejaśnieniami, miejscami słabe opady śniegu. Temperatura minimalna od -16 do -12 st., na obszarze Tatr i Podhalu od -10 do -16 st. Wiatr słaby z kierunków północnych.

Prognoza orientacyjna

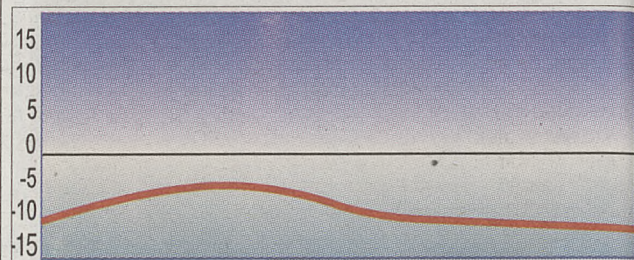
Jutro nadal pochmurno, miejscami opady śniegu. Tem-



peratura maksymalna od -10 do -7 st., na Podhalu od -10 do -7 st., wysoko w Tatrach -13 st. Wiatr słaby północno-wschodni skracający na południowo-wschodni. W nocy zachmurzenie umiarkowane i duże, możliwy słaby śnieg. Temperatura minimalna

Uwaga kierowcy

Drogi miejscami śliskie, w działalności w strefie opadów ograniczona.



Dokąd na narty?

Po ostatnich opadach śniegu znacznie poprawiły się warunki narciarskie. Na stokach leży już od 25 do 30 cm naturalnego białego puchu. Nie ma go jeszcze, niestety, wystarczająco dużo w Kotle Goryczkowym, dlatego tam trasa jest ciągle zamknięta. Amatorom białego szaleństwa polecamy: Białkę Tatrzańską - 85-100 cm, Bukowinę Tatrzańską - 60-100, Długą Polanę i Zadział - 50-70, Kluszkowce - 50-80, Polanę Sosny w Niedzicy - 60-70, Szafarnówkę - 60-80, Szybowce i Rabkę Polczakowską - 50-60, a w Zakopanem - Polanę Szymoszkową - 90, Gubałówkę - 40-60, stop pod Nosalem - 60-80. Bardzo dobre warunki są na Wierchom - 50 cm, na Jaworzynie Krynickiej - 45, w Słotwinach - 35. Warto też wybrać do ośrodka „Pilsko” w Korbielowie - 30-60, na Stężek w Wiśle - 60-70.

(SA)

Horoskop codzienny

BARAN (21 III - 20 IV): Wielkie projekty finansowe: mnożysz pieniądze! Tak ma być, bo tak jest dobrze.

BYK (21 IV - 21 V): Słodko. Życie jak sen, jak film, jak bajka. A to dopiero początek. Progres. Eskalacja.

BLIŹNIĘTA (22 V - 21 VI): Kryzys dogasa. Gdzieś tam jest cze strzeli iskra. Ale już świt. Słońce maluje złotem dachy domów.

RAK (22 VI - 22 VII): Za wiele spraw. Trzeba je selekcjonować, układać, wybierać. Może użyjesz rewolweru?

LEW (23 VII - 22 VIII): Silny jak sportowiec, elastyczny - wkraczasz bardzo ofensywnie w nowy rok cudownego życia.

PANNA (23 VIII - 22 IX): Rozkojarzenie. Coś trzeba zrobić, ale... dokąd? Po co? Z kim? Za ile? Nie chcesz wcale.

WAGA (23 IX - 22 X): Musisz być silny, twardy, męski, damski i dziecięcy, radosny siłą wyobraźni lub przeczuć szczęścia.

SKORPION (23 X - 21 XI): Trzeba pracować, niech rosną owce - komu budujesz - to mniej ważne. Pomnik - sobie. A jakże.

STRZELEC (22 XI - 21 XII): Nuda, wszystko się wlece, cięgnie, trwa w stanie destrukcji. Trzeba oczyścić przedpole dla nowej rewolucji!

KOZIOROŻEC (22 XII - 20 I): W centrum akcji! Agent 007 z powrotem w garści. Chodzi, jak zawsze, o skok na kasę.

WODNIK (21 I - 18 II): Artysta. Człowiek, który widzi w blasku - swoją przyszłość.

RYBY (19 II - 20 III): Ospały. Coś by trzeba, ale się nie chce. Ciągłe siedzisz w pracy areszcie.

JAKUB CIEKIEWICZ

Księżyc w znaku Bliźniąt w ładnych układach z Wenus, Marssem i Neptunem. Czas dynamiki oraz udanych interesów finansowych.

DZIENNIK POLSKI

WYDAWNICTWO JAGIELLONIA SA

31-072 Kraków, ul. Wielopole 1, tel. 61-99-200

Zarząd: WOJCIECH TACZANOWSKI – prezes, TOMASZ DOMALEWSKI – wiceprezes, ANTONI KOWALSKI – wiceprezes, CZESŁAW T. NIEMCZYŃSKI – wiceprezes

tel. 422-07-12, fax 422-08-78

redaktor naczelny: ANDRZEJ LENCZOWSKI

tel. 619-92-55, fax: 619-92-75,

e-mail: redakcja@dziennik.krakow.pl

Druk: Drukarnia Polska Spółka z o.o.

ul. Centralna 51, 31-586 Kraków, tel./fax 641-36-39

Centrala: tel. 619-92-00 (łączy ze wszystkimi działami)
Dział Łączności z Czytelnikami: tel. 619-92-62,
Sekretariat Redakcji: tel. 619-92-64
Dział Krajowy: tel. 619-92-41
Dział Ekonomiczny: tel. 619-91-93
Dział Zagraniczny: tel. 619-92-44
Dział Kultury: tel./fax 619-91-27
Dział Miejski: tel. 619-92-60
Dział Sportowy: tel. 619-92-96
Ekspozytura:
MIECHÓW, ul. Sienkiewicza 25, p. 114, tel./fax (0-41) 383-14-04
MYSŁENICE, ul. Klakurki 2 (1 piętro), tel./fax (0-12) 274-01-70, 274-01-71
PROSZOWICE, Rynek 18, tel. (0-12) 386-28-25, fax (0-12) 386-18-97

ODDZIAŁY:
NOWY SĄCZ, ul. Narutowicza 6, tel./fax (0-18) 443-54-49, 443-54-78, 443-85-45
PODHAŁE, ul. Krupówki 48, II p., tel./fax (0-18) 201-59-85, 206-40-18
NOWY TARG, al. Tysiąclecia 37, tel./fax (0-18) 264-60-53, 266-30-72
OŚWIĘCIM, ul. Dąbrowskiego 11a, tel. (0-33) 844-55-20 do 22, tel./fax (0-33) 843-31-86
Ekspozytura:
CHRZANÓW, ul. Krakowska 21a, tel./fax (0-32) 623-84-57
OLKUSZ, ul. Rynek 20, tel./fax (0-32) 754-37-30
WADOWICE, ul. Mickiewicza 3 (2 piętro), tel. (0-33) 873-12-90
ZYWIEC, tel./fax (0-33) 861-41-32
RZESZÓW, ul. Księża J. Jąłowego 29. Redakcja: tel./fax (0-17) 85-22-479
Biuro Ogłoszeń: tel./fax (0-17) 85-22-478, tel. 85-22-386
Ekspozytura:
DEBICA, ul. Rzeszowska 15, tel./fax (0-14) 670-87-72
KROSNO, ul. Słowackiego 4, tel./fax (0-13) 43-622-90
TARNÓW, ul. Legionów 2/4, tel./fax (0-14) 62-135-20, 62-231-48
BOCHNIA, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax (0-14) 61-256-22
BRZESKO, ul. Głowackiego 29 (I piętro), tel./fax (0-14) 66-300-77

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania artykułów i korektury oraz zaopatrywania ich własnymi tytułami. Artykułów nie zamówionych redakcja nie zwraca.

Prenumeratę krajową przyjmują wszystkie Oddziały Terenowe RUCH S.A., zagnana z RUCH S.A. Oddział Warszawa, ul. Towarowa 2

Biura Reklam i Ogłoszeń:

KRAKÓW, ul. Wielopole 1, tel. 421-99-77, fax 421-97-77, Informacja: tel. 619-91-76 e-mail: bo@jagiellonia.krakow.pl ul. Starowiślna 2, tel. 619-91-76 ul. Wiślna 2, tel. 422-70-89 kasy czynne w godz. 8-18 w soboty 10-14 Nowy Sącz, tel. (0-18) 444-21-50 Oświęcim, tel. (0-33) 844-47-54 Nowy Targ, tel. (0-18) 266-30-72 Tarnów, tel. (0-14) 622-33-42 (za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada)



Za co płacą pacjenci

System opieki zdrowotnej w kraju jest nieporadny – przyznał wczoraj w jednej ze stacji radiowych minister spraw wewnętrznych i administracji Krzysztof Janik.

Bronisław Komorowski (PO) powiedział, że w systemie jest za mało pieniędzy w stosunku do poziomu usług zagwarantowanego w prawie. Według niego, należy albo obniżyć poziom usług gwarantowanych, albo zwiększyć pulę pieniędzy, albo też zmniejszyć liczbę osób i grup społecznych, które nie płacąc składki zdrowotnej korzystają w pełni z opieki zdrowotnej.

Jan Rokita (PO) powiedział w innej rozgłośni, że 11 tys. poradni nie ma dzisiaj kontraktów, czyli że w ok. 1/4 kraju nie ma zapewnionej podstawowej opieki medycznej. – *Od każdego z nas państwo przymusowo pobiera składki, które scentralizowało w Narodowym Funduszu Zdrowia, rząd wziął więc na siebie odpowiedzialność za opłacenie naszych lekarzy – uważa Rokita. – Teraz klóci się z nimi oraz ich nie opłaca (...) pacjenci płacą i nie dostają usługi, to jest normalne zło dziesiętwa w wykonaniu rządu* – podkreślił.

Rokita oświadczył, że 1 grudnia napisał do premiera Leszka Millera list w imieniu Platformy Obywatelskiej, w którym dokładnie rysował wizję tego, co się wydarzy po 1 stycznia w służbie zdrowia, i proponował pomoc. Nie dostał jednak odpowiedzi.

Wicemarszałek Sejmu Tomasz Nałęcz (PO) podkreślił, że środki na służbę zdrowia są większe, ale nadal niedostateczne, jeśli chodzi o możliwości nowoczesnej służby zdrowia.

(PAP)

Negocjacje ministra zdrowia z lekarzami rodzinnymi

(Nie)porozumienie

Przedłużenie o miesiąc – na styczeń 2004 roku – umów, które obowiązywały lekarzy rodzinnych w roku 2003 zaproponowali ministrowi zdrowia podczas wczorajszych rozmów w Poznaniu negocjatorzy z „Porozumienia Zielonogórskiego”.

Porozumienie jest nieformalną organizacją skupiającą około 10 tys. lekarzy – rodzinnych, specjalistów i stomatologów z ośmiu województw. Obecnie pod ich opieką jest ponad 15 mln osób.

– *Będzie to dla nas gwarancja, że przez miesiąc do czasu zakończenia negocjacji będziemy mogli świadczyć usługi na tym samym poziomie, co w roku ubiegłym* – powiedział szef zespołu negocjacyjnego „Porozumienia Zielonogórskiego” Marek Twardowski.

Do momentu zamknięcia tego wydania dziennika efekt rozmów nie był znany.

Wcześniej Twardowski mówił, że lekarze z „Porozumienia” nie tworzą gabinetów, dopóki nie otrzymają na piśmie warunków prawnych i finansowych, na jakich będą mogli prowadzić tymczasowo swoje gabinety. Jego zdaniem, lekarze rodzinni, którzy nie podpisali kontraktu z NFZ w roku 2004, nie mają żadnych podstaw prawnych i finansowych do działania. – *Chcemy dostać zapewnienie na piśmie, które będzie sygnowane przez upoważnioną osobę z NFZ* – powiedział Twardowski.

Jak powiedział dyrektor wielkopolskiego oddziału NFZ Ryszard Stangierski, najdłużej omawiane punkty sporne we wczorajszych negocjacjach ministra zdrowia z lekarzami to kwestia transportu sanitarnego i całonocnej opieki nad pacjentem.

W sumie minister i lekarze omawiali 18 punktów spornych, które dotyczą podstawowej opieki zdrowotnej i są kwestionowane przez lekarzy z „Porozumienia Zielonogórskiego” przy kontraktowaniu usług medycznych na 2004 rok.



Minister zdrowia Leszek Sikorski Fot. Remigiusz Sikora (PAP)

– *Pracujemy nad katalogiem spraw, które musimy załatwić i które będą podstawą do dalszych, właściwych negocjacji* – mówił enigmatycznie minister zdrowia Leszek Sikorski.

Wieczorem pojawiła się informacja, że gabinety lekarskie na pewno nie zostaną otwarte dzisiaj rano – choćby ze względów technicznych, ale lekarze nie wykluczyli tego w późniejszych godzinach, oczywiście pod warunkiem, że dojdzie do porozumienia.

(PAP)

* *Krzysztof Panas, prezes NFZ, nie brał udziału w negocjacjach. Jak podały „Fakty” w telewizji TVN, odpoczywał w domu.*



■ **SŁEDZTWO PONOWNIE UMORZONE.** Śledztwo w sprawie śmierci dwóch ratowników TOPR, którzy dwa lata temu zginęli w lawinie pod Szpiglasową Przełęczą w Tatrach, zostało ponownie umorzone – poinformowała Prokuratura Apelacyjna w Krakowie.

■ **ZGINĘLI W POŻARZE.** Czterooosobowa rodzina zginęła w nocy z soboty na niedzieli w pożarze swojego mieszkania w Częstochowie. Najprawdopodobniej przyczyną pożaru było podpalenie. Ofiary to małżeństwo w wieku 45 lat, ich 10-letnia córka i jej 68-letnia babcia. Wszyscy zatruli się tlenkiem węgla, mieli też poparzone drogi oddechowe.

■ **ZABILI NASTOLATKA.** Zarzut zabójstwa 13-letniego chłopca postawiła prokuratura trzem nastolatkom z Pabianic. Dwóch z nich przyznało się do winy. Będą odpowiadać przed sądem jak osoby dorosłe.

Dokończenie ze str. 1

– Najważniejsi politycy w państwie, w tym prezydent Aleksander Kwaśniewski oraz minister obrony narodowej Jerzy Szmajdziński, twierdzą, że najbliższe tygodnie mogą być dla polskich żołnierzy w Iraku wyjątkowo trudne. Czy oznacza to, że są jakieś sygnały o planowaniu kolejnych ataków terrorystycznych w polskiej strefie?

– Od samego początku liczyliśmy się z zamachami i staramy się przed nimi chronić w sposób możliwie najskuteczniejszy. Nie zawsze jednak można przewidzieć i obronić się przed czymś, co może urodzić się w chorej głowie terrorysty.

– *Musimy się liczyć z tym, że przez jakiś czas zamachów terrorystycznych będzie więcej niż dotychczas?*

– Niestety, nie można takiego scenariusza wykluczyć. Tylko w ostatnich dwóch tygodniach doszło przecież do trzech skoordynowanych ataków na dwie nasze bazy oraz na centrum administracyjne w Karbali.

– *Czy sytuacja ekonomiczna w Iraku ma wpływ na ilość aktów terrorystycznych?*

– Właśnie, w sytuacji gospodarczej tkwi istota problemu. Niestety, nie można liczyć na jej poprawę, dopóki nie zmniejszy się bezrobocie, które w niektórych regionach sięga 70 proc.

Irakijczycy muszą mieć przecież poczucie sensu i celu życia. A, niestety, w tej chwili ich sytuacja materialna przedstawia się bardzo źle. Nic więc dziwnego, że przy olbrzymiej biedzie terrorystom bardzo łatwo jest ich przekupić – za kilkaset dolarów mogą zrobić wszystko, np. strzelać z dostarczonej im broni do śmigłowca lub ostrzelać konwoj.

Nie można również zapominać, że z więzień zostało wypuszczonych wielu przestępców, często groźnych bandytów. Naszym zadaniem jest sprowadzenie ich do miejsc, w których powinni przebywać.

– *Czy dostrzega Pan ożywienie gospodarcze w Iraku?*

– Dostrzegam. Podobnie zresztą sytuację w Iraku oceniają fachowcy, ekonomiści. Rzecz jasna, że na efekty trzeba będzie jeszcze długo czekać.

Żołnierze zakładnikami ekonomii

– *Czy na zmniejszenie ilości ataków terrorystycznych wpływ ma tylko sytuacja gospodarcza?*

– Nie tylko. Musi również nastąpić stabilizacja polityczna. Mam nadzieję, że do końca tego roku uda się rozpisze wybory powszechne, a utworzony w ich rezultacie rząd oceni, czy wojska koalicyjne są mu potrzebne czy nie. Stacjonujący w Iraku żołnierze codziennie szkolą irackich wojskowych i policjantów. A wszystko po to, aby kiedyś – mam nadzieję w niedlegiej przyszłości – oddać rządy nad Irakiem Irakijczykom.

– *Polscy dowódcy w Iraku twierdzą jednak, że szkoleni przez nich policjanci mają opinię bardzo skorumpowanych.*

– Wiem o tym. Jednak każdy początek jest trudny. Staramy się oddzielić plewy od ziarna, ale nie zawsze się to nam udaje. Przecież nie ma liczby spośród tych, których sami przeszkoliliśmy, już zwolniliśmy.

– *Jakie możliwości będzie Pan miał na stanowisku dowódcy dywizji międzynarodowej?*

– Moim podstawowym zadaniem będzie zapewnienie w Iraku stabilizacji i bezpieczeństwa. Nie mam natomiast mandatu do prowadzenia operacji ofensywnych.

– *Za pomocą jakich środków będzie Pan dążył do stabilizacji i bezpieczeństwa?*

– Dysponować będę funduszami i środkami nacisku administracyjnego. Za ich pomocą chciałbym doprowadzić do uzyskania przynajmniej znośnych warunków życia przez Irakijczyków. Zamierzam utrzymywać dobre kontakty ze wszystkimi ugrupowaniami politycznymi i religijnymi, czyli przede wszystkim z szytami, bo w polskiej strefie nie ma praktycznie sunnitów. Dowódcy brygad, a jest ich trzech, wspierają administrację cywilną.

– *Są kimś w rodzaju gubernatorów wojskowych?*

– Nie. Ich zadanie polega jedynie na pomaganiu administracji cywilnej. Dowódcy posiadają pieniądze – pochodzące m.in.

z zamrożonych kont Saddama Husajna czy z pomocy międzynarodowej – które wydają np. na budowę szkół, szpitali czy na szkolenie wojska lub policji.

– *Czy nie lepiej tego rodzaju decyzje powierzyć cywilnym fachowcom?*

– Do pomocy będę miał również cały sztab ludzi, którzy nie są wojskowymi.

– *Sporym ułatwieniem dla Pana będzie chyba to, że w polskiej strefie mieszkają niemal wyłącznie szyici. Dzięki temu nie ma ryzyka bratobójczych walk między szyitami a sunnitami.*

– To prawda. Jednak warto pamiętać, że wśród szyitów jest nie tylko ugrupowanie umiarkowane, na czele którego stoi Al-Hakim, brat ajatollacha zamordowanego w lipcu 2003 r. w Nadżafie. Sporo zwolenników ma przecież wojowniczy Al-Sadr, który chciałby, aby Irak był państwem wyznaniowym, na wzór Iranu.

– *Kto będzie Panu pomagał przy rozwiązywaniu problemów wewnątrzirackich?*

– Mam doradcę politycznego, który jest ekspertem do spraw irackich. Dla mnie pracować będzie również grupa arabsów złożona z obywateli polskich irackiego pochodzenia.

– *Słuchając Pana zastanawiam się, czy stoi Pan na czele formacji wojskowej czy tymczasowego rządu okupacyjnego?*

– Na pewno nie jestem okupantem. Faktem natomiast jest, że nie mamy do czynienia z typową operacją wojskową. Określiłbym ją mianem operacji XXI wieku.

– *Czy nie lepiej byłoby jednak, aby wojsko ograniczyło się do wykonywania tylko zadań wojskowych?*

– To teoria, bo na obecnym etapie cywile nie byłiby w stanie zapewnić ani stabilizacji, ani bezpieczeństwa w Iraku. Proszę jednak pamiętać, że chociaż ostateczne decyzje podejmuje wojsko, w tym wkrótce będę to czynił również ja, to jednak pomagają nam niemal we wszystkim cywili eksperci.

– *Czy razem z Panem do Iraku wybiera się więcej jednostek specjalnych?*

– Pojedzie tam tylko nieco więcej pododdziałów bojowych. Wynika to z dwóch powodów. Po pierwsze, nie potrzebujemy już tak wielu jak dotychczas żołnierzy do realizacji zadań logistycznych, gdyż sporo z nich powierzyliśmy firmom prywatnym. Do pewnych zadań zatrudnimy również Irakijczyków. Po drugie, skoro zamachów terrorystycznych może być więcej niż dotychczas, to musimy być na nie przygotowani. My nie prowokujemy nikogo, ale nie możemy być bierni, kiedy zostaniemy zaatakowani. Podczas ostatniego ataku na nasz patrol żołnierze pokazali, że terroryści i bandytów będą zwalczać skutecznie. Część sił z ostrzelnego patrolu wróciła do bazy, bo istniało podejrzenie, że mogą być ranni, ale pozostali żołnierze podjęli pościg.

– *Kiedyś najbardziej niebezpieczny był sektor amerykański, ale od pewnego czasu eksperci dostrzegają przesunięcie działań terrorystycznych do naszej strefy.*

– Nadal do największej liczby aktów terrorystycznych dochodzi w strefie amerykańskiej, ale też prawdą jest, że stanowcze i intensywne akcje prowadzone przez jednostki amerykańskie zapewne wypłoszyły część terrorystów do naszej strefy.

– *Którą uważają za gorzej strzeżoną?*

– Być może tak, ponieważ nasi dowódcy prowadzili i prowadzą politykę bliskiej współpracy z miejscowymi elitami i ludnością. Tego rodzaju działalność może skutkować tym, że terroryści zwiertzyli w polskiej strefie łatwiejszy cel dla ataków. Moim zdaniem, dobrze się stało, że nasze wojsko wypelnia przede wszystkim misję humanitarną. Bardzo chciałbym, aby tak było nadal pod moim dowództwem. Ale gdy sytuacja nas do tego zmusi, będziemy bezlitośni dla terrorystów i przestępców.

– *Dlaczego jednak do zamachów terrorystycznych nie dochodzi w strefie brytyjskiej? Wyjątkiem był atak, w wyniku którego zginęło 19 włoskich karabinierów.*

– Brytyjczycy mają olbrzymie doświadczenie w zwalczaniu terrorystów z Irlandii Północnej. Korzystają oni z usług ogromnej liczby arabistów, w tym oficerów arabistów. Ponadto, mają też trochę szczęścia.

– *Jaki jest wpływ dowództwa amerykańskiego na podejmowane przez Pana rozkazy w polskiej strefie?*

– W Iraku znajdują się wojska koalicyjne, którymi kieruje z Bagdadu amerykański generał Ricardo Sanchez. Jednak w sztabie są również np. Brytyjczycy, Węgrzy, Australijczycy, Polacy. Jako dowódca dywizji między-

narodowej mam szereg uprawnień, wiele do powiedzenia, ale nie mogę wykonać rozkazu, na który nie mam mandatu. Nie mogę np. zarządzić przeprowadzenia operacji ofensywnej, ale – jak wspominałem – gdy moi ludzie zostaną zaatakowani, muszą się nie tylko bronić, ale przejść do działań bojowych.

– *Czy za nasze zaangażowanie w Irakii jesteśmy dostatecznie doceniani w świecie, a szczególnie przez Amerykanów?*

– Jako żołnierz mogę stwierdzić jedynie, że nasze wojsko w Iraku ma świetną opinię.

– *A czy nasi żołnierze nie powinni się bardziej bać samych siebie niż terrorystów, gdyż niedawno kolega kolegię śmiertelnie postrzelił, a kilka dni temu żołnierz postrzelił się w nogę?*

– Tego rodzaju przypadki zawsze będą się zdarzały w wojску. Proszę sobie wyobrazić, że 10 tysięcy ludzi dzień w dzień chodzi z załadowaną bronią, z granatami w kieszeniach itp. To są warunki, z którymi żołnierze nie mają do czynienia podczas normalnej służby.

– *Ale do Iraku pojechali zawodowi żołnierze, od których wymagać się powinno przestrzegania zasad obchodzenia się z bronią...*

– Takie sytuacje faktycznie nie powinny być mieć miejsca, ale, niestety, zdarzyły się i obawiam się, że w armii nadal będzie dochodziło do tego rodzaju tragicznych wydarzeń.

Rozmawiał:
*WŁODZIMIERZ KNAP

WIĘCEJ KOMANDOSÓW DO IRAKU

W styczniu do Iraku pociągnie o 10 procent więcej polskich żołnierzy do zadań specjalnych niż było ich dotychczas – zapowiedział minister obrony narodowej Jerzy Szmajdziński. Polski kontyngent nie zmienia swojej wielkości, to jest w granicach ok. 2,4 tys. żołnierzy. Natomiast zmieniamy wewnętrzną strukturę stacjonujących tam wojsk – wyjaśnił minister. Dodał, że obecnie bardziej są potrzebni w Iraku komandosi i żołnierze do zadań specjalnych, operacyjnych niż specjaliści od logistyki. Minister nie chciał jednak ujawnić, ilu dokładnie komandosów pojedzie do Iraku. Szmajdziński przyznał, że jadący w drugiej turze żołnierze byli dodatkowo szkoleni w związku z warunkami panującymi w Iraku.

– *Z każdego zdarzenia, do którego doszło w ciągu tych sześciu miesięcy w Iraku, wyciągaliśmy wnioski. Później zamienialiśmy je na zadania szkoleniowe dla żołnierzy, którzy mają lecieć w drugim kontyngencie* – powiedział Szmajdziński. Dodał, że wraz z żołnierzami pociągnie nowy sprzęt, bardziej przydatny w obecnie panujących tam warunkach.

– *Wysyłamy więcej transporterów opancerzonych, samochodów osobowo-terenowych opancerzonych i uzbrojenie pozwalające na większy zasięg rażenia* – dodał szef Sztabu Generalnego Czesław Piątas.

Szmajdziński zaznaczył, że „do Iraku można polecieć tylko raz”. Dodał, że żaden żołnierz nie pozostanie w Iraku na następne pół roku. (PAP)

KARDYNAŁ MACHARSKI

Franciszek Macharski urodził się 20 maja 1927 r. w Krakowie. Jego ojciec Leopold był doktorem praw, matka Zofia opiekowała się domem. Przed wojną uczęszczał do Szkoły Ćwiczeń przy Państwowym Seminarium Nauczycielskim Męskim w Krakowie. W czasach hitlerowskiej okupacji brał udział w tajnych kompletach w Krakowie, które zakończył maturą w 1945 r. Następnie wstąpił do Krakowskiego Seminarium Duchownego, aby 2 kwietnia 1950 r. przyjąć święcenia kapłańskie z rąk kardynała Adama Stefana Sapiehy.

Ks. Macharski po przyjęciu święceń przez sześć lat był wikarym w kilkutysięcznej parafii pw. Świętych Szymona i Judy Tadeusza w Kozach koło Biel-ska-Białej. Potem pogłębiał wiedzę na specjalistycznych studiach w szwajcarskim Fryburgu, które zakończył doktoratem z teologii pastoralnej. Był ojcem duchownym, rektorem i wykładowcą w krakowskim Wyższym Seminarium Duchownym.

30 grudnia 1978 roku papież Jan Paweł II powołał ks. Franciszka Macharskiego, wówczas rektora krakowskiego seminarium duchownego, na swojego następcę w Krakowie. 6 stycznia 1979 roku otrzymał on sakrę biskupią. W tym samym roku, 30 czerwca, Ojciec Święty nadał biskupowi Macharskiemu godność kardynalską.

W zeszłym roku kard. Macharski skończył 75 lat. Zgodnie z Kodeksem Prawa Kanonicznego, złożył na ręce papieża Jana Pawła II rezygnację z zajmowanego stanowiska. Ojciec Święty poprosił go jednak o dalsze sprawowanie urzędu.

Szczególne miejsce w duszpasterskiej działalności kardynała Macharskiego zajmuje kult Miłosierdzia Bożego w Sanktuarium Miłosierdzia Bożego w Łagiewnikach oraz posługa wśród biednych i potrzebujących, stąd troska, którą otacza Caritas Archidiecezji Krakowskiej. W czasie kierowania Kościołem krakowskim poświęcił i konsekrował około 150 kościołów i kaplic. Utworzył ponad 200 parafii i ośrodków duszpasterskich.

W 1998 roku kardynał Macharski został Kawalerem Orderu Uśmiechu, a w 2000 roku otrzymał tytuł Małopolanina Roku. Jest honorowym obywatelem wielu miast, m.in. Chorzowa, Nowego Targu, Wadowic, Mszany Dolnej. Otrzymał doktoraty honoris causa sześciu uczelni: Fu Jen Catholic University w Taipei na Tajwanie, Adamson University w Manili na Filipinach, Akademii Teologii Katolickiej w Warszawie, Papieskiej Akademii Teologicznej i Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie oraz Katolickiego Uniwersytetu im. Petera Pazmany w Budapeszcie. (PAP)



Fot. Anna Kaczmarz



Fot. Anna Kaczmarz

Posługa nadziei i miłości

Dokończenie ze str. 1

Wątek stanisławowski często powracał w trakcie wczorajszych uroczystości na Wawelu. Patrona Polski i Krakowa wspominał w homilii m.in. metropolita lubelski abp Józef Życiński. - *Cieniem cienia zamysłonych oczu Maryi patrzymy dziś na podharlańskie wioski i na arterie Krakowa, którymi wędrowałeś w ciągu 25 lat swojej posługi, głosząc Chrystusa na szlaku znaczącym stopami św. Stanisława i Jana Pawła II. Naszą obecnością pragniemy gorąco podziękować za twe świadectwo nadziei płynące z wielkiego zawierzenia Bogu i za lekcję pasterskiej ufności, która stanowi fundament wszelkich ludzkich działań. Dziękujemy za konsekwentne ukazywanie tej papieskiej wizji dialogu Kościoła ze światem współczesnym, w której wyraźnie słychać czysty niezamącony rytym serca Kościoła - powiedział abp Życiński.*

Metropolita lubelski przypomniał również ten wątek biskupiej posługi księdza kardynała, który przejawiał się troską o wolność i godność Polaków; o budowanie sprawiedliwego społeczeństwa. Abp Józef Życiński porównał kardynała Macharskiego z Mojżeszem, uznając, iż „w czasach, gdy walił się w gruzy system oparty na przemocy i fałszu”, niczym Mojżesz poprowadził swo-

je owieczki przez Morze Czerwone, „głosząc Ewangelię nadziei zarówno wtedy, kiedy robotnicy upominali się o swoje prawa, jak i wtedy, gdy absurd grudniowej nocy usiłował zmrozić polskie poszukiwania sensu i sprawiedliwości”. Według abp. Życińskiego metropolita krakowski „konsekwentnie umacniał w swojej posłudze nadzieję, która płynie z krzyża”. Dodał również, że „kierunek i program posługi biskupiej kardynała Macharskiego wyznaczyły jego dewiza »Jezu, ufam Tobie« oraz ascetyczny biskupi herb, w którym znak krzyża i symbol czuwającej wiernie Marii spletają się w jedno”.

Ksiądz kardynał Franciszek Macharski, dziękując przybyłym do katedry za modlitwę i życzenia, wspominał wydarzenia sprzed 25 lat. Powiedział m.in., że Karol Wojtyła nazywając siebie w październiku 1978 r. Janem Pawłem II, jemu zostawił imię Stanisław. - *A z tym imieniem - krakowski Kościół, żebył Mu był, tak jak On - jako sługa, obłubieniec, żebył nigdy nie rozstał się tą ziemią, moim Kościołem, moją ojczyzną. Chyba już nigdy nie powtórzy się taka sukcesja apostołska, że papież, biskup Rzymu i świata - przekazuje Kościół krakowski, z którym był zrośnięty przez lata, nowemu biskupowi - mówił kardynał Macharski.*

Życzenia od wiernych z całej archidiecezji złożył jubilatowi prof. Franciszek Ziejka, rektor Uniwersytetu Jagiellońskiego. Wśród darów, które otrzymał kardynał, złożonych na jego ręce w kurii metropolitalnej i podczas wczorajszej mszy św., jest m.in. obszerna, ponad 800-stronicowa księga, w której historycy z UJ i PAT opisują dzieje diecezji krakowskiej w czasie ostatnich 25 lat. Kardynał Macharski otrzymał również pamiątkowy medal z brązu (z wrytym popiersiem kardynała oraz jego herbem biskupim) od Bractwa Kurkowego; zaprojektowany przez honorowego marszałka bractwa - prof. Czesława Dźwigaja.

Wczorajsze uroczystości były niezwykle wzruszające dla wszystkich uczestników. Na pewno dla kardynała Macharskiego, który tak samo jak papież Jan Paweł II jest bardzo związany z katedrą, odprawiając tu liturgię średnio 30 razy w roku. Zapewne również dla wiernych, przybyłych ze wszystkich regionów krakowskiej archidiecezji. To wzruszenie było widoczne zwłaszcza wtedy, gdy wawelski chór intonował uroczyste Alleluja, niesione echem po całej, wypełnionej do ostatniego stojącego miejsca królewskiej katedrze. (G)

JÓZEFA HENNELOWA, katolicka publicystka: - Było szalenie trudno po kardynale Wojtyśle objąć to samo miejsce. Kardynałowi Macharskiemu to się udało. Nikt nie czuje żadnej frustracji, że to już nie jest kardynał Wojtyła, w dodatku czuje jeszcze większą więź z papieżem dzięki temu, że kardynał Macharski ciągle przywołuje papieską naukę i papieską osobę - to jest chyba ogromne osiągnięcie i największy plus w tym jubileuszu.

On jest bardzo powściągliwy, może nawet zamknięty. Ale w odniesieniu do spraw, które uważa w Kościele za najważniejsze, tzn. służenia Bogu i temu, jak ma Kościół w Krakowie wyglądać, to jest to jasne, proste i ogromnie ciepłe.

Ks. ADAM BONIECKI, redaktor naczelny „Tygodnika Powszechnego”: - Kardynał Macharski jest człowiekiem, który unika spektakularnych gestów, nie szuka zupełnie rozgłosu i propagandy, a robi niesłuchanie dużo. W samej administracji diecezji stworzył ogromnie dużo nowych parafii, co ułatwiło pracę duszpasterską.

Obecny metropolita krakowski doskonale kontynuuje styl i sposób kierowania archidiecezją krakowską swojego wielkiego poprzednika papieża Jana Pawła II, który będąc jeszcze kardynałem sprawował biskupstwo w Krakowie. (PAP)

Trzy święta

Ormianie w Krakowie świętowali uroczystość Epifanii

Ormiańska wspólnota mieszkająca w Krakowie świętowała wczoraj uroczystość Epifanii, która zgodnie z ormiańską tradycją łączy w sobie trzy święta: Bożego Narodzenia, Pokłonu Trzech Króli i Chrztu Chrystusa w Jordanie.

W czasie mszy św. odprawionej w krakowskim kościele Miłosierdzia Bożego odbył się chrzest dzieci oraz obrzęd chrztu wody, któremu towarzyszyły czterech *ojców chrzestnych*.

Duszpasterz Ormian w Polsce ksiądz Tadeusz Isakowicz-Zaleski wyjaśnił, że obrzęd ten polega na zanurzeniu w naczyniu z wodą ormiańskiego krzyża kwietnego, czyli krzyża zdobionego bogatymi motywami roślinnymi. W tym czasie czterech mężczyzn, wybrani spośród najbardziej zasłużonych dla parafii rodzin, trzymają rozciągnięte kolorowe wstążki, których końcówki zanurzone są w naczyniu z wodą. Pełnią oni w ten sposób rolę *ojców chrzestnych* wody. Po błogosławieństwie wierni zabierają poświęconą wodę do swoich domów.

W kalendarzu ormiańskim brak jest święta Bożego Narodzenia. W tych krajach, gdzie Ormianie przyjęli unię z Kościołem katolickim, a więc np. w Polsce, do kalendarza wprowadzono święto Bożego Narodzenia obchodzone 25 grudnia, ale pozostawiono w niezmiennym kształcie święto Epifanii. (PAP)

Rok św. Maksymiliana Kolbe

Patron nowego stulecia

W Krakowie spotkają się franciszkanie z całego świata

(INF. WL.) Patronem nowego, trudnego stulecia nazwał papież Jan Paweł II ojca Maksymiliana Kolbe, franciszkańskiego świętego, który zginął w Oświęcimiu, ratując życie innego człowieka. Pragnąc przybliżyć jego życie i dzieło, hierarchowie zakonu franciszkanów ogłosili rok 2004 rokiem św. Maksymiliana Kolbe.

Kulminacja obchodów Roku Ojca Kolbe nastąpi na przełomie sierpnia i września. Do Krakowa przybędą wówczas franciszkanie z całego świata, m.in. przełożeni i członkowie Kapituły Generalnej z Japonii, Indonezji, Indii i Filipin; w sumie ponad 200 utytułowanych członków zakonnej wspólnoty. Z tej okazji ode-

dzie się również wiele seminariów naukowych oraz powstaną nowe dzieła na temat świętego.

Zakon franciszkanów liczy 20 tys. braci; w Polsce mieszka ich około 4 tys. Postać ojca Maksymiliana Kolbe ma szczególne znaczenie nie tylko dla zakonników. Był pierwszym Polakiem wyniesionym na ołtarze po II wojnie światowej; w 1971 r. jego beatyfikacji dokonał papież Paweł VI, a kanonizacji - 11 lat później - Jan Paweł II.

- Ten rok ma przypomnieć jego sposób pojmowania życia zakonnego i realizacji franciszkańskiego charyzmatu. Wśród naszych braci wyniesionych na ołtarze św. Maksymilian Kolbe jest jedynym, który zostawił nam jasną wizję zakonu - powie-

dział „Dziennikowi” ojciec prof. Zdzisław Kijas z klasztoru oo. Franciszkanów w Krakowie. Przypomina również, że na 2004 r. przypada 150. rocznica ogłoszenia przez Kościół prawdy o Niepokalanym Poczęciu Maryi, a św. Maksymilian Kolbe należał do grona największych apostołów Niepokalanej.

Początkiem Roku Maksymilianowskiego będą zaplanowane na styczeń pierwsze rekolekcje z cyklu: „O. Kolbe - zakonnik” dla prowincjałów, kustoszów i definitów wszystkich jurysdykcji Konferencji Europy Wschodniej, które odbędą się w Centrum św. Maksymiliana w Oświęcimiu Harmężach. (G)



Fot. Anna Kaczmarz



Fot. Wacław Kląg

25 osób rannych w wypadku pociągu pospiesznego pod Wronkami w Wielkopolsce

Cud, że nikt nie zginął

24 pasażerów oraz maszynista elektrowozu zostało rannych po tym, jak w nocy z soboty na niedzielę pod Wronkami wykoleił się pociąg pospieszny jadący ze Szczecina do Terespoła. Według pierwszych ustaleń, pociąg wpadł na dwa przechylone wagony pociągu towarowego, które znajdowały się na sąsiednim torze. Jednak, jak wynika ze wstępnych ustaleń komisji powołanej przez PKP, prawdopodobną przyczyną wypadku było pęknięcie szyny.

Komisja oglądała fragmenty szyn, które wykazują uszkodzenia, do których mogło dojść w skutek zużycia materiału bądź napięć spowodowanych mrozem – powiedział członek zarządu PKP SA Bogdan Waligórski. Komisja nie stwierdziła też winy maszynistów obu pociągów, uznając, że nie złamali oni przepisów ruchu.

Wykoleiły się 4 wagony osobowe. Tuż po wypadku policja i straż podawały, że ucierpiało około 50 pasażerów. Później – że obrażeń ciała doznało 40 osób, w tym dziesięć – ciężkich. Ostatecznie liczba rannych pozostających w szpitalach zmalała do czternastu. Wśród nich jest m.in. kobieta z pękniętym kręgosłupem oraz dwóch mężczyzn z połamanymi nogami i jeden ze złamanym obojczykiem i żebrami.

W najcięższym stanie jest maszynista, który – według komunikatu Ministerstwa Infrastruktury – ma złamany kręgosłup i być może uszkodzony rdzeń. Mężczyzna został przewieziony do Szpitala Klinicznego nr 2 w Poznaniu. Według le-



Przewrócona lokomotywa pociągu, który wykoleił się jadąc ze Szczecina do Terespoła
Fot. Remigiusz Sikora (PAP)

karzy, stan jego zdrowia jest ciężki, ale stabilny. – *Maszynista jest nieprzytomny. Obecnie pracujemy nad wyciągnięciem pacjenta ze wstrząsu powypadkowego, nie planujemy operacji* – powiedział lekarz dyżurny szpitala w Poznaniu. Pozostali ranni przebywają w szpitalach w Szamotułach, Czarnkowie, Trzciance oraz w Drezdenku (woj. lubuskie). Ich życiu nie zagraża niebezpieczeństwo.

Według strażaków biorących udział w akcji ratowniczej, najbardziej ucierpiał wagon Warszawy i sypialny. – *Te dwa wagony*

zostały praktycznie zmiażdżone – powiedział oficer dyżurny wielkopolskiej straży. Według obecnej na miejscu zdarzenia rzeczniczki prasowej policji w Szamotułach Korneli Oblińskiej, „to cud, że nikt nie zginął”.

Już kilkadziesiąt minut po wypadku powołano specjalny sztab kryzysowy, w którym pracują starosta powiatu szamotulskiego, burmistrz Wronki, komendant powiatowej policji w Szamotułach i miejscowy prokurator.

Wicepremier Marek Pol ocenił w Poznaniu, że akcja ratow-

nicza przeprowadzona przez jednostki straży pożarnej, pogotowia ratunkowego i PKP była „sprawna, profesjonalna i skuteczna”. Zapowiedział, że ustalenie przyczyn wypadku potrwa jakiś czas, ponieważ wymaga to „przeprowadzenia badań technicznych szyn i wózka wagonu oraz przesłuchania wielu świadków i sprawdzenia procedur, które odnotowuje kolej”.

W wyniku wypadku zostało przerwane połączenie kolejowe między stacjami Wronki i Krzyż. Ruch na trasie ma być przywrócony najwcześniej dzisiaj. (PAP)

Słuchali – zapłacą

ZAiKS zbiera pieniądze od organizatorów bali sylwestrowych

(INF. WL.) Co dziesiąty ze skontrolowanych lokali na terenie Małopolski i Podkarpacia nie miał umowy licencyjnej na wykorzystywanie podczas sylwestrowej zabawy utworów chronionych prawem autorskim. Inspektorzy Związku Autorów i Kompozytorów Scenicznych wraz z policją sprawdzili ponad 200 lokali.

– Akcja była przeprowadzona ostro i właściwie trwa nadal; na zawarcie umów licencyjnych czekamy do końca stycznia – deklaruje Andrzej Krokowski, dyrektor krakowskiego Okręgu Stowarzyszenia ZAiKS. – Wszyscy wiemy, że nawet gdy na zabawie występuje zespół, to własnych utworów gra niewiele. Bo kto by chciał pójść na bal, na którym nie ma szlagierów? Do tych, którzy wcześniej nie podpisali umowy, wysłaliśmy pisma informujące o konieczności zrobienia tego. Kto nie zareagował, był sprawdzany.

Oплата licencyjna ZAiKS-u (uwzględnia również utwory wykonawców zagranicznych) w przypadku imprezy takiej jak sylwestrowa wynosi 8 proc. od wpływów z biletów, ale nie mniej niż 500 zł. Kara za brak terminowego podpisania stosownej umowy może wynosić nawet trzykrotnie więcej. Najczęściej jednak sprawa kończy się ugodą, nawet jeśli następuje to później.

– *Za ubiegłorocznego sylwestra należności ściągaliśmy do połowy roku. Mamy 10 lat na ich wyegzekwowanie, a fakt zorganizowania zabawy możemy ustalić na podstawie wykazu z kasy fiskalnej ze sprzedaży biletów czy umowy restauratora z orkiestrą. Wcześniej czy później to i tak wychodzi na jaw, bo informacje o imprezach zbieramy ze wszystkich źródeł, nawet ze słupów*

ogłoszeniowych – dodaje dyrektor Krokowski.

W sylwestrową noc pracowali również inspektorzy Związku Stowarzyszeń Artystów Wykonawców STOART. Za jednorazową zabawę z muzyką odtwarzaną przez urządzenia mechaniczne żądali od 21,50 zł (z udziałem do 50 osób) do 219 zł (ponad 200 osób).

– *Pracowaliśmy jak zwykle, w sylwestra nie organizowaliśmy jakiejś specjalnej akcji; inspektorzy działali z własnej inicjatywy. W Krakowie sprawdzili tylko dziesięć lokali. Zawarliśmy dwie umowy, pozostali organizatorzy imprez mają siedem dni na podjęcie decyzji o takich umowach* – mówi Zbigniew Staniak, inspektor pełnomocny STOART-u na południowo-wschodnią Polskę.

W obu przypadkach podstawą prawną do wypłacenia należności twórcom i pierwotnym wykonawcom jest Ustawa o prawie autorskim i prawach pokrewnych z 1994 r., a ich egzekwowaniem zajmują się organizacje zbiorowego zarządzania, jak m.in. ZAiKS i STOART. Osiąganie korzyści majątkowych w wyniku wykorzystywania cudzych utworów, bez posiadania specjalnej licencji, jest niedozwolone zarówno w przypadku wykonywania utworów chronionych prawem przez wynajęty zespół (art. 17), jak i odtwarzania muzyki z radia lub nośników mechanicznych (art. 86). W przypadku odmowy uiszczenia opłaty sprawa trafia do sądu. Za notoryczne naruszanie praw autorskich grozi nawet do 5 lat więzienia (art. 116.).

– *Do sądu kierujemy 10 proc. spraw – przyznaje inspektor Staniak.* (ART)

Konkurs dla licealistów

Czym dla ciebie jest wolność

(INF. WL.) Od dzisiaj, 5 stycznia, uczniowie krakowskich liceów mogą wysłać do siedziby Stowarzyszenia KoLiber prace na temat „Czym dla ciebie jest wolność”. Pierwszy taki konkurs dla licealistów zorganizowały władze krakowskiego oddziału stowarzyszenia we współpracy z kwartalnikiem Koła Nauk Politycznych Uniwersytetu Jagiellońskiego „Consensus”.

Zadaniem uczestników konkursu jest pisemne przedstawienie własnego rozumienia pojęcia „wolność”, w oparciu o wiedzę z dziedziny historii, filozofii, polityki, gospodarki, literatury i sztuki. Praca powinna zajmować od 4 do 8 stron maszynopisu. Organizatorzy uczulają uczestników konkursu, aby nie zapomnieli o przypisach do cytatów i wykorzystanych materiałów oraz o bibliografii,

którą powinno się zamieścić na końcu pracy.

Wypracowania (z dopiskiem na kopercie: „KONKURS”) należy dostarczyć w terminie do 5 marca 2004 r., do siedziby Stowarzyszenia KoLiber przy al. Daszyńskiego 20/3 w Krakowie. Można też przesłać pracę drogą elektroniczną (krakow@koliber.org) lub dostarczyć organizatorom dyskiety.

Szczegółowy regulamin konkursu oraz informacje o terminie ogłoszenia wyników zostaną przesłane do szkół oraz umieszczone na stronie internetowej: www.krakow.koliber.org

Do wygrania: zestawy telefoniczne TAK-TAK, odtwarzacz MP3, „Najnowsza historia Polski” prof. Wojciecha Roszkowskiego oraz możliwość publikacji pracy na łamach kwartalnika KNP UJ „Consensus”. (MWK)

Lepiej wyjaśnić od razu

Dokończenie ze str. 1

Oznacza to, że wreszcie możemy zrobić użytek z danych przekazywanych nam każdego miesiąca przez pracodawców na drukach ZUS RMUA. Powinniśmy porównać te dane z tym, co w informacji za 2002 r. przyszło nam ZUS.

Jeśli ktoś nie jest członkiem otwartego funduszu emerytalnego (OFE), składki zapisane w przesłanej mu informacji ZUS-u i składki na ubezpieczenie emerytalne wykazane na drukach ZUS RMUA powinny być zgodne i równe 19,52 proc. podstawy wymiaru składek, podanej w dokumentach przekazanych przez pracodawcę. Jeśli natomiast ubezpieczony jest członkiem OFE, w informacji z ZUS-u powinna być zapisana tylko składka wynosząca 12,22 proc. podstawy wymiaru, bowiem pozostała część tej składki, czyli 7,3 proc. przekazywana jest przez ZUS do otwartego funduszu emerytalnego.

Olaf Rzegotka apeluje, by w przypadku jakichkolwiek niejasności prośbę o wyjaśnienie najpierw kierować do pracodawcy. Analizując wątpliwości, należy pamiętać, że zakład pracy – zgodnie z prawem – nie odprowadza za nas składek w trakcie naszego zwolnienia lekarskiego i urlopu bezpłatnego.

Dopiero wówczas, gdy okaże się, że pracodawca wpłacił za nas wszystko, co powinien lub gdy nie chce udzielić nam odpowiedzi na nasze pytania bądź też zakład pracy już nie istnieje, powinniśmy zwrócić się z wnioskiem o wyjaśnienie do ZUS-u. Tam musimy walczyć do końca o swoje pieniądze, bo w tym przypadku od decyzji ZUS-u generalnie nie będziemy mogli odwoływać się do sądu.

– *Choć nie obowiązuje ostateczny termin składania reklamacji, nie radzimy tego odkładać. Już z dotychczasowych rozmów w tej sprawie z naszymi klientami widać, że zarówno pracownicy, jak i pracodawcy nie pamiętają wielu okoliczności z 2002 r. Wiadomo, że im dalej w czasie, tym wyjaśnić je będzie trudniej* – mówi Olaf Rzegotka. Od wysokości kwoty, znajdującej się na naszym koncie, zależy wielkość naszej przyszłej emerytury.

Reklamacje można przesłać do ZUS-u pocztą. Na stronie internetowej www.mojaskladka.zus.pl można pobrać specjalny formularz ułatwiający zgłoszenie reklamacji. Formularz ten dostępny jest również w placówkach ZUS-u. Można też przesłać do wolnie sformułowane pismo albo udać się do ZUS-u osobiście, zabierając wszystkie niezbędne dokumenty (w tym dokument tożsamości).

(DSF)

Noworoczne powroty

Płynny przejazd

(INF. WL.) Mimo obaw policji, że w niedzielę „zakopianka” może zostać zakorkowana, na trasie tej panował co prawda spory ruch, ale przejazd odbywał się tam płynnie. Co najważniejsze obyło się także bez poważnych zdarzeń. Od sylwestra w Małopolsce zanotowano tylko 32 wypadki, w których jedna osoba poniosła śmierć, a 46 zostało rannych.

Noworoczne powroty z urlopów i nart rozłożyły się na trzy dni – od piątku do niedzieli ruch był większy, szczególnie na drogach prowadzących z górskich miejscowości. 100 tys. narciarzy i turystów, którzy w tym czasie pojawili się w Zakopanem, nie zablokowały jednak w tym czasie drogi do Krakowa.

– *Pomogła w tym także dobra pogoda, najważniejsze drogi były czarne, przejazd utrudniało jedynie czasami błoto pośniegowe* – mówi komisarz Krzysztof Dymura z zespołu prasowego małopolskiej policji. – *Poza tym kierowcy jeździli naprawdę ostrożnie, dlatego większość zanotowanych przez nas zdarzeń to niegroźne kolizje. W sumie od środy było ich w województwie prawie 450. Wyjątkowo mało było za to – mimo pracujących cały czas ponad 40 policyjnych patroli – pijanych kierowców. W sumie tylko 36.*

Przez pierwsze dni nowego roku wbrew obawom funkcjonariuszy nowe przepisy dotyczące ubezpieczeń komunikacyjnych nakładające obowiązek zgłaszania o każdej najmniejszej kolizji policji, nie sparałizowały pracy „drogówki”. Naprawdę jednak sprawdzianem możliwości tej służby będą najbliższe dni – w poniedziałki rozkojarzeni jeszcze zakończonym weekendem kierowcy powodują najwięcej przeróżnych stłuczek. Szczególnie w Krakowie.

(MADE)

www.TARGISLUBNE.pl

- Wyślij SMS z datą ślubu oraz imionami na numer 601-43-75-09
- Do wygrania kreacje ślubne i wiele nagród!
- Koniecznie zabierz ze sobą telefon, będziemy dzwonić !

Miejsce : Muzeum Narodowe w Krakowie, Aleja 3 Maja I
Czas : 25 sty czeń 2004 r., 10.00 – 19.00
Informacja dla wystawców : (012) 432-48-62

- pokazy mody ślubnej
- pokazy makijażu
- pokazy fryzur
- prezentacje zespołów muzycznych



Do siego roku

Korespondencja „Dziennika” z Watykanu

Jan Paweł II w pierwszą niedzielę nowego, 2004 roku serdecznie pozdrowił pielgrzymów polskich, zebranych na placu przed bazyliką watykańską, a także – jak podkreślił – uczestniczących w tradycyjnej południowej modlitwie Anioł Pański za pośrednictwem radia i telewizji. Papież złożył Polakom życzenia „Szczęść Boże” i „Do siego roku”.

Na placu św. Piotra pojawiło się wczoraj kilkanaście tysięcy wiernych. Było wśród nich wielu Polaków.

Tuż przed odmówieniem modlitwy na plac św. Piotra wjechali przy dźwięku bębnow Trzej Królowie, aby złożyć pokłon Bożemu Dzieciątku w szopce betlejemejskiej ustawionej na placu. Tę inscenizację organizują od wielu lat wierni z miejscowości Giuliano di Cori leżącej niedaleko Rzymu.

Jan Paweł II poświęcił przemówienie poprzedzające wspólną modlitwę fragmentem Ewangelii św. Jana, odczytywanym w kościołach w pierwszą niedzielę nowego roku.



Papież pozdrawia rodaków

Fot. PAP/AP

W Rzymie wciąż obowiązują wzmocnione środki ostrożności wprowadzone przed świętami – zarówno w Watykanie, jak i w całych Włoszech. Od 31 grudnia do 6 stycznia obowiązuje zarządzenie, które całkowicie zakazuje przelotów w obszarze powietrznym nad stolicą Włoch.

Przy żywym zainteresowaniu przechodniów policja włoska prowadziła wczoraj kontrole ka-

nałów ściekowych i podziemi pod Watykanem i niektórymi oficjalnymi gmachami w śródmieściu Rzymu.

W najbliższych dniach papież jeszcze dwukrotnie spotka się z wiernymi: we wtorek, w święto Trzech Króli na południowej modlitwie i w środę na pierwszej w nowym roku audycji generalnej.

Ks. JAROSŁAW CIELECKI

Po wyborach w Gruzji

Prezydent Saakaszwili

Lider gruzińskiej opozycji Michaił Saakaszwili ogłosił swoje zwycięstwo w wyborach prezydenckich. Otrzymał ok. 86 proc. głosów – wynika z rezultatów sondaży przeprowadzonych przed lokalnymi wyborczymi. Frekwencja wyniosła około 70 proc., a zatem wybory będą ważne.

Rywalami Saakaszwilego było pięciu polityków, jednak poza dawnym gubernatorem zachodniogruzińskiej Imeretii Temurem Szasiaszwilim były to osoby mało znane.

– Chcę podziękować całemu narodowi, wszystkim moim zwolennikom – oświadczył Michaił Saakaszwili krótko po zamknięciu lokali wyborczych.

Michaił Saakaszwili to polityk uznawany przez zwolenników za męża opatrnościowego, a przez przeciwników oskarżany o populizm. 36-letni prawnik, wykształcony we Francji i Stanach Zjednoczonych, zdobył popularność jako minister sprawiedliwości (2000–2002),

kiedy to wypowiedział bezprecedensową walkę nadużyciom popełnionym przez kolegów z rządu. Publiczne pokazywanie zdjęć willi wybudowanych przez państwowych notabów przypłacił dymisją, zyskał jednak ogromną popularność w społeczeństwie.

Prawdziwy test Saakaszwili przeszedł jednak 22 i 23 listopada, kiedy protestując przeciw sfałszowaniu wyników wyborów z 2 listopada stanął na czele bezkrwawej „rewolucji róż” i zmusił do ustąpienia Eduarda Szewardnadzego – „patriarchę” gruzińskiej polityki, który łącznie rządził krajem przez 24 lata.

Wczoraj były prezydent zapytany przez reporterów, czy głosował na Saakaszwilego, odpowiedział: „Odgadliście”.

Wraz z wyborami prezydenckimi odbyła się także druga tura wyborów do 235-osobowego parlamentu, uzupełniająca głosowanie, które przeprowadzono 2 listopada.

(PAP)

Spirit wylądował

Sukces marsjańskiej misji NASA

Amerykańska sonda „Spirit”, z robotem do badań naukowych na pokładzie, wylądowała wczoraj wczesnym rankiem czasu środkowoeuropejskiego na powierzchni Marsa i wysłała w kierunku Ziemi sygnały potwierdzające planowy przebieg wydarzeń.

Kilka godzin później urządzenie przekazało do laboratorium w Pasadenie pierwsze, doskonałe jakościowo zdjęcie z powierzchni Czerwonej Planety. Zdjęcia – przyjęte aplauzem przez amerykańskich naukowców z NASA – przedstawiają samą sondę, pejzaże Marsa oraz krater, gdzie lądowało urządzenie.

173-kilogramowa sonda zakończyła szczęśliwie siedmiodniową podróż z Ziemi na

Marsa. Wylądowała zgodnie z planem w potężnym, położonym tuż na południe od marsjańskiego równika, Kraterze Gusiewa o średnicy ok. 160 km i rozmiarach dużego polskiego województwa.

Sukces NASA jest tym większy, że Mars w przeszłości był miejscem szczególnie nieszczyśliwym dla obiektów wysyłanych z naszej, sąsiadującej z nim od strony Słońca, planety.

Ostatnie niepowodzenie miało najprawdopodobniej miejsce w noc wigilijną, kiedy to nastąpiła próba umieszczenia na powierzchni Marsa europejskiego lądownika „Beagle 2”, wysłanego w kierunku Czerwonej Planety na pokładzie sondy „Mars Express”.

(PAP)

Katastrofa egipskiego boeinga

Co powie czarna skrzynka?

Dopiero wydobyte czarnej skrzynki boeinga 737, spoczywającej w Morzu Czerwonym na głębokości tysiąca metrów, może pomóc wyjaśnić przyczyny tragedii lotniczej, która wydarzyła się przy idealnej pogodzie w sobotę ok. godziny 4.00 nad ranem u brzegów Egiptu – mówią francuscy i egipscy eksperci.

Czarterowy boeing 737 małego egipskiego towarzystwa Air Flash ze 147 osobami na pokładzie runął do Morza Czerwonego, 15 km od brzegu. Na pokładzie było – według rzecznika francuskiego MSZ – 133 francuskich turystów, jeden turysta z Maroka i 13 członków egipskiej załogi. Wśród pasażerów było wiele dzieci, które wracały ze świątecznych wakacji nad Morzem Czerwonym, zorganizowanych przez największe francuskie biuro podróży FRAM.

Paryż wysłał do Egiptu łódź podwodną, roboty i okręt wojenny. Na miejsce zdarzenia udali się też francuscy genetycy, którzy mają pomóc w identyfikacji odnalezionych fragmentów ciał.

Francuski minister transportu Gilles de Robien powiedział, że wszystkie hipotezy dotyczące przyczyn katastrofy „obracają się wokół awarii technicznej”, ale „nie można niczego wykluczyć”.

Boeing 737 leciał z Szarm el-Szejk do Kairu, gdzie po krótkim postoju i wymianie załogi miał odlecieć do Paryża. Na paryskim lotnisku Charlesa de Gaulle’a oczekiwała go duża grupa członków rodzin i bliskich pasażerów samolotu.

Gdy wiadomość o katastrofie dotarła do władz lotniska, oczekujących, którzy niczego się nie spodziewali, obsługa poprosiła do sali przy biurze dworca lotniczego. Tam zakomunikowano im o tragedii. Wielu osobom trzeba było udzielić pomocy lekarskiej.

Egipskie linie czarterowe Air Flash miały od października 2002 roku zakaz przelotów nad terytorium Szwajcarii ze względów bezpieczeństwa – poinformowała wczoraj rzeczniczka biura federalnego Szwajcarskiego Lotnictwa Cywilnego Celestine Perissinotto.

(PAP)

Odcisk za odcisk

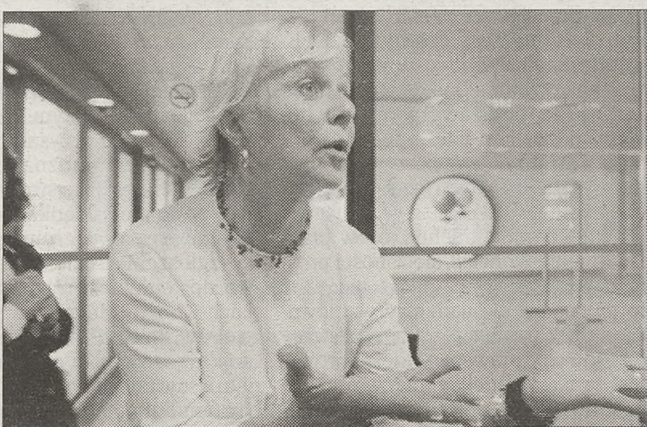
Brazylijczycy traktują Amerykanów tak jak Amerykanie Brazylijczyków

jest dowodem na wzrastanie ksenofobii w USA”.

Na lotnisku w Sao Paulo, najludniejszym mieście Brazylii, nakaz sędziego da Silvy wprowadzono w życie już w sobotę. Od dzisiaj odciski palców będą pobierane od Amerykanów na wszystkich brazylijskich przejściach granicznych. Brazylijczycy będą również fotografować ich twarze. Oczekuje się, że zaostrożnym procedurą rejestracji zostanie poddanych od 1300 do 1800 Amerykanów dziennie.

– Brazylijczycy byli bardzo grzeczni. Rozumiem ich. Jeżeli my chcemy traktować ich jak kryminalistów, kiedy odwiedzają nasz kraj – to oni postarają się o to, żebyśmy poculi się tak samo na brazylijskiej granicy – powiedział 24-letni Eric Wesson z Michigan, jeden z amerykańskich turystów od którego pobrano w sobotę odciski palców.

Brazylijskie MSZ formalnie zażądało od Waszyngtonu wykreślenia Brazylii z listy państw, których obywatele muszą być



Amerykanka Barbara Frana po przylocie z USA na lotnisko w Sao Paulo przeszła w sobotę procedurę pobierania odcisków palców, o czym niezadowolona opowiadała dziennikarzom

Fot. PAP/AP

fotografowani i którym należy pobierać odciski palców przy wjeździe do Stanów Zjednoczonych.

Od dzisiaj rusza „US Visit” – system biometrycznego rejestrowania zagranicznych

podróżnych na amerykańskich granicach. Jak wyliczył podległy Kongresowi General Accounting Office – odpowiednik polskiej Najwyższej Izby Kontroli – będzie kosztował amerykańskiego podatnika ok. 15 miliardów dolarów do 2014 roku.

Zagraniczni podróżni przekraczający amerykańską granicę na 150 międzynarodowych lotniskach oraz w 14 portach morskich będą fotografowani przez funkcjonariuszy służb imigracyjnych oraz zostaną poproszeni o poddanie się procedurze pobierania odcisków palców. Odciski wskazujących palców obu rąk będą rejestrowane przy wykorzystaniu biometrycznego skanera.

Jest to nie brudząca palce technologia – skaner rejestruje linie papilarne bez użycia tuszu i zapisuje w skomputeryzowanej bazie danych służb imigracyjnych. Trafi tam również fotografia twarzy podróżnego.

Pobrane odciski palców będą porównywane z tymi, które znajdują się w bazach danych prowadzonych przez amerykańskie służby policyjne, gdzie przechowywane są „biometryczne dane identyfikacyjne” kryminalistów, terrorystów oraz osób, które złamały prawo imigracyjne. Wszyscy podróżni, którzy

nie popadli w konflikt z prawem będą bez przeszkód wpuszczani do USA.

Z obowiązku kontrolowania na granicach odcisków palców zostali zwolnieni obywatele 27 państw przyjeżdżający do USA w ruchu bezwizowym.

Przed wyjazdem z USA podróżni będzie samodzielnie korzystał z urządzeń do skanowania odcisków palców zastawionych w portach morskich i na lotniskach, które są podobno równie proste w obsłudze co bankomaty. Warto pamiętać o skorzystaniu z tych urządzeń, ponieważ zapominalski podróżny, przez skomputeryzowany system rejestracji, zostanie potraktowany tak samo jak osoba pozostająca nielegalnie w USA po wygaśnięciu terminu wizy. Może zostać ukarana nawet dziesięcioletnim zakazem wjazdu do tego kraju.

Na razie odciski palców pobierane są od podróżnych na lotniskach i w portach morskich. Do końca 2006 roku podobne procedury będą obowiązywać na wszystkich lądowych przejściach granicznych łączących USA z Kanadą i Meksykiem.

(JAR)

Amerykańscy turyści opuszczali w sobotę halę przylotów lotniska w Sao Paulo uważnie przyglądając się swoim dłoniom. – Po raz pierwszy w życiu pobrano odciski moich palców – powiedział 40-letni Gerald Lewis, sprzedawca wyrobów elektronicznych z Houston, reporterowi „Washington Post”. – Człowiek nie spodziewa się, że coś takiego zdarzy mu się podczas podróży do Brazylii. Prędzej gdzieś we wschodniej Europie, w czasach zimnej wojny – dodał Lewis.

Od dzisiaj amerykańskie służby imigracyjne rozpoczęły pobieranie odcisków palców oraz fotografowanie obywateli innych państw przybywających do Stanów Zjednoczonych.

Reagując na wejście w życie nowych procedur na granicy USA brazylijski sędzia Julier Sebastiao da Silva zobowiązał służby graniczne swego kraju do poddania Amerykanów takim samym procedurom, jakie Amerykanie stosują wobec obywateli Brazylii. Nie wahał się również stwierdzić publicznie, że wprowadzenie nowych rygorów na amerykańskich granicach „zagroza podstawowym prawom człowieka, gwałci jego godność,

Premier Tony Blair ponownie w Iraku

Wirus terroryzmu

Operacja w Iraku jest „przypadkiem testowym” światowej walki z terroryzmem i reżimami ucisku – powiedział w niedzielę premier Wielkiej Brytanii Tony Blair podczas niezapowiedzianej wizyty w Basrze, gdzie stacjonuje blisko 10-tysięczny kontyngent brytyjskich sił stabilizacyjnych.

Blair powiedział brytyjskim żołnierzom, że są „nowymi pionierami” wojska XXI wieku, walczącymi przeciwko groźbie terroryzmu, broni masowej zagłady i brutalnych reżimów. Bezpieczeństwu świata zagraża dziś „wirus islamskiego ekstremizmu” oraz „brutalne i represyjne państwa, rozwijające broń, która może powodować zniszczenia w skali masowej”. Państwa te są „ogromnym obciążeniem dla bezpieczeństwa w całym świecie”.

Była to już druga w ciągu roku wizyta brytyjskiego premiera – w tym kraju. Po raz pierwszy Blair był tam w maju zeszłego roku, niedługo po zakończeniu interwencji zbrojnej.

(PAP)

Nie chcą jechać

Tragiczny w skutkach zamach na bułgarską bazę w Karbali spowodował, że ok. 30 żołnierzy zrezygnowało z wyjazdu do Iraku – poinformował szef sztabu generalnego bułgarskich sił zbrojnych gen. Nikola Kolew. To ok. 6 proc. składu osobowego kontyngentu, który w tym miesiącu miał zmienić batalion piechoty pełniący tam służbę od września.

Zdaniem gen. Kolewa na postawę wojskowych wpłynęli ich najbliżsi oraz szok przeżyty przez tutejsze społeczeństwo po zamachu na bułgarską bazę w Karbali. 27 grudnia eksplozja kierowanej przez terrorystów cysterny wyładowanej materiałami

wybuchowymi zabiła 5 i raniła 28 bułgarskich żołnierzy, z czego 5 ciężko.

Według bułgarskiego sztabu generalnego pewną winę za brak należytego zabezpieczenia bazy ponoszą także sojusznicy, gdyż system zapór i barier wokół niej powstał według ich standardów i z ich pomocą, i był przez nich skontrolowany. Z drugiej jednak strony – jak zauważył gen. Kolew – wcześniej nie było w Iraku zamachów samobójczych z użyciem tak potężnych środków rażenia jak cysterna. Obecnie wokół swojej bazy „Kilo” w Karbali Bułgarzy budują znacznie trudniejsze do sforsowania umocnienia.

PAWEŁ JANOWSKI (Sofia)

Taśmy o korupcji

Korespondencja „Dziennika” z Kijowa



Ukraiński prezydent Leonid Kuczma

Na podstawie badań nagrań rozmów prezydenta Ukrainy Leonida Kuczmy z podległymi mu urzędnikami wysokiego szczebla – przywiezionych do USA przez majora ukraińskich służb specjalnych Mykoła Melnyczenkę – Keith Darden, profesor politologii Uniwersytetu Yale, doszedł do wniosku, że państwo ukraińskie jest przeżarte przez korupcję.

Według amerykańskiego profesora, podstawą państwowego rządzenia na Ukrainie jest płynące z góry zachęcanie do korupcji na wszystkich szczeblach władzy. Raz skorumpowanego urzędnika można – jeżeli pieniądze nie wystarczą – łatwo zastraszyć i zmusić do uległości.

Nagrania Mykoły Melnyczenki, zdaniem politologa, są unikalnym źródłem poznania totalnej korupcji na Ukrainie. Jej rozmiary są niewyobrażalne. Profesor Darden uważa, że Zachód tylko powierzchownie zdaje sobie sprawę z tego, co się dzieje na Ukrainie.

Jako przykład instrumentalnego wykorzystywania raz skorumpowanych ludzi, amerykański politolog przytacza fragment rozmowy Kuczmy z ukraińskim ministrem spraw wewnętrznych Jurijem Krawczenko oraz szefem służb bezpieczeństwa Mychajło Derkaczem odbytej przed wybo-

rami prezydenckimi w 1999 roku. – *Zadziwia to, z jaką łatwością Kuczma mógł nakazać im: „Musicie pójść do każdego przewodniczącego rejonowej administracji i powiedzieć, że mamy na niego kompromitujące materiały i jeżeli nie załatwi prezydentowi wyborczego zwycięstwa to trafi do więzienia”* – uważa profesor Darden. Stwierdził, że w swojej totalności i wszechobecności władza ukraińska zbiera nie mniej kompromitujących materiałów na swoich obywateli niż to robiła niemiecka Stasi.

Zdaniem amerykańskiego profesora, Kuczma wykorzystuje korupcję dla tworzenia więzów uzależniających od niego urzędników różnych szczebli.

– *Postanowiłem dokumentować, w formie zapisu fonograficznego, rozmowy prezydenta Ukrainy i ludzi z jego otoczenia, kiedy doszedłem do przekonania, że narusza on konstytucję Ukrainy i kodeks karny naszego państwa. Jest zatem złoczyńcą i naród powinien o tym wiedzieć. Pojmowałem to jako służbę dla dobra demokratycznej Ukrainy* – powiedział były major Melnyczenko w jednym z wywiadów.

– *Postanowiłem dokumentować, w formie zapisu fonograficznego, rozmowy prezydenta Ukrainy i ludzi z jego otoczenia, kiedy doszedłem do przekonania, że narusza on konstytucję Ukrainy i kodeks karny naszego państwa. Jest zatem złoczyńcą i naród powinien o tym wiedzieć. Pojmowałem to jako służbę dla dobra demokratycznej Ukrainy* – powiedział były major Melnyczenko w jednym z wywiadów.

We wtorek, 30 grudnia Ukraiński Trybunał Konstytucyjny orzekł, że prezydent Leonid Kuczma może ubiegać się o trzecią kadencję na urzędzie. Oznacza to, że nic nie stoi na przeszkodzie, aby Kuczma wystartował w wyborach prezydenckich w przyszłym roku po raz trzeci z kolei.

(PAP)

Stany Zjednoczone udzieliły mu azylu politycznego.

Melnyczenko przez pięć lat był osobistym ochroniarzem Leonida Kuczmy. Rejestrował nagrania w wielu miejscach. W gabinecie prezydenckim, w saunie, w innych pomieszczeniach rezydencyjnych. Udało mu się zarejestrować ogromny materiał dokumentalny dotyczący prześladowania działaczy politycznych opozycji, rozkradania majątku narodowego, rozmaitych interesów i powiązań ze światem przestępczym (m.in. ze słynnym mafiossem Semenem Mohylewiczem). Autentyczność taśm potwierdziły specjalistyczne badania.

Mykoła Melnyczenko aktywnie wspiera kandydaturę Wiktora Juszczenki w nadchodzących wyborach prezydenckich na Ukrainie.

Nagrania byłego majora ukraińskich służb specjalnych Mykoły Melnyczenki zostały przekazane do badań na Uniwersytecie Yale przez Międzynarodowy Instytut Prasy.

EUGENIUSZ TUZOW-LUBAŃSKI

To był rok referendów w 10 krajach, mających w maju 2004 roku przystąpić do Unii Europejskiej i dramatycznych różnic stanowisk wobec konfliktu irackiego. Powstał projekt pierwszej konstytucji europejskiej – której nie udało się przyjąć. Być może z powodu gaf popelnianych przez premiera Włoch Silvio Berlusconi, którego kraj przewodził UE w drugim półroczu.

Unia Europejska wiosną wstrzymywała oddech. Po kolei komentowała wyniki kolejnych referendów, zapoczątkowanych 9 marca przez mieszkańców Malty. Później była Słowenia, Węgry i Litwa, ale unijni urzędnicy nie ukrywali, że dla nich najważniejsze będzie czerwcowe referendum w Polsce. Bardziej niż o sam jego wynik, obawiali się o frekwencję.

Żeby nie wzmacniać w Polsce antyunijnych nastrojów, Bruksela w okresie poprzedzającym głosowanie nadzwyczaj ostrożnie publikowała raporty, wytykające Polsce opóźnienia na drodze do Unii. Większość z nich ujrzała światło dzienne dopiero po referendum.

Również dopiero po referendum w Polsce unijny minister rolnictwa udało się osiągnąć kompromis w sprawie reformy Wspólnej Polityki Rolnej. Okazało się, że niektóre zapisy „rolniczego kompromisu” są sprzeczne z tym, co wynegocjowaliśmy przed rokiem na szczycie w Kopenhadze.

Oblicza UNII 2003

Nie tylko eurokonstytucja

Unia postanowiła na przykład obniżyć ceny interwencyjne na masło i mleko w proszku, decydując jednocześnie, że swoim rolnikom wypłaci 100 proc. rekompensaty, a rolnikom z nowych krajów członkowskich tylko jedną czwartą.

Do pełnych rekompensat nasi rolnicy będą dochodzić przez 9 lat – podobnie jak w przypadku dopłat bezpośrednich do produkcji rolnej, bo – jak doowiedział się „Dziennik” – nie ma najmniejszych szans, żeby Polsce udało się przekonać unijnych partnerów do zmiany już raz zmienionych planów.

W czerwcu Konwent Europejski, złożony z przedstawicieli rządów i parlamentów obecnych i przyszłych członków UE, po 18 miesiącach pracy przedstawił projekt nowej unijnej konstytucji. Był szampan i owacje dla szefa Konwentu Valery’ego Giscarda d’Estaing.

Polski rząd twardo oświadczył, że konstytucja oznacza zmianę korzystniejszego dla Polski systemu głosowania, zagwarantowanego przez traktat nicejski sprzed 3 lat.

Nie udało się przekonać szefa konwentu, by dopisał do preambuły unijnej konstytucji wzmianki

o „wartościach chrześcijańskich”. Valery Giscard d’Estaing do końca pozostał nieugięty.

W październiku rozpoczęła się tzw. konferencja międzyrządowa, która miała do grudnia doprowadzić do ostatecznego przyjęcia unijnej konstytucji. Odbywający się w połowie grudnia w Brukseli szczyt z udziałem przywódców 25 krajów – obecnej i poszerzonej Unii, zakończył się jednak fiaskiem.

Zapisów traktatu z Nicei do końca broniły Polska i Hiszpania, ale twarde obstające za nowym systemem głosowania Francja i Niemcy także nie były skłonne do żadnych kompromisów.

– O kompromis nie będzie łatwo i prawdopodobnie nie uda się go osiągnąć w nadchodzącym roku – ocenił Bertie Ahern, premier Irlandii, która od 1 stycznia objęła przewodnictwo w UE.

Winą za fiasko szczytu wielu unijnych dyplomatów obciąża premiera Włoch Silvia Berlusconi, który choć zapowiadał, że ma „asa w rękawie”, nie umiał doprowadzić do osiągnięcia konsensusu w sprawie konstytucji.

– Kiepsko zaczął, kiepsko skończył – skomentował osiągnięcia Berlusconi w ostatnim półroczu

jeden z dyplomatów. Berlusconi zaczął od „upadki” w parlamencie europejskim, gdy jednemu z niemieckich eurodeputowanych Martinowi Schulzowi zaproponował rolę obozowego strażnika w kręconym we Włoszech filmie o nazistach.

W tym roku okazało się też, że najmocniejsze kraje w UE, mimo że nie przestrzegają uzgodnionych reguł, dotyczących dopuszczalnego – 3-proc. poziomu deficytu finansów publicznych, potrafią skutecznie bronić się przed unijnymi sankcjami. Niemcy i Francja nie zostały ukarane.

– To złamanie zasad i ducha paktu stabilizacyjnego – ubolewała Komisja Europejska, która forsowała nałożenie na te kraje większej dyscypliny budżetowej.

W minionym roku zarysowały się podziały wśród członków Unii Europejskiej. Zaczęło się od francusko-niemiecko-belgijskiego „NIE” w sprawie wojny w Iraku, które podzieliło zresztą nie tylko UE, ale i NATO. Do tego doszły też forsowane przez te kraje plany stworzenia własnych, niezależnych od sojuszu, sił zbrojnych, z własną strukturą dowodzenia.

W tej sprawie doszło też do głębokiego pęknięcia na linii UE – Stany Zjednoczone. W ostatnich tygodniach 2003 roku Unii udało się jednak przekonać Amerykanów, że wojskowe plany wspólnoty nie są w żadnym razie konkurencją dla sojuszu.

RAFAŁ RUDNICKI (Bruksela)

Z ostatniej chwili

Informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-91-87.

ARION

TOUROPERATOR

OBOZY

NARCIARSKO - SNOWBOARDOWE

ZIMOWISKA DLA DZIECI

Tylicz - włoska narciarska 569-609 zł

Murzasichle - basen 609-999 zł

Rabka - basen 699-719 zł

Zakopane - stolica narciarstwa 599-999 zł

Krynica - k/łodowska 599-999 zł

Sucha Dolina - stacja narciarska 625-1059 zł

Słowacja - Tatrzńska Leśna 779-1299 zł

Słowacja - Wielka Raca 735-799 zł

Włochy - Presolana - hotele*** 1339 zł

Turnusy 8, 10, 15-dniowe

W cenie: atrakcyjny program pobytu (wg oferty) - kuligi, basen, ogniska, nauka jazdy, warsztaty plastyczne i teatralne, przejazd autokarem, noclegi, wyżywienie, opieka wychowawców, instruktorów, medyczna, ubezpieczenie.

www.arion.pl

Kraków, ul. Karmelicka 32 (012) 632-01-50, 632-83-68

ISSA

TRAVEL

Tou Operator

WCZASY NARCIARSKIE

Włochy - Alpy Orobie - hotele***

6 stacji narciarskich - 150 km tras zjazdowych

10 dni - 1559 zł, zniżki dla dzieci

Wyjazdy: 16.01, 23.01, 30.01, 6.02, 13.02, 20.02, 27.02

6-dniowy SKI-PASS tylko 80 EURO!!!

W cenie: autokar lux, 7 noclegów, wyżywienie 3 x dziennie, dojazdy do stacji narciarskich, opieka pilota i rezydenta, NNW i KL, VAT

1-dniowe WYJAZDY NARCIARSKIE

Białka Tatrzańska, Kłuszkowce, Wierchomla, Chopok, Kubińska Hala, Wielka Raca od 25 do 37 zł z ubezpieczeniem.

www.issa.travel.pl

Kraków, al. Pokoju 44, lok. 31a (Centrum Plaza) (012) 684-45-67, 684-45-76

SŁOWACJA - pensjonat 495 zł/os.

AUSTRIA - od 337 euro/apart.

SŁOWENIA - HOTEL HB - 285 euro/os.

BILETY LOTNICZE:

Chicago - 419 USD

Szanghaj - 499 USD

Londyn - 147 USD

Atana Travel, Kraków, pl. Szczepański 3 tel. (012) 426 52 50, 426 58 40

od poniedziałku do soboty 9.00 - 19.00

NARTY - WŁOCHY

10.01- Giacomelli (Islaccia-Bormio) 1150 zł/apr. 4 - os.

17.01- Val di Sole htl. Niagara ***HB 860 zł/os.

17.01- Val di Fiemme 1130 zł/os. - htl. Italia ***HB

otium on-line www.otium.pl

tel. (12) 629-62-62

Lubisz 23

Otium travel service

Oferujesz wczasy?

zadzwoń:

(012) 619-91-78

DZIENNIK POLSKI

BILETY LOTNICZE

→ najdogodniejsze trasy przelotów

→ korzystne taryfy

→ aktualne promocje

BIURO PODRÓŻY DZIENNIKA POLSKIEGO JAGIELLONIA

ul. Wisła 2, 31-007 Kraków

tel. (012) 411-22-88, (012) 422-03-45

e-mail: kasa.lotnicza@bp.jagiellonia.krakow.pl

IATA

NARTY W SŁOŃCU

DOLOMITY I ALPY WŁOSKIE

OSTATNIE MIEJSCA!!!

16.01-24.01 Val di Sole - Hotel***HB, autokar 1350 zł

16.01-24.01 Malga Ciapela - Hotel***HB, autokar 1550 zł

16.01-24.01 Cortina D'Ampezzo - Hotel***HB, autokar 1350 zł

17.01-25.01 Kronplatz - Hotel***HB, autokar 1550 zł

Komfortowe hotele, niedrogie apartamenty, dojazd autokarem lub własny

INFOLINIA (012) 422-80-44

www.dolomity.net.pl

Harctur

Kraków, Karmelicka 31

634-00-11; 633-93-29

www.harctur.krakow.pl

FERIE 2004

WŁOCHY - VAL DI SOLE

TONALE (basen w cenie) 990zł

PEJO (karnet Skirama Dolomiti) 1200zł

AUSTRIA - ALPY 1200zł

FUSCH-KAPRUN (lodowiec)

SŁOWACJA - TATRY

CHOPOK - 740zł ROHACZE - 495zł

LIPTOWSKI JAN - 630zł

POLSKA

JURGÓW k/Białki T. 465zł

BUKOWINA T. 535zł

JEDNODNIOWE WYJAZDY NA NARTY

Słowacja, Polska - cena od 20zł

(INF. WL.) Jakie były najważniejsze wydarzenia artystyczne w muzyce popularnej w minionym roku? Zapytaliśmy o to przedstawicieli tej branży.

ZYGMUNT KONIECZNY, kompozytor: - Prawdziwym wydarzeniem była dla mnie nowa płyta Cracow Klezmer Band - „Bereshit”. To nowa muzyka kameralna, która wyrasta nie tylko z żydowskiej tradycji, ale również z folkloru bałkańskiego czy bliskowschodniego i z klasycznej symfoniki - od Mahlera przez Bartoka po Szymanowskiego. Wszystkie te elementy łączą się bezkonfliktowo w twórczości zespołu, tworząc wielokulturową mozaikę. Ważny jest również wymiar duchowy tej muzyki, tak rzadki we współczesnej kulturze.

LESZEK DŁUGOSZ, pieśniarz i poeta: - Uderzyła mnie wypowiedź Artura Orzecha, prezentera telewizyjnej „Jedynki”, którą usłyszałem w jednym z przedświątecznych programów. Zapowiadając parę wykonawców powiedział: Będziecie Państwo świadkami historycznego wydarzenia - Robert Chojnacki i Andrzej Piaseczny po latach znów wystąpią razem! Kiedy to usłyszałem, aż mnie zatkało! Toż to doskonały przykład dewaluacji naszej kultury. Media przedstawiają nam wszystko jako „kultowe”, „magiczne”, „cudowne” czy „historyczne”. A tymczasem mamy do czynienia z bylejakością, banalem i tandetą. To najważniejsze wyznaczniki tego, z czym mogliśmy obcować w polskiej piosence w minionych dwunastu miesiącach. Dokąd my zmierzamy?

MARIUSZ LUBOMSKI, piosenkarz: - Z podziwem przyglądałem się temu, co Jurek Owsiak zrobił podczas tegorocznego festiwalu Przystanek Woodstock w Żarach. Będąc zupełnie poza rynkiem mu-

Kultura w roku 2003 - muzyka rozrywkowa

Dokąd zmierzamy?

zycznym, podzielonym przez duże wytwórnie na sfery wpływów, zorganizował po raz kolejny wielką imprezę, na której tysiące młodych ludzi bawiło się przy różnych dźwiękach - od folku do rocka. A co najważniejsze - zachowuje przy tym pełną niezależność, nie wdając się w żadne układy, tak częste w naszym show-biznesie.

ZBIGNIEW WODECKI, piosenkarz: - Prawdziwym odkryciem było dla mnie ostatnio uświadomienie sobie, że istnieję w naszym kraju podziemie muzyczne, w którym dzieje się o niebó ciekawsze rzeczy niż w szeroko pojętym oficjalnym show-biznesie. Zrozumiałem to podczas koncertu grupy Polucjanci w Poznaniu. Zespół, który gra wspinałką muzykę z pogranicza funku i soulu, a jest nieobecny w radiu i telewizji, ma swoją oddaną publiczność, która odśpiewuje z jego wokalistą wszystkie piosenki i bawi się znakomicie przez cały występ! Myślę, że takich wykonawców jest więcej. Czas najwyższy, aby to podziemie artystyczno-intelektualne wyszło wreszcie na powierzchnię! Aby jednak tak się stało, decydenci z mediów i wytwórni płytowych muszą wreszcie zmienić mentalność. Nie mogą nadal dbać tylko o szmal, ale powinni wreszcie poczuć coś w rodzaju potrzeby misji pokazania naszemu społeczeństwu wartościowej muzyki - może nie tak prostej i chwytliwej, jak ta, na której obecnie zarabiają, ale o ileż ciekawszej i inteligentniejszej!

MARYLA RODOWICZ, piosenkar-ka: - W ubiegłorocznej szarżyźnie wyróżnił się projekt „Ladies” - płyta i koncert z udziałem gwiazd polskiej piosenki. Była to znakomita okazja do przypomnienia wielu słynnych przebojów z dawnych lat, ale i do odświeżenia innego oblicza przez znane artystki młodego i starszego pokolenia.

BEATA KOZIDRAK, wokalistka zespołu Bajm: - Zwróciłam w ubiegłym roku uwagę na dwoje debiutantów - Marcina Rozyńka i Ewelinę Flintę. Oboje młodzi, pełni energii i zapału, nagrali bardzo udane płyty. Mają dobre głosy, wyraźne osobowości sceniczne i niezły repertuar. Teraz czeka ich dużo pracy, aby ugruntować pozycję, którą zdobyli pierwszymi nagraniami.

ROBERT JANSON, lider zespołu Varius Manx: - Największym wydarzeniem roku był dla mnie powrót Kayah - jej nowy album „Stereotyp” i występ na festiwalu w Sopocie. Na płycie aż roi się od znakomitych utworów. Każdy dźwięk jest tam wyprodukowany i dopracowany w każdym szczególe. No i wspomniany koncert - wiem, że Kayah bardzo się go bała, bo sopocka publiczność jest nieprzewidywalna i trudna do poderwania... Ale odniosła pełny sukces.

RENATA PRZEMYK, piosenkarka: - Moją ulubioną płytą minionego roku jest nowy krążek grupy Hey - „Music Music”. Przyniósł on wykrócenie zespołu poza dotychczasową estetykę i uzupeł-

nienie jej o elektroniczno-hiphopowe eksperymenty. Podobają mi się również teksty Kasi Nosowskiej - prezentuje ona w nich podobne poczucie humoru do tego, które ja mam, odbieram je więc bardzo osobiście. Zresztą, Kasia jest bardzo charakterystyczną osobowością artystyczną - albo się ją „kupuje” w całości, albo odrzuca. Wybieram tę pierwszą możliwość.

LECH JANERKA, piosenkarz: - Ogromne wrażenie zrobił na mnie nowy krążek Voo Voo - „Z kobietami”. I to wcale nie przez to, że zaśpiewały na nim dwie wspaniałe wokalistki - Anna Maria Jopek i Urszula Dudziak - bo to uznałem raczej za chwyt marketingowy, ale przez znakomitą pracę sekcji rytmicznej: Piotr Żyżelewicz - Karim Martusewicz. Ależ oni mają feeling! Bardzo podoba mi się to, w jakim kierunku zmierzają Marcin Świetlicki i Grzegorz Dyduch ze swoimi dwoma formacjami - Świetliki i Czarne Ciasteczka. Oby tak dalej. Najlepsze teksty usłyszałem ostatnio na nowej płycie Raz Dwa Trzy - „Trudno nie wierzyć w nic”. Odpowiada mi taki ogłód świata, jaki prezentuje w nich lider zespołu - Adam Nowak.

MACIEJ MALEŃCZUK, wokalista zespołu Pudelsi: - Najważniejszymi wydarzeniami artystycznymi minionego roku były wszystkie moje dokonania: płyta Pudelsów „Wolność słowa”, spektakl „Cantigas de Santa Maria” i poemat „Chamstwo w państwie”. Reszta mnie

zupełnie nie interesuje.

MUNIEK STASZCZYK, wokalista zespołu T.Love: - Spodobał mi się polski hip-hop w damskim wydaniu - mam tu na myśli album duetu Paresów - „Ironia”. Debiutancki krążek obu dziewczyn był bardzo zły. Ten najnowszy - pokazuje ich ogromny rozwój. Świetne podkłady, niebanalna tematyka tekstów, nieschematyczne rymy. W znakomitym stylu odnieśli sukces Pudelsi. Ich „Wolność słowa” to dobre piosenki z dobrymi tekstami. No i Malarczyk w lepszej formie niż w Homo Twist. I jeszcze jedno: nowa płyta Marka Grechuty. Wiem, że jest słaba, ale i tak to dla mnie wielkie wydarzenie. I dobrze, że ją nagrał.

ANDRZEJ BIENIASZ, lider zespołu Pudelski: - Ucieszył mnie udany powrót Johna Portera - tym razem w duecie z Anitą Lipnicką, z którą nagrał płytę „Nieprzyzwoite piosenki”. Pięknie zabrzmiały na niej akustyczne gitary - coś, czego dawno nie było w polskiej piosence. No i Anita odśpiewała zupełnie nowe oblicze - nie spodziewałem się, że jej głos tak ładnie wypadnie w towarzystwie tej surowej muzyki.

ANDRZEJ SMOLIK, muzyk i producent: - Warto zwrócić uwagę na fakt, że Tomasz Stańko, geniusz jazzu, muzyk o wysokiej pozycji na międzynarodowej scenie, zdecydował się zagrać klubową trasę koncertową z niemal zupełnie nieznaną grupą producencko-didżejską Niewinni Czarodzieje, tworzącą taneczną elektronikę. Wydaje mi się to bardzo znamienne, że tak utytułowany artysta zwrócił uwagę na nową muzykę tworzoną przez młodych ludzi, wyciągnął do nich rękę i wymienił się z nimi energią i doświadczeniem.

Zebrał: PAWEŁ GZYL

Ogłoszenia ekspresowe

Praca

APTEKA zatrudni kierownika w Nowym Targu. 0602-381-384, 012/417-11-18. 93/A

APTEKA zatrudni magistra farmacji. /012/417-11-18. 91/A

ASYSTENTKĘ stomatologiczną zatrudnię. 0608-597-785. 175/A

BARMANÓW przyjmę. „Pub 13”, Westerplatte 13. 64/A

BLACHARZA samochodowego zatrudnię (Kurdwanów). 0694-434-698. 156065/A

„BUDOWA” - fizycznych” przyjmę. 0603/868-327 154423/A

FRYZJERKĘ damsko-męską. /012/634-14-86, 0601-48-60-54. 52/A

FRYZJERKI damskie, męskie zatrudni salon „Tesco”. 012/296-42-35 11.00-21.00. 228/A

HOTEL „Witek” zatrudni recepcjonistę, wykształcenie hotelarskie, bez nałogów, dobra znajomość 2 języków, dyspozycyjność, miła aparycja, uprzejmy, kulturalny. Zgłoszenia osobiście dnia 7.01 hotel „Witek”, godz. 13.00. 155430/A

KELNERA do hotelu przyjmę. 0502-601-436. 206/A

KIEROWCA CE. 012/658-28-33. 155599/E

OBSŁUGA ksero, komputer. Grzegorzeczka 12 /17.00-19.00/. 258/A

ODPOWIEDZIALNĄ studentkę w charakterze ekspedientki. Praca zmianowa (5.30-14.00, 14.00-22.00) lub weekend. 0605-384-261. 28/A

PRZYJMĘ do pracy na Tomeksie. 0506-035-644. 149/A

PRZYJMĘ do pracy w sklepie ogólnospożywczym. 0608-39-79-38 (9.00-13.00). 41/A

PRZYJMĘ ekspedientkę do sprzedaży słodczy, wiek 25-40 lat. /012/417-21-41. 156015/A

PRZYJMIE szwaczki Taner, Biskupińska 21 (7.00-15.00). 50/A

SPRZĄTANIE niedużej kamienicy tylko dla solidnych kobiet. /012/421-91-82. 273/A

STOMATOLOGA zatrudnię. 0502-299-156. 7/A

STUDENTÓW

punkt ksero zatrudni. Tel. 0507-971-222. 141/A

TIPSY, manicure, zatrudnię. 012/296-18-98. 222/A

TIPS, manicure, zatrudnię. 012/296-18-98. 222/A

CUKIERNIK samodzielny poszukuje pracy. /012/657-49-41. 76/A

FIZYCZNEJ. 0505-261-753 155781/B

FLIZIARZ. 012/648-37-88. 156097/A

OPIEKUNKA do dziecka. 0506-70-45-15 208/A

TANIO posprzątam i ugotuję. 0506-70-45-15 208/B

ANGIELSKI po czterdziestce, noworoczna edycja kursów. 012/422-72-03 (pon. - pt., 10.00-15.00). 23136/A

HISTORIA. /012/622-14-54. 23051/A

MAŁOPOLSKA SZKOŁA GOSPODARZA Policealne Studium Zawodowe UPRAWNIEŃ SZKOŁY PUBLICZNEJ

MAŁOPOLSKA SZKOŁA GOSPODARZA Policealne Studium Zawodowe UPRAWNIEŃ SZKOŁY PUBLICZNEJ

MAŁOPOLSKA SZKOŁA GOSPODARZA Policealne Studium Zawodowe UPRAWNIEŃ SZKOŁY PUBLICZNEJ

MAŁOPOLSKA SZKOŁA GOSPODARZA Policealne Studium Zawodowe UPRAWNIEŃ SZKOŁY PUBLICZNEJ

MAŁOPOLSKA SZKOŁA GOSPODARZA Policealne Studium Zawodowe UPRAWNIEŃ SZKOŁY PUBLICZNEJ

MAŁOPOLSKA SZKOŁA GOSPODARZA Policealne Studium Zawodowe UPRAWNIEŃ SZKOŁY PUBLICZNEJ

MAŁOPOLSKA SZKOŁA GOSPODARZA Policealne Studium Zawodowe UPRAWNIEŃ SZKOŁY PUBLICZNEJ

MAŁOPOLSKA SZKOŁA GOSPODARZA Policealne Studium Zawodowe UPRAWNIEŃ SZKOŁY PUBLICZNEJ

MAŁOPOLSKA SZKOŁA GOSPODARZA Policealne Studium Zawodowe UPRAWNIEŃ SZKOŁY PUBLICZNEJ

MAŁOPOLSKA SZKOŁA GOSPODARZA Policealne Studium Zawodowe UPRAWNIEŃ SZKOŁY PUBLICZNEJ

MAŁOPOLSKA SZKOŁA GOSPODARZA Policealne Studium Zawodowe UPRAWNIEŃ SZKOŁY PUBLICZNEJ

MAŁOPOLSKA SZKOŁA GOSPODARZA Policealne Studium Zawodowe UPRAWNIEŃ SZKOŁY PUBLICZNEJ

MAŁOPOLSKA SZKOŁA GOSPODARZA Policealne Studium Zawodowe UPRAWNIEŃ SZKOŁY PUBLICZNEJ

MAŁOPOLSKA SZKOŁA GOSPODARZA Policealne Studium Zawodowe UPRAWNIEŃ SZKOŁY PUBLICZNEJ

KRĘGI, rury:/012/264-93-94. 148897/B

MEBLE apteczna. 0605-037-416. 156024/A

PIANINO. 0603-619-367. 385/A

SZAMBA kompleksowo. 0501-280-238. /012/264-44-61. 148897/A

SZAMBA kompleksowo. 0501-280-238. /012/264-44-61. 148897/A

SZAMBA kompleksowo. 0501-280-238. /012/264-44-61. 148897/A

SZAMBA kompleksowo. 0501-280-238. /012/264-44-61. 148897/A

SZAMBA kompleksowo. 0501-280-238. /012/264-44-61. 148897/A

SZAMBA kompleksowo. 0501-280-238. /012/264-44-61. 148897/A

SZAMBA kompleksowo. 0501-280-238. /012/264-44-61. 148897/A

SZAMBA kompleksowo. 0501-280-238. /012/264-44-61. 148897/A

SZAMBA kompleksowo. 0501-280-238. /012/264-44-61. 148897/A

SZAMBA kompleksowo. 0501-280-238. /012/264-44-61. 148897/A

SZAMBA kompleksowo. 0501-280-238. /012/264-44-61. 148897/A

SZAMBA kompleksowo. 0501-280-238. /012/264-44-61. 148897/A

SZAMBA kompleksowo. 0501-280-238. /012/264-44-61. 148897/A

SZAMBA kompleksowo. 0501-280-238. /012/264-44-61. 148897/A

SZAMBA kompleksowo. 0501-280-238. /012/264-44-61. 148897/A

SZAMBA kompleksowo. 0501-280-238. /012/264-44-61. 148897/A

SZAMBA kompleksowo. 0501-280-238. /012/264-44-61. 148897/A

SZAMBA kompleksowo. 0501-280-238. /012/264-44-61. 148897/A

SZAMBA kompleksowo. 0501-280-238. /012/264-44-61. 148897/A

SZAMBA kompleksowo. 0501-280-238. /012/264-44-61. 148897/A

SZAMBA kompleksowo. 0501-280-238. /012/264-44-61. 148897/A

SZAMBA kompleksowo. 0501-280-238. /012/264-44-61. 148897/A

SZAMBA kompleksowo. 0501-280-238. /012/264-44-61. 148897/A

SZAMBA kompleksowo. 0501-280-238. /012/264-44-61. 148897/A

VW Polo 1.0, 10.000 km, 2001 sprzedam. 0604-406-535. 155994/A

ZŁOMOWANIE. Gotówka. Wszystkie pojazdy. Transport gratis. 0603-582-048 1643/A

ZŁOMOWANIE. Gotówka. Wszystkie pojazdy. Transport gratis. 0603-582-048 1643/A

ZŁOMOWANIE. Gotówka. Wszystkie pojazdy. Transport gratis. 0603-582-048 1643/A

ZŁOMOWANIE. Gotówka. Wszystkie pojazdy. Transport gratis. 0603-582-048 1643/A

ZŁOMOWANIE. Gotówka. Wszystkie pojazdy. Transport gratis. 0603-582-048 1643/A

ZŁOMOWANIE. Gotówka. Wszystkie pojazdy. Transport gratis. 0603-582-048 1643/A

ZŁOMOWANIE. Gotówka. Wszystkie pojazdy. Transport gratis. 0603-582-048 1643/A

ZŁOMOWANIE. Gotówka. Wszystkie pojazdy. Transport gratis. 0603-582-048 1643/A

ZŁOMOWANIE. Gotówka. Wszystkie pojazdy. Transport gratis. 0603-582-048 1643/A

ZŁOMOWANIE. Gotówka. Wszystkie pojazdy. Transport gratis. 0603-582-048 1643/A

ZŁOMOWANIE. Gotówka. Wszystkie pojazdy. Transport gratis. 0603-582-048 1643/A

ZŁOMOWANIE. Gotówka. Wszystkie pojazdy. Transport gratis. 0603-582-048 1643/A

ZŁOMOWANIE. Gotówka. Wszystkie pojazdy. Transport gratis. 0603-582-048 1643/A

ZŁOMOWANIE. Gotówka. Wszystkie pojazdy. Transport gratis. 0603-582-048 1643/A

ZŁOMOWANIE. Gotówka. Wszystkie pojazdy. Transport gratis. 0603-582-048 1643/A

ZŁOMOWANIE. Gotówka. Wszystkie pojazdy. Transport gratis. 0603-582-048 1643/A

ZŁOMOWANIE. Gotówka. Wszystkie pojazdy. Transport gratis. 0603-582-048 1643/A

ZŁOMOWANIE. Gotówka. Wszystkie pojazdy. Transport gratis. 0603-582-048 1643/A

ZŁOMOWANIE. Gotówka. Wszystkie pojazdy. Transport gratis. 0603-582-048 1643/A

ZŁOMOWANIE. Gotówka. Wszystkie pojazdy. Transport gratis. 0603-582-048 1643/A

ZŁOMOWANIE. Gotówka. Wszystkie pojazdy. Transport gratis. 0603-582-048 1643/A

ZŁOMOWANIE. Gotówka. Wszystkie pojazdy. Transport gratis. 0603-582-048 1643/A

ZŁOMOWANIE. Gotówka. Wszystkie pojazdy. Transport gratis. 0603-582-048 1643/A

ZŁOMOWANIE. Gotówka. Wszystkie pojazdy. Transport gratis. 0603-582-048 1643/A

ZŁOMOWANIE. Gotówka. Wszystkie pojazdy. Transport gratis. 0603-582-048 1643/A

ZŁOMOWANIE. Gotówka. Wszystkie pojazdy. Transport gratis. 0603-582-048 1643/A

NOWE, 64-metrowe. 160.000.-. 012/413-83-43. 83/F

OLSA, dwupokojowe sprzedamy. /012/421-97-43. 23155/A

OLSA, dwupokojowe sprzedamy. /012/421-97-43. 23155/A

OLSA, dwupokojowe sprzedamy. /012/421-97-43. 23155/A

OLSA, dwupokojowe sprzedamy. /012/421-97-43. 23155/A

OLSA, dwupokojowe sprzedamy. /012/421-97-43. 23155/A

OLSA, dwupokojowe sprzedamy. /012/421-97-43. 23155/A

OLSA, dwupokojowe sprzedamy. /012/421-97-43. 23155/A

OLSA, dwupokojowe sprzedamy. /012/421-97-43. 23155/A

OLSA, dwupokojowe sprzedamy. /012/421-97-43. 23155/A

OLSA, dwupokojowe sprzedamy. /012/421-97-43. 23155/A

OLSA, dwupokojowe sprzedamy. /012/421-97-43. 23155/A

OLSA, dwupokojowe sprzedamy. /012/421-97-43. 23155/A

OLSA, dwupokojowe sprzedamy. /012/421-97-43. 23155/A

OLSA, dwupokojowe sprzedamy. /012/421-97-43. 23155/A

OLSA, dwupokojowe sprzedamy. /012/421-97-43. 23155/A

OLSA, dwupokojowe sprzedamy. /012/421-97-43. 23155/A

OLSA, dwupokojowe sprzedamy. /012/421-97-43. 23155/A

OLSA, dwupokojowe sprzedamy. /012/421-97-43. 23155/A

OLSA, dwupokojowe sprzedamy. /012/421-97-43. 23155/A

OLSA, dwupokojowe sprzedamy. /012/421-97-43. 23155/A

OLSA, dwupokojowe sprzedamy. /012/421-97-43. 23155/A

OLSA, dwupokojowe sprzedamy. /012/421-97-43. 23155/A

OLSA, dwupokojowe sprzedamy. /012/421-97-43. 23155/A

OLSA, dwupokojowe sprzedamy. /012/421-97-43. 23155/A

OLSA, dwupokojowe sprzedamy. /012/421-97-43. 23155/A

OLSA, dwupokojowe sprzedamy. /012/421-97-43. 23155/A

OLSA, dwupokojowe sprzedamy. /012/421-97-43. 23155/A

OLSA, dwupokojowe sprzedamy. /012/421-97-43. 23155/A

OLSA, dwupokojowe sprzedamy. /012/421-97-43. 23155/A

OLSA, dwupokojowe sprzedamy. /012/421-97-43. 23155/A

OLSA, dwupokojowe sprzedamy. /012/421-97-43. 23155/A

OLSA, dwupokojowe sprzedamy. /012/421-97-43. 23155/A

OLSA, dwupokojowe sprzedamy. /012/421-97-43. 23155/A

Zmarła Dorota Terakowska

Po ciężkiej chorobie zmarła wczoraj Dorota Terakowska, dziennikarka prasy krakowskiej, od lat uznana i nagradzana pisarka. Jej książki tak dla dzieci, jak i dorosłych cieszyły się ogromną popularnością, a ich autorka stała się chlubą Wydawnictwa Literackiego.

Urodzona w 1938 r. Dorota Terakowska była barwną postacią Krakowa; we wczesnej młodości związana ze środowiskiem Piwnicy pod Baranami, ukończyła następnie socjologię, by oddać się aktywnie dziennikarstwu. Pracowała w „Gazecie Krakowskiej”, „Przekroju”. Po stanie wojennym zajęła się literaturą z pogranicza baśni i fantasy osiągając w tym znakomite rezultaty. Jej powieści „Władca Lewawu”, „Córka czarownicy” (wpisana na tzw. Światową Listę Andersena), „Lustro Pana Grymsa”, „W krainie kota”, „Samotność bogów” (Nagroda Literacka Roku od polskiej sekcji IBBY, czyli Światowego Kuratorium Książki dla Młodzieży) wychwalano „za trudną sztukę pisaną dla młodzieży”.

Wielkim powodzeniem cieszyła się też skierowana do dorosłych powieść „Poczwarka” z 2001 r., potem kolejna – „Ono”. Nie tak dawno otrzymaliśmy rozmowy Doroty Terakowskiej z prof. Jackiem Bombą pt. „Być rodzinną, czyli jak budować dobre życie swoje i swoich dzieci”. Ostatnio, już ciężko chora autorka robiła korekty drugiej części rozmów – właśnie m.in. o dojrzewaniu, starości, śmierci. Otrzymamy je w marcu, mając bolesną świadomość, że Dorota Terakowska już niczego więcej nie napisze.

(WAK)

Krakowski Salon Poezji

Salon mistrzów

(INF. WL.) Jak najwspanialszych wrażeń podczas tegorocznych poranków niedzielnych życzył wczoraj z okazji nowego roku, rozpoczynając Krakowski Salon Poezji, dyrektor Teatru im. Juliusza Słowackiego Krzysztof Orzechowski – i niejako od razu słowo ciałem się stało. Bo też w ramach wczorajszego Salonu – zatytułowanego „Cień jesteś i mówisz do cienia...” – spotkało się czterech mistrzów.

Dante Alighieri i jego „Komedia”, zwana później „Boską”, rekomendacji nie wymagają, o aktorze czytającym owe XIV-wieczne tercyny także wystarczy napisać dwa słowa – Jerzy Trela; aktor legenda, jak napisano w programie. Była jeszcze muzyka Chopina grana przez Michała Białka, i to jest nazwisko, acz nieznane, godne niewątpliwie zapamiętania.

21-letni pianista z Krakowa, od sześciu lat kształcący się w Austrii, Niemczech, a ostatnio w Królewskim Konwersatorium Sveelincka w Amsterdamie oraz w paryskiej Ecole Normale de Musique, ma już na kon-



Fot. Wacław Klag

cie wiele prestiżowych nagród – w tym za interpretację Chopina. W 2002 r. wydał debiutancką płytę z jego utworami. Koncertował w uznanych salach głównie Europy.

Publiczność Salonu przyjęła Michała Białka wielkimi brawami, bo też Jerzy Trela, który już w jego towarzystwie prezentował poezję w Szwajcarii, tak ułożył program, by muzyki było w nim stosunkowo dużo.

Pianista choć święta stara się spędzać w domu, zatem, jak obiecał, w okolicach Wielkanocy pewnie znów w Salonie zagości.

Odnajdujemy także, że wczoraj, bodaj po raz pierwszy w ramach Salonu, czytano tekst Pawła Głowackiego z „Dziennika Polskiego”; fragmentami felietonu anonosującego ów Salon posłużyła się Anna Dymna, osamotniona tym razem i przez Bronisławę Maję i przez Józefa Opalskiego.

W najbliższą niedzielę strofy znacznie lżejszego kalibru dwóch niegdyś krakowskich twórców – Boya i Mariana Załuckiego, interpretować je będą aktorzy Starego Teatru – Leszek Świński, Leszek Piskorz i jego córka, studentka PWST, Małgorzata Piskorz. A 18 stycznia – w Salonie Charles Baudelaire i aktorzy Comedie-Francaise: Elsa Lepoivre, Simon Eine i Andrzej Seweryn! (WAK)

TEATR im. Juliusza Słowackiego w Krakowie

Stracone zachody miłości
William Shakespeare

DUŻA SCENA

7 Śr	STRACONE ZACHODY MIŁOŚCI	19.00
8 Cz	STRACONE ZACHODY MIŁOŚCI	11.00
9 Pt	STRACONE ZACHODY MIŁOŚCI	17.00

MINIATURA

10 So	NONDUM	19.00
11 N	NONDUM	19.00

Na zdjęciu Krzysztof ZAWADZKI i Błażej WÓJCİK

15601703

Biurowo Teatralno-Artystyczne w Krakowie

DZIENNIK POLSKI

Teatr Powszechny z Warszawy

Edward Albee

KTO SIĘ BOI VIRGINII WOOLF?

występują:

KRYSTYNA JANDA
MAREK KONDRAT
AGNIESZKA KRUKÓWNA
SZYMON BOBROWSKI

26.01.2004 r., godz. 17.00 i 20.00, Teatr Bagatela

bilety: kasa Teatru oraz Pasaż Bielaka
rezerwacje: 647 77 94, 0606 74 73 36

Z Nowym Rokiem pokochasz rozmawiać

W specjalnej noworocznej promocji teraz dwa superstartery!

Starter tylko za 25 zł z VAT

- płacisz 25 zł z VAT i od razu dostajesz 5 zł z VAT do wykorzystania na połączenia i SMS-y
- pozostałe 20 zł z VAT dostajesz w kolejnych 4 doładowaniach po 5 zł z VAT



Płacisz 40 zł z VAT i dostajesz:

- 20 zł z VAT na połączenia oraz 80 SMS-ów (z możliwością zamiany na 20 minut rozmów w sieci Era i do sieci stacjonarnych) do wykorzystania od razu
- 60 zł z VAT w 12 doładowaniach (po 5 zł z VAT przy każdym z 12 doładowań)

Zestawy dla Dwojga XXL z dodatkowym starterem!

Supercena! 175 zł z VAT

Philips Fio 120

Nokia 3310 z zegarkiem SWATCH

299 zł z VAT

Wybierz taryfę Era Love

- tanie połączenia już po drugiej minucie rozmowy!


www.era.pl

Szczegóły ofert w regulaminach promocji i aktualnych cennikach, dostępnych w punktach sprzedaży sieci Era. Oferta ważna do wyczerpania zapasów.

era

tak tak

Możesz więcej

Savoir-vivre

Labidzenie

Rodak joyczy nad: brakiem pieniędzy, niezrozumieniem go przez szefa, żonę, przyjaciół, kochankę

Za granicą Polaka poznaje się po sarkastycznym uśmiechu i boleśnie skrzywionej twarzy – pisał Norwid, jeśli s.v. pamięć nie myli. Albo też ktoś inny, co jednak nie podważa słuszności tego twierdzenia. Nie tylko za granicą zresztą. Również w kraju rodacy krzywią się jak po occie siedmiu złodziei i labidzą we wszystkich możliwych tonacjach, miejscach i przy wszystkich okazjach albo bez nich nawet.

Z punktu widzenia s.v. bez sensu, a nawet wbrew zdrowemu rozsądkowi, choć tak kategoryczna deklaracja – zwłaszcza w obecnej konfiguracji polityczno-społeczno-kulturalno-ekonomiczno-personalnej – może Państwa nieco dziwić. Zapewne słusznie, acz z pewnym zastrzeżeniem: otóż s.v. może zająć stanowisko wobec tego, co wokół siebie widzi, a nawet powinien

to, od czasu do czasu, zrobić, lecz męskie potępienie, czyli psoczenie albo też – uczciwszy uszy i psią godność – obsobaczanie dzieli od bezsilnego labidzenia dystans ogromny, bowiem labidzenie jest uzalaniem się nad swym losem w nadziei wywołania współczucia bądź nawet litości na zasadzie catch as catch can, czyli wolnej amerykanki z jej „łap jak możesz”. I za co – również.

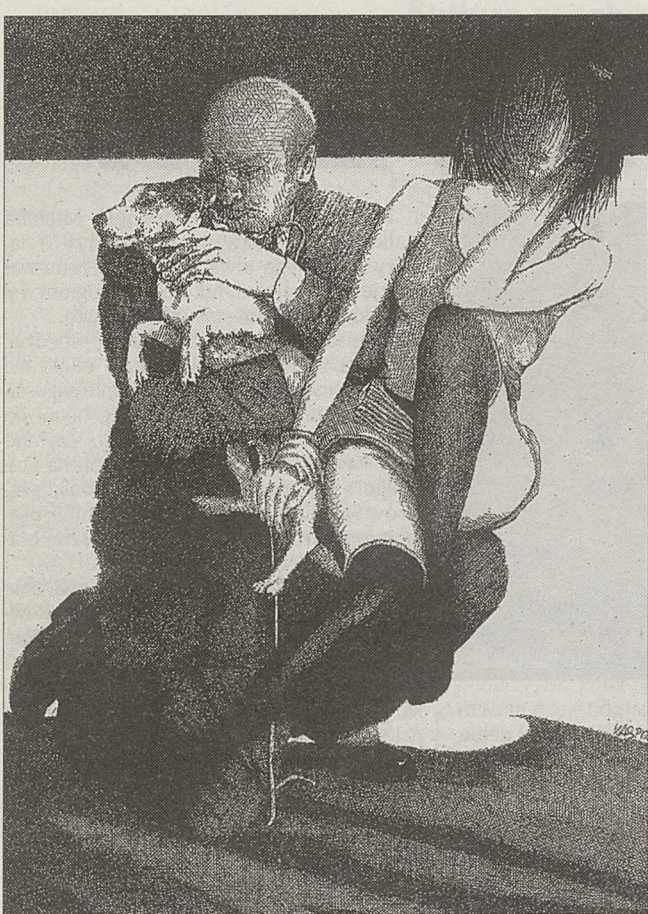
Labidzący rodak joyczy zatem nad: brakiem pieniędzy, niezrozumieniem go przez szefa, żonę, przyjaciół, kochankę, psa, papugę, jeśli ją ma, i listonosza na do-datek; na słabe zdrowie – tu go strzyka, tam go boli, ówdzie piecze, a gdzie indziej łupie, rwie i gniecie tak, że nie macie pojęcia, a do lekarza bez pieniędzy ani rusz, a skąd je brać? Ponadto niewymowny ból sprawia mu pogoda, policja, bruki i co tam jesz-

cze sobie przypomni, a pamięć ma dobrą nad podziw. Najlepiej więc cały świat rozbić o to, co każdy ma pod ręką, który to finał polskich udręk budzi w s.v. nieodmienną refleksję: a czy o własną, czy cudzą? A jeśli cudzą, to, konkretnie, czyją? Bo jeśli pana Millera – to chętnie. Od wspomnianego bruku zaczynając, a na pani Beger kończąc, bo przyjemności należy przecież stopniować. Lecz bez labidzenia, proszę Państwa, które swoim wrogiom i przeciwnikom, gentleman pozostawia. Dla jednej tylko, lecz istotnej racji. A mianowicie tej, że labidząc – osiągamy efekt odwrotny od zamierzonego. Labidząc, sprawiamy bowiem przykrość przyjaciołom a radość wrogom, czyli to, do czego żaden prawdziwy gentleman dopuścić nie powinien, a nawet nie wolno mu tego uczynić, gdyż – przyznając Państwo być może łaskawie –

sprawianie radości wrogom jest – ludowego, a więc ex definitione mądrego porzekadła używając – robotą głupiego, czyli czymś absolutnie bezsensownym, a z bezsenssem gentlemanowi jest wyjątkowo nie do twarzy. Przeciwnie jak z uśmiechem, którym sprawiamy radość przyjaciołom, a przykrość wrogom. Uśmiech towarzyszy więc winien gentlemanowi od rana do wieczora i nawet w nocy przy miłych okazjach, sytuacjach wyjątkowych, jak pogrzeby, kondolencje i stypy wyłączając.

S.v. pozwala sobie zatem w pierwszym współnoeuropejskim roku przypomnieć dewizę angielskich gentlemanów – keep smiling, uśmiechaj się, zachowaj pogodę ducha w każdej sytuacji. A wtedy zaczynają labidzić wrogiem. I dobrze im tak, bo o to właśnie m.in. chodzi.

BRAT CHAMA



Rys. Andrzej Kasprzyk

Świat równoległy

Książka jest skromna, w czarnej okładce – 44 stronicie formatu „ósemki” – wydawca, Miejska Biblioteka Publiczna w Sanoku, nieznaną w edytorskich kręgach. Ale wewnątrz... Tak to bywa: dyskretna forma kryje fascynującą treść.

Najnowszy zbiór wierszy Janusza Szubera, poety, który przez lata pisał do szuflady, gdy zaś zdecydował się ją otworzyć, ujawnił nietuzinkowy talent i szybko stał się laureatem istotnych nagród, autorem czternastu książek, poetą na tyle ważnym, że jego utworami interesują się najwybitniejsi, wydano na prawach rękopisu.

To dobrze, że kolejne wiersze mogły dzięki temu opuścić teczkę, w których są chowane – to niedobrze, bo ograniczony nakład „Gliny, ognia, popiołu” nie dotrze do wszystkich czytelników – ale to znowu dobrze: poezja Szubera jest przecież tak intymna, tak dyskretna, że najlepiej prezentuje się w półtonach,

w półmroku, w niejakiej ekskluzywności.

Lektura najnowszego tomu budzi skojarzenia z podróżą do świata równoległego do naszego. Do świata, w którym jest czas i sens, aby zastanowić się nad fenomenem pilotki podbitej króliczym futerkiem i szturpakiem (co znaczyło „nierozgarnięte popychle”, „niezgrabiasz”), dostrzec i zapamiętać tarninę w puchach ptasich (...) i barabundzie z trymbulką. W którym wciąż słuchać odgłos jednego celnego strzału, poprzedzonego śmiechem rudego grenschutza, który zabił Chilku, jak chcieli niektórzy (...) rzeczywiście syna pana Eugeniusza.

To świat, który minął – ale ciągle jest. Szuber wielokrotnie i bez znużenia podejmuje podróż do niego. Jak Tomcio Paluch albo jeszcze młodszy, / Przez katarakty obu wielkich wojen, /

Luszcząc z albumu stare fotografie, / Chciałem dożyć do pięknej epoki (...) – wyznaje w wierszu „Jej kruchy profil”. W innym miejscu, w „Do Artura Olechnowicza”, potwierdza: Wyprawa do miejsc, którym zwróciłeś duszę, / Jaką dać może tylko nazywające słowo.

Szuber odkrywa i opisuje nie tylko tamten świat – ale gdy czerpie z naszego, współczesnego, to dziwnym trafem bierze z niego to, co ducha, cienia i materii niedzisiejsze. Ogrodnik Cesarzowej / W purpurowych dresach / Zawieszona na szyi amulet / Szmaragdowy ząb smoka (...) Ogrodnik cesarzowej / Piszese eseje i wiersze / Alby bykając whisky / Kolejny maluje obraz (...) – rejestruje w „Le-graż”. Płot pleciony, malw warkocze i altana, / Stroma strzecha, agapanty, z woskiem ul (...) Pszenne ciasto – bursztyn dyni, floksów piana. / Na to

dygach z różą w zębach idzie ogród – to obraz z „Ludmiły”.

W tych wierszach nie ma uogólnień ani szerokiego planów, te wiersze są budowane na drobniactwach (o których wiadomo, że składają się na doskonałość – ta zaś, jak również wiadomo, drobniactwem nie jest), okrucinach, urastających do rangi uniwersaliów. Dlaczego? Szuber jest niezawodny: odpowiedź daje sam, niezawołowaną. W wierszu „Mucha plujka” pisze – Zapamiętane zostaną sprawy małej wagi, / Z nich także co do grosza / Przyjdzie ci się, poeto, rozliczyć.

Szuber mieszka w wiekowej kamienicy, przytulonej do starego ratusza sanockiego. Przez grube mury dochodzą stłumione dźwięki. Choć to droga bardzo na skróty, rzecz jednak można, że świat, w którym czuje się najlepiej, i który przedstawia w swoich wier-

szach, jest właśnie taki: utkany z cieni, poblasków i pogłosów tego, który minął, nasycany stłumionymi barwami tego, który trwa. Światem równoległym.

Zgoda, zmieniłem się Leno. / I wcale nie na awantaz, jak by powiedziała moja babka Maria. / W tej nieruchomej podróży na ośle / Przez prawdziwe ekrany wstecznego lusterka – wyznaje w wierszu „Lena”. No bo kim, na miłość boską, tak naprawdę jestem. / Tu i teraz wysyłając maile do przyjaciół za oceanem, / Kiedy na wszystkich ekranach globu / W tym samym błysku eksplodują wieżowce World Trade Center, / Kończy się historia i zaczyna pocztowiec era – dopowiada w „Spiskowcach z sanockich gór”.

Glina, ogień, popiół to byty nietrwałe. W wyobraźni Janusza Szubera stają się materią mocniejszą od spizu. Tak, jak pamięć jest trwalsza od wszystkiego. O tym także traktuje ten tom.

(WALD)

Janusz Szuber – „Glina, ogień, popiół”; Sanok 2003

INTYMNE ZBLIŻENIE NIGDY ZA PÓŹNO !!!



Problemy ze wzrodem dotyczą dziś coraz większej grupy mężczyzn. Stresujący tryb życia, kłopoty osobiste negatywnie odbijają się na życiu seksualnym. Z badań wynika, że prawie 50 proc. mężczyzn między 40 a 70 rokiem życia cierpi na zaburzenia sprawności seksualnej.

Zaburzenia wzroku, niezależnie od wieku, często mają podłoże organiczne i w medycynie kwalifikowane są jako jednostka chorobowa. Odpowiednio dobrana terapia farmakologiczna pozwala przywrócić zdrowie i sprawność seksualną.

W leczeniu zaburzeń erekcji specjalizuje się międzynarodowa sieć medyczna ON CLINIC, której ma swoje oddziały także w Polsce. Wykwalifikowani urolodzy dobierają sposób leczenia w zależności od stanu zdrowia, wieku i potrzeb każdego pacjenta.

Nowoczesne sposoby leczenia dają rezultaty w krótkim czasie większość pacjentów

zauważa zdecydowaną poprawę już po pierwszej wizycie. ON CLINIC zapewnia także dyskrecję, nie trzeba podawać swoich danych osobowych.

Statystyki wykazały, iż metody stosowane przez ON CLINIC na całym świecie są skuteczne w 98 proc. Ponadto ON CLINIC oferuje nowoczesną i efektywną metodę leczenia łuszczycy, a także leczy bezboleśnie i bezoperacyjnie hemoroidy oraz bolesną szczelinę odbytu.

Szczegółową informację dotyczącą przedstawionej w artykule metody leczenia uzyskać można w Międzynarodowym Centrum Medycznym On Clinic codziennie w godz. 8.00-20.00, oraz w soboty w godz. 8.00-14.00 pod numerami telefonów:

Godziny przyjęć: 12.00-20.00
(od poniedziałku do piątku)

www.onclinic.pl

Kraków, ul. Kapelanka 17, tel. (12) 266 54 80

Warszawa, ul. Chałubińskiego 8, tel. (22) 830 04 09

Gdynia, ul. Orłowska 61/3, tel. (58) 668 40 04

15438703b

Comédie-Française w Teatrze im. J. Słowackiego

Dom Juan de Molière

reż. Jacques Lassalle

fol. Andres de Gabriel



Komedia
w 5 aktach

15 I 2004, godz. 19.00

16 I 2004, godz. 19.00

17 I 2004, godz. 16.00

Rezerwacja i informacja tel./fax (12) 422 40 22, www.ebilet.pl

lokalny patronat medialny **DIENNIK POLSKI**

www.tui.krakow.pl



Wyspy Kanaryjskie, Egipt, Tunezja, Maroko, Dominikana, Kuba, Meksyk, Kenia, Mauritius, Tajlandia, Singapur, Bali, Malediwy, Seszele, Sri Lanka, Austria, Francja, Włochy, Słowacja, Słowenia i inne

BIURO TUI tel. 431-15-53, 431-11-20
UL. ŚW. MARKA 11A

piąty AS, już w kioskach



piąty AS, już w kioskach

SPORTOWY

PONIEDZIAŁKOWY DODATEK DIENNIKA POLSKIEGO

W NUMERZE...

Małysz daleko

Radość Słoweńca Petera Zonty (na zdjęciu), który wczoraj wygrał trzeci konkurs 52. edycji Turnieju Czterech Skoczni w Innsbrucku przed Finami Veli-Matti Lindstroemem i Janne Ahonenem. Adam Małysz dopiero 25. Liderem turnieju pozostał Norweg Sigurd Pettersen.



Fot. PAP/EPA

str. 12/II-13/III

Gol... Bartheza

W hiszpańskiej ekstraklasie piłkarskiej lider tabeli Real Madryt pokonał u siebie Murcję 1-0. Trafienie Raula było jego 164. golem w lidze w barwach „królewskich”, czym wyrównał osiągnięcie Hugona Sanchez (3. wynik w historii klubu). W III rundzie Pucharu Anglii Liverpool z Jerzy Dudkiem w bramce pokonał na wyjeździe III-ligowy Yeovil 2-0. Chris Kirkland przeszedł operację i będzie pauzował dwa miesiące. W meczu 1/32 finału Pucharu Francji zwycięskiego gola dla Olympique Marsylia w serii rzutów karnych z Racingiem Strasbourg zdobył... bramkarz Fabien Barthez.

(FIL)

str. 17/VII



Fragment meczu Partizan Belgrad - Real Madryt: Tomasz Rząsa (z prawej) w pojedynku z Michaeliem Salgado

Fot. archiwum autora

Rząsa w Lidze Mistrzów

Wychowanek Cracovii Tomasz Rząsa opowiada o swoich 25 meczach w piłkarskiej Lidze Mistrzów

str. 18/VIII



Tomasz Gollob (poniżej z lewej) na motocyklu podczas jednej z rund żużlowego Grand Prix; z prawej jego wielki rywal, a od wczoraj także partner w Unii Tarnów, Szwed Tony Rickardsson. Teraz w polskiej ekstraklasie mają wspólny cel.

Zdjęcia: Marek Mordan

Gollobowie w Tarnowie

Tomasz Gollob skusił się jednak na niezwykle atrakcyjną ofertę tarnowskiej Unii i wczoraj w warszawskim hotelu „Victoria” podpisał kontrakt z beniaminkiem żużlowej ekstraklasy. Wraz z byłym wicemistrzem świata i wielokrotnym mistrzem Polski do zespołu „jaskółek” przeniósł się z Bydgoszczy starszy z braci Jacek Gollob. Znacznie wcześniej barwy tarnowian zgodził się reprezentować pięciokrotny mistrz świata Szwed Tony Rickardsson, co stawia Unię w gronie faworytów ekstraklasy. – W obecnym składzie powinniśmy powalczyć o jeden z medali, a przy pewnej dozie szczęścia, które w sporcie jest zawsze potrzebne, nawet o tytuł mistrza kraju – komentuje trener Unii Marian Wardała.

– Może rozłąka z Bydgoszczą dobrze zrobi obu stronom? – zastanawiał się wczoraj Tomasz Gollob. – Liczę, że przejście do Unii zmobilizuje mnie do jeszcze lepszych przygotowań, da możliwość osiągania dużych wyników, o jakich ciągle marzę. Wczoraj w Warszawie stawił się cały team Gollobów, z Jakiem i ojcem Władysławem. – Umowa została zawarta na rok, z opcją przedłużenia, na listę transferową trafią za darmo – mówi „Dziennikowi” prezes ŻSSA Unia Tarnów Szczepan Bukowski. Czy informacja, jakoby Gollobowie mogli zarobić w ciągu roku 1,5 miliona złotych jest prawdziwa? – To gruba przesada – odpowiada Bukowski – mogę tylko powiedzieć, że dzięki naszemu sponsorowi,

Rafinerii Trzebinia, który chce realizować swoje cele marketingowe, zatrudnienie braci nie spowoduje tego, iż zabraknie pieniędzy na innych żużlowców. Co więcej, w Unii myślą o jeszcze jednym wzmocnieniu! – Jestem umówiony z młodym, utalentowanym zawodnikiem i w poniedziałek, wtorek podejmiemy decyzję, czy zawrzemy z nim kontrakt – ujawnia prezes spółki.

Wspomniane cele marketingowe sponsora będą realizowane między innymi w ten sposób, że zarówno Tomasz Gollob, jak i Tony Rickardsson będą występować w Grand Prix w jednakowych barwach. – Mogę powiedzieć, że z Tonym jesteśmy wręcz przyjaciółmi i bardzo się cieszę, że wreszcie w Polsce

będziemy w jednej drużynie. Jeździliśmy już razem w Anglii i w Szwecji – powiedział wczoraj Tomasz. – Tony był na bieżąco informowany o naszych rozmowach z Gollobem i powiedział, że bardzo jest zadowolony z finalizacji tego transferu – dodaje Bukowski, który w sobotę w Krakowie wziął udział w spotkaniu z udziałem przedstawicieli Rafinerii Trzebinia i tarnowskich Zakładów Azotowych SA, na którym omawiano strategię przygotowań do sezonu.

Dzisiaj T. Gollob z żoną Brygidą odlatują do USA. – Lecę skonsultować się ze znajomymi na temat silników, sprzętu, może przywiozę jakieś nowinki. Urlop? Raczej nie będzie czasu na wypoczynek – mówi. Gollob nie jest zainteresowany udziałem w planowanym na początek marca zgrupowaniu Unii we włoskim Lonigo. – On ma swój plan i nawet chce nam podsunąć pewne sugestie związane z treningami drużyny. Umówiliśmy się, że po powrocie do kraju 21 stycznia spotkamy się z nim wraz z Marianem Wardalą, by to omówić – wyjaśnia Bukowski. Debiut Gollobów w Tarnowie (w czasie pertraktacji ani razu nie odwiedzili tego miasta!) nastąpi 28 marca w meczu przeciwko broniącemu tytułu mistrza Włókniarzowi Częstochowa.

KRZYSZTOF KAWA

✱ Sensacyjna wygrana Słowenca Zonty ✱ Małysz - 25.

Cudu nie było

Korespondencja „Dziennika” z Innsbrucku



Słoweniec Peter Zonta (w środku) oraz Finowie Veli-Matti Lindstroem (z lewej) i Janne Ahonen
Fot. PAP/EPA

Wielka sensacja na Bergisel! Trzeci konkurs 52. Turnieju Czterech Skoczni wygrał kończący za cztery dni 25 lat Słoweniec Peter Zonta, wielcy faworyci Jan Ahonen trzeci, Norweg Sigurd Pettersen czwarty, ale ten drugi utrzymał prowadzenie w turnieju i w klasyfikacji PS. Adam Małysz zanotował najgorszy występ od czterech lat, był 25. Marcin Bachleda zajął ostatnie, 50. miejsce w konkursie.

Jechałem na Bergisel z mieszanymi uczuciami. Nie bardzo wierzyłem w odbudowę formy Małysza po jednym treningu w Seefeld, czemu dałem wyraz w sobotnim komentarzu „Czekanie na cud?”. Z drugiej strony po niezłych skokach Adama na sobotnim treningu i w kwalifikacji zacząłem się łudzić, że być może nasz skoczek wychodzi z dołka i powalczy na Bergisel. Zmroziły mnie trochę informacje z polskiego obozu, Małysz mocno przeżył pożar domu swojej fundacji w Wiśle. Tuż przed konkursem spotkałem trenera Tajnera, który powiedział mi, że Adam miał migrenę.

Na skoczni sprawdził się czarny scenariusz. Już w serii treningowej Małysz skoczył przeciętnie 119,5 m, co było słabym wynikiem przy rezultatach Pettersena (132,5 m), Ljoekelsoeya (128,5), Lindstroema (128) czy Ahonena, Bystoela i Uhrmanna (wszyscy po 127).

Pierwszy konkursowy skok Adama był fatalny, to fakt, że nie miał korzystnych warunków na skoczni, ale 115 m dawało mu dopiero 29. miejsce! Skok był ni-jaki, jakby nasz zawodnik spadł z progu, zupełnie nie wykończony. Gdyby uwzględnić wszystkie skoki oddane w 1. serii (jak wia-

domo walczone w parach, odpadło 4 skoczki mających wyższe noty), Polak byłby 33.! Przystanę nadziej na wysoką lokatę. Polak tracił do prowadzącego Hoellwartha aż 32,7 pkt, do dziesiątego Niemca Mechlera też dużo - 23 pkt.

W drugiej serii jury obniżyło rozbieg o jedną belkę. Małysz poprawił się o 3 metry (skoczył 118 m), ale wystarczyło to tylko, by przesunąć się na 25. miejsce.

Nie ma się co czarować - Małysz jest bez formy! Nie pomógł jeden trening w Seefeld. Bo, moim zdaniem, pomóc nie mógł. Nasz skoczek powinien potrenować teraz w spokoju i ciszy, z dala od wielkich zawodów.

- *Dzisiaj powróciły stare błędy, na szczęście wiem co mam poprawić, tylko potrzebuję na to czasu. Gdybym to ja miał decydować, to nie pojechałbym do Bischofshofen* - mówił tuż po konkursie Małysz. I nie próbował usprawiedliwiać swego słabego wyniku nieszcześliwymi wiadomościami z Wisły.

Z bardzo przeciętną formą Małysz nie miał najmniejszych szans w tym konkursie stojącym na bardzo wysokim poziomie. W 1. serii było wiele znakomitych skoków, prowadził pupil gospodarzy Hoellwarth (131,5 m) przed

niespodzianką, Norwegiem Bystoelem (130 m) i dwoma faworytami Finem Ahonem (aż 132,5 m, ale ze sztywnym lądowaniem, bez telemarku) i liderem turnieju Pettersenem (131 m). Ale w walce o podium liczyło się jeszcze 7 skoczki.

Druga seria była sensacyjna, bardzo daleko skoczył najpierw Fin Lindstroem (124 m) i zajął 2. miejsce. Potem kapitalny skok, wykorzystując wiatr pod narty, oddał Słoweniec Zonta (128,5 m) i został liderem. Nie przeskoczyli go ani Pettersen (120), ani Ahonen (121). Olbrzymi zawód sprawił austriackim kibicom Hoellwarth, krótki skok na 117,5 m zepchnął go aż na 5. miejsce.

W ten sposób Słoweniec, który jeszcze nigdy nie stał na podium z konkursach o Puchar Świata, odniósł swoje pierwsze zwycięstwo pucharowe. I to od razu na tak historycznym obiekcie jak Bergisel, jedynej skoczni na świecie, na której stoją dwa znicze olimpijskie (Innsbruck 2-krotnie organizował zimowe igrzyska w 1964 i 1976 roku).

O startującym w konkursie drugim Polaku Marcinie Bachledzie można powiedzieć tylko - startował! Oddał króciutki skok - 108 m i był w konkursie ostatni, czyli 50.

Przed zawodnikami ostatni konkurs w Bischofshofen 6 stycznia, 5 stycznia przewidziano trening i kwalifikacje. Czy w Bischofshofen wystartuje Adam Małysz? Wczoraj wieczorem nasi trenerzy Tajner i Fijas podjęli decyzję, że Małysz wystąpi w ostatnim konkursie.

ANDRZEJ STANOWSKI

Adam Małysz

Stare błędy wróciły

- **Ch**ciałem skoczyć jak najlepiej, wyszło inaczej - powiedział mi tuż po skończeniu konkursu Adam Małysz. - Stare błędy wróciły. Nadal nie czuję progu, momentu odbicia. Okazuje się, że 9 skoków w Seefeld to było stanowczo za mało.

- Trener Tajner mówił mi przed paroma dniami, że wie, jaki błąd popełnia Małysz przy wybiciu...

- Ja też, na szczęście, wiem co należy poprawić i to jest wielki plus. Ale potrzeba mi teraz spokojnego treningu przez kilka dni. Gdzieś daleko od zgiełku wielkich zawodów. Konkursy, nawet oficjalne treningi wywołują emocje. A ja muszę trenować z wyراchowaniem, na zimno.

- Czy powinien Pan jechać do Bischofshofen?

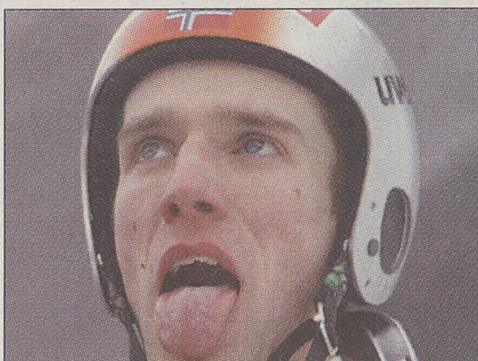
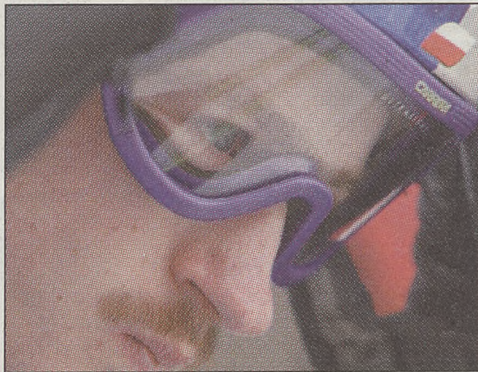


Adam Małysz podczas konkursu w Innsbrucku
Fot. PAP/EPA

- To leży w gestii trenerów...
- Ale gdyby to od Pana zależało?
- To nie jechałbym do Bischofshofen.
- Rywale skakali na Bergisel wspaniale...
- To prawda, czołówka prezentowała się świetnie, choć nawet najlepsi też mieli nierówne skoki. To z powodu wiatru, który rządził na skoczni. Mnie zwłaszcza

czu w pierwszym skoku nie sprzyjał.
- Jak na Pana dyspozycję mogła wpłynąć wiadomość o spalaniu domu fundacji w Wiśle?
- Jakies myśli kłębiły się po głowie, ale to nie wpłynęło na moje skoki. Do konkursu przystąpiłem jednak skoncentrowany. Jak radzić sobie ze stresami nauczył mnie dr Jan Blecharz.

Rozmawiał: AS, Innsbruck



Od góry (po lewej): zawiedzeni Adam Małysz i Sigurd Pettersen, z prawej radość Petera Zonty
Fot. PAP/EPA



Trener Apoloniusz Tajner

Nie wycofujemy Adama

- Po sobotnim niezłym treningu i kwalifikacji Małysz skakał dzisiaj słabo. Dlaczego? - zapytał trener Apoloniusz Tajnera.

- *Treningi w Seefeld były owocne, miałem nadzieję na dobry wynik. Trzeba było jednak przzenieść dobre skoki z obiektu K 90 na dużą skocznię w Bergisel. To się nie udało. Adam na Bergisel nie miał rzeczywiście dobrych skoków. Warunki na skoczni były trudne, powiewało z różnych stron. Ten, kto jest mocny, jakoś z tym sobie radził, choć np. Hoellwarth zepsuł drugi skok, skoczył w nim krócej od Małysza. Adam nie jest w najwyższej dyspozycji i nie potrafił sobie poradzić z tymi trudnymi warunkami.*

- Co w takim razie dalej? Czy Małysz powinien jechać do Bischofshofen, czy nie należałoby

przerwać startów w turnieju i pojechać gdzieś na spokojny trening?

- *Jesteśmy tuż po konkursie, mam kilka koncepcji, usiądziemy w gronie fachowców i zastanowimy się. Więcej w tej chwili nie mogę powiedzieć.*

Wczoraj trener Tajner poinformował, że Adam Małysz wystartuje w Bischofshofen: - *Konkurs w Bischofshofen jest za dwa dni. Te dwa dni nas nie uratują, nie zmienią nic w planach szkoleniowych. Po Bischofshofen będzie czas na analizę turnieju i podjęcie decyzji - czy jedziemy na kolejne konkursy do Liberca czy też Małysz odpuszcza te konkursy i wystartuje dopiero w Zakopanem?*

Notował: AS, Innsbruck

Klasyfikacja konkursu w Innsbrucku (K120)

1. Peter Zonta (Słowenia) 265,2 pkt (128,0 m-128,5 m), 2. Veli-Matti Lindstroem (Finlandia) 253,9 (126,5-124,0), 3. Janne Ahonen (Finlandia) 253,8 (132,5-121,0), 4. Sigurd Pettersen (Norwegia) 251,8 (131,0-120,0), 5. Martin Hoellwarth (Austria) 251,7 (131,5-117,5), 6. Noriaki Kasai (Japonia) 249,5 (127,0-120,5), 7. Thomas Morgenstern (Austria) 247,6 (128,5-118,5), 8. Lars Bystoel (Norwegia) 245,7 (130,0-116,5), 9. Sven Hannawald (Niemcy) 244,4 (128,0-117,5), 10. Georg Spaeth (Niemcy) 242,6 (127,5-117,0), 25. Adam Małysz (Polska) 218,4 (115,0-118,0), 50. Marcin Bachleda (Polska) 91,4 (108,0).

Klasyfikacja Turnieju Czterech Skoczni

1. Pettersen 800,8 pkt, 2. Hoellwarth 773,9, 3. Zonta 760,2, 4. Morgenstern 754,0, 5. Spaeth 752,6 6. Ahonen 751,3, 7. Kasai 751,1, 8. Michael Uhrmann (Niemcy) 748,5, 9. Hannawald 719,2, 10. Rok Benkovic (Słowenia) 713,6... 17. Małysz 690,2.

Klasyfikacja PS (po ośmiu zawodach)

1. Pettersen 456 pkt, 2. Ahonen 398, 3. Roar Ljoekelsoey (Norwegia) 347, 4. Hoellwarth 312, 5. Małysz 287, 6. Lindstroem 282, 7. Zonta 251, 8. Hannawald 243, 9. Kasai 236, 10. Tami Kiuru (Finlandia) 214... 44. Bachleda 18.



Austriak Andreas Kofler

Fot. PAP/EPA

Policjant na... skoczni

Sensacyjny zwycięzca wyznaje: pomógł mi wiatr

Tuż po konkursie, przy pomocy red. Ottona Giacomellego z Lublany, przeprowadziłem rozmowę z Peterem Zontą.

- **Odniosł Pan sensacyjne zwycięstwo na Bergisel...**

- Ta wygrana przeszła moje najśmielsze oczekiwania. To jak sen z bajki. Liczyłem na miejsce w czołówce, ale już trzecie miejsce przeżyłbym z wielką radością. Przecież nigdy do tej pory nie stałem na podium w zawodach o Puchar Świata! Najlepsze moje lokaty - to 4. miejsce przed dwoma laty w Sapporo, 5. przed rokiem w Neustadt.

- **Skąd ta nagła zmiana formy, dobrze skakał Pan już w Oberstdorfie (11. miejsce), jeszcze lepiej w Ga-Pa (5. lokata)?**

Peter Zonta, ur. 9.01.1979, klub SD Dolomiti Lublana, kawaler, mieszka w Lublanie. Student Akademii Policyjnej. Największe sukcesy - srebro i brąz w drużynie w MŚ juniorów, brązowy medal w drużynie na igrzyskach w Salt Lake City 2002. W ubiegłym sezonie 19. w klasyfikacji generalnej PŚ.

- W lecie zmieniłem nieco technikę skoku, pracowałem dużo nad siłą, wytrzymałością.

- **Zaskoczył Pan dzisiaj wszystkich wspaniałym drugim skokiem z niższego rozbiegu...**

- To był bardzo dobry skok, a fortuna była przy mnie, powiało mi pod narty. Ale mój pierwszy skok też był dobry, choć plasował mnie dopiero na

8. miejscu. Rywale w tej serii skakali znakomicie.

- **Pana kariera sportowa przebiega bardzo harmonijnie, był Pan medalistą mistrzostw świata juniorów...**

- Tak, dwukrotnie zdobywałem medale, raz srebrny w 1997 roku, raz brązowy w 1996 roku.

- **Pana największy sukces?**

- Do tej pory był to brązowy medal olimpijski w drużynie w Salt Lake City. Ale od dzisiaj na równi cenię wygraną na Bergisel.

- **Gdzie Pan studiuje?**

- W akademii... policyjnej.

Mieszkam stale w Lublanie.

- **Co jest Pana hobby?**

- Bardzo lubię grać w tenisa, uwielbiam pływanie.

Rozmawiał: AS, INNSBRUCK

Małysz zaszokowany pożarem

Sobota na Bergisel: najlepszy Ahonen

W sobotę podczas oficjalnego treningu i kwalifikacji podstawowym pytaniem było - czy Adam Małysz pozbierał się po niepowodzeniu w Garmisch-Partenkirchen, czy piątkowy trening w Seefeld pozwolił mu częściowo odbudować formę?

Już pierwszy skok treningowy Małysza pokazał, że nasz skoczek odżył - 122,5 m było 7. odległością (najdalej skoczył Norweg Pettersen - 131,5 m). Jeszcze lepszy był drugi skok - 123 m, z tej belki to była 3. odległość (w tej serii najdalej skoczył Fin Ahonen - 131,5 m). W kwalifikacji Małysz minimalnie spóźnił wybiecie, a mimo to lądował na 124 m, zajmując 10. miejsce.

- Byłem trochę pogubiony, zdezorientowany po konkursie w Garmisch-Partenkirchen - mówił Adam Małysz. - Cieszę się, że dziś oddałem trzy niezłe skoki. Najlepszy był drugi treningowy, czułem, że idealnie trafiłem w próg. Pomógł mi trening w Seefeld, gdzie oddałem 9 skoków. Potrzeba mi teraz spokojnego treningu, by moje skoki były stabilne, równe.

- Treningi w Seefeld zrobili swoje, Adam skakał już dobrze - komentował trener Apoloniusz Tajner. - Perfekcyjny był drugi skok treningowy, choć oddany w złych warunkach.

Po raz pierwszy w turnieju pokazał się Marcin Bachleda, który zastąpił Tomisława Tajnera. Bachleda w treningu miał 108 i 111 m, w kwalifikacji 112 m, co było 46. wynikiem. Wojciech Tajner miał dobry jeden skok treningowy (117,5 m), drugi krótki (107,5), w kwalifikacji skoczył raptem 96 m i nie zakwalifikował się do konkursu (66. miejsce).

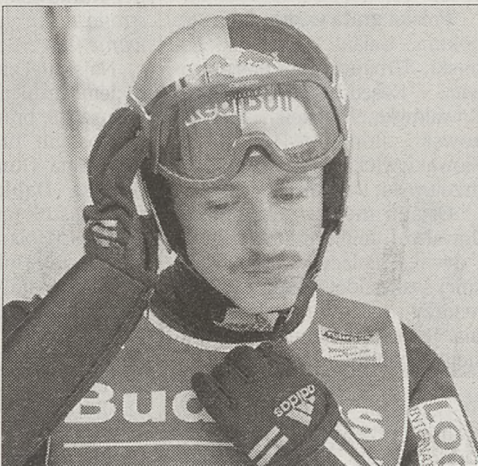
W treningu i kwalifikacji brylowali Fin Ahonen i Norweg Pettersen, dobrze skakali też Austriacy Hoellwarth i Morgenstern, Japończyk Kasai, Niemiec Spaeth. W kwalifikacji najwyższą notę mieli

Kasai i Hoellwarth, ale skakali z wyższego o jeden stopień rozbiegu niż Ahonen i Pettersen, dlatego zostali sklasyfikowani za Finem i Norwegiem.

Wczorzem Małysz dowiedział się o pożarze domu należącego do jego fundacji w Wiśle. Był tą wiadomością bardzo podenerwowany, wręcz zaszokowany. Przez blisko półtorej godziny rozmawiał telefonicznie z żoną.

Wyniki kwalifikacji: 1. Ahonen (Finlandia) 131,1 (129,5 m, z 15 belki); 2. Pettersen (Norwegia) 127,7 (126,6 z 15 belki); 3. Kasai 135,6 (129,5 z 16 belki); 4. Hoellwarth (Austria) 132 (127,5 z 16 belki); 5. Morgenstern (Austria) 130,2 (126,5 z 16 belki); 6. Spaeth (Niemcy) 128,8 (126 z 16 belki); 10. Małysz 123,2 (124 z 16 belki); 46. Bachleda 99,1 (112 z 16 belki); 66. W. Tajner 65,88 (96 z 16 belki).

AS, Innsbruck



Zasnucony Adam Małysz

Fot. PAP/EPA

Puchar Kontynentalny w skokach

Błysk Rutkowskiego

Mateusz Rutkowski wygrał w sobotę, a w niedzielę zajął trzecie miejsce ex aequo ze Słowencem Bine Zupanem i Finem Juha-Matti Ruuskanem w konkursach Pucharu Kontynentalnego w skokach narciarskich w Planicy.

Pozostali polscy skoczkowie także uzyskali niezłe rezultaty, np. zakopiańczyk Wojciech Skupień był wczoraj szósty. Te wyniki świadczą o tym, że praca Heinza Kuttina i jego asystenta, w ubiegłym sezonie jeszcze skoczka Łukasza Kruczka przynosi pierwsze owoce. Potwierdzeniem tego były już rozegrane w drugi dzień świąt mistrzostwa Polski, gdy miejsca za Adamem Małyszem na podium zajęli członkowie kadry B (Wojciech Tajner i właśnie Rutkowski). Z drugiej strony trzeba przyłożyć właściwą miarę do tych osiągnięć. Czy, jak chce jeden z re-

porterów TVP, Mateusz Rutkowski, to już wschodząca gwiazda polskich skoków? Za wcześniej o tym wyrokować. Wszak nasz zawodnik dobrze spisał się w gronie skoczków trzeciego rzutu. W rozegranych kilka dni wcześniej zawodach Pucharu Kontynentalnego w znacznie mocniejszej obsadzie był 12. Zwyciężył, gdy Austriacy z zaplecza reprezentacji ruszyli do Innsbrucku, gdzie mogli wystąpić dzięki przysługującym gospodarzom konkursu Pucharu Świata dziłkim kartom (Wolfgang Loitzl, który wygrał w Seefeld, był wczoraj 15.). Na razie napiszmy więc o błysku utalentowanego Rutkowskiego, który przygotowuje się do mistrzostw świata juniorów i oby tam potwierdził swe możliwości miejscem na podium.

Konkurs sobotni: 1. Mateusz Rutkowski (Polska) 272,5 pkt

(102,5 m-97,0 m), 2. Juha-Matti Ruuskanen (Finlandia) 265,5 (101,5-95,0), 3. Kim-Roar Hansen (Norwegia) 265,0 (101,0-96,5), 4. Ferdinand Bader (Niemcy) 261,0 (97,5-98,0), 5. Olav Magne Doennem (Norwegia) 260,5 (102,5-94,0)... 11. Krystian Długopolski 249,5 (95,5-94,0) i Wojciech Skupień 249,5 (95,0-96,5), 20. Kamil Stoch 237,0 (94,5-91,5).

Konkurs niedzielny: 1. Jure Bogataj (Słowenia) 268,0 pkt (101,5 m-95,5 m) i Daiki Ito (Japonia) 268,0 (101,0-96,0), 3. Bine Zupan (Słowenia) 258,5 (101,0-92,0), Rutkowski 258,5 (99,0-95,0) i Ruuskanen 258,5 (98,0-95,5) 6. Skupień 258,0 (99,5-95,0), Bader (Niemcy) 258,0 (97,5-96,0) i Damjan 258,0 (96,0-96,0)... 15. Długopolski 241,5 (94,5-91,5), 61. Krzysztof Styrzcula 96,0 (83,5).

(KRZYK)

Rozregulowany „Herminator”

Trzy Austriaczki na podium supergiganta

Supergigant kobiet we francuskim Megeve zdominowały Austriaczki - zwyciężyła zapomniana już nieco Alexandra Meissnitzer przed Renate Goetschl i Michaelą Dorfmeister. Wczoraj slalom we Flachau wygrał Fin Kalle Palander, a dzień wcześniej gigant Austriak Benjamin Raich.



Austriaczka Alexandra Meissnitzer

Fot. PAP/EPA

Palander prowadził już po pierwszym przejeździe i choć w drugim stracił cenne setne sekundy, utrzymał przewagę. Było to jego trzecie zwycięstwo w tym sezonie. Jedyny Polak startujący we Flachau - Michał Kałwa - uzyskał w pierwszym przejeździe 50. czas, tracąc po Palanderze prawie pięć sekund, i nie zakwalifikował się do drugiej próby. Wielkim pechowcem okazał się Bode Miller, który zarówno w sobotę (trzeci na półmetku), jak i w niedzielę wypadł z trasy. Wczoraj nie ukończył zawodów także powracający do PŚ po artroskopii kolana Chorwat Ivica Kostelic.

W gigancie po pierwszym przejeździe prowadził Włoch Massimiliano Bardon ze sporą przewagą 0,55 s nad Raichem. Bardziej doświadczony

Austriak lepiej wytrzymał psychicznie drugą próbę. Hermann Maier, mimo że był tego dnia dopiero 50. z olbrzymią stratą 3,58 s, utrzymał prowadzenie w klasyfikacji PŚ. To, co cechuje „Herminatora” po powrocie do alpejskiego cyrku, to olbrzymie wahania formy, niespotykane u tego człowieka ze stali przed wypadkiem motocyklowym.

Piszemy o Meissnitzer „zapomniana”, gdyż Austriaczce nie udało się wygrać w PŚ od blisko pięciu lat! - Jestem naprawdę bardzo poruszona, to wielki dzień. Aby tutaj dobrze wypaść, trzeba było bezbłędnie pojechać w górnych partiach i uzyskać dużą prędkość. Na dole było dość płasko i jechało się

wolniej - powiedziała 30-letnia Austriaczka.

Złota Narta dla Eberhardera

Po raz drugi z rzędu Austriak Stephan Eberharder otrzymał Złotą Nartę, nagrodę przyznaną przez Międzynarodowe Stowarzyszenie Dziennikarzy Narciarskich (AIJS) dla najlepszego alpejczyka roku. 34-letni Austriak w ubiegłym sezonie zdobył Kryształową Kulę za zwycięstwo w klasyfikacji generalnej Pucharu Świata, natomiast w mistrzostwach świata w Sankt Moritz wywalczył złoty medal w supergigancie. W tym sezonie wiedzie mu się kiepsko, w sobotnim gigancie był dopiero 19.

(KRZYK)

Gigant mężczyzn: 1. Benjamin Raich (Austria) 2.22,54 (1.11,78+1.10,76), 2. Massimiliano Bardon (Włochy) 2.23,24 (1.11,23+1.12,01), 3. Bjarne Solbakken (Norwegia) 2.23,36 (1.12,18+1.11,18), 4. Christoph Gruber (Austria) 2.23,46 (1.12,42+1.11,04), 5. Lasse Kjus (Norwegia) 2.23,47 (1.12,01+1.11,46), 6. Aksel Lund Svindal (Norwegia) 2.23,92 (1.12,44+1.11,48).

Slalom: 1. Kalle Palander (Finlandia) 1.42,24 (49,73/52,51), 2. Manfred Pranger (Austria) 1.42,78 (50,59/52,19), 3. Giorgio Rocca (Włochy) 1.42,80 (50,81/51,99), 4. Benjamin Raich (Austria) 1.42,85 (50,65/52,20), 5. Manfred Moelgg (Włochy) 1.43,14 (51,63/51,51), 6. Alois Vogl (Niemcy) 1.43,50

(52,57/50,93)... 50. Michał Kałwa (Polska) 54,66.

Klasyfikacja PŚ: 1. Hermann Maier (Austria) 515 pkt, 2. Raich 469, 3. Palander 449, 4. Hans Knauss (Austria) 440 5. Kjus 438, 6. Solbakken 383.

Supergigant: 1. Alexandra Meissnitzer (Austria) 1.24,98, 2. Renate Goetschl (Austria) 1.25,19, 3. Michaela Dorfmeister (Austria) 1.25,40, 4. Carole Montillet (Francja) 1.25,54, 5. Hilde Gerg (Niemcy) 1.25,62, 6. Kirsten L. Clark (USA) 1.25,74.

Klasyfikacja PŚ: 1. Anja Paerson (Szwecja) 639 pkt, 2. Nicole Hosp (Austria) 500, 3. Goetschl 466, 4. Montillet 372, 5. Martina Ertl (Niemcy) 346, 6. Meissnitzer 330.

Ackermann nie przegonił

Puchar Świata w kombinacji norweskiej

Amerikanin Todd Lodwick wygrał wczoraj w Schonach zawody narciarskiego Pucharu Świata w kombinacji norweskiej.

Skończyła się passa zwycięstw Ronny'ego Ackermanna, Niemiec nie wygrał drugi raz z rzędu. Wczoraj znów słabo skakał i mimo szaleńczej pogoni (najlepszy rezultat w biegu na 15 km) nie przegonił Lodwicka. Finisz był pasjonujący, Ackermannowi zabrakło 0,7 s. Wypracowana na początku przewaga pozwalała mu jednak kontrolować sytuację w Pucharze Świata. Lodwick wygrał nie tylko wczorajsze zawody, ale i klasyfikację Warsteiner-Grand Prix, na którą składały się wyniki imprez w Oberhofie, Reit im Winkl i Schonach. Amerykanin zgromadził 220 punktów, drugi był Ackermann - 212, a trzeci Fin Samppa Lajunen - 166 pkt.

Klasyfikacja po dwóch skokach oraz biegu na 15 km: 1. Todd Lodwick (USA) 34.29,5 (4. w skokach, 8. w biegu), 2. Ronny Ackermann (Niemcy) strata 0,7 s (10./1.), 3. Hannu Manninen (Finlandia) 0,9 (6./4.), 4. Samppa Lajunen (Finlandia) 7,8 (7./2.), 5. Ludovic Roux (Francja) 11,1 (2./20.), 6. Daigo Takahashi (Japonia) 16,7 (1./25.).

Klasyfikacja Pucharu Świata po ośmiu zawodach: 1. Ackermann 662 pkt, 2. Manninen 510, 3. Sebastian Haseney (Niemcy) 370, 4. Lajunen 357, 5. Felix Gottwald (Austria) 352, 6. Lodwick 321.

(KRZYK)

Snowboardowy PŚ

Upadki Ligockich

Upadki braci Ligockich - Mateusza (AZS AWF Kraków Zakopane) i Michała - podczas sobotnich eliminacji snowboardowych zawodów Pucharu Świata w Big air w Klagenfurcie. W tej sytuacji nie mieli szans na awans do finałowej „10”.

W Austrii, gdzie zawody obserwowało aż 15 tysięcy widzów, zwyciężył fiński snowboardzista Aleks Vanninen. W klasyfikacji generalnej tej konkurencji prowadzi Szwed Simon Ax.

Mateuszowi Ligockiemu nie wiedzie się w tym sezonie. W ubiegłym zgłaszał aspiracje walki o podium, obecnie ponad jego siły jest zakwalifikowanie się do finału. Tak było nie tylko w Klagenfurcie, ale i poprzednio w kanadyjskim Stoneham (15. lokata). Nawet w zawodach pokazowych, gdzie presja jest mniejsza, zajął dopiero 11. miejsce (Modena, pro quarterpipe contest).

Dzisiaj w Bad Gastein odbędzie się pucharowa rywalizacja w snowcrossie, a jutro slalom równoległy PŚ FIS z udziałem krakowianek: Jagny Kolasiańskiej-Marczulaajtis, Małgorzaty Kukucz i Blanki Isielonis.

Skoki Big air: 1. Aleks Vanninen (Finlandia), 2. Simon Ax (Szwecja), 3. Alessandro Boyens (Niemcy), 4. Flo Mausser (Austria), 5. Jaakko Ruha (Finlandia)... 24. Mateusz Ligocki, 30. Michał Ligocki. Klasyfikacja generalna po trzech zawodach: 1. Ax 1840 pkt, 2. Ruha 1570, 3. Vanninen 1450... 19. Mateusz Ligocki 380.

(KRZYK)

Hokejowa ekstraklasa

Pierwszy triumf kryniczan

Wreszcie kibice KTH KM Krynica doczekali się zwycięstwa w tym sezonie swoich ulubieńców. Po zaciętym spotkaniu, zakończonym dogrywką, kryniczanie pokonali GKS Katowice 5-4.

Już kilkadziesiąt sekund po wznowieniu gry Furo pokonał Ziaję. GKS prowadząc 4-2 zaczął pilnować wyniku. Ale ambitne KTH KM nie dawało za wygraną. W 53 min kontaktowego gola zdobył Pasiut. Jednak bohaterem meczu został Jaskółski, który tuż przed końcem spotkania wyrównał. W dogrywce ten sam zawodnik wykorzystał podanie Zasadnego ustalając wynik spotkania.

(JEC)

Dwory Unia Oświęcim - Orlik Opole 8-2 (2-1, 2-1, 4-0)

Bramki: D. Laszkiewicz 5, 54, Parzyszek 51, 56, L. Laszkiewicz 23, Javin 35, Rzym-ski 47 - Bibrzycki 3, Bernacki 23 - dla Orlika. **Sędziował** Jacek Chadziński z Krakowa. **Kary:** 6 - 16 min (w tym 4 techn.). **Widzów** 500

Dwory: Jaworski - Dulęba, Gonera, Jaros, Parzyszek, Puzio - Zamojski, Kłys, D. Laszkiewicz, Stebnicki, L. Laszkiewicz - Gabrys, Javin, Filipi, Rzym-ski, Wołkowicz - Cinal-

przez dwie trzecie hokeiści Orlika grali zadziornie, stawiając dzielnie opór mistrzom Polski.

Na początku drugiej odsłony Bernacki wjechał w tercję gospodarzy i strzałem zza niebieskiej tuż nad lodem zaskoczył Jaworskiego. Na odpowiedź oświęcimian trzeba było czekać zaledwie 22 sekundy. Zaraz po wznowieniu gry Zamojski zagrał prostopadłe do L. Laszkiewicza, który uciekł obrońcom i pokonał Jakubowskiego. W tym momencie opolski bramkarz był bez szans, ale wcześniej wielokrotnie ratował swój zespół przed utratą goli. Miał przy tym trochę szczęścia, bowiem tylko w I tercji krążek po strzałach oświęcimian cztery razy trafiał w słupki bądź poprzeczkę. Z drugiej strony to samo mógł powiedzieć Jaworski w 30 min, gdy z bliska strzelał Wieloch i przez halę przetoczył się metaliczny dzwonek.

W 40 min sędzia nałożył karę techniczną na oświęcimian, a potem odesłał do boksu kar jeszcze Stebnickiego. Goście grali przez 97 sekund w podwójnej przewadze, ale nie wykorzystali tej okazji. Najbliżej był Połaczarz, który trafił w 42 min trafił w słupki. - *Szkoda tych kilku zmarnowanych okazji, bo wynik mógł być „ciaśniejszy”* - żałował Wieloch.

W 44 min jeszcze Bernacki zagroził Jaworskiemu, ale to było już wszystko na co było stać opolan. Tymczasem w końcówce dali o sobie znać jeszcze Laszkiewiczowie, a konkretnie Daniel oraz Parzyszek, ustalając wynik meczu.

(BK)

W trzecim spotkaniu: GKS Tychy - Stocznowiec Gdańsk 4-1 (2-0, 0-1, 2-0). **Bramki:** Bagiński 4, Słaboń 7, Krzak 45, Sarnik 59 - Drzewiecki 35. **Kary:** 10 - 16 min. **Widzów** 1500.

1. Dwory U. 22 62 154-44
2. Wojaś P. 22 52 115-47
3. GKS Tychy 23 46 128-66
4. Stocznio. 22 43 105-49
5. TKH Nosta 21 24 75-87
6. Orlik 22 24 66-91
7. GKS Katow. 22 10 65-151
8. KTH KM 22 2 37-210

Spotkanie TKH Nosta Toruń - Wojaś Podhale Nowy Targ zostanie rozegrane dziś o godz. 18. Najbliższa kolejka spotkań odbędzie się 9 stycznia: Orlik - TKH Nosta, Stocznio. - KTH KM. Mecz GKS Katowice - Dwory Unia przeł.



Radwan (w jasnej koszulce) szarżuje za bramką opolan

Fot. Marek Mordan

Rzyskiego bez problemów trafił do pustej bramki.

To może nie były jeszcze szpony, ale przynajmniej

na 3 lutego, zaś Wojaś Podhale - GKS Tychy rozegrano awansem (3-3).

(RCZ)

Nauka nie poszła w las

Interliga hokejowa: Dunafer Dunaujvaros - Wojaś Podhale Nowy Targ 3-6 (1-5, 0-1, 2-0)

Bramki dla Wojaśa: Radwański 2, Baranyk, Różański, Voznik, Ćwikła.

Wojaś: Radziszewski - Sroka, Wilczek, Różański, Voznik, Radwański - Łabuz, B. Piotrowski, Baranyk, Moskal, Z. Podlipni - Gil, Urban, Ćwikła, Koszarek, Łyszczarczyk oraz Smreczyński, Piekarz, Batkiewicz.

Przed meczem trenerzy Wojaśa Andrzej Słowakiewicz i Tadeusz Kalata przypominali zawodnikom o pechowej porażce w pierwszym meczu z tym przeciwnikiem. W Nowym Targu „Szarotki” przegrały 3-4. Zawodnicy najwyraźniej wzięli sobie do serca słowa szkoleniowców i zagraли świetnie I tercję. Przy prowadzeniu Wojaśa 1-0 B. Piotrowski nie trafił do

pustej bramki, Węgrzy przeprowadzili kontrę i wyrównali. Jednak w tej odsłonie nowotarzańskie strzelili jeszcze 4 bramki.

W III tercji gospodarze wykonywali rzut karny, który został podyktowany za rzucenie kijem przez Radziszewskiego. Węgrzy nie wykorzystali szansy na zmniejszenie strat i w tym wypadku górą był bramkarz Wojaśa.

1. Dwory Unia 14 32 55-36
2. Wojaś Podh. 15 26 57-37
3. Alba Volan 14 25 44-37
4. Olimpija 14 21 36-32
5. GKS Tychy 15 19 51-61
6. Dunafer 16 19 45-57
7. Acroni 14 18 40-38
8. Medvescak 13 17 27-43
9. Slavija 13 14 30-44

(RCZ)

Hokejowe MŚ U-20

Awans do elity

W Sosnowcu zakończyły się hokejowe MŚ U-20 II dywizji, grupy A. Polacy zajęli 1. miejsce i awansowali do światowej elity (I dywizji). Do III dywizji spadła ostatnia Islandia.

W ostatnim swoim spotkaniu Polska pokonała w sobotę Holandię 6-1 (3-1, 1-0, 2-0): Zubek 3, 49, Kosedra 16, Kowalówka 16, Dżoń 31, Słowakiewicz 48 - Hoogvliets 18. Sędziował Władimir Naliwajko (Białoruś). **Kary:** 41 (w tym kara meczu dla Kowalówki) - 32 min (w tym 10 Demelinne). **Widzów** 1500.

Polska grała w składzie: Stepokura - Galant, Dąbkowski, Łopuski, Urbanowicz, Marmur-wicz - Kosedra, Dutka, Kulusz, Kowalówka, Kwiatek - Skrzypkowski, Rompkowski, Dżoń, Słowakiewicz, Zubek oraz Modrzejewski, Duszak.

Ostatni mecz turnieju decydował o 1. miejscu i awansie do I dywizji. Polacy wygrali wszystkie 5 meczów, Holendrzy przegrali raz - z Rumunią. Jednak nasi zawodnicy musieli co najmniej zremisować.

Już w 3 min, kiedy biało-czerwoni po raz pierwszy grali w przewadze, po strzale Zubka Polacy objęli prowadzenie. Przy stanie 3-0 Holendrzy strzelili bramkę, później zaś przez 50 sekund goście grali

w przewadze 5-3, lecz nie strzelili drugiej bramki. W II tercji gospodarze nadal mieli inicjatywę i po bramce zawodnika KH Sano - Artura Dżonia - podwyższyli. W ostatniej części spotkania Holendrzy nie potrafili zagrozić polskiej bramce, a nasi hokeiści zdobyli dwie bramki pieczętując awans do I dywizji.

Po meczu Polacy odtęczyli na lodzie taniec zwycięstwa, podraczali do góry trenerów Tomasza Rutkowskiego i Mariusza Kieć. - *Celem było wywalczenie awansu i cieszyć się, że został on zrealizowany* - mówi trener Rutkowski. - *Naszą mocną stroną na pewno było przygotowanie fizyczne.*

Najskuteczniejszym zawodnikiem turnieju został Marcin Kulusz (8 bramek i 10 asyst), najlepszym bramkarzem Bogdan Pupa (Rumunia), obrońcą Bartosz Dąbkowski (Polska) a napastnikiem - Eric Hoogvliets (Holandia). Puchar fair play dostali Holendrzy.

W pozostałych spotkaniach sobotnich: Rumunia - Hiszpania 4-4 (0-2, 2-1, 2-1), Islandia - Belgia 3-10 (1-2, 1-3, 1-5).

1. Polska 5 10 59-4
2. Rumunia 5 7 44-16
3. Holandia 5 6 32-19
4. Hiszpania 5 5 21-32
5. Belgia 5 2 16-31
6. Islandia 5 0 10-80

(RCZ)

W lidze NHL

Czerkawski strzelał

Mariusz Czerkawski znów zdobył bramkę dla New York Islanders. Polak strzelił ją w 13 min sobotniego, wyjazdowego spotkania „Wyspiarzy” z Boston Bruins. W tym momencie było 1-1, a ostatecznie mecz skończył się remisem 3-3. Ciekawe, że również w strzałach na bramkę był remis (30-30). W tabeli dywizji atlantyckiej zespół Czerkawskiego zajmuje trzecie miejsce z 42 punktami (prowadzi Philadelphia Flyers z 53 pkt).

Także Krzysztof Oliwa wpisał się w sobotę do protokołu sędziowskiego. W spotkaniu Calgary Flames z Vancouver Canucks - było 1-3 - Oliwa dwa razy... wędrował na ławkę kar. O zwycięstwie Canucks zdecydował 10 minut II tercji, gdy zdobyli wszystkie 3 bramki.

Warto też wspomnieć o spotkaniu Pittsburgha z NY Rangers 1-4. Bramkarz Penguins Jussi Markanen obronił 40 strzałów rywali. Gdyby nie on gospodarzom groziła nawet dwucyfrowka.

Wyniki spotkań: sobota - Tampa Bay - Columbus 0-2, Florida - Philadelphia 1-2, Carolina - Detroit 1-4, Buffalo - Anaheim 5-2, Minnesota - Edmonton 1-2, Dallas - Phoenix 0-6, Chicago - San Jose 2-1, Vancouver - Colorado 2-4; **niedziela** - Pittsburgh - NY Rangers 1-4, Montreal - Atlanta 5-1, Boston - NY Islanders 3-3, Ottawa - Washington 5-2, Toronto - Buffalo 3-3, Detroit - Anaheim 3-1, Florida - Columbus 1-0, Tampa Bay - Philadelphia 6-1, St. Louis - San Jose 1-3, Nashville - New Jersey 3-2, Calgary - Vancouver 1-3, Los Angeles - Dallas 2-2.

(RCZ)

Siła złego na jednego

Puchar Polski w kolarskich przełajach pod patronatem „Dziennika Polskiego”

V Kolarski Przełajowy Wyścig o Puchar Wyzwolenia Oświęcimia, będący jednocześnie przedostatnią eliminacją Pucharu Polski, został zdominowany przez LKS Optex Scott Opoczno. Najważniejszy wyścig w kategorii elity zakończył się wygraną kolarza właśnie tej ekipy Piotra Wysmyka.

Do Oświęcimia zjechało 89 kolarzy z blisko 20 klubów, w tym krajowa czołówka. Najbardziej zacięta była rywalizacja w kategorii elity i orlików. Tutaj na kolejny sukces liczył Zbigniew Adamus z Błękitnych Marcar Koziegłowy, który w Oświęcimiu zwyciężył 3 razy z rzędu. Tym razem sztuka mu się nie udało, bo miał przeciwko sobie silną trójkę zawodników z Opoczna. Adamus niemal przez cały 22-kilometrowy dystans próbował zgubić rywali, nadając tempo, ale bez powodzenia. W końcówce Wysmyk, który zachował więcej siły, oderwał się od najgroźniejszego rywala, uzyskując 40 s przewagi. - *Można powiedzieć: siła złego na jednego. Nie miałem wyjścia, musiałem cały czas atakować. Myślałem jednak, że dzięki temu kibice mogli zobaczyć trochę dobrych przełajów. Aura nie stanowiła przeszkody, kolarze, a szczególnie przełajowcy to ludzie, którzy są przyzwyczajeni do ścigania w różnych warunkach. Lepiej było ścigać się na śniegu niż na błocie* - powiedział Adamus.

W tej silnej konkurencji dobrze wypadł Krzysztof Honkisz z Olimpij Kęty, zajmując 6. miejsce, a na 8. ukończył rywalizację Wojciech Kućka z Gali Trzebini Górka Mapei.

Wyniki. Elita i orlicy (dystans 22,4 km): 1. Piotr Wysmyk (LKS Optex Scott Opoczno) 57.27, 2. Zbigniew Adamus (Błękitni Marcar Koziegłowy) strata 0.40, 3. Przemysław Gierczak (Optex Scott Opoczno) 4.02... 6. Krzysztof Honkisz (Olimpia Kęty) 7.27; **juniorzy (16 km):** 1. Karol Wróbel 41.20, 2. Krzysztof Wieczorek strata 0.29, 3. Karol Sroka (wszyscy Optex Scott Opoczno) 1.41... 7. Krzysztof Sporek (Trans Truck OTC Oświęcim 4.20; **juniorzy młodszy (9,6 km):** 1. Działkiewicz (Optex Scott Opoczno) 27.02, 2. Tomasz Żerek (Start Tomaszów Mazowiecki) strata 0.36, 3. Kornel Osicki (Dospel Jura Częstochowa) 1.10... 8. Adrian Honkisz (UKS Victoria Koz) 4.44; **młodzicy (6,4 km):** 1. Kamil Markowski (Scout Częstochowa) 21.01, 2. Dawid Dudziński (Start Tomaszów Mazowiecki) 0.22, 3. Dawid Grzywacz (Optex Scott Opoczno) 0.39... 5. Anna Makuch (Iskra Głogoczów); **młodziczki (6,4 km):** 1. Joanna Pawlak (Optex Scott Opoczno) 27.49, 2. Agnieszka Psonka 0.08, 3. Ewelina Buziak (obie Błękitni Dobrawa Koziegłowy) 3.51

(BK)

Pierwszy dzień MP w biathlonie

Najlepsi Ziemianin i Pałka

Pierwszego dnia biathlonowych MP w Kirach rozegrano biegi sprinterskie z dwoma strzelaniami. Wśród mężczyzn zwyciężył Wiesław Ziemianin. U kobiet junior-ki: Pałka, Nykiel i Bobak pokonały utytułowane Gwizdoń i Grzywą.

Na starcie nie stanął przeżębiony nasz najlepszy biatlonista Tomasz Sikora: - Jestem przeżębiony i po PS w Osrblie złapała mnie wysoka gorączka. W tej sytuacji najlepszy okazał się najbardziej doświadczony nasz zawodnik Wiesław Zie-



Wiesław Ziemianin z żoną Sylwią i dziećmi

mianin, który powiedział na mecie: - Mam już 34 lata, ale dzisiaj byłem najlepszy. Pod nieobecność Tomka Sikory zdobyłem bodajże czwarty tytuł mistrza Polski w biegach indywidualnych. Myślę, że młodzi jeszcze muszą sporo potrenować, żeby z nami powalczyć. Jutro jedziemy na obóz szkoleniowy do Ruhpolding, a Tomek z Magdą Gwizdoń jadą na zawody Pucharu Świata do Pokljuki. Potem starty w Ruhpolding, Anterselvie i czeka mnie jeszcze obóz przed mistrzostwami świata w Oberhofie. Tam są bardzo ciężkie trasy. Zapytany o sprzęt, na którym startuje: - Na nartach firmy Madshus biega mi się dużo lepiej niż na fischerach. Ta narta jest bardziej stabilna i lepiej jedzie. Ciągłe jednak w tym sezonie nie wychodzi mi strzelanie, ciągle brakuje mi 1-2 strzałów, by zebrać punkty.

O 13 na trasy w Kirach ruszyły kobiety. Prawdziwa bomba wybuchła na drugim strzelaniu. Fatalnie wypadły kadrowiczki Gwizdoń i Grzywa: obydwie zaliczyły po 3 niecelne strzały i wypadły nieoczekiwanie poza strefę medalową. Wykorzystały tę sytuację młodsze zawodniczki. Wygrała Krystyna Pałka, która w tym sezonie startowała już w zawodach PS, przed Magdaleną Nykiel i mieszkanką Kościeliska Pauliną Bobak.

Pałka powiedziała na mecie: - Bardzo mnie to mistrzostwo Polski zaskoczyło, gdyż nie spodziewałam się aż tak dobrego wyniku. Wygrałam różnicą tylko dwóch sekund. To bardzo mało, jeden ruch kijami. Wcześniej bardzo się cieszyłam z 5., 11., 12. miejsca w Pucharze Europy i miałam kilka udanych startów. Cieszę się, że wygrałam, ale mimo to uważam, że jestem jeszcze słabsza i mniej doświadczona od Gwizdoń i Grzyw. Będę dalej ciężko pracować. Gwizdoń miała problemy ze szklami kontaktowymi: - Prawe szkło mi wypłynęło, tak że strzelałam dzisiaj trochę na chybił trafił.

Następne będą biegi na dochodzenie z 4 strzelaniami.

Seniorzy 10 km: 1. Wiesław Ziemianin (BKS WP Kościelisko, bez pudeł) 25.57,3, 2. Krzysztof Pływacz (AZS AE Wałbrzych, 1) 27.08,9, 3. Michał Piecha (AZS AWF Katowice, 2) 27.19,2, 4. Ryszard Szary (BKS WP, 2) 27.27,8, 5. Stanisław Karpień (BKS WP, 1) 27.37,9, 6. Grzegorz Bodziana (AZS AWF, 0) 27.41,3.

Seniorki 7,5 km: 1. Krystyna Pałka (AZS AWF, 3) 24.01,8, 2. Magdalena Nykiel (MKS Karkonosze, 1) 24.03,9, 3. Paulina Bobak (AZS AWF, 2) 24.19,9, 4. Magdalena Gwizdoń (KKS Bielsko-Biała, 4) 24.26,0, 5. Katarzyna Ponikwia (BKS WP, 3) 24.51,2, 6. Magdalena Grzywa (AZS AWF, 6) 25.40,5.

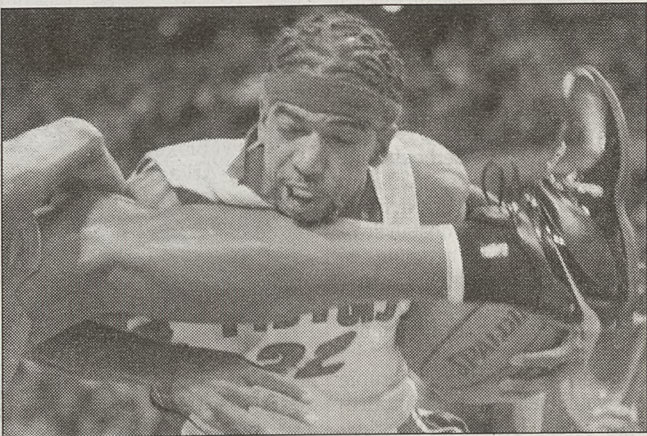
Juniorzy młodszy 7,5 km: 1. Adam Kwak (BKS WP, 6) 23.02,8, 2. Łukasz Szczurek (BKS WP, 2) 23.20,8, 3. Jarosław Popłoński (Karkonosze, 4) 24.27,1.

Juniorzy młodszy 6 km: 1. Iga Kaczmarczyk (BKS WP, 1) 22.46,2, 2. Karolina Pitoń (BKS WP, 4) 24.29,1, 3. Marta Kozłowska (Melafir Czarny Bór, 3) 26.14,6.

Tekst i fot.: WOJCIECH SZATKOWSKI

Do 13 i od nowa

NBA: w długim sezonie wszystkie cuda są dozwolone. Jednym z takich odstępstw jest zwycięstwo Szóstek w San Antonio.



Jahidi White (Phoenix)... nogą powstrzymuje Richarda Hamiltona (Detroit) Fot. PAP/AP

Wszystko zapowiadało sukces gospodarzy. Oprócz tego, że grali u siebie, mieli pełny skład i serię 13 zwycięstw. Rywalem była (pozornie) rozbita po 4 kolejnych porażkach ekipa Philadelphia, pozbawiona dodatkowo lidera Allena Iversona. Na dodatek wszystkie konfrontacje w Teksasie, toczone między tymi zespołami od 1987 roku, zakończyły się triumfami Ostróg. Niespodziewanie jednak Szóstki przerwały najlepszą pas-

sę tego sezonu. Obowiązki przywódców Sixers pełnili Derrick Coleman i Eric Snow. Fatalnie zaś prezentował się as Ostróg Tim Duncan, który spudłował w 10 z 13 rzutów wolnych.

I cóż z tego? Nic złego dla Spurs - one musiały kiedyś przegrać. Natomiast rezultat powi-

a w trakcie spotkania urazu łydki doznał Shaq, Payton razem z Kobe Bryantem musieli ciągnąć Lakers w stronę szybkich jak ich przydomek Ponaddźwiękowców. Jednak w ostatniej akcji bohaterski Ray Allen zostawił na zasłonie Bryanta i trafił do kosza. Było to porywające widowisko.

Serie: 5 zwycięstw Detroit; 5 porażek Golden State. W meczu tych drużyn doszło do przedziwnej sytuacji. Sędziowie omyłkowo wykluczyli coacha Tłoków Larry'ego Browna i gdy spostrzegli swój błąd, posłali zaproszenie do szatni. Brown jednak nie wrócił na ławkę i opuścił halę przed końcem spotkania.

Sobota: Washington - Golden State 97-79, Toronto - New Orleans 74-86, Boston - Indiana 90-103 (dla Ind. - Artest 28 i 5 prz., O'Neal 21, 13 zb. i 3 bl.), New York - Chicago 99-104 (Mutowo 15, 16 zb. i 6 bl. - Crawford 28), New Jersey - Cleveland 97-82 (dla NJ - Kidd 26, 10 as. i 9 zb., Martin 16, 13 zb. i 5 prz.), Miami - Orlando 112-101 (Jones 33 - Gooden 29), Detroit - Phoenix 93-81 (Hamilton 26, Wallace 22 zb. - Marbury 26), Minnesota - Atlanta 93-75 (dla Min. - Garnett 18 i 15 zb.), Memphis - Utah 100-88, Milwaukee - Dallas 109-101 (redd 21 - Nowitzki 23 i 14 zb.), Portland - Denver 96-106 (Wallace 30 w tym 4x3 - Lenard 27), Seattle - LA Lakers 111-109 (Allen 35 w tym 5x3 - Bryant 32, Payton 24).

Niedziela: San Antonio - Philadelphia 77-83 (dla Phi. - Coleman i Snow po 20), LA Clippers - Sacramento 109-116 (Drobnjak 22 - Christie 22 i 10 as.), Detroit - Golden State 99-93, Indiana - New Orleans 91-84 (O'Neal 26, 16 zb. i 6 bl. - Davis 35 i 3 prz.), Memphis - Orlando 112-103 (dla Orl. - McGrady 34), Chicago - Boston 77-88 (dla Bos. - Pierce 33), Dallas - Minnesota 119-112 (Nowitzki 31, Finley 24 w tym 6x3, Nash 20 i 13 as. - Cassell 34, Garnett 27, 22 zb. i 7 as.), Houston - Utah 84-63, Denver - Atlanta 76-84 (Anthony 26 - Jackson 25).

(MARO)

ZŁOTO SUWAŁK. Drużyna SKB Litpol-Malów Suwałki po raz szósty została mistrzem Polski w badmintonie, pokonawszy w finale Energoinvest 32 Białystok 7-0.

PORAŻKA GRIGORIANA. Uzbek Artur Grigorian stracił w Mashantucket tytuł bokserskiego mistrza świata w wadze lekkiej WBO. Przegrał jednogłośnie i wysoko na punkty z Brazylijczykiem Acelino Freitasem. Rok temu w kontrowersyjnych okolicznościach niepokonanemu do wczoraj Grigorianowi uległ Maciej Zegan.

PP SZPADZISTÓW. Krzysztof Mikołajczak (Legia Warszawa) wygrał zawody szpadzistów zaliczane do klasyfikacji Pucharu Polski młodzieżowców. Miejsca 3.-4. zajęli Karol i Aleksander Kostka (AZS AWF Kraków).

RAJD DAKAR. Francuz Stephane Peterhansel (mitsubishi) w rywalizacji samochodów i hiszpański motocyklista Isidre Esteve (KTM) prowadzą po czwartym etapie Rajdu Dakar. 22. wśród kierowców jest Łukasz Komornicki/Rafał Marton, 19. wśród motocyklistów jest Jacek Czachor, a 39. Łukasz Kędziński.

(MAR)

Multi Lotek

Losowanie z soboty

2, 9, 10, 11, 12, 15, 16, 17, 18, 24, 25, 32, 43, 44, 47, 63, 66, 71, 72, 75

Losowanie z niedzieli

2, 9, 10, 20, 21, 25, 28, 30, 32, 35, 38, 43, 46, 50, 53, 56, 64, 67, 79, 80

Express Lotek

2, 9, 14, 18, 31

Duży Lotek

1, 7, 19, 24, 38, 42

Cuprum Polkowice - Akademia Słowa Poznań 5-2 (3-0), PA Nova Eurogames Gliwice - TPC Komputery Legnica 5-3 (2-2).

Czołówka

1. Baustal	12	33	84-41
2. Clearex	12	29	86-34
3. PA Nova	12	25	50-27
4. Holiday	12	22	57-53

(MARO)

Ekstraklasa futsalu

Baustal odskoczył Cleareksowi

Baustal wystąpił w składzie: Smagowicz, Augustyn - Kusia, Księżyc, Filipczak (5 goli), Marzec (2), Stanula, Jamróz (2), Zegarek (1), Bębenek (1).

Wyniki pozostałych meczów 12. kolejki: Rekord Bielsko-Biała - Agra Marioss Opol 6-6 (0-2), Jango Mysłowice - Holiday Chojnice 4-2 (3-0),

Festiwal Cracovia 2003/2004

Zwyciężył Czernyszow

Wczoraj w Krakowie zakończył się XIV Międzynarodowy Festiwal Szachowy Cracovia 2003/2004, który przez dziesięć dni odbywał się w naszym mieście. Najlepszym zawodnikiem imprezy został Rosjanin Konstantin Czernyszow. Patronat nad zawodami, w których wystartowało ponad 500 osób, sprawował prezydent Krakowa - Jacek Majchrowski.

Zgodnie z oczekiwaniami prym w turnieju wiodli zawodnicy z zagranicy, ale Polacy spisali się nieźle i uplasowali się na wysokich pozycjach. Szachiszczy z Małopol-

ski nie zawiedli, w turnieju A Artur Jakubiec z Krakowa był 14., wśród kobiet najlepsza okazała się była zawodniczka Korony - Joanna Worek przed Dorotą Czarnotą z Czarnej Konia Olkusz. W turnieju B Łukasz Kumor z Korony był 3., a Bogdan Kaczor z MAGOK Liszki 4. W turnieju młodzieżowym D najlepszy okazał się myśleniczanin Damian Kudas.

Turniej został bardzo profesjonalnie zorganizowany przez działaczy Małopolskiego Związku Szachowego, którym pomogła firma Hainan Sport, Urząd Miasta Krakowa, Polski Związek Szachowy oraz Kopalnia Soli w Wieliczce. Kilkudziesięciu zawodników otrzymało nagrody pieniężne (nagroda główna wyniosła 6000 złotych) oraz cenne nagrody rzeczowe.

Wyniki, turniej A: 1. Konstantin Czernyszow (Rosja), 2. Wołodimir Malaniuk

(Ukraina), 3. Łukasz Cyborowski (Półf Grodzisk Mazowiecki), 4. Andriej Kowalew (Białoruś), 5. Igor Łucko (Białoruś); **kobiety:** 1. Joanna Worek (PTSz Płock), 2. Dorota Czarnota (Czarny Koń Olkusz), 3. Anna Kucypera (Polonia Wrocław); **turniej B:** 1. Serhij Kuzniecowa (Ukraina), 2. Paweł Baran (Hetman Koszalin), 3. Łukasz Kumor (Korona Kraków), 4. Bogdan Kaczor (MAGOK Liszki); **turniej C:** 1. Sandu Ungurvanu (Rumunia), 2. Tadeusz Łabuzek (Kraków), 3. Rudolf Hampel (Czechy),... 8. Andrzej Dzięgiel, 9. Jan Majchrowski (obaj KKSz Kraków); **turniej D:** 1. Damian Kudas (MLKSz Myślenice), 2. Damian Wcisło (MDK Bochnia), 3. Mateusz Zajac (MKS MOS Wieliczka), 4. Szymon Michna (Hetman Koronny Trzebinia), 5. Bartosz Wiśniewski (Olkusz).

(PAN)

Sportowy ekran

W telewizji polecamy dziś (poniedziałek) m.in.:

9.05-10.40 i 12-13.15 ARD oraz **9.15-10.30 i 12-13.15 EUROSPORT:** PS w narciarstwie alpejskim (slalom kobiet w Megeve); **10.30-12 EUROSPORT:** Turniej Czterech Skoczni Narciarskich (Innsbruck, powt.); **13-15.30 RTL** oraz **15.30-17 i 24.00-1 EUROSPORT:** Turniej Czterech Skoczni Narciarskich (Bischofshofen, kwalifikacje); **14-15.30 EUROSPORT:** turniej tenisowy ATP w Doha; **16 i 22.20 CANAL PLUS NIEBIESKI:** Washington - Milwaukee (NBA); **16.50 TVP 1:** Sportowy Express; **17-17.30 EUROSPORT:** Hiszpania - Francja (turniej przedolimpijski siatkarki w Lipsku); **17.15-22.45 DSF:** halowy turniej piłkarski

w Oldenburgu (uczestnicy: Armenia, Denizlispor, Bochum, Oldenburg, Borussia M-gl., Werder); **17.30-19.30 EUROSPORT:** Bułgaria - Niemcy (turniej przedolimpijski siatkarki w Lipsku); **18 i 2.35 CANAL PLUS NIEBIESKI:** Primera Division (liga hiszpańska); **18.05-18.40 TVP 1:** Mag. olimpijski - Echa stadionów; **18.45-19.05 TVP 3:** Piłkarski tydzień; **19.30-20 EUROSPORT:** Eurogole; **20-22 EUROSPORT:** Holandia - Finlandia (turniej przedolimpijski siatkarki w Lipsku); **21.30-22 TV Polonia:** Sportowy tydzień; **22.20 TVP 2:** Sport-telegram; **22.45-23 TVP 1** oraz **23-23.30 i 1 EUROSPORT:** Rajd Dakar; **0.20 CANAL PLUS NIEBIESKI:** Amica - Wisła Kraków (liga polska, powt.).

I liga koszykarek

Emocjonujące zakończenie

AZS Toruń – Wisła II McArthur
61–64 (14–14, 14–19, 10–14, 23–17)

Punkty dla Wisły II: Dąbkowska 26, Ratomska 19, Wnęk 11 (1x3), Woldan 4, Puchara – Starowicz 4, Pasek, Wilk. Najwięcej dla AZS: Maksel 18, Sowińska-Broczek 13 (1x3).

Po serii 5 porażek wiślaczki szczęśliwie zakończyły I rundę spotkań kobiecej I ligi. Krakowianki prowadziły od samego początku meczu. Jedyne remis (14–14) odnotowano na zakończenie pierwszej kwarty. Na przerwę wiślaczki schodziły z 5-punktowym prowadzeniem (33–28). Po trzech kwartach ich przewaga wzrosła do 9 punktów (47–38). W ostatnich minutach spotkania koszykarki AZS-u zaczęły odrabiać straty. Końcówka meczu była więc bardzo nerwowa i emocjonująca. W 38 min z powodu 5 przewinień parkiet musiała opuścić najskuteczniejsza w krakowskim zespole Paulina Dąbkowska, która była jedynym wzmocnieniem z pierwszego składu. Chwilę później po celnym trafieniu zawodniczek z Torunia Wisła II prowadziła już tylko jednym punktem (62–61). W 40 min spotkania Aleksandra Ratomska wykonywała dwa rzuty osobiste. Obydwa były celne i wynik zmienił się na 64–61 dla Wisły II. W ostatniej swojej akcji koszykarki AZS-u chciały do-

prowadzić do wyrównania. Rzut za 3 punkty okazał się jednak niecelny. Wiślaczki zebrały piłkę z tablicy i zaraz później ich akcja została zatrzymana taktycznym faulem. Po nim ponownie rzuty osobiste wykonywała Aleksandra Ratomska. Tym razem dwukrotnie nie trafiła jednak do kosza.

Pozostałe wyniki 13 kolejki: AZS PWSZ Gorzów Wlkp. – Gedania Gdańsk 72–47, Włókniarz Białystok – Arcus SMS PZKosz. Warszawa 86–77, AZS Kolegium Karkonoskie Jelenia Góra – MUKS Poznań 103–64, JAS-FBG Filar Sosnowiec – Widzew Selgros Łódź 77–57, Unia-Probasket Swarzędz – MKS MOS Wrocław 76–71, AZS Wrocław – Tęcza Leszno 64–67.

1. AZS-PWSZ 13	24	1100–759
2. Unia	13	23 989–890
3. AZS JG	13	22 997–755
4. SMS	13	22 1086–922
5. Włókniarz	13	22 1015–884
6. Filar	13	22 907–885
7. AZS Toruń	13	20 940–913
8. Tęcza	13	20 950–949
9. Wisła II	13	20 790–843
10. Gedania	13	18 829–856
11. MUKS	13	18 878–959
12. MKS MOS	13	15 874–978
13. Widzew	13	14 727–1059
14. AZS Wroc.	13	13 679–1076

(TYM)

0 wejście do I ligi koszykarek

Wygrana gorliczank

W zaległym meczu w klasie o wejście do I ligi koszykarek GTK Gorlice pokonała Pałac Młodzieży Tarnów i awansowało na 3. miejsce w tabeli. W najbliższą sobotę koszykarki wznowią rozgrywki po świąteczno-noworocznej przerwie. **GTK GORLICE – PM ROLE-SKI TARNÓW 89–70 (28–10, 16–13, 28–18, 17–29).** Najwięcej punktów: Ulaszek 25, Pyzik 23, Job 17 – Kułaga 20,

Książek 17, Kłosowicz 8, Kawa 8, Romerowicz 6.

1. Korona	11	21 841–645
2. Górnik	11	20 865–672
3. Gorlice	11	19 789–615
4. Bytom	11	18 724–642
5. MLKS	11	18 741–674
6. Roleski	11	15 806–892
7. Żak	11	14 677–757
8. Stal	11	14 599–792
9. Skawina	11	13 621–779
10. Mysłowice	11	13 705–871

(PAN)

III liga koszykarzy

Derby dla Korony

Po świąteczno-noworocznej przerwie wznobili rozgrywki koszykarze w małopolsko-podkarpackiej III lidze. W Krośnie miejscowi koszykarze rozegrali pierwszy mecz w nowej hali widowiskowo-sportowej. Zwycięstwo odniosła Cracovia i opuściła ostatnie miejsce w tabeli. W derbach Krakowa Korona okazała się lepsza od Basketu, mimo że drużyna ta wystąpiła wzmocniona wieloletnim pierwszoligowcem Romanem Rutkowskim i Andrzejem Baronem, który ostatnie sezony spędził w... Koronie.

CRACOVIA – STS WIKAR NOWY SĄCZ 72–64 (26–13, 14–13, 20–13, 12–25). Punkty: Dziura 23, Mikina 16, Gawłowski 12, Piskorz 7, Sarota 7, Kruć 5, Czaja 2 – Gargula 21, Berowski 16, Strzelc 15, Ruchała 5, Kuźma 4, Wańczyk 3; **LIMBLACH LIMANOWA – SKAWA WADOWICE 111–89 (28–26, 28–16, 30–18, 25–29).** Punkty: Klima 24, Półtrak 21, Ł. Kwandrans 16, Włodarczyk 14, Janór 11, Bychawski 10, Wojtas

8, Brdej 6, Boroński 1 – Sulikowski 27, A. Szymonek 17, Kunowski 16, Malec 13, Jochymek 8, Wacław 4, R. Szymonek 3;

BASKET KRAKÓW – KORONA KRAKÓW 84–89 (21–19, 22–22, 23–29, 18–19). Punkty: Jabczyk 19, Rutkowski 16, L. Jańczura 16, Jaranowski 12, Trojan 10, Baron 6, Stąpór 3, Bernat 2 – Dudzik 32, Ozimek 27, Sumara 13, Pająk 8, Gjikolli 5, Brzozowski 4;

MOSIR KROSNO – UNIA TARNÓW 65–68 (17–18, 9–24, 14–11, 25–15). Punkty: Hołys 24, Osianich 16, Barański 5, Frydrych 5, Fafuła 4, Cygan 4, Adamczyk 3, Śluzak 2, Baran 2 – Wawrzonek 16, Dębosz 15, Oleś 13, Harnowski 10, Jagiełło 5, Kopeć 5, Ochwat 2, Skowron 2.

1. Limblach	10	19 930–782
2. Unia	10	17 825–727
3. Korona	10	17 910–885
4. Krosno	10	15 830–837
5. Basket	10	14 735–839
6. STS Wikar	10	13 718–778
7. Cracovia	10	13 766–864
8. Skawa	10	12 793–884

(PAN)

Polki – w Baku, Polacy – w Lipsku

Jak spełnić olimpijskie marzenia?

Dzisiaj początek turniejów kwalifikacyjnych w siatkówce

Nasze siatkarki dwa razy zdobyły brązowy medal igrzysk olimpijskich – w Tokio i Meksyku, jeszcze większy sukces zanotowali siatkarze, którzy sięgnęli po „złoto” w Montrealu. Dla większości sympatyków tej bardzo popularnej w Polsce dyscypliny to tylko historia – lata: 1964, 1968, 1976.

Czy do tych pięknych kart dopisze się kolejne pokolenie zawodniczek i zawodników? Ubiegłoroczne mistrzyni Europy podejmą walkę o prawo gry w Atenach w dalekim Azerbejdżanie, ich koledzy w tym samym celu udali się za międzę – do Niemiec.

W Baku i Lipsku dostali swoją szansę, miejmy nadzieję, że w razie niepowodzenia – nie ostatnią, bo jeszcze w maju odbędą się przecież turnieje interkontynentalne.

Polki wylosowały w grupie A kwalifikacji europejskich drużyn Rosji, Niemiec i Azerbejdżanu, w grupie B grają: Włoszki, Turczynki, Holenderki i Bułgarki. Po dwa najlepsze zespoły awansują do półfinałów, ale tylko zwycięstwo w całej imprezie zapewnia wyjazd do stolicy Grecji. Taki sam system obowiązuje u panów.

„12” Polek

Rozgrywane: 4 Izabela Belcik, 5 Magdalena Śliwa, środkowe bloku: 1 Katarzyna Skowrońska, 9 Agata Mróz, 14 Maria Liktora, atakujące i przyjmujące: 3 Agata Karczmarzewska, 7 Małgorzata Glinka, 8 Dorota Świeniewicz, 10 Małgorzata Niemczyk-Wolska, 11 Kamila Frątczak, 16 Aleksandra Przybysz, libero: 2 Mariola Barbachowska

Przeciwnikami białoczerwonych w grupie A są Rosjanie, Niemcy i Bułgarzy, grupę B tworzą: Francuzi, Holendrzy, Hiszpanie i Finowie.

Przed wyjazdem do Baku Polki trzykrotnie zmierzyły się w towarzyskich spotkaniach z mistrzyniami świata Włoszkami, spotkały się też z Bułgarkami. Trener Andrzej Niemczyk mógł więc sprawdzić nie tylko

„12” Polaków

Rozgrywane: 1 Andrzej Stelmach, 5 Paweł Zagumny, atakujący: 10 Robert Prygiel, środkowi bloku: 15 Adam Nowik, 16 Arkadiusz Gołaś, 18 Robert Szczerebanik, przyjmujący: 2 Michał Winiarski, 3 Piotr Gruszka, 6 Dawid Murak, 7 Przemysław Michałczyk, 17 Michał Bąkiewicz, libero: 8 Krzysztof Ignaczak

formę podopiecznych, ale też różne warianty taktyczne. Ostatnie przygotowania odbywały się w Szczyrku. Do reprezentacji wróciła nieobecna podczas Pucharu Świata Dorota Świeniewicz, jedyną niespodzianką było powołanie Agaty Karczmarzewskiej zamiast Anny Podolec.

Do wewnętrznych sparingów musieli się ograniczyć na zgrupowaniu w Spale nasi siatkarze. Na dodatek selekcjoner Stanisław Gościński miał ograniczony wybór, ponieważ kontuzji doznali Paweł Papke i Radosław Rybak, a występujący na co dzień we włoskiej Perugii Sebastian Świderski – wskutek kilkutygodniowej przerwy spowodowanej urazami – nie odzyskał pełni dyspozycji.

Obie ekipy są już na miejscu zmagania. Wczoraj rozmawialiśmy telefonicznie z kierownikiem reprezentacji siatkarów Krzysztofem Turowskim: – *Możę zapewnić, że wszystko jest OK. Bardzo starają się też organizatorzy turnieju. Mieszkamy w pięciogwiazdkowym hotelu „Hyatt”. Jedzenie jest bardzo dobre. Hala, w której będziemy grać, jest cała z betonu, w typie naszego „Spodka”, jeśli zapełni się ośmiotysięczna widownia, to może być całkiem przyjemna atmosfera.*

Turowski zapewnił nas, że wcale nie można wykluczać ewentualnego startu Polek w turnieju interkontynentalnym w Japonii, gdyby nie powiodło się im w Baku: – *Od listopada mówiliśmy o tym, ale niektórzy dziennikarze mieli swoją teorię i ją lansowali.*

Przypomnijmy, że przepustki do Aten, oprócz obu reprezentacji gospodarzy uzyskali już: siatkarze Chin, Brazylii, USA i Kuby oraz siatkarze Brazylii, Serbii i Czarnogóry oraz Włoch.

Niemal w tym samym czasie, co eliminacje europejskie, odbywać się będą zmagania na innych kontynentach, jedynie Azjaci wyłonią najlepszych dopiero w maju. **JERZY SASORSKI**

Kto z kim, kiedy?

BAKU
5 stycznia: Holandia – Bułgaria (11), Rosja – Azerbejdżan (13.30), Włochy – Turcja (16);
6 stycznia: Rosja – Polska (11), Bułgaria – Włochy (13.30), Azerbejdżan – Niemcy (16);
7 stycznia: Włochy – Holandia (11), Polska – Niemcy (13.30), Turcja – Bułgaria (16);
8 stycznia: Niemcy – Rosja (11), Turcja – Holandia (13.30), Azerbejdżan – Polska (16);
9 stycznia: półfinały (13.30 i 16);
10 stycznia: finał (13)
*** Mecze Polek w Polsce**
LIPSK
5 stycznia: Hiszpania – Francja (15), Bułgaria – Niemcy (17.30), Holandia – Finlandia (20);
6 stycznia: Bułgaria – Rosja (15), Finlandia – Hiszpania (17.30), Niemcy – Polska (20);
7 stycznia: Francja – Finlandia (15), Rosja – Polska (17.30), Hiszpania – Holandia (20);
8 stycznia: Polska – Bułgaria (15), Francja – Holandia (17.30), Niemcy – Rosja (20);
9 stycznia: półfinały (17.30 i 20);
10 stycznia: finał (15.30)
*** Mecze Polaków w TV4**

Dzisiaj pierwszy trening Wisły II

Mistrzowie Polski, piłkarze krakowskiej Wisły spotkają się na pierwszym w tym roku treningu dopiero za tydzień – 12 stycznia. Już dzisiaj natomiast wznowią zajęcia ich koledzy z III-ligowej drużyny rezerwowej. O godz. 11 maja się stawić w klubie przy Reymonta. Być może zobaczymy jakieś nowe twarze.

Wczoraj rzecznik prasowy Jarosław Krzoska zapewnił nas, że podczas weekendu żadnych ruchów transferowych nie dokonano. **(SAS)**

Resovia na czele

Seria B siatkarzy

AKS Resovia jest nowym liderem I-ligowej Serii B siatkarzy.

Odbłyły się jednak tylko trzy spotkania 11. kolejki: KPS Wołomin – AKS Resovia 1–3 (22–25, 30–28, 18–25, 22–25), Avia Świdnik – AZS Opole 3–1 (21–25, 25–18, 25–20, 25–17), Jadar RTS Radom – Automark Zduńska Wola 2–3 (25–22, 25–21, 19–25, 23–25, 14–16). Przełożone zostały mecze: GTPS Gorzów Wlkp. – SMS PZPS I Spała i Chemik Bydgoszcz – Śnieżka Joker Piła, pauzował Górnik Radlin.

1. AKS Resovia	11	20 30–13
2. Avia	11	19 26–16
3. Śnieżka Joker	10	18 28–10
4. Automark	11	18 25–21
5. Górnik	10	17 26–13
6. Chemik	10	16 20–14
7. Jadar RTS	11	15 19–23
8. GTPS	10	14 15–20
9. KPS Wołomin	11	14 11–28
10. AZS	11	13 12–28
11. SMS I	10	10 4–30

(SAS)

Sądectwanie najlepsi

8 drużyn reprezentujących państwowe wyższe szkoły zawodowe wzięło udział w rozegranych w nowosądeckiej hali sportowo-widowiskowej trzecich mistrzostw Małopolski tego typu uczelni w futsalu.

Turniej, co dla nikogo nie było specjalnym zaskoczeniem, zakończył się zwycięstwem gospodarzy, których skład oparty został o zawodników na co dzień występujących w trzecioliigowej Sandecji. Sądectwanie stoczyli w finale porywające spotkanie ze swymi kolegami z Tarnowa, wygrywając ostatecznie 4–2 dzięki bramkom Nowaka i Zachariasza (po 2).

Ostateczna kolejność: 1. PWSZ Nowy Sącz, 2. PWSZ Tarnów, 3. PWSZ Jarosław, 4. WSB-NLU Nowy Sącz (gościennie), 5. PWSZ Przemyśl, 6. PWSZ Krosno, 7. PWSZ Nowy Targ, 8. KŚ AZS Nowy Sącz.

Najlepszym bramkarzem turnieju uznano Dawida Cisowskiego z PWSZ Nowy Sącz, królem strzelców został autor 11 celnych trafień Jarosław Nowaczyk z WSB-NLU, zaś indywidualnością nr 1 wybrano Michała Gryźlaka z sądeckiego PWSZ.

Skład zwycięskiej ekipy: Dawid Cisowski – Grzegorz Nowak, Piotr Zachariasz, Michał Gryźlak, Maciej Polański (wszyscy Sandecja), Łukasz Biernacki, Dariusz Peciak (obydwaj Poprad Muszyna), Maciej Besbir (Dunajec Nowy Sącz) oraz Maciej Mamiak (Orkan Szczyrzyce). Trenerem ekipy był Zbigniew Małek.

Dodajmy, że patronat prasowy nad imprezą sprawowała redakcja „Dziennika Polskiego”. **(DW)**

Beniaminek wciąż nie walczy

W ekstraklasie piłkarzy ręcznych

SOŚNICA Gliwice – MEBLE Ryś Gościbia Sułkowice 31–17 (16–5).

Bramki: Latyszevska i Nowak po 7, Hanysek 6, Jarzyna, Stera 3, Kornacka 2, Jedyńska i Wachała po 1 – K. Bartkiewicz 4, Gawłowicz, Piątkowska-Łakomy i Norek po 3, Artsiomenka 2, Konieczkowicz i Piwowarska-Piechota po 1.

Beniaminek z Sułkowic doznał trzeciej kolejnej porażki. Znowu zagrał bardzo słabo, oddając punkty bez walki.

Po kwadransie gry było... 9–0. Przyjezdne rzucały z nieprzygotowanych pozycji, a z pewnych nie trafiały do bramki. Potem w końcu zaczęły trafiać, ale na przerwę zeszły z boiska z 11-bramkową stratą! Drugą połowę sułkowiczanki zaczęły nieźle – w 37 min było „tylko” 18–9, a w 40 min 19–10 – ale gdy Artsiomenka i Konieczkowicz otrzymały kary 2 min, wszystko wróciło do „normy”. W 47 min gliwiczanki prowadziły już 25–10. Tuż przed końcem meczu było 29–17, jednak sułkowiczanki 2 razy oddały piłkę rywalkom i straciły dwa gole.

Gdzie sportowa złość?

– *Przykro było patrzeć na grę moich podopiecznych. Sportowo i taktycznie było nawet nieźle, ale dziewczyny kompletnie nie podjęły walki. Rozumiem, że można przegrać mecz, ale jechać na boisko rywalki i nie walczyć? Tego nie sposób zrozumieć. Większość bramek traciłmy z kontrataków, gdy moje zawodniczki nie wracały pod swoją bramkę. Nie wiem jak wyzwoilić u nich sportową złość? Ja bym się bił na boisku! A one nie krzyczą na siebie, nie zwracają sobie uwagi po popełnionych błędach. Nie wiem, co się stało, że przestały walczyć jak kiedyś. Można wszystko omówić, zanalizować, ale co z tego, skoro dziewczyny tego nie realizują na boisku – powiedział trener Mebli Ryś Władysław Piątkowski.*

Trener Piątkowski większych pretensji nie miał tylko do K. Bartkiewicz i Norek. Fatalnie zagrały doświadczone zawodniczki. Znowu nie wzięły

na siebie ciężaru gry. Konieczkowicz w kolejnym meczu strzeliła tylko 1 bramkę, niezawodna zazwyczaj w egzekwowaniu rzutów karnych Gawłowicz miała tym razem tylko 50-procentową skuteczność (zdobyła 3 gole). Najlepszy mecz w sezonie rozegrały bramkarki. W Sośnicy wyróżniły się skutecznie rzucające Latyszevska i Nowak oraz bardzo dobrze broniąca Łącz.

Pozostałe wyniki: Łącznośćowiec Szczecin – Zgoda Ruda Śląska 22–18), Vitaral Jelfa Jelenia Góra – AZS AWF Katowice 25–20; Kolporter Kielce – Mercus Zagłębie Lubin 24–25.

1. Bystrzyca	14	22 407–348
2. Mercus	14	21 366–320
3. Vitaral	14	20 383–316
4. Nata	13	18 376–326
5. Start	13	16 318–314
6. Sośnica	14	15 333–332
7. Zgoda	14	12 332–341
8. Kolporter	14	10 379–394
9. Piotrcov	14	10 355–355
10. Łączność	14	10 301–361
11. Meble	14	8 265–336
12. AZS Kat.	14	4 293–365

(FIL)

Kirkland operowany

W środę formę Dudka sprawdzą gracze Chelsea

Kontuzja bramkarza Chrisa Kirklanda (złamany palec 26 grudnia podczas meczu ligowego z Boltonem Wanderers – 3–1) okazała się groźniejsza niż się spodziewano.

Okazało się, że złamanie było skomplikowane i wymagało zabiegu operacyjnego. **Chris Kirkland** przeszedł operację i będzie pauzował dwa miesiące. Przed szansą gry w kolejnych meczach i umocnienia swej pozycji w bramce Liverpoolu stoi więc **Jerzy Dudek**, który do pierwszego składu wrócił po kontuzji Kirklanda. Część prasy angielskiej, która chciałaby, żeby Kirkland bronił barw reprezentacji podczas Euro 2004 w Portugalii, nie traktuje kontuzji Kirklanda jako szansy dla Dudka, tylko jako „późny cios dla klubu”, zarzucając Polakowi nierówną formę. Wczoraj w III rundzie Pucharu Anglii formę Dudka sprawdzili III-ligowcy Yeovil. Na meczu, przegranym przez gospodarzy 0–2, zjawilo się 9 348 kibiców (rekord w historii klubu). W najbliższą środę formę Polaka sprawdzą gwiazdy Chelsea Londyn (w meczu Premiership). Rezerwowym bramkarzem w Liverpoolu jest 23-letni Francuz **Patrice Luzi**. (FIL)

W III rundzie Pucharu Anglii

Scholes uratował MU

W miniony weekend odbyły się mecze III rundy Pucharu Anglii. Mistrz kraju Manchester United przegrywał na wyjeździe z Aston Villa 0–1, ale dwa gole Scholesa w drugiej połowie (w ciągu 5 minut) uratowały go przed wyeliminowaniem z pucharowych rozgrywek.



Mikael Silvestre (MU, z lewej) w główkowym pojedynku o piłkę z Juanem Pablo Angelem (Aston Villa) Fot. PAP/AP

Liverpool – z Dudkiem w bramce – wygrał na boisku III-ligowego Yeovil 2–0. Nasz bramkarz miał sporo pracy, ale zachował czyste konto. Leeds przegrał u siebie z Arsenalem 1–2, prowadząc do 26 minuty 1–0. Jeden z faworytów Pucharu Anglii, zespół Chelsea Londyn, tylko zremisował na stadionie Watford 2–2. Gospodarze dwukrotnie obejmowali prowadzenie, ale goście tyleż razy doprowadzali do wyrównania. Niedawny rywal Groclinu Grodzisk w Pucharze UEFA, Manchester

Hiszpania: Beckham kontuzjowany, Zidane przeziębiony

Raul dogonił Sancheza



Raul Gonzalez (Real Madryt, w środku) walczy o piłkę z Ricardo Perezem (Real Murcia, z lewej) Fot. PAP/EPA

Krótko odpoczywali od futbolu piłkarze ligi hiszpańskiej. W miniony weekend rozegrali 18. kolejkę spotkań. Jej wydarzeniem był 164. gol Raula Gonzaleza dla Realu Madryt (w meczu z Murcją 1–0), czym wyrównał osiągnięcie Hugo Sancheza. Więcej bramek dla Realu zdobyli tylko legendarny Alfredo Di Stefano – 216 (w latach 1953–1960) i Carlos Santillana – 186 (1971–1988). W klasyfikacji wszech czasów ekstrakla-

sy hiszpańskiej Raul zajmuje 11. miejsce, daleko za Zarra – 251, Sanchezem – 234, i Di Stefanem – 227. Real zdobył kolejne punkty, ale prawdopodobnie stracił na kilka dni Beckhama, który w 79 min po faulu obrońcy Clavero opuścił boisko z zakrwawioną prawą nogą. Anglik, któremu po meczu, założono na nogę cztery szwy, prawdopodobnie nie zagra w śródomowym spotkaniu z Eibarem w 1/8 finału Pucharu Hiszpanii. Prze-

ziębiony Zidane grał tylko do przerwy i też chyba nie zagra w środę. Wyniki: Real Madryt – Murcia 1–0 (1–0), Raul 8; Racing Santander – Barcelona 3–0 (0–0), Moreno 52, Regueiro 79, Guerrero 83; Athletic Bilbao – Osasuna 1–1 (1–1), del Horno 45 – Izguierdo 35; Espanyol – Mallorca 2–0 (1–0), Tamudo 1 i 74; czerwona kartka: Eto'o (Mallorca) 80; Malaga – Real Sociedad 1–2 (1–2), Litos 25 – Karpin 37, Kahveci 45; Sevilla – Albacete 2–0 (1–0), Baptista 39, Antonio 90, czerwone kartki: Buades 37, Aranda (obaj Albacete) 89; Celta Vigo – Deportivo 0–5 (0–2), Victor 42, 71 i 80, Luque 16, Tristan 87; Valladolid – Real Betis 0–0; Real Saragossa – Atletico 0–0. Mecz Valencia – Villarreal zakończył się wczoraj po zamknięciu numeru.

1. Real M.	18	42	37–18
2. Valencia	17	37	31–12
3. Deportivo	18	36	31–14
4. Osasuna	18	28	19–14
5. Atletico	18	28	23–22
6. Villarreal	17	27	20–17
7. Malaga	18	26	24–22
8. Athletic	18	26	23–21
9. Valladolid	18	25	22–23
10. Santander	18	25	23–25
11. Sevilla	18	24	26–21
12. Barcelona	18	24	23–25
13. Mallorca	18	23	21–30
14. Saragossa	18	21	18–21
15. Albacete	18	20	21–24
16. Betis	18	19	21–22
17. Sociedad	18	18	18–29
18. Celta	18	17	22–35
19. Murcia	18	12	15–30
20. Espanyol	18	11	14–33

(FIL)

Triumfalny powrót Bartheza

Przyjechał, zobaczył i wygrał – tak najkrócej można określić występ Fabiena Bartheza, którego ostatni strzał w serii rzutów karnych przesądził o awansie Olympique Marsylia do 1/16 finału Pucharu Francji.

Jednak nie tylko to sprawiło, że bramkarz „trójkolorowych” został bohaterem meczu ze Strasbourgiem – wcześniej obronił dwa rzuty karne. Barthez podpisał umowę z OM (w Marsylii występował już w latach 1992–95, wygrywając w 1993 r. Ligę Mistrzów) w miniony piątek, zaraz po otwarciu zimowego okienka transferowego. Chciał to zrobić już od października, bo miejsce w bramce Manchesteru United stracił w kwietniu poprzedniego roku, ale na wypożyczenie poza okresem transferowym nie zgodziła się Międzynarodowa Federacja Piłkarska. Strasbourg to nie jedyna drużyna z I ligi, która odpadła w tej fazie pucharu. Niepodziawanie pożegnali się z nim też Guingamp (przegrywając



Fabien Barthez (w środku) strzela decydującego gola z rzutu karnego w meczu z Racingiem Strasbourg Fot. PAP/EPA

Cracovia zaczyna przygotowania

Najpierw na wagę

Transfer Piegzika pod znakiem zapytania

Pod dużym znakiem zapytania stoi przejście do II-ligowej Cracovii pomocnika Górnika Zabrze Madri-na Piegzika. Menedżer piłkarza utrzymywał, że jego kontrakt z klubem zostanie rozwiązany, dyrektor sportowy zabrzańskiego klubu Władysław Łach poinformował jednak trenera Cracovii Wojciecha Stawowego, że kontrakt jest wciąż ważny, a Górnik chce, żeby Piegzik nadal grał w Zabrzu.

– Nie będziemy nic robić na siłę, zwłaszcza że Piegzik nie miał być zbawieniem dla Cracovii. Myśleliśmy, że będzie rywalizował o miejsce na lewej stronie boiska z Pawłem Nowakiem. Jeśli nie trafi do Cracovii, a Paweł nie mógłby grać z powodu kontuzji czy kartek, na lewej stronie mogą zagrać inni zawodnicy – Stanisław Wróbel czy Karol Piątek – mówi Wojciech Stawowy.

Ten drugi po raz pierwszy spotka się dziś z drużyną, która rozpoczęła przed południem przygotowania do rundy wiosennej rozgrywek II ligi (po treningu noworocznym piłkarze mieli jeszcze kilka wolnych dni). Jest jednym z czterech nowych piłkarzy Cracovii, obok Marcina Bojarskiego, Stanisła-

30. tom encyklopedii FUJI

Piłkarska Polska cała



Niestrudzony Andrzej Górzewski wydał już 30. tom encyklopedii piłkarskiej FUJI: Rocznik 2003–2004. Dla miłośników tabel i statystyk wszelakich to prawdziwy raj, takie ich bogactwo. Są w tej książce tabele wszystkich rozgrywek piłkarskich w Polsce – z klasą C włącznie! Jest ligowa Europa, są europejskie puchary i mecze reprezentacji narodowych, słowem, niemal wszystko, co się wydarzyło w futbolu w minionym sezonie.

Ale oprócz tego setki bardzo ciekawych informacji, zgubionych przez media w cotygodniowej powodzi wyników i sprawozdań. Jak choćby ta, że Kazimierz Moskal odebrał po 70 latach dwa rekordy należące do legendarnego Henryka Retmana, stając się najstarszym strzelcem i zawodnikiem w polu w I-ligowej historii Wisły Kraków. A poza tym można się na przykład dowiedzieć, że:

najstarszym bramkarzem – mistrzem Polski był... Francuz (Hugues z Wisły), jedynym klubem bez wychowanków jest Amica Wronki, Katowice nigdy nie grały w I lidze w... Katowicach (stadion znajduje się w granicach Chorzowa), najstarszym ligowcem w historii był Janusz Jójko (43 lata i 41 dni), Pogoń Szczecin w jednym sezonie skorystana z usług aż 46 graczy, po raz pierwszy w każdym klubie występował co najmniej jeden obcokrajowiec (w sumie 60), jeden z trenerów miał współudział w degradacji w jednym sezonie dwóch klubów (Mikulski), stadion Górnika Zabrze być może będzie nosił imię Ernesta Pola, a Zbigniew Boniek był jedynym trenerem reprezentacji, który złożył dymisję z oddali.

Jest w tej książce ponad półtora tysiąca nazw polskich klubów (najpopularniejsze to Orzeł i Sokół). A czego nie ma? Takich nazw jak Dospel czy Groclin. Bo autor broni polskiej tradycji, jak najślusniej twierdząc, że reklamowe dopiski to nie tylko językowa ohyda, ale też obrażanie wartości kultury narodowej. W wielkiej piłkarskiej Europie żadna firma nie zawłaszcza nazwy klubu. „Kto w Niemczech odważyłby się dodać swoje »ryło« do nazwy Bayern?!!!” – pyta retorycznie autor. (RK)

Encyklopedia piłkarska FUJI, tom 30. Pierwszy oficjalny polski rocznik 2003–2004. Polska – Europa – świat. Pod redakcją Andrzeja Górzewskiego.

Rivaldo w Arabii Saudyjskiej

Mistrz świata z 2002 roku, Brazylijczyk Rivaldo, pozostający bez klubu po odejściu z AC Milan, będzie występować w drużynie Al-Ittihad Djeddah z Arabii Saudyjskiej. Za 5 miesięcy gry otrzyma 3 mln dolarów. – Rivaldo przyjął naszą ofertę. Podpisze kontrakt w poniedziałek i prześle go nam. W ciągu 10 dni przyleci do Arabii i rozpocznie treningi – powiedział prezes arabskiego klubu Mansour Al-Balawi. W tym sezonie Rivaldo praktycznie nie grał, nie mając uznania w oczach trenera Milanu Carlo Ancelottiego. (PAP)

31 -letni piłkarz Partizana Belgrad, a wcześniej m.in. Grasshoppersu Zurych i Feyenoordu Rotterdam, TOMASZ RZĄSA rozegrał w Lidze Mistrzów aż 25 meczów. Daje mu to trzecie miejsce na liście polskich futbolistów. Większym dorobkiem mogą się pochwalić tylko Jerzy Dudek (Feyenord i Liverpool) – 36 meczów, i Krzysztof Warzycha (Panathinaikos Ateny) – 30 meczów.

Wychowanek Cracovii jako jedyny z Polaków zaliczył w LM mecze w trzech zagranicznych klubach i grał w aż sześciu edycjach tych rozgrywek. Występował przeciwko wielu piłkarskim gwiazdom i sławnym klubom. Ma dużo wspomnień z tych występów i z przyjemnością podzielił się nimi z Czytelnikami „Dziennika”...

18.10.1995, **Ajax Amsterdam** – **Grasshoppers 3-0 (1-0)**. Bramki: Kluivert 10 i 68, Finidi 87. Grał: 73 minuty. – Był to mój debiut w Lidze Mistrzów i zarazem pierwszy mecz w Grasshoppersie po półrocznej przerwie spowodowanej kontuzją kostki. Grałszy jeszcze na starym stadionie olimpijskim. Pilnowałem Franka de Boera. Gospodarze, z Kluivertem, Litmanem i Overmarssem na czele, byli od nas zdecydowanie lepsi.

11.09.1996, **Grasshoppers** – **Glasgow Rangers 3-0 (2-0)**. Bramki: Yakin 18, Turkyilmaz 28 i 79. Grał: 4 minuty. – Mimo że wygraliśmy 3-0 i rozegraliśmy znakomite spotkanie, najlepszym zawodnikiem na boisku był pomocnik gości Gascoigne. Miał niesamowitą tuszę i... czerwoną twarz, ale zadziwił zdolnością poruszania się przy takich warunkach. Wszystkich nas zachwycał. Był to mój najkrótszy występ w Lidze Mistrzów.

14.09.1999, **Feyenoord** – **Borussia Dortmund 1-1 (0-0)**. Bramki: Van Wonderen 67 – Bobic 71. Grał: 45 minut. – Zaliczyłem pierwszy występ w Lidze Mistrzów w barwach Feyenoordu. Grałem do przerwy. Mecze drużyn holenderskich z niemieckimi wiążą się z dużymi emocjami na boisku. Tak było i w tym meczu. Był on bardzo ostry, nikt się nie oszczędzał.

27.10.1999, **Borussia Dortmund** – **Feyenoord 1-1 (1-0)**. Bramki: O. Addo 45 – Van Vossen 73. Grał: 90 minut. – Gospodarze mieli przewagę, ale rewelacyjnie grał Dudek. Wspaniałą bramkę zdobył Van Vossen. Trafiał

– Musieliśmy wygrać, żeby myśleć o awansie. Goście mieli już zapewniony awans, byli rewelacją grupy. Kilkanaście minut przed końcem meczu po rzucie rożnym i „główce” Carewa wybiłem piłkę z linii bramkowej. W 75 minucie wszedł na boisko Somalia – był wypożyczony z America Belo Horizonte – i strzelił gola, który dał nam awans. Zapewnił nam sobie 4-letni kontrakt w Feyenoordzie, ale... zagrał tylko kil-

– znanych z nacjonalistycznych poglądów – którzy obrażali naszych czarnoskórych zawodników Van Gobbela i Cairo. Pilnowałem w tym meczu Manciego, obecnego trenera Lazio. Kilka godzin przed meczem byliśmy całą drużyną w Watykanie, ale papieża nie widzieliśmy.

8.03.2000, **Feyenoord** – **Lazio Rzym 0-0**. Grał: 90 minut. – Mecz remisowy, praktycznie bez szans z jednej lub drugiej

Kreml. Lenina jednak nie widzieliśmy...

25.09.2001, **Sparta Praga** – **Feyenoord 4-0 (2-0)**. Bramki: Hartig 24, Labant 38 karny, Kindl 71, Michalik 74. Grał: 90 minut. – To moja najwyższa porażka w Lidze Mistrzów. Mecz oddaliśmy zupełnie bez walki. Po powrocie czekali na nas na stadionie wielce niezadowoleni kibice.

10.10.2001, **Feyenoord** – **Bayern Monachium 2-2 (2-1)**.

wale strzelili gola. Wcześniej piękną akcję przeprowadził Elmander, minął trzech lub czterech przeciwników i strzelił obok wybiegającego Kahna. Był to jego debiut w Lidze Mistrzów.

31.10.2001, **Feyenoord** – **Spartak Moskwa 2-1 (2-1)**. Bramki: Tomasson 5, Elmander 18 – Bieszczastnych 14. Grał: 90 minut. – Zwycięstwo zapewniło nam trzecie miejsce w grupie i dało szansę gry w Pucharze UEFA.

walczyli o wszystko, rzuciliśmy się więc frontalnie do ataku. Mielismy dwie sytuacje; po strzale Bosvelta piłka musnęła o słupkę. Goście tuż przed końcem meczu nas skontrowali i Bellamy zdobył zwycięskiego gola.

16.09.2003, **Partizan** – **FC Porto 1-1 (0-1)**. Bramki: Delibasić 54 – Costinha 21. Grał: 90 minut. – Był to debiut serbskiej drużyny w Lidze Mistrzów. Grałismy ze zdobywcą Pucharu UEFA. W pierwszej połowie widać było nasz brak doświadczenia i wielką treść. W drugiej zagraliśmy o wiele lepiej i zasłużyliśmy na zdobyciu bramki na 1-1. To była dla nas dobra promocja.

22.10.2003, **Real Madryt** – **Partizan 1-0 (1-0)**. Bramki: Raul 38. Grał: 45 minut. – Gdy występowałem w Grasshoppersie dwa razy zmierzylismy się z Realem, ale gdy był mecz w Madrycie byłem kontuzjowany, a w rewanżu siedziałem na ławce rezerwowych. Zagrałem jednak przeciwko Realowi w barwach Feyenoordu o Superpuchar Europy. Przegraliśmy w Monaco 1-3. Teraz trener Matthaeus powiedział nam w szatni: – Wejdźcie na boisko bez najmniejszego obciążenia psychicznego i zagrajcie na luzie. Niestety, pierwsza połowa

Dorobek w liczbach

25 meczów Tomasza Rzęsa w Lidze Mistrzów to:

- ✓ 2 mecze w Grasshoppersie, 19 w Feyenoordzie i 4 w Partizanie.
- ✓ 1 mecz w I swojej edycji LM, 1 w II, 8 w III, 6 w IV, 5 w V i 4 w VI.
- ✓ 6 meczów zakończonych zwycięstwem jego drużyny, 10 remisem i 9 porażką.
- ✓ 14 meczów na stadionie własnej drużyny i 11 na boisku rywala.
- ✓ 17 meczów rozegranych w pełnym wymiarze czasowym i 8 w niepełnym.
- ✓ Około 60 procent możliwych do rozegrania meczów (było ich łącznie 42).

w naszym wykonaniu była przeciwnością tego, co powiedział trener. W drugiej wypadliśmy trochę lepiej, ale i Real zagrał już na luzie.

4.11.2003, **Partizan** – **Real Madryt 0-0**. Grał: 71 minut. – Był to najlepszy występ Partizana w Lidze Mistrzów. Mielismy trzy doskonałe sytuacje. Najlepszą 5 minut przed końcem meczu Ilić, gdy Casillas odbił piłkę, a on z 4 metrów strzelił obok słupka. A mogliśmy pokonać Real. Czuliśmy się mocni, choć goście też mieli sytuację. Stoczyłem wiele pojedynków z Figo. W ostatniej akcji meczu po prawej stronie był Zidane. Ucisnęliśmy sobie dłonie i wymieniliśmy się koszulkami. Tę koszulkę uważam za jedną z najcenniejszych z tych, co posiadam.

9.12.2003, **Partizan** – **Olympique Marsylia 1-1 (0-0)**. Bramki: Delibasić 79 – Mido 60. Grał: 65 minut. – Wielkie rozczarowanie. By zająć trzecie miejsce w grupie musieliśmy wygrać, a Francuzom wystarczył remis. Mielismy cztery niewykorzystane sytuacje, a Olympique dwie i strzelił bramkę. Dla mnie był to jubileuszowy, 25. mecz w Lidze Mistrzów, a dla Drulovicia już 50. Wcześniej grał on w Benfice i FC Porto. Kiedyś Feyenoord grał sparing z Benficą i wymieniliśmy się koszulką właśnie z nim. W Partizanie tylko my dwaj i West mieliśmy wcześniej za sobą występy w Lidze Mistrzów.

Drużynom, w których występował krakowianin, ani razu nie udało się awansować do ćwierćfinałów LM. Najbliższym zwycięzcą był Feyenoord, który wiosną 2000 roku zajął trzecie miejsce w swojej grupie eliminacyjnej II fazy grupowej LM.

JERZY FILIPIUK

Tomasz Rzęsa opowiada o swoich 25 meczach w piłkarskiej Lidze Mistrzów

Gwiazdy, asysty i koszulki



Partizan Belgrad – Real Madryt: Tomasz Rzęsa między trzema graczami „Królewskich”; z nr 6 Ivan Helguera, z tyłu Luis Figo, z prawej Michel Salgado

ka spotkań w lidze i przeszedł do Excelsior Rotterdam, a potem wrócił do Brazylii.

7.12.1999, **Feyenoord** – **Olympique Marsylia 3-0 (0-0)**. Bramki: J.R. Cruz 72 i 90, Bosvelt 83. Grał: 90 minut. – Goście otrzymali dwie czerwone kartki, my jedną. Już w 7 minucie z boiska został usunięty Van Wonderen. Potem Dudek obronił karnego. W osłabieniu graliśmy do 62 minuty. Później dwóch Francuzów zobaczyło czerwone kartki. Prawy obrońca Perez, który przeszedł potem do Galatasaray Stambuł i wrócił do Olympique, dwa razy mnie sfaulował. Bardzo się denerwowałem, że się przewracam. Lewy obrońca Fischer też dostał kartę za faul na mnie. Grałem wtedy na Piresa, jeszcze nie tak znanego jak dziś.

29.02.2000, **Lazio Rzym** – **Feyenoord 1-2 (1-0)**. Bramki: Veron 37 – Tomasson 78 i 84. Grał: 90 minut. – To był jeden z nielicznych meczów, w którym trener Beenhakker posadził Tomassona na ławce rezerwowych.

strony na zwycięstwo. Wyglądało to tak, jakby obie drużyny umówiły się na remis, ale tak oczywiście nie było, bo to niemożliwe. Asystentem trenera gości Erikssona był mój szkoleniowiec w Young Boys Berno, z którym po meczu bardzo serdecznie sobie porozmawiałem.

14.03.2000, **Feyenoord** – **Chelsea Londyn 1-3 (0-1)**. Bramki: Kalou 59 – Zola 39, Wise 64, T.A. Flo 69. Grał: 90 minut. – Zola, z którym po meczu wymieniliśmy koszulkę, zdobył jedną z piękniejszych bramek, jakie widziałem w życiu. Dostał długie podanie i stojąc na 18 metrze bokiem do bramki przyjął piłkę na klatkę piersiową i z woleja z prawej nogi strzelił w „krótki” róg. Piłka odbiła się od jednego słupka, potem od drugiego i wpadła do bramki. Dudek tylko patrzył, jak piłka odbijała się od słupków. Potem zaliczyłem asystę podając piłkę do Kalou, a ten pokonał De Goeya, który przed Dudkiem grał w bramce Feyenoordu. Wygrana dałaby nam awans, ale londyńczycy byli drużyną lepszą i zasłużenie wygrali.

22.03.2000, **Olympique Marsylia** – **Feyenoord 0-0**. Grał: 90 minut. – Wspaniale w Olympique grał tys De la Pena, późniejszy zawodnik Barcelony. Dla nas ten mecz był wielkim rozczarowaniem, bo nieoczekiwanie Chelsea przegrała u siebie z Lazio 1-2 i zajęliśmy dopiero trzecie miejsce w grupie. W końcówce meczu widziałem, że Chelsea przegrywa. Przeżyłem podobne rozczarowanie jak w ubiegłym roku po meczu z Węgrami, gdy dowiedziałem się, że Szwecja przegrała u siebie z Łotwą.

18.09.2001, **Spartak Moskwa** – **Feyenoord 2-2 (0-1)**. Bramki: Robson 62, Bieszczastnych 69 – Bosvelt 12, Tomasson 59. Grał: 90 minut. – Grałismy na wielkim stadionie, ale nie wypełnionym po brzegi, na bardzo dobrze przygotowanym boisku. Po meczu byliśmy na placu Czerwonym. Mieszkaliśmy w hotelu tuż koło Kremla. Zwiedzaliśmy

Bramki: Van Hooijdonk 38, Tomasson 45 – Elber 12 i 50. Grał: 65 minut. – Był to mecz przełożony z 12 września z powodu ataków terrorystycznych w USA. Czekał na mecz, w hotelu oglądałem telewizję i nagle zobaczyłem jak drugi samolot wbił się w budynek World Trade Center. Nie mogłem uwierzyć, że to się dzieje naprawdę. Na drugi dzień przed obiadem dowiedzieliśmy się, że cała kolejka Ligi Mistrzów jest przełożona. Przeciwno nam dobrze grał Elber, ja miałem asystę



Partizan Belgrad – Olympique Marsylia: krakowianin ucieka Pascalo, w tle Johansenowi

Zdjęcia: archiwum autora

przy bramce Tomassona, który strzelił z woleja.

17.10.2001, **Feyenoord** – **Sparta Praga 0-2 (0-1)**. Bramki: Jarosik 43, J. Novotny 78. Grał: 90 minut. – Znowu przeżyliśmy wielką frustrację, bo mecz, który miał nam dać szansę awansu, praktycznie je przekreślił. Po raz drugi bezdyskusyjnie przegraliśmy ze Spartą, nie mieliśmy sytuacji strzeleckich. Holendrzy nie lubią grać przeciwko drużynom, które je przewyższają warunkami fizycznymi. Reprezentacja Holandii ma kompleks Czechów.

23.10.2001, **Bayern Monachium** – **Feyenoord 3-1 (2-1)**. Bramki: Van Gobel 12 samob., Santa Cruz 30 i 90 – Elmander 25. Grał: 90 minut. – W drugiej połowie mieliśmy przewagę, ale to ry-

– Przez 60 procent czasu byliśmy w posiadaniu piłki, ale dwa razy zostaliśmy skontrowani. Zwykle moja drużyna dobrze sobie radziła z włoskimi rywalami, czego przykładem były mecze z Lazio i – w Pucharze UEFA – z Interem, ale Juventus pokazał, że jest światowej klasy zespołem.

13.11.2002, **Feyenoord** – **Newcastle United 2-3 (0-1)**. Bramki: Bombarda 65, Lurling 71 – Bellamy 45 i 90, Hugo Viana 49. Grał: 90 minut. – Z układu gier w ostatniej kolejce wynikało, że i Feyenoord, i Newcastle mogło zająć drugie, trzecie lub czwarte miejsce. Anglicy zaczęli rozgrywać od trzech porażek, ale potem wygrali dwa mecze. Remis 2-2 dawał im trzecie miejsce. Myśmy



Jeden z wielu pojedynków z Luisem Figo...

z 25 metrów z prawej nogi w lewy górny róg bramki Lehmana. Był to jeden z nielicznych strzałów jaki oddaliśmy w tym meczu. Po spotkaniu wymieniliśmy się koszulką z Moellerem.

2.11.1999, **Feyenoord** – **Rosenborg Trondheim 1-0 (0-0)**. Bramka: Somalia 85. Grał: 90 mi-

Do przerwy przegrywaliśmy po голу Verona, który przelobował Dudka. Tomasson wszedł na boisko w drugiej połowie i zdobył dwa gole. Potem pokazał nieprzyzwyczajony gest w stronę trenera. Obaj spotkali się na konferencji prasowej, gdzie razem tłumaczyli, że był to gest w stronę kibiców Lazio

FINANSOWY

OD POCZĄTKU HISTORII BYŁY TYLKO TRZY WIELKIE WYNAZAKI: OGNIĄ, KOŁA I BANKOWOŚĆ CENTRALNEJ W. ROGERS

Rok 2003 w polskiej gospodarce

Nie było źle

Chociaż, pomimo najważniejszych oficjalnych wypowiedzi polityków SLD-UP i wysokich urzędników państwowych, dookoła słychać wciąż narzekania, to nie był zły rok dla polskiej gospodarki. Po kilkuletnim okresie застоju nadeszło długo oczekiwane ożywienie. Według wszelkich przewidywań nasz produkt krajowy brutto w 2003 r. zwiększył się o 3,7-3,8 proc. Może nie jest to wynik „tygrysi”, ale godny już szacunku, zwłaszcza na tle stagnacji, gnębiącej liczne

Przez cały ubiegły rok ta tendencja się utrzymywała i pod koniec grudnia euro kosztowało już 1,25 dol. Bardzo niskie stopy procentowe w USA, zaangażowanie Stanów Zjednoczonych w kosztowną wojnę w Iraku, zagrożenie atakami terrorystycznymi sprawiają, że inwestorzy finansowi omijają ten kraj dużym łukiem, co przyczynia się do spadku wartości amerykańskiego pieniądza.

W ciągu roku, porównując średnie kursy NBP, złoty stracił wobec euro 18,65 proc., jednocześnie umacniając się o nieco ponad 2,5 proc. w stosunku do dolara. To bardzo

wały, że z granicy w wymienionych krajach zniknęły „mrówki”, trudniące się drobnym, plecakovym importem.

Niewykluczone, że osłabienie złotego, a co za tym idzie relatywne zmniejszenie kosztów pracy zaowocuje zwiększonym napływem zagranicznego kapitału. W zeszłym roku nie było z tym najlepiej. Ponieśliśmy kilka spektakularnych porażek, przegrywając m.in. rywalizację o wartość 700 mln euro inwestycję koncernu PSA Peugeot Citroën, który zdecydował, że jego nowa fabryka samochodów powstanie nie w Polsce, jak mieliśmy nadzieję, lecz w Słowacji.

kowali kolejarzy i załoga fabryki „Wagon” w Ostrowie Wielkopolskim. Daleki od ostatecznego rozwiązania pozostawał problem byłej fabryki kabli w Ożarowie. Wystarczy, by załamać najodporniejszego, tymczasem premier Leszek Miller niezłomnie, choć z nadwężonym kregostupem, trwa na stanowisku...

W Radzie Ministrów nie obyło się jednak bez poważnych rozszad. Najważniejszym z punktu widzenia świata biznesu wydarzeniem była dość zaskakująca dymisja wicepremiera i ministra finansów Grzegorza Kołodki, który w lipcu 2002 r. był witany przez lewicę jako mąż opatrnościowy polskiej gospodarki, by w niespełna rok później ustąpić miejsca Jerzemu Hausnerowi. Jest to polityk dużo mniej barwny i kontrowersyjny od swojego poprzednika, ale czy okaże się od niego skuteczniejszy? Czy uda mu się ograniczyć bezrobocie, plagę dotykającą dzisiaj trzy miliony dorosłych Polaków? Czy zdoła przeformować przygotowany przez siebie program reformy finansów publicznych?

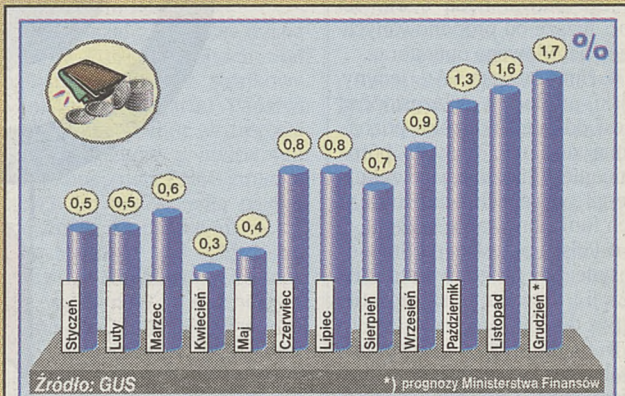
Od powodzenia tego oszczędnościowego planu zależy nie tylko polityczna przyszłość autora. Widmo katastrofy finansów publicznych zagraża pozycji Polski w Unii Europejskiej i całej naszej gospodarce. Zadłużenie państwa niebezpiecznie zbliża się do wyznaczonej przez konstytucję granicy 60 proc. PKB (zdaniem wielu ekonomistów, gdyby nie pewne księgowe sztuczki okazałoby się, że już ją przekroczyliśmy). Niezbędne są zatem bolesne cięcia w wydatkach, również socjalnych. Ich wprowadzenie wymaga ogromnej odwagi i determinacji.

Jerzemu Hausnerowi nie ma czego zazdrościć. Drugiemu z wicepremierów, Markowi Polowi, wręcz przeciwnie; jest – niezłomnie – dobrym samopoczuciu. W minionym roku z wielkim trudem udało się oddać do użytku kilkadziesiąt kilometrów autostrad, lecz szef resortu infrastruktury nie traci rezonu i wciąż powtarza obietnicę, że już wkrótce kraj pokryje gęsta sieć nowoczesnych dróg. Zamiast proponowanych wcześniej winiet (to właśnie głosowanie nad ich wprowadzeniem spowodowało upadek koalicji SLD-UP z ludowcami) obdarzył kierowców nowym podatkiem – dopłatą do ceny paliw, która, jak zapewnia rząd, ma być w całości przeznaczana na budowę i remonty dróg. Zmotoryzowani zostali również uszczęśliwieni ustawą o biopaliwach, która rodziła się długo i w bólach, lecz wreszcie weszła w życie. Ustawa jest, nie ma tylko biopaliw. Mówiąc krótko: staraliśmy się jak nigdy, a wyszło jak zawsze.

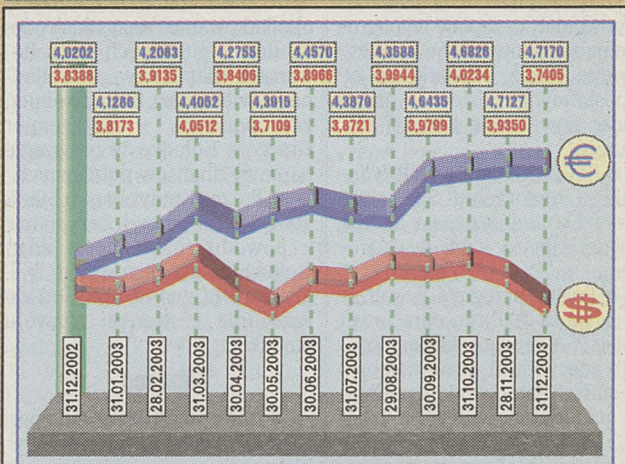
ADAM RYMONT

Gołym okiem

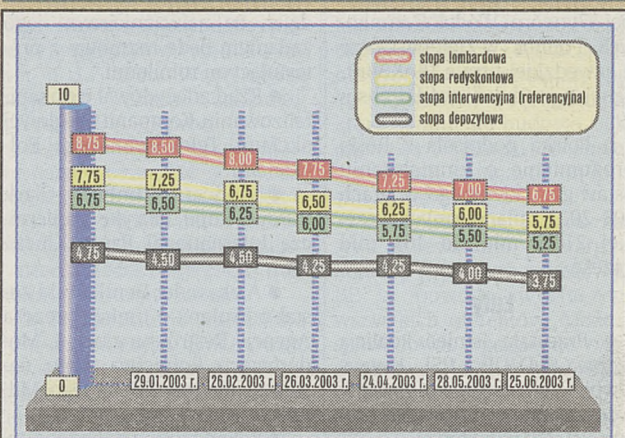
Zmiana cen towarów i usług konsumpcyjnych w 2003 r. (w porównaniu do analogicznego miesiąca roku poprzedniego)



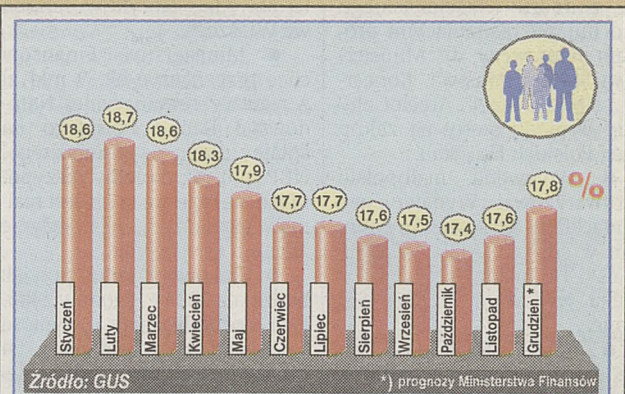
Ceny walut w 2003 r. (średni kurs NBP)



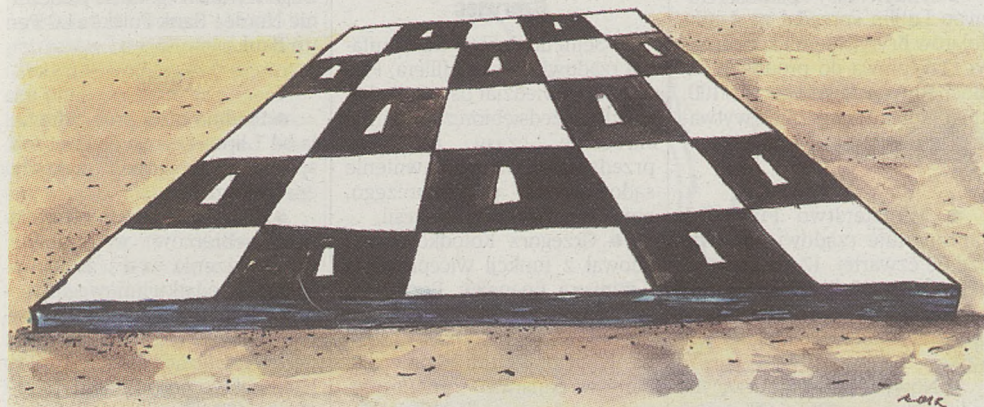
Zmiany stóp procentowych



Stopa bezrobocia (w procentach, w 2003 r.)



Infografika Artur Aulich



Rys. Andrzej Lichota

państwa Europy Zachodniej oraz w kontekście smutnych prognoz niektórych ekonomistów, którzy jeszcze w połowie roku zarzekali się, że nawet 3-proc. wzrost jest dla nas nieosiągalny. Okazało się, że nie mieli racji.

Motorem wzrostu był eksport. Z dwóch zasadniczych powodów. Po pierwsze, wskutek wciąż słabego popytu wewnętrznego przedsiębiorcy zostali zmuszeni do poszukiwania rynków zbytu na swoje wyroby za granicą. Po drugie, dzięki szybkiemu wzrostowi wartości euro otrzymywali za te towary coraz więcej złotych. Jeszcze niedawno eksporterzy marzyli o kursie 4,25 zł za euro. Dziś przekracza on już 4,7 zł.

Europejska waluta umacniała się nie tylko wobec złotego. W skali globalnej znacznie większe znaczenie ma jej relacja do amerykańskiego dolara. W lipcu 2002 r. za euro po raz pierwszy od dwóch lat trzeba było płacić ponad 1 USD.

korzystny układ dla polskich przedsiębiorstw, które zdecydowaną większość swojego eksportu lokują w krajach Unii Europejskiej, w surowce zapotracując się na rynkach, na których obowiązują rozliczenia dolarowe.

Warto dodać, że kurs złotego – znowu odwołam się tu do notowań NBP – zniżkował w ub.r. wobec niemal wszystkich walut uwzględnianych w tabelach polskiego banku centralnego, z wyjątkiem wspomnianego dolara USA, ukraińskiej hrywny oraz dolara Hongkongu. Złoty najwięcej stracił do dolara australijskiego (29,4 proc.), ale osłabł także m.in. w stosunku do czeskiej (o 13,57 proc.) i słowackiej (o 18,29 proc.) korony, wskutek czego staliśmy się atrakcyjni dla naszych południowych sąsiadów, którzy masowo zaczęli przyjeżdżać do Polski na zakupy. Spadek wartości złotówki w połączeniu z podwyżkami cen w Czechach i na Słowacji spowodował

Zniżkujący kurs złotego powinien odbić się na cenach sprowadzanych z zagranicy dóbr. Importerzy wystrzegali się jednak podwyżek z obawy, że droższy towar zwyczajnie się nie sprzeda. Dzięki ich wstrzemięźliwości oraz rozsądkowi Rady Polityki Pieniężnej, która ostrożnie, choć aż sześciokrotnie obniżała stopy procentowe inflacja utrzymała się na bardzo cywilizowanym poziomie. To kolejne ubiegłoroczne osiągnięcie.

Dla rządu największym sukcesem było jednak to, że pomimo dramatycznego spadku notowań w rankingach popularności wciąż pozostaje u władzy. Ekipa Leszka Millera w 2003 r. co najmniej trzykrotnie znalazła się w ogromnej opresji: rozpad koalicji z PSL, głosowanie nad wotum zaufania po zwycięskim referendum akcesyjnym, wreszcie wydarzenie bodaj najbardziej dramatyczne, czyli katastrofa rządowego śmigłowca tuż przed arcyważnym szczytem Unii Europejskiej w Brukseli. Do tego doszły afery polityczno-kryminalne (Rywina, starachowicka, sprawa automatów do gier hazardowych) i nieustanne niepokoje społeczne. Na ulicach Warszawy protestowali górnicy, sprzeciwiający się planowanej likwidacji kopalń, taksówkarze, którym nie podobało się wprowadzenie obowiązku instalowania kas fiskalnych, pracownicy budżetówki, domagający się większych pieniędzy. Straj-

Dziękujemy

wszystkim instytucjom, przedsiębiorstwom, przyjaciółom za nadesłane życzenia świąteczne i noworoczne. Ze swej strony również życzymy sukcesów i powodzenia nie tylko w interesach!

Dziennikarze
Działu Ekonomicznego
„Dziennika Polskiego”

☆ Rok na skróty ☆ Rok na skróty ☆ Rok na skróty ☆ Rok na skróty ☆ Rok na skróty ☆

Styczeń

● Zmiany w rządzie. Jerzy Hausner został szefem połączonych resortów gospodarki oraz pracy i polityki społecznej. Tekę ministra gospodarki stracił Jacek Piechota. Sławomir Cytrycki zastąpił Wiesława Kaczmarska na stanowisku ministra skarbu państwa.

● Prezydent Aleksander Kwaśniewski podpisał ustawę o zamówieniach publicznych, wprowadzającą jawność umów dotyczących tych zamówień. Zawetował ustawę o biopaliwach.

● Zgodnie z Prawem telekomunikacyjnym od 1 stycznia 2003 r. rynek połączeń międzynarodowych został otwarty dla konkurencji. Energis zapowiada, że jego stawki będą o ok. 40 proc. niższe od proponowanych przez narodowego operatora.

● Huta Łaziska SA – jedyny polski producent żelazostopów – jest od początku roku pozbawiona zasilania. Wygasto porozumienie, umożliwiające zakup energii po cenach umożliwiających funkcjonowanie zakładu.

● Polska przeszła do Brukseli ostateczny program restrukturyzacji i rozwoju polskiego hutnictwa do 2006 r.

● Sejm przyjął ustawę pozwalającą na tworzenie biur zbierających i udostępniających informacje na temat nieuczciwych przedsiębiorców i konsumentów.

● Inwestor i wykonawca robot budowlanych będą wspólnie odpowiadać za zapłatę wynagrodzenia za roboty budowlane wykonane przez podwykonawcę – postanowił posłowie, przyjmując nowelizację kodeksu cywilnego.

● Rada Ministrów zdecydowała o utworzeniu Specjalnej Strefy Ekonomicznej na terenie dawnej fabryki kabli w Ożarowie.

● Polska przegrała rywalizację o wartość 700 mln euro inwestycję PSA Peugeot Citroen. Koncern zdecydował, że nowa fabryka małych samochodów powstanie na Słowacji w mieście Trnava.

● Wzrosła akcyza na papierosy – z 52 zł do 57 zł za 1000 sztuk.

● Skarb państwa sprzedał za 129,2 mln zł 85 proc. akcji Lubuskiej Wytwórni Wódek Gatunkowych „Polmos” w Zielonej Górze SA szwedzkiej firmie Vin&Sprit, znanej z produkcji wódki absolut.

● Polska podpisała z Rosją porozumienie o zmniejszeniu dostaw gazu ziemnego w latach 2003–2022 z planowanych wcześniej 218,8 mld do 161 mld m sześć.

Luty

● Przestała istnieć koalicja rządowa SLD-UP z PSL. Kryzys wywołało głosowanie ludowców za odrzuceniem rządowego projektu ustawy winietowej.

● Rząd przyjął projekt nowelizacji Ustawy o restrukturyzacji hutnictwa żelaza i stali, który zakłada m.in. przekazanie nadzoru właścicielskiego nad hutami realizującym program naprawczy do Ministerstwa Skarbu Państwa. Koncerny LNM, US Steel i Arcelor złożyły wstępne oferty na zakup akcji Polskich Hut Stali.

● Wojewoda małopolski sprywatyzował Wydawnictwo Literackie w Krakowie. Inwestorem w spółce została Vera Michalski-Hoffmann, współwłaścicielka wydawnictwa Noir Sur Blanc.

● Zamiast CDM Pekao obligacje detaliczne skarbu państwa będzie odtąd oferował PKO BP.

● Ministerstwo Finansów przesunęło termin wprowadze-

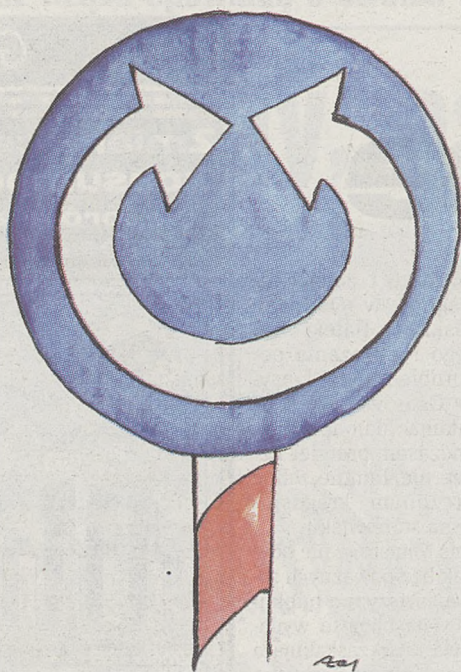
nia obowiązku ewidencjonowania obrotu i podatku przez tak-sówkarzy z 1 marca 2003 r. na 1 stycznia 2004 r.

● Premier Leszek Miller podpisał pierwszy w Polsce dokument za pomocą podpisu elektronicznego. Było to pismo skier-

w Iraku umocnił się dolar i spadły ceny ropy naftowej.

● Komisja Nadzoru Bankowego ustanowiła zarząd komisyjny w Banku Przemysłowym SA.

● Inspektorzy weterynaryjni rozpoczęli w całym kraju kon-



rowane do marszałka Sejmu Marka Borowskiego.

● Odejście od wspólnego opodatkowania małżonków, opodatkowanie wszystkich dochodów kapitałowych zryczałtowaną stawką liniową oraz eliminację większości ulg i zwolnień zaproponował wicepremier Grzegorz Kołodko w programie naprawy finansów publicznych.

● Prezes Kredytu Banku Stanisław Pacuk złożył rezygnację z powodu rozbieżności zdań z głównym akcjonariuszem, belgijskim KBC, co do sposobu zarządzania i strategii rozwoju banku.

Marzec

● Rząd przyjął założenia programu naprawy finansów publicznych, przedstawionego przez wicepremiera i ministra finansów Grzegorza Kołodkę.

● Nowo powołany minister rolnictwa Adam Tański powiedział, że najważniejszym jego zadaniem będą rozmowy z protestującymi rolnikami.

● Rząd zdecydował o dokapitalizowaniu Kompanii Węglowej akcjami Telekomunikacji Polskiej SA.

● Koncern Kimberly-Clark Europe kupił fabrykę papierniczą International Paper Klucze SA.

● Aleksander Bentkowski został odwołany z funkcji prezesa Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa. Jego następcą mianowano Jerzego Millera.

● Zakończył się ponaddwutygodniowy strajk w zakładzie karoserii Fiata Auto Poland w Tychach, spowodowany brakiem dostaw silników z dotkniętej powodzi fabryki w Termoli we Włoszech.

● Ministerstwo Finansów chce przeznaczyć ok. 9 mld zł z rezerwy rewaluacyjnej Narodowego Banku Polskiego na spłatę długu zagranicznego. NBP po raz kolejny przypominał, że rezerwa ta nie jest realnym pieniądzem, lecz jedynie zapisem księgowym.

● Krakowscy radni przyjęli budżet na 2003 r., zgodnie z którym dochody miasta wyniosą 1,623 mld zł, a wydatki 1,704 mld zł. Przewidziany deficyt sięgnie prawie 81 mln zł.

● Po rozpoczęciu amerykańsko-brytyjskiej interwencji

trołę, która ma zweryfikować poprawność akcji kolczykowania krów w ramach wprowadzania systemu ewidencji rolnej IACS.

● Sejm przyjął weto prezydenta do ustawy o biopaliwach.

● Ministerstwo Skarbu Państwa podpisało porozumienie o sprzedaży za 269 mln zł 95 proc. akcji Śląskiej Spółki Cukrowej francuskiemu koncernowi Saint Louis Sucre.

● Rada nadzorcza Stoczni Gdynia SA odwołała preza spółki Janusza Szlantę i powołała na to stanowisko Włodzimierza Ziółkowskiego.

● ComArch zapowiedział kupno mniejszościowego pakietu udziałów w Klubie Sportowym Cracovia.

Kwiecień

● Prezydent odwołał Sławomira Cytryckiego z funkcji ministra skarbu państwa i powołał na to stanowisko dotychczasowego wiceministra we wspomnianym resorcie – Piotra Czyżewskiego.

● Wiceminister finansów Ryszard Michalski powiedział, że Ministerstwo Finansów nie obawia się dalszego spadku kursu złotego i uważa, że poziom 4,35–4,4 zł za euro jest korzystny dla eksportu. Poinformował ponadto, że tegoroczne przychody z prywatyzacji mogą wynieść 4–4,5 mld zł wobec planowanych pierwotnie 9,1 mld zł.

● Rząd przyjął nowy projekt ustawy o biopaliwach przewidujący, że od 1 października 2003 r. udział biokomponentów w paliwach powinien wynieść minimum 3,5 proc.

● Zespół offsetowy, powołany w związku z kontraktem na zakup myśliwców F-16, wyneogociował 20 największych projektów, które stanowią blisko połowę wartości całego programu offsetowego, ocenianego na 6,028 mld USD. Podpisana została umowa na finansowanie programu zakupu samolotów.

● Ministerstwo Rolnictwa musi ponownie rozpatrzyć odwołanie spadkobierców Habsburgów od decyzji wojewody śląskiego, który uznał, że browar w Żywcu mógł zostać im odebrany na podstawie dekretu PKWN o reformie rolnej – postanowił Naczelny Sąd Administracyjny.

● Koszt dopłat bezpośrednich dla rolnictwa z polskiego

budżetu w latach 2004–2006 wyniesie około 6,6 mld zł – poinformował wiceminister rolnictwa Jerzy Plewa.

● Sejm uchwalił pakiet ustaw ubezpieczeniowych. Nie zgodził się, aby z ustawy o ubezpieczeniach obowiązkowych wykreślić zapis o wprowadzeniu opłaty w wysokości 1 euro od umowy ubezpieczenia OC. Opłata ta ma być przeznaczona na powołanie do życia Centralnej Ewidencji Pojazdów i Kierowców.

● Do 180 tys. silników wysokoprężnych do samochodów corolla i avensis wytwarzać będzie rocznie fabryka Toyota Motor Industries Poland w Jelczu-Laskowicach k. Wrocławia. Wmurowano kamień węgielny pod jej budowę.

● Grupa Tele-Fonika zakończyła proces połączenia swoich spółek: Tele-Fonika KFK SA i Tele-Fonika Kable SA (dawniej Elektrim Kable SA).

● Ministerstwo Infrastruktury proponuje wprowadzenie opłaty nie przekraczającej 9 groszy od litra paliwa na rozwój sieci drogowej.

● Krakowskie Zakłady Mięsne Krakmeat ukończyły koszt ponad 40 mln zł budowę nowego zakładu, do którego została przeniesiona produkcja z centrum miasta. Zarząd spółki liczy, że dzięki inwestycji sprzedaż jej wyrobów wzrośnie ponaddwukrotnie.

● Syndyk masy upadłości Dawoo Lublin sprzedał za 4 mln dolarów brytyjskiemu koncernowi LDV prawa do produkcji samochodu dostawczego LD-100, który Koreańczycy mieli wytwarzać w Lublinie.

Maj

● Ministerstwo Finansów proponuje rządowi wprowadzenie czwartej, 17-proc. stawki podatkowej dla osób najniższej zarabiających – poinformował minister finansów Grzegorz Kołodko.

● Nowym przewodniczącym rady nadzorczej PLL LOT został Marek Belka.

● Znaczne ograniczenie międzynarodowych podróży z powodu epidemii SARS w połączeniu z trwającym nadal gospodczym spowolnieniem może w tym roku doprowadzić do utraty 5 mln miejsc pracy w światowej turystyce – ostrzegła Międzynarodowa Organizacja Pracy.

● Kosztem 26 mln euro w podwrocławskim Mirkowie firma Bosch wybudowała fabrykę układów hamulcowych. Znajdzie w niej zatrudnienie 500 osób.

● Sejm zdecydował o utworzeniu wojewódzkich kolegów skarbowych, które mają koordynować działania służb skarbowych i skuteczniej zapobiegać nieprawidłowościom w obrocie towarowym.

● Rozpoczęto rozbudowę i modernizację oczyszczalni ścieków Płaszów II w Krakowie. Inwestycja będzie kosztować około 43 mln euro.

● Prowadzone przez Agencję Rynku Rolnego kontrole w magazynach zbożowych wykazały braki agencyjnego ziarna w trzech oddziałach terenowych: poznańskim, lubelskim i szczecińskim. Łącznie brakuje ok. 15 tys. ton zbóż.

● Zakłady Przemysłu Bawełnianego Frotex SA w Prudniku (Opolskie) podjęły produkcję próbnej partii ręczników Iniano-konopnych na potrzeby armii amerykańskiej.

● Przeszło 20 tysięcy zgłoszeń od firm z całego świata otrzymała w ciągu niespełna trzech tygodni amerykańska Bechtel Group Inc., która ma do-

brać sobie podwykonawców do prac przy odbudowie Iraku.

● Polska wycofała preferencje celne na import czeskiego piwa w odpowiedzi na wprowadzenie przez Czechy środków ochronnych wobec importu polskiej wiewiórzyny.

● Wniosek o połączenie 24 cukrowni w jeden duży koncern złożył zarząd Krajowej Spółki Cukrowej SA. To pierwsza tej skali fuzja w Polsce.

● Rada Miasta Gdańska zaakceptowała sprzedaż 75 proc. udziałów Gdańskiego Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej niemieckiej firmie Stadtwerke Leipzig GmbH z Lipska.

● Amerykańska spółka GTEch poinformowała o zakupie spółki PolCard, największej na polskim rynku firmy zajmującej się obsługą transakcji realizowanych z wykorzystaniem kart kredytowych i debetowych. Wartość transakcji wyniosła 60 mln dolarów.

● Minister skarbu państwa powołał Cezarego Stypułkowskiego, szefa Banku Handlowego, na stanowisko prezesa PZU SA, odwołując wcześniej poprzedniego prezesa Zdzisława Montkiewicza. Dotychczasowe stanowisko Stypułkowskiego objął obecny prezes AmerBanku Sławomir Sikora.

● Małgorzata Kroker-Jachiewicz została nowym prezesem Kredytu Banku.

Czerwiec

● Sejm udzielił wotum zaufania rządowi Leszka Millera. Premier zapowiedział usuwanie barier dla przedsiębiorczości, m.in. skrócenie czasu rejestracji przedsiębiorstw, usprawnienie sądownictwa gospodarczego, zmniejszenie liczby koncesji.

● Grzegorz Kołodko zrezygnował z funkcji wicepremiera i ministra finansów. Przyczyną jego dymisji były różnice zdań między nim a członkami rządu na temat programu naprawy finansów państwa – poinformował premier Leszek Miller. Nowym ministrem finansów został Andrzej Raczek, a wicepremierem odpowiedzialnym za gospodarkę – Jerzy Hausner.

● Premier Leszek Miller zaproponował „poważne przemysłowe rozwiązanie koncepcji wprowadzenia jednolitego powszechnego podatku dochodowego”, zwanego podatkiem liniowym.

● Zgromadzenie wierzycieli Zakładów Azotowych w Tarnowie-Mościcach SA wyraziło zgodę na postępowanie układowe, którym zostanie objęte ponad 220 mln zł wierzytelności.

● Rząd przyjął projekt ustawy o CIT i zryczałtowanym podatku dochodowym. Obniżenie stawki podatku CIT z 27 proc. do 19 proc. zmniejszy dochody państwa o 4,5 mld zł.

● Rząd przyjął raport o przedsiębiorczości w Polsce, który zaleca usuwanie barier rozwoju firm. Chodzi m.in. o uproszczenie rejestracji nowych podmiotów gospodarczych.

● Tele-Fonika przedstawiła Ministerstwu Gospodarki listę nieruchomości w Krakowie, które mogą być zamienione na terenie dawnej fabryki kabli w Ożarowie Mazowieckim.

● Grupa Lotos SA (nowa nazwa Rafinerii Gdańskiej) zwróciła się do Nafty Polskiej o włączenie do Grupy trzech rafinerii południowych: Czechowice, Glińsk i Jasło.

● Agencja ratingowa Standard & Poor's obniżyła perspektywę ratingu dla Polski ze stabilnej do negatywnej z powodu polityki fiskalnej państwa. Zdaniem wicepremiera, ministra gospodarki i pracy Jerzego Hau-

snera, jest to ostrzeżenie, którego nie można lekceważyć. Polska jest na prostej drodze do przekroczenia konstytucyjnej bariery 60 proc. długu publicznego – powiedział w Sejmie szef ekonomicznych doradców prezydenta Witold Orłowski.

● W gospodarce jest ożywienie, ale wolniejsze niż można byłoby oczekiwać. W 2003 r. nie ma szans na trzyprocentowy rozwój gospodarczy – uważają eksperci Polskiej Konfederacji Pracodawców Prywatnych.

● Adam Tański, minister rolnictwa, podał się do dymisji.

● Wiesław Rozłucki został ponownie wybrany na prezesa Giełdy Papierów Wartościowych.

● Prezes Agencji Rozwoju Przemysłu zatwierdził program restrukturyzacji Stoczni Gdynia oraz przewidzianą w nim pomoc publiczną.

● Z elewatorów należących do pła Ryszarda Bondy, oprócz 13 tys. ton zboża z zapasów Agencji Rynku Rolnego, zginęło także zboże prywatne – poinformowała rzeczniczka Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego Magdalena Kluczyńska.

● Rada nadzorcza PLL LOT SA wybrała Marka Grabarkę na nowego prezesa spółki.

● Firma budowlana Pia Piasecki SA złożyła wniosek o ogłoszenie upadłości.

● Komisja Nadzoru Bankowego wyraziła zgodę na połączenie Nordea Bank Polska i LG Petro Bank.

Lipiec

● Średnio o 2,5 proc. zdrożała od 1 lipca energia elektryczna sprzedawana przez zakłady energetyczne.

● Rząd odrzucił propozycję przedsiębiorców w sprawie wprowadzenia od 2004 r. 18-proc. podatku liniowego.

● Wyłączność na prowadzenie dalszych negocjacji w sprawie prywatyzacji PHS ma LNM Holdings – postanowiło Ministerstwo Skarbu.

● Każdy, kto będzie chciał prowadzić gospodarstwo rolne, będzie musiał mieć wykształcenie rolnicze – przewiduje Ustawa o ustroju rolnym, która weszła w życie 16 lipca. Do prowadzenia gospodarstwa będą uprawnione również osoby z 5-letnim okresem pracy w gospodarstwie.

● Premier Leszek Miller odwołał Ryszarda Pazurę ze stanowiska prezesa Agencji Rynku Rolnego. Nowym szefem ARR został Zbigniew Izdebski.

● Sejm uchwalił nowelizację Ustawy o zamówieniach publicznych, zwiększając z 3 do 6 tys. euro kwotę, do której zamawiający może składać zamówienia bez konieczności ogłaszania przetargu.

● Pierwsze 30 osób zdało egzamin na audytora wewnętrznego dla sektora finansów publicznych.

● Działająca na rynku chemii budowlanej polska Grupa Atlas uruchomiła zbudowaną kosztem 5 mln USD fabrykę w Dubnej pod Moskwą.

● Prezes Banku Pekao SA Maria Wiśniewska poinformowała, że z dniem 30 września złoży rezygnację ze stanowiska. Nowym prezesem ma zostać były premier Jan Krzysztof Bielecki.

● Sąd Okręgowy w Krakowie potwierdził, że jedynym legalnym kierownictwem Vi-stuli w okresie od grudnia 2002 r. do czerwca 2003 r. był zarząd kierowany przez Michała Wójcika.

● Ministerstwo Skarbu nie przyjęło oferty na 75 proc. akcji Rafinerii Gdańskiej, złożonej przez konsorcjum PKN Orlen i Rotch Energy.

☆ Rok na skróty ☆ Rok na skróty ☆ Rok na skróty ☆ Rok na skróty ☆

● Odchodzący prezes Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa Jerzy Miller potwierdził, że otrzymał listę pracowników agencji, których nie powinien zwalniać. Nie chciał ujawnić, od kogo ją dostał.

● Rada nadzorcza Polskiego Górnictwa powołała Marka Kossowskiego, byłego wiceministra gospodarki, na stanowisko prezesa spółki.

● Wojciech Pomajda został powołany na stanowisko prezesa Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa.

● Kontrola Inspekcji Handlowej oraz Głównego Urzędu Miar wykazała, że 30 proc. stacji benzynowych sprzedaje paliwo złej jakości, z niedozwolonymi domieszkami.

● Zmarł Lesław Paga, były przewodniczący Komisji Papierów Wartościowych, współtwórca rynku papierów wartościowych, ostatnio prezes Deloitte&Touche Polska.

● Nowym ministrem rolnictwa został dotychczasowy wiceszef tego resortu Wojciech Olejniczak, 29-letni absolwent Szkoły Głównej Gospodarstwa Wiejskiego.

Sierpień

● Marszałek Sejmu Marek Borowski poinformował, że w związku z błędem legislacyjnym, który powstał w czasie prac nad ustawą o biopaliwach, trafia ona do kosza. Dodał, że potrzebny będzie nowy projekt ustawy. Powodem było tajemnicze pojawienie się w słowniczku precyzującym, z jakich roślin można produkować biokomponenty do biopaliw, zapisu „i inne rośliny”, wcześniej wykreślonego.

● Kompania Węglowa SA – największy koncern górniczy – poinformowała związki zawodowe, że chce od 2004 r. zamknąć kopalnię: Bytom II, Centrum, Polska-Wirek i Bolesław Śmiały. Kompania zapewnia, że większość zatrudnionych w tych zakładach pracowników kopalni znajdzie pracę w innych kopalniach. Pozostałych obejmą ostonie socjalne. Dlatego ostre reakcje związków na ogłoszone plany uważa za przedwczesne. Zapowiedzią zamknięcia w tych zakładach czterech kopalni, zatrudniających łącznie ponad 8,6 tys. osób, są oburzone samorządy Bytomia, Łazisk Górnych i Rudy Śląskiej.

● W Hamburgu została otwarta pierwsza w tym mieście stacja benzynowa z logo PKN Orlen. Jest drugą placówką z marką Orlenu, działającą na terenie Niemiec. Pierwsza została oddana do użytku w czerwcu w Berlinie.

● Bartimpex to pierwsza polska firma, która otworzyła swoje przedstawicielstwo w Bagdadzie.

● Rząd udzielił Europejskiemu Bankowi Inwestycyjnemu gwarancji spłaty przeznaczonego dla Banku Gospodarstwa Krajowego kredytu w wysokości 200 mln euro wraz z odsetkami.

● PKO BP podpisał z konsorcjum Softbanku, Accenture i Alnova umowę na informatyzację banku o wartości ok. 443 mln zł.

● Producent lekkich samochodów dostawczych i minivanów, brytyjska firma LDV, zakończyła negocjacje z władzami polskimi w sprawie przeniesienia całej fabryki z Lublina do Birmingham w Anglii.

● Handlowcy z Giełdy Hurotwej w Jarosławiu przyłączyli się do bojkotu wyrobów koncernu Danone, którego częścią jest spółka „LU” Polska SA. Ta ostatnia zamierza zlikwidować miejscowy oddział firmy. Dano-

ne’a bojkotuje od końca czerwca jarosławskie PSS „Społem”.

● Krótszy czas rejestracji działalności gospodarczej, możliwość rejestrowania w gminach działalności przez osoby fizyczne, a także szybsze rozpatrywanie wniosków przez Krajowy Rejestr Sądowy – to główne założenia projektu nowelizacji ustawy Prawo o działalności gospodarczej.

● Jan Czekaj został nowym członkiem Rady Polityki Pieniężnej. Zastąpił na tym stanowisku zmarłego tragicznie w lipcu Janusza Krzyżewskiego.

● Deutsche Telekom, posiadający 49 proc. udziałów w Polskiej Telefonii Cyfrowej (operator sieci Era), zaoferował Elektrimowi i Vivendi 1 mld euro za 51 proc. udziałów w tej spółce.

● Wicepremier Marek Pol odwołał dyrektora generalnego Poczty Polskiej Leszka Kwiatka.

na rynku kolekcjonerskim bank złożył zawiadomienie do prokuratury.

● Komisja Papierów Wartościowych dopuściła do publicznego obrotu akcje Bank Austria Creditanstalt, pierwszej zagranicznej spółki na warszawskiej giełdzie.

● Krynica gościła XIII Forum Ekonomiczne.

● Spółdzielnia Mleczarska „Mlekovita” z Wysokiego Mazowieckiego (Podlaskie) połączyła się z Podhalańską Spółdzielnią Mleczarską w Zakopanem.

Październik

● Sejm uchwalił nową ustawę o biopaliwach.

● Skarb państwa sprzedał Polskie Huty Stali międzynarodowemu koncernowi hutnicznemu LNM Holdings NV. LNM zgodnie z zawartą umową podwyższy kapitał hut o ok. 800

przez włoską firmę Tibermec, która zwiększy w związku z tym zatrudnienie w Tychach o ponad 150 osób.

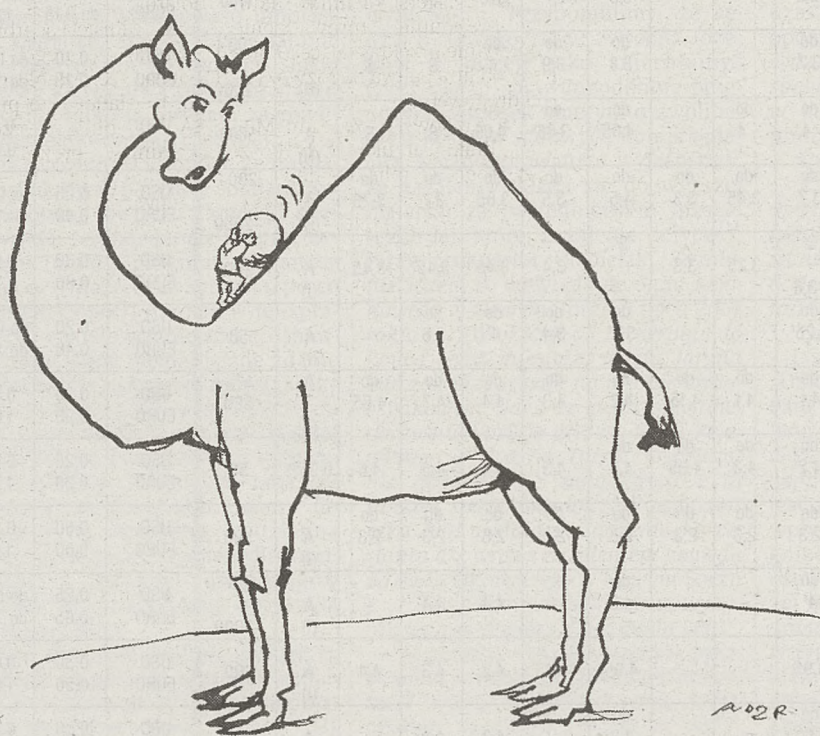
● Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa podpisała z firmą Hewlett-Packard Polska aneks i umowę na budowę informatycznej części IACS-u, która umożliwi dopłaty bezpośrednie dla rolników na zasadach uproszczonych.

Listopad

● Fabryka Papieru Skolwin ze Szczecina ogłosiła upadłość.

● Syndyk upadłych zakładów tłuszczowych Kama Foods w Brzegu (Opolskie) ogłosił drugi przetarg na sprzedaż fabryki. Cenę zakładu ustalono na 80 mln 250 tys. zł.

● Syndyk upadłej przed ponad rokiem Huty Małapanew w Ożimku na Opolszczyźnie ogłosił przetarg na sprzedaż



Wrzesień

● Rząd przyjął projekt budżetu na 2004 r. Deficyt budżetowy ma wynieść 45,5 mld zł, dochody ok. 152,8 mld zł, a wydatki ok. 198,3 mld zł. Zdecydował też o ujednoliceniu do 19 proc. stawki podatku PIT dla przedsiębiorców. Podatnik, prowadzący działalność gospodarczą, sam będzie mógł dokonać wyboru, czy rozliczy się na obecnych zasadach, czy też skorzysta ze stawki 19-proc., która jednak eliminuje wszelkie ulgi.

● Oddłużenie przedsiębiorstw zasililo budżet państwa kwotą 207,8 mln zł. Do końca sierpnia zostało wydanych 54 767 pozytywnych decyzji o restrukturyzacji – poinformowało Ministerstwo Finansów.

● Sąd Rejonowy w Kaliszu ogłosił upadłość Fabryki Wagon SA w Ostrowie Wielkopolskim.

● Tele-Fonika okazała się niezręczna, a przeciągające się rozmowy z tą firmą nie prowadzą do rozwiązania konfliktu w Ożarowie – oświadczył wicepremier Jerzy Hausner. Czekamy na szybką odpowiedź Agencji Rozwoju Przemysłu w sprawie zamiany terenu w Ożarowie na obiekty położone w Krakowie przy ul. ul. Bosackiej i Rakowickiej – poinformował rzecznik prasowy spółki Jerzy Jurczyński.

● Z okazji 25-lecia pontyfikatu Jana Pawła II Narodowy Bank Polski wprowadził do obiegu nowe, kolekcjonerskie monety z wizerunkiem papieża. NBP ostrzega, że nie emituje tzw. próbnych monet euro, z wizerunkiem polskiego godła. Po pojawieniu się oferty takich monet

mln zł i zainwestuje ok. 2,4 mld zł do 2009 r.

● Kilka tysięcy taksówek zablokowało stolicę. Ich właściciele protestowali przeciwko planowanemu od stycznia 2004 r. obowiązkowi instalowania w taksówkach kas fiskalnych.

● Około sto osób rozpoczęło okupację terenu byłej fabryki kabli w Ożarowie Mazowieckim pod Warszawą, domagając się stworzenia nowych miejsc pracy i realizacji porozumienia podpisanego w lutym między Telefoniką, Agencją Rozwoju Przemysłu i komitetem protestacyjnym.

● Opel Gliwice uruchomił, w ramach realizacji umowy off-setowej produkcję samochodu astra II.

● Nowym dyrektorem generalnym Poczty Polskiej został Tadeusz Bartkowiak, dotychczasowy dyrektor Okręgu Poczty w Łodzi.

● Rząd zamierza w latach 2004–2007 ograniczyć administracyjne wydatki budżetu o 20 mld zł, dodatkowo proponuje 12 mld zł cięć w wydatkach socjalnych. Łącznie ma to dać 32 mld zł oszczędności i przywrócić ograniczenie deficytu budżetowego do 2–3 proc. PKB w 2007 r. z zaplanowanych na 2004 rok 5,3 proc.

● Laureatami tegorocznej Nagrody Nobla w dziedzinie nauk ekonomicznych zostali Amerykanin Robert F. Engle z New York University i Brytyjczyk Clive W. J. Granger z uniwersytetu stanu Kalifornia w San Diego.

● Konstrukcje siedzeń do samochodów z powstającej w Czechach fabryki Toyoty będą produkowane w Polsce

przedsiębiorstwa w całości, za co najmniej 86 mln zł. To pierwszy przetarg po nowej wycenie majątku spółki. Wcześniej, gdy wyceniano ją na 124 mln zł, nie udało się znaleźć inwestora.

● Polscy inwestorzy objeli 30 proc. z 105 415 140 akcji Telekomunikacji Polskiej SA stanowiących 7,5 proc. kapitału zakładowego spółki, sprzedawanych przez Ministerstwo Skarbu Państwa.

● Wiceminister finansów Elżbieta Mucha poinformowała, że resort nie planuje wprowadzenia akcyzy na rozmowy telefoniczne.

● Warszawskie ulice Nowy Świat i Chmielna oraz Floriańska w Krakowie są najdroższymi ulicami w Polsce. Wynajem 1 metra kw. powierzchni handlowej kosztuje tam rocznie 960 USD – wynika z raportu Cushman & Wakefield Healey & Baker, firmy doradczej w dziedzinie nieruchomości.

● Gmina Grybów (woj. małopolskie) sprzedała za 650 tys. zł większościowy pakiet udziałów producenta stolarki Stolbudu Grybów. Nabywcą są Zakłady Naprawcze Taboru Kolejowego w Nowym Sączu.

● Ok. 1 mld 950 mln zł strat przyniosła tegoroczna susza w gospodarstwach rolnych – wynika z szacunków komisji powołanych przez wojewodów.

● Sejm znówelizował kodeks spółek handlowych. Ustawa obniża wymogi w zakresie minimalnej wartości udziałów w spółkach z ograniczoną odpowiedzialnością i minimalnej wartości akcji odpowiednio: do 50 zł z 500 zł i do 1 gr z 1 zł.

● Amerykański deweloper Tishman Speyer Properties może rozpocząć prace budowlane związane z realizacją projektu „Nowe Miasto” w ramach Krakowskiego Centrum Komunikacyjnego. Wojewoda małopolski wydał zgodę na budowę dla pierwszego etapu inwestycji.

● Bank BPH PBK został na najbliższe cztery lata wybrany do obsługi budżetu gminy Kraków. Szacunkowy roczny koszt obsługi rachunków bankowych miasta wyniesie 935 tys. zł.

● Wytwarzany wyłącznie w polskich zakładach Fiat Auto Poland w Tychach samochód panda został wyróżniony przez międzynarodowe jury dziennikarskie mianem europejskiego „Samochodu Roku 2004”.

● Związki zawodowe działające w Polskich Hutach Stali ogłosiły pogotowie strajkowe. Ministerstwo Skarbu Państwa jest gotowe pomóc w negocjacjach związków z inwestorem PHS, koncernem LNM, zmierzających do uzgodnienia pakietu socjalnego dla pracowników.

● Naczelnny Sąd Administracyjny uchylił wcześniejsze decyzje organów skarbowych i uznał, że Optimus nie wyłudzał VAT, eksportując komputery i sprowadzając je z powrotem do Polski. Oznacza to, że spółka dostanie około 17 mln zł zwrotu tego podatku.

Grudzień

● Sejm uchwalił budżet na 2004 r. z deficytem w wysokości 45,3 mld zł, wobec proponowanych przez rząd 45,5 mld zł i 38,7 mld zł w 2003 r.

● Lotem z Warszawy do Gdańska polska spółka Air Polonia zainaugurowała regularne połączenia lotnicze. To pierwszy tani przewoźnik na krajowym niebie.

● Krajowa Izba Gospodarcza, KGHM Polska Miedź, Polkomtel SA, Polska Wytwórnia Papierów Wartościowych, PKO Bank Polski, PZU SA, Związek Banków Polskich oraz Biuro Informacji Kredytowej powołały Biuro Informacji Gospodarczej, które ma być największą bazą danych o nieuczciwych płatnikach i zwiększyć bezpieczeństwo obrotu gospodarczego.

● Zdaniem wicepremiera Jerzego Hausnera gospodarka może przyspieszyć w tym roku nawet o 3,7 proc. Wcześniejsze prognozy rządu zakładały wzrost PKB o 3,5 proc.

● Informacja o spółkach skarbu państwa zawarta w tzw. raporcie otwarcia z 7 maja 2002 r. została przygotowana w sposób nierzetelny i nieprofesjonalny – ocenił prezes Najwyższej Izby Kontroli Mirosław Sekuła.

● Prezes Narodowego Banku Polskiego Leszek Balcerowicz powiedział, że inflacja nie powinna już być obniżana, a bank centralny będzie ją chciał utrzymać na obecnym poziomie. Uznał, że kierunek reform zaproponowanych przez wicepremiera Jerzego Hausnera jest właściwy i potrzebny.

● Ponad 70 mln euro będzie kosztować centrum handlowo-rozrywkowe „Galeria Kazimierz”, którego budowa rozpoczęła się w Krakowie. Inwestorem obiektu jest warszawska firma developerska Globe Trade Centre SA.

● Ukończono budowę UNI Centrum – 30-piętrowego biurowca stawianego od ponad czterech lat w ścisłym centrum Katowic.

● Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo oraz Statoil zdecydowały się na unieważnienie kontraktu na dostawę 74 mld m sześć. norweskiego gazu do Polski.

● Został oddany do użytku kolejny, liczący 17,5 km długości odcinek autostrady A-4: Nogowczyce – Kleszczów.

● Grupa Bumar, skupiająca firmy o profilu zbrojeniowo-cywilnym, złożyła ofertę na dostawę uzbrojenia i sprzętu wojennego dla przyszłej armii irackiej o wartości około 500 mln USD.

● Sprzedaż nowych samochodów osobowych od stycznia do końca listopada 2003 r., w porównaniu z analogicznym okresem ub.r. wzrosła o 13,14 proc., do 320 551 sztuk.

● Firma Solaris Bus&Coach wygrała przetarg na dostawę 50 niskopodłogowych autobusów dla Miejskiego Przedsiębiorstwa Komunikacyjnego w Krakowie SA.

● Sejm uchwalił ustawę o monitorowaniu jakości paliw, która dostosowuje polskie prawo do przepisów UE i zaostrza system kontroli paliw. Większość klubów poselskich krytykowała rząd za zbyt późne opracowanie tego projektu.

● Dopłaty unijne otrzymają tylko ci rolnicy, którzy posiadają co najmniej 1 hektar gruntów rolnych. Do powierzchni gospodarstwa nie będą zaliczane budynki rolne oraz obszary zakreślone i zalesione – zdecydował Sejm, przyjmując poprawkę Senatu.

● Zwyżki indeksów na giełdach w Europie i Azji, umocnienie się dolara, spadki cen obligacji, złota i ropy – to reakcja rynków na informację o schwytaniu byłego dyktatora Iraku Saddama Husajna.

● Uruchomiono nowe połączenie kolejowe Kijów – Kraków, umożliwiające przejazd między Polską a Ukrainą bez zmiany podwozi wagonów.

● Ponad 100 osób przyleciało do Poznania pierwszym lotem, łączącym stolicę Wielkopolski z Londynem. Do Londynu odleciało około 80 pasażerów. Pierwsze tanie połączenie lotnicze z Poznania uruchomiła Air Polonia.

● Międzynarodowy Port Lotniczy Kraków Balice rozbudował płytę postojową dla samolotów, dzięki czemu zmieści się na niej 17 maszyn średniej wielkości, a także kilka awionetek. Gmina Kraków, województwo małopolskie i Agencja Mienia Wojskowego powołały spółkę Krakowski Port Lotniczy, która zajmie się budową i eksploatacją terminalu do obsługi tanich linii lotniczych na lotnisku w Balicach.

● Ministerstwo Skarbu Państwa unieważniło przetarg na doradcę prywatyzacyjnego PKO BP z powodu wykluczenia wszystkich oferentów. Może to spowodować opóźnienie oferty publicznej banku planowanej w II połowie 2004 r.

● Odroczenie spłaty zobowiązań za korzystanie ze środowiska do początku 2006 r. i ustalenie harmonogramu ich płatności na lata 2006–2010 zakłada umowa między Małopolskim Urzędem Marszałkowskim oraz Polskimi Hutami Stali SA.

ADAM RYMONT

Współpraca:

BEATA CHOMĄTOWSKA

Rysunki: Andrzej Lichota

KANCELARIA BIEGLYCH
REWIDENTÓW Spółka Akcyjna
Kraków, al. Pokoju 84, tel./fax 425-80-53
www.auxilium.com.pl
Obsługa księgowo-podatkowa ZUS
Badanie rocznych sprawozdań finansowych Doradztwo podatkowe
auxilium@auxilium.com.pl

Oprocentowanie kredytów, lokat złotówkowych i wkładów dewizowych

w bankach, które mają swoje centrale lub oddziały w Małopolsce, według danych przekazanych przez banki

NAZWA BANKU	KREDYTY ZŁOTÓWKOWE w %		LOKATY ZŁOTÓWKOWE I RACHUNKI BIEŻĄCE w % (w stosunku rocznym)														Skutki zerwania umowy (kapita- lizacja)	Mini- malny wkład (w zł)
	Go- tów- kowe	Na działal- ność gosp.	RACHUNKI		Lokaty (miesiące)													
			a vista	ROR	14 dni	1	2	3	4	5	6	9	12	24	36			
PKO BP	od 13,25	L	0,1	C do 1,9	do 0,8 ^E	do 3,05 ^E	do 3 ^E	do 2,95 ^E	-	-	do 3,3	-	do 3,8	do 4,2	do 4,4	A (I)	500	
Pekao SA	od 22,25	L	0,1 ^K	C 0,1	1,85 ^E	2 ^E	2,1 ^E	2,2 ^E	-	-	do 2,3	-	2,6	2,85	3,15	A (I)	500 -5000	
ING Bank Śląski SA w Katowicach	od 16,9	L	-	0,2-1	S	do 3,5 ^E	-	do 3,4	-	-	do 3,5	-	do 3,8	4	-	A (H)	500	
Bank Przemysłowo- Handlowy PBK SA	od 6,9	L	0,1	0,25-4	-	do 3,5 ^E	-	do 3,75 ^E	-	-	do 4,25 ^E	-	do 4,5	do 4,75	do 5	A (H)	100 -1000	
Bank Zachodni WBK SA (xxx)	od 12,95	od 8,8	0,0	do 1,25	-	1,95 ^E	1,95 ^E	do 2,25	-	-	do 2,25	do 2,5	do 2,75	do 3,25	-	A (H)	1000	
Górnośląski Bank Gospodarczy SA (xxx)	od 15,4	od 11,9	0,2	do 1,5	do 3,3 ^E	do 4 ^E	do 3,6 ^E	do 4	do 4	do 4	do 4,1	do 4,2	do 4,4	do 4,5	do 4,6	A (H)	200- -500	
Citibank Handlowy SA	od 13,99	-	-	do 0,15	-	do 3,4	do 3,2 ^E	do 3,5	-	-	do 3,6	do 2,7 ^E	do 3,8	do 3,7	do 2,2 ^E	w (I)	1000	
Deutsche Bank PBC	od 14	od 15,3	-	0,5-1,2	-	do 3,6	do 3,65	do 3,7	-	-	do 3,8	do 3,9	do 4	S	S	A (H)	200- -2000	
Fortis Bank SA	17	L	-	1,5-3,5	do 3,5 ^E	do 3,7 ^E	do 3,95	do 4	do 4	-	do 4,05	do 3,65 ^E	do 4,05	S	S	A (H)	5000	
Kredyt Bank SA (xxx)	od 9,9	L	do 0,1	C do 1	3	do 3,3	do 3,4	do 3,7	do 3,45	do 3,3	do 4,5	do 3,5	do 3,65	do 3,7	do 3,75	A (H)	200- -2000	
Bank Ochrony Środowiska SA (xxx)	od 17	L	0,1	C 2,2	2,9 ^E	3 ^E	do 3,05	do 3 ^E	do 3,25	do 3,3	do 3 ^E	do 3,4	do 3,45	do 3,45	do 3,45	A (I)	200	
Bank Gospodarki Żywnościowej SA (xxx)	od 5,85	L	0,0	C 0,1-2,5	-	do 3,15 ^E	-	do 3,25 ^E	-	-	do 3,4 ^E	do 3,4	do 4 ^E	do 3,6	-	A (I)	50	
Bank Gospodarstwa Krajowego	od 10	L	0,35	C 2,3	do 3,15 ^E	do 3,85 ^E	do 3,9 ^E	do 4,1	do 4,1	do 4,15	do 4,2	do 4,3	do 4,4	do 4,7	do 4,85	A (I)	500	
Krakowski Bank Spółdzielczy (xxx)	od 10	od 10	0,5 ^K	C 1 ^K	3	do 4	do 4,1	do 4,2	do 4,3	do 4,35	do 4,4	do 4,3	do 4,4	do 4,5	do 4,6	0,25% (K)	50	
Millennium	od 16,6	-	-	C do 3,5	do 1,1 ^E	do 2,5	do 2,25	do 2,3	do 2,3	do 2,3	do 2,3	do 2,3	do 2,8	do 2,3	do 2,3	A (I)	500	
LG Petro Bank Oddział w Krakowie	od 22,5	L	-	1-1,5	-	do 4 ^E	3,7	do 4 ^E	-	-	do 4,3	-	4,4	4,4	-	A (I)	100- -3000	
BPS SA Region Kraków (dawny GBPZ SA i MBR SA)	od 13	L	od 0,2	C do 3,5	2,9 ^E	3,75 ^E	3,85	3,95	-	-	4,05	4,1	4,2	4,3	4,4	A (I)	100	
Nordea Bank Polska Oddział w Krakowie (xxx)	od 17,5	L	-	0,8-1,3	2,55	do 3,9 ^E	3,7	do 4 ^E	-	-	do 4,2	-	4,3	4,4	-	A (I)	500	
Bank Spółdzielczy Rzemiosła (xxx)	od 13	od 11,6	0,5	C 0,7	2,2 ^E	3,1	-	3,6	-	-	4	4,4	4,8	5	5,4	A (I)	-	
MultiBank	od 5,95	od 5,95	-	do 3,55	-	do 4,09 ^E	-	do 3,99 ^E	-	-	do 3,84 ^E	-	do 4,14	-	-	F	1000	
Invest-Bank	od 11,6	L	0,5 -1,25	C 0,5 -3,7	do 2,8 ^E	do 3 ^E	do 3,5 ^E	do 3,8 ^E	do 3,7	do 3,7	do 3,7	-	do 3,9	do 3,9	do 3,9	A (I)	200	
Bank Spółdzielczy w Chrzanowie	od 13,25	od 9,75	0,4	0,8	1,75	3,5 -3,75	3,5	3,6 4,1	3,6	3,6	4,05 4,3	4,15	4,5 -4,75	4,8	5,1	A (I)	-	
BRE Bank SA	-	WIBOR + marża	1,5	-	-	4,3	4,5	4,65	-	-	4,7	4,8	4,9	S	S	B (H)	200 000	
Raiffeisen Bank Polska	od 19,1	-	-	0,2-1	-	3,5 ^E	3,5 ^E	do 3,6	-	-	do 3,4	-	do 3,3	-	-	A (H)	5000	
AIG Bank Polska Oddział w Krakowie	-	-	-	-	-	4,7 ^E	-	do 4,75 ^E	do 4,75 ^E	do 4,8 ^E	do 5,15 ^E	do 5,4 ^E	do 5,5 ^E	do 6 ^E	do 6,1 ^E	B (H)	10000	
Bank Poczty SA Oddział w Krakowie	od 11,49	L	0,7	0,25	2,69 ^E	2,5	2,5	do 2,65	2,6	2,6	do 2,8	2,8	3,2	3,25	-	A (I)	1000	
Euro Bank SA dawny Bank Spółem SA	-	14,9 + marża	-	-	do 4,25	do 4,45	-	do 4,85	-	-	do 4,95	do 4,95	do 5,05	-	do 5,05	B (H)	500	
Lukas Bank	od 13,9	-	-	0-3,5	do 3 ^E	do 3,6	do 3,8	do 3,9	-	-	do 4	do 4,2	do 4,4	do 4,4	do 4,4	1 % (H)	1000	
N.B.S. w Solcu Zdroju Oddział w Krakowie (xxx)	od 13	od 8	0,8	C 1	-	do 3	do 3,1	do 3,65	-	-	do 4,77	do 4,15	do 4,6	4,05	4,15	A (H)	100	
Bank Spółdzielczy w Wieliczce	od 11	od 9	od 1	od 2 ^K	-	od 3,5	od 3,6	od 3,8	od 3,85	od 3,85	od 3,9	od 4	od 4,6	od 4,5	od 4,6	D (I)	50	
Bank Spółdzielczy w Skawinie	od 18,5	L	0,2	C 0,8	1,9	2,06	2,16	2,75	2,75	-	2,85	-	3,05	3,1	3,1	0,1% (H)	100	
Wschodni Bank Cukrownictwa SA w Lublinie	od 22	od 20	0,5	C 1	1,75	do 3,05	do 3,07	do 3,09	3,11	3,13	do 3,15	do 3,2	do 3,3	3,55	3,75	A (H)	50 -1000	
Bank Spółdzielczy w Nowym Sączu	9,9-17,9	9,5-13,6	0,3	0,5	2,8 -3	3,2 -3,5	-	3,3 -3,6	3,35 -3,65	3,4 -3,7	3,45 -3,8	-	3,7 -4	4 -4,2	4 -4,2	0,3% (H)	200	
Bank Spółdzielczy w Krzeszowicach	od 10	od 12	0,8	0,8	-	3	3,15	3,25	-	-	3,5	-	4	4,5	4,65	N	-	
SKOK Jan Kanty	od 10	-	2	4	-	3,5	3,5	4,5	4,5	4,5	5	6	6	6,5	7	A (H)	-	

Uwagi

KREDYTY – oprocentowanie nominalne

- (xxx) – dyrektorzy oddziałów mają prawo do podwyższania lub obniżania stóp procentowych ustalonych w centrali
- A – skutki zerwania umowy –
- zróżnicowane (w % wysokości odsetek, które są wypłacane dla wszystkich rodzajów lokat)
- B – w przypadku zerwania umowy utrata oprocentowania
- C – kredyt w ROR
- D – w przypadku zerwania umowy: połowa oprocentowania a vista
- E – stała stopa oprocentowania
- F – w przypadku zerwania lokaty wypłacane są obniżone odsetki
- H – kapitalizacja po okresie umowy
- I – kapitalizacja zróżnicowana w zależności od rodzaju lokaty
- K – kapitalizacja kwartalna
- L – stawka WIBOR + negocjowana marża
- N – w przypadku zerwania umowy lokaty: oprocentowanie a vista
- S – do negocjacji

Uwaga! Prosimy zainteresowane banki o informowanie redakcji „Dziennika Finansowego” o zmianach w oprocentowaniu do czwartku (godz. 12). FAX: 61-99-190

W związku z publikacją pt. „Bo Temida miała urlop” autorstwa red. Zbigniewa Bartusia zamieszczoną w „Dzienniku Polskim” z 13 grudnia 2003 r. (...) odpowiadam. Treść przedmiotowej publikacji, zawierającej w podtytule stwierdzenie: *zdaniem miechowskiego prokuratora, decydującą rolę w polskim sądownictwie odgrywają sekretarki* wypacza obraz polskiego sądownictwa, a prokuraturze bezpodstawnie przypisuje lekko-myślny stosunek do prowadzonego postępowania.

W związku ze złożonym przez Józefa B. zawiadomieniem o niedopełnieniu przez sędziów notwarskiego sądu obowiązków w toczącym się postępowaniu cywilnym, a nawet, o bliżej niesprecyzowanych przez pokrzywdzonego działaniach natury korupcyjnej, Prokuratura Rejonowa w Miechowie wszczęła śledztwo, którego celem było stwierdzenie, czy zostało popełnione przestępstwo, a jeśli tak, znamiona jakiego czynu zabronionego zostały wypełnione. Nie znajdując podstaw do uznania, że doszło do popełnienia przez sędziego jakiegokolwiek przestępstwa, na dwudziestu stronach uzasadnienia prokurator zawarł motywy swojej decyzji, każdy etap przeprowadzonego postępowania cywilnego. Wbrew zarzutom zawartym w publikacji, w żadnej mierze, zarówno pod względem estetycznym, jak i merytorycznym uzasadnienie postanowienia nie przejawia cech niechlujstwa, a przeciwnie, sporządzone zostało z należytą starannością, wyczerpująco powołując faktyczne i prawne podstawy wydanego postanowienia. Jego wartości merytorycznej nie dewaluuje oczywista omyłka pisarska dot. podanego roku w jednym z fragmentów tak obszernego uzasadnienia, która uległa sprostowaniu w drodze odrębnego postanowienia. Sam fakt przewlekłości, bądź ewentualnej opieszałości sądu w prowadzonym postępowaniu cywilnym, nie jest penalizowany, a sam z siebie, wobec braku jakichkolwiek dowodów, nie może świadczyć o zachowaniach korupcyjnych. Autor publikacji, opierając się wyłącznie na wersji jednej strony, bezpośrednio zainteresowanej wynikiem postępowania, nie dopełnił obowiązku należytej staranności w rzetelnym i obiektywnym przedstawieniu problemu, wynikającego z prawa prasowego.

MIROSLAWA KALINOWSKA-ZAJDAK,
rzecznik prasowy Prokuratury Okręgowej w Krakowie

LISTY WYJAŚNIENIA POLEMIKI

PREZENTOWANE W TEJ RUBRYCE POGLĄDY I OPINIE NIE ZAWSZE SĄ ZGODNE Z POGLĄDAMI REDAKCJI

Odpowiedź autora
To jeden z najsmutniejszych listów, jakie dane mi było przeczytać w minionym roku – a otrzymywałem nieraz pisma rozpaczliwe, przepełniane bezradzie i strachem, przerażające. Zastanawiam się, jak po lekturze dwóch moich tekstów na temat sprawy notwarsko-sądeckiej (przywołana

1. Prokuratura Okręgowa (bo w jej imieniu wypowiada się Pani Rzecznik) uważa, że moje stwierdzenie: *zdaniem miechowskiego prokuratora, decydującą rolę w polskim sądownictwie odgrywają sekretarki* wypacza obraz polskiego sądownictwa (...). Na to pozwolę sobie zacytować fragment uzasadnienia autorstwa prokuratora Jarosława Ciepielaka

miesiąc „obsuwy” w pracy sekretariatu nie udało się, niestety, znaleźć żadnego wytłumaczenia). Te strasznie czasochłonne czynności to: pobranie opłaty od zażalenia (Józef B. wniósł ją nazajutrz po otrzymaniu wezwania) oraz wydanie zarządzenia o dołączeniu akt pokrewnej sprawy. No i cztery miesiące z głowy (abstrahuję już od faktu, że sąd wyższej instancji uznał

Temido, jaka jesteś, każdy widzi...

przez Panią Rzecznik informacja jest kontynuacją reportażu „Młyny sprawiedliwości”), a zwłaszcza po przeanalizowaniu uzasadnienia decyzji prokuratora z Miechowa o umorzeniu śledztwa, można było napisać powyższe pismo do redakcji. Jakie motywy kierowały Panią Prokurator, którą nie tylko ja uważam za inteligentną, elokwentną i rzetelną?

Pierwsza myśl jest taka, że musiało nią kierować poczucie solidarności zawodowej – nie tylko z kolegą z miechowskiej rejonówki, ale i z pracownikami Temidy (prokurator ścigający sędziów – niezręczna sytuacja, po co nam ten kłopot). Ale jest w tej sprawie coś o wiele ważniejszego i smutniejszego. Otóż niemal każde zdanie uzasadnienia, o którym mowa, służy tylko i wyłącznie wytłumaczeniu oraz usprawiedliwieniu koszarnej przewlekłości postępowania sądowego. Konkluzja z tego jest taka, że w opisanym przypadku mamy do czynienia z normalną, codzienną praktyką wymiaru sprawiedliwości. Trudno o bardziej przerażający wniosek dla przeciętnego obywatela Rzeczypospolitej.

Pani Rzecznik próbuje zatrzeć to wrażenie za pomocą zgranych zabiegów erystycznych. W jej piśmie pojawiają się jedynie dwa „zarzuty” (?) w stosunku do zamieszczonej przez nas informacji i mojej pracy:

w sprawie „drobnych nieprawidłowości” w wysyłaniu zażalenia Józefa B. na postanowienie sądu w Nowym Targu do Sądu Okręgowego w Nowym Sączu. Przypomnijmy, że sędzia z Nowego Targu zwróciła Józefowi B. pozew jako „niechlujny” (przy okazji „prawdopodobnie przeczyła” wniosek emeryta o zwolnienie z kosztów sądowych i on je opłacił). Niezorientowanym wyjaśniamy, że zażalenia składa się do wyższej instancji za pośrednictwem niższej (czyli tej, której zażalenie dotyczy). Píše prokurator Ciepielak: *Zażalenie Józefa B. wpłynęło do Sądu Rejonowego w Nowym Targu 6 lipca 2001 roku. (...) W okresie od 10 sierpnia do końca tegoż miesiąca sędzia Janina Furczon przebywała na urlopie wypoczynkowym. Jako że pełni ona równocześnie funkcję prezesa Sądu Rejonowego w Nowym Targu, wypełnianie obowiązków związanych z tą funkcją spowodowało, że 8 października 2001 wydała zarządzenie o przesłaniu akt wraz z zażaleniem powoda do Sądu Okręgowego w Nowym Sączu (...) Zarządzenie to sekretariat wykonał jednak dopiero 6 listopada 2001.*

W miejscu wykropkowanym przeze mnie w powyższym cytacie prokurator opisuje czynności sądu, które miałyby uzasadnić fakt, iż od wpłynięcia skargi do jej wysłania przez Nowy Targ minęły 4 miesiące (bo na

zażaleniu Józefa B. – jego pozew był poprawny – wytykając Pani Prezes Furczon nieznajomość przepisów).

Stronę dalej prokurator Ciepielak uzasadnia kolejne wielotygodniowe opóźnienie w wysyłce pism: *zdaniem sędziego A. Woźniakiewicza była ona spowodowana dużym obciążeniem w pracy sekretariatu oraz okresem urlopowym.*

Cytować dalej?
2. Pani Rzecznik zarzuca mi, że: *opierając się wyłącznie na wersji jednej strony, bezpośrednio zainteresowanej wynikiem postępowania, nie dopełniłem obowiązku należytej staranności...*

No to już jest totalna manipulacja – i sądzę, że żaden z Czytelników „Dziennika” nie da się na nią nabrać. Pani Prokurator insynuuje, że ja trzymam z Józefem B. i piszę to, co on chce. Sęk w tym, że ja się w ogóle nie zajmuję sprawą, którą pan Józef B. jest zainteresowany, ani nie próbuję wpływać na merytoryczne rozstrzygnięcie sądu! Nigdy bym się nie ośmielił! To sąd zadecyduje, czy Józef B. dostanie pieniądze, jakich się domaga, czy nie dostanie. Problem w tym, że – aby w ogóle zapadło jakieś rozstrzygnięcie – sprawa musi najpierw trafić na wokandę, a tymczasem przez dwa lata nie zdążyła się nawet rozpocząć! Z powodu „drobnych uchybień”...

Moja informacja jest jednostronna? Tak – ale jedynie w tym sensie, że ja się w niej opieram wyłącznie na tym, co napisał prokurator Ciepielak (osobiście nie chciał ze mną rozmawiać na ten temat, odsyłając właśnie do uzasadnienia). Pretensje mógłby mieć Józef B., bo jego nie cytuję wcale – choć wypowiada mocne słowa. To bardzo ważne: ja nie żądam wygranej bądź przegranej Józefa B., ja się tylko domagam – w imieniu szarych obywateli – by pracownicy wymiaru sprawiedliwości, opłacani coraz sowsiej z naszej (podatników) kieszeni, wykonywali swoje obowiązki należycie. Prokurator uważa, że wykonują. No to ja się boję...

W demokratycznym państwie, w gospodarce rynkowej sądy odgrywają kluczową rolę. I chodzi nie tylko o to, by ich rozstrzygnięcia były sprawiedliwe, ale i o to, by były szybkie – i mam tu na myśli nie pospiech prowadzący do pochopności, lecz sprawne działanie, bez nieuzasadnionej zwłoki. Często bez tej sprawności i szybkości sprawiedliwość pozostaje pobożnym życzeniem: ludzie skrzywdzeni, próbujący dochodzić swoich racji, nie są w stanie doczekać, a często nie dożywają wyroków. Jest sąd – lecz sprawiedliwości brak.

Tak funkcjonujące państwo jest dla obywateli koszmarem. Sędziowie próbują to uzasadniać zawałeniami sprawami, brakiem pieniędzy, kłopotami lokalowymi... A może przyczyną trzeba by poszukać również na swoim podwórku?

Zaś prokuratorom płacimy za to, by uzasadniać ten koszmar, tylko po to, by piętnować i ścigać jego źródła. Głęboko nie zgadzam się z wnioskiem, jaki wyciąga prokuratura z tezy Pani Rzecznik, iż *sam fakt przewlekłości bądź ewentualnej opieszałości sądu* nie podlega karze – zwłaszcza gdy widzę czarno na białym (w uzasadnieniu umorzenia), że prokurator nie zadał sobie trudu rzetelnego wyjaśnienia, z czego wynikała ta opieszałość – i dlatego, a nie z powodu literówek, nazwałem jego pracę niechlujną.

I jeszcze jedno: obywatele RP wielokrotnie skarżyli się do międzynarodowego trybunału na opieszałość polskich sądów – i wygrywali. Odszkodowania płacą nie sędziowie i nie sądowe sekretarki. Płacą je podatnicy.

ZBIGNIEW BARTUSZ

Pan Mateusz Wyźga, sołtys z Dziekanowic, student historii UJ. Podoba mi się prowokacyjny ton Pańskich wierszy, młodzieńcza buntowniczność, klarowność formy. Wiadomo, że wie Pan, co chce powiedzieć, nie próbuje – ot tak, coś zamącić, zabełtać. Co prawda widać pewne wpływy poezji Andrzeja Bursy, ale któż nie zaczynał od nawiązań. Nie ma takiego polskiego poety, który by tego nie czynił na początku swojej drogi. Nawet najbardziej oryginalny z oryginalnych Miron Białoszewski zaczynał jak Tytus Czyżewski.... Píše Pan:

Sąd Ostateczny
*Na Sądzie Ostatecznym
Znudzony Bóg wystawi księgi
Modny Szatan złoży
Rogi, ogon i widły*
*Żadnych uniesień
Żadnych trąb*
Szemrana cisza urzędu
*Prorok dopił piwo
I beknął*

I już wiem, że jest Pan przekorny, nie lubi, ba, nie cierpi! konwencjonalnych rozwiązań; to bardzo ważna cecha poety. Oczywiście jeszcze za często w Pańskich wierszach pojawia się „gest Kozakiewicza”, prowokacja dla prowokacji, ale ma Pan do tego prawo jako 22-letni odkrywca dawno odkrytej Ameryki. Równocześnie pojawiają się też wiersze metafizyczne, które świadczą o tym, że przeżywa Pan świat na swój sposób głęboko, kontemplacyjne i wizyjne, a nie tylko chce go Pan po młodzieńczemu wykrzyzczyć.

* * *
*W marcu niespodzianie
Niebo prysło śniegiem
Zima szarpała się w agonii*

Wierszowisko

(pocztą literacką pod redakcją Józefa Barana)



*Zасыpując drogi ostatnią victorią
Biały absolut zaległ w mojej
Głowie
Tamtej nocy nawet na chwilę
Nie zmrużyłem oka
W oknie czał się mróz
Ja wpadałem bez końca w zaspy
Choć w żadnej z nich nie było snu
Tylko ten złowieszczy monolit bieli
Tylko ten niesamowity
Śnieżny ABSOLUT*

Niewątpliwie przegaduje Pan niektóre utwory i to na pewno mankament Pańskiego warsztatu. Proszę zauważyć, że cztery linijki z Pańskiego wiersza poniżej wystarczą za cały wiersz, druga część jest niepotrzebna.

Wielkim – antyODA

*Wy mi nie mówcie o wolności
Ani o prawach wolnego rynku
Wy mi ręce brudne pokażcie
Co chowacie za frakiem wypranym.*

(...)
Podobny eksperyment zastosuję z innym wierszem, który jest rodzajem antymodlitwy. Proszę

zauważyć, że cztery pierwsze strofki stanowią zamkniętą kompozycyjnie całość, a to, co wyrzucam z tekstu, jest cczą gadaniną, psującą końcowy efekt.

*Ofiaruję Ci kosz
Jabłek przegnitych
Boże, którego nie ma.*

*Ofiaruję Ci grosz
Ostatni żebraczki
Niech głód ją zarzyna.*

*Ofiaruję ci łzy
I jęk z rozprutej płaczem krtani
Przyjm dar mój nazbyt szczery.*

*Ofiaruję Ci moje przerażenie
Tym, co stworzył w swej łasce,
Progi nieprzekraczalne, mroki nieprzejrzane,
Paciorki bólu na różańcu...
A ja mam wytrwać w tym tańcu?!*
(...)

W poezji, w malarstwie – wskazane jest raczej niedomówienie niż przegadanie. Radziłbym też nie nadużywać tzw. mocnych wyra-

zów. Nie to, żeby był przeciw nim, sam sobie niekiedy folguję, ale gdy soczyste wyrazy występują w nadmiarze – dewaluuja się. Poza tym wie Pan doskonale – jako człowiek wrażliwy i z wyobraźnią – że i tak musiałby Pan czyścić buty pierwszemu lepszemu chamowi – „przekłtnikowi” z okolicznej knajpy... W literaturze współczesnej prawdziwie zbuntowany poeta powinien opowiadać się po stronie piękna i dobra, które są teraz na każdym kroku deptane i bite po twarzy. Czy Pan chce dołączyć do większości? Czy też raczej iść w sukurs pani Małgorzacie D., która „rozbudza głód”.

I tylko tyle

Małgorzacie D.

*Tyle wokół potamanych
Kwiatów...
Zranione dusze zakłętym kręgiem
Oplatają mnie
Już
Stońca nie widać.
Zbyt dużo głodnych serc
Zbyt mało chleba
Sto złaknionych dusz
I jedna, sucha kromka...
Krąży nad nią jak
Czarne motyle...
Nie nakarmi, rozbudzi głód
I tylko tyle...*

Trzymam za Pana kciuki, bo podoba mi się to, co Pan robi!

Pan Stanisław K. z Krakowa – to są na razie bardzo nieporadne, amatorskie próbki nazywania rzeczy po imieniu. Nie twierdzę, że nie można napisać wiersza o „odkopanym spod ziemi” Sąd-damie Husajnie. Myślę, że mogłaby powstać wspaniała analiza pustej, zastraszonej twarzy ty-rana, która – pozbawiona artybutów władzy – staje się zerem. Jednak nie wystarczą same szlachetne truizmy.

Pani Władysława L. – na druk jeszcze nie pora.

DZIENNIK Akademicki

Nr 213

29 grudnia ubiegłego roku w sali Senackiej Collegium Novum UJ rektor Uniwersytetu Jagiellońskiego prof. Franciszek Ziejka wraz z rektorem Podhalańskiej Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Nowym Targu prof. Stanisławem Hodorowiczem podpisali porozumienie o współpracy między reprezentowanymi przez siebie uczelniami.

Spośród wielu aspektów porozumienia rektor Franciszek Ziejka zwrócił uwagę przede wszystkim na otwarcie drogi na uzupełnianie studia magisterskie na Uniwersytecie Jagiellońskim ambitnej młodzieży kształcącej się w Nowym Targu i Rabce. Porozumienie jest propozycją uregulowania stosunków między szkołami zawodowymi a uniwersyteckimi.

- Uważam ten fakt za dobry znak na przyszłość, krok w kierunku cywilizowania stosunków pomiędzy wszelkimi szkołami wyższymi, nie tylko państwowymi, bo być może w niedługim czasie będziemy mogli podobnie postępować ze szkołami niepublicznymi - mówi rektor UJ prof. Franciszek Ziejka.

Chodzi o takie uregulowanie stosunków, by ktoś, kto zamierza prowadzić szkołę licencjacką i kierować swych absolwentów do uniwersytetu na studia uzupełniające, postąpił tak, jak zapisano w umowie ze szkołą podhalańską: uniwersytet będzie miał wgląd w programy nauczania oraz w skład kadry naukowej - dzięki czemu można zapewnić określony poziom nauczania, a absolwenci będą mogli kontynuować studia na uniwersytecie i po dwóch latach otrzymać magisterium. W szkołach, które zawrą takie porozumienie, będą mogli podejmować pracę naukowcy z uniwersytetu, oczywiście za zgodą rektora.

Taka umowa to swoista kontynuacja idei kolonii akademickich. W XVI i XVII wieku na terenie całej Rzeczypospolitej istniały kilkadziesiąt kolonii akademickich przygotowujących do studiów w Akademii Krakowskiej. Rektor uniwersytetu wysyłał swego profesora na rektora danej szkoły. System ten został ostatecznie zlikwidowany przez reformę kołłątajowską, ale można wykorzystać te doświadczenia. Marzeniem rektora Franciszka Ziejki jest doprowadzenie do sytuacji, w której zamiast two-

Szkoła z zasadami

Rektor Franciszek Ziejka zapewnia, iż jest zwolennikiem rozwoju wszystkich uczelni, ale niech to będą prawdziwe, dobre uczelnie

żenia rachitycznych uniwersytetów, wprowadzono by system szkół licencjackich i uniwersytetów, odpowiednio ze sobą powiązanych. Uniwersytety patronowałyby szkołom licencjackim, nadzorowały ich działalność dydaktyczną.

Minęło pół roku od uchwały senatu UJ, dotyczącej zatrudnienia pracowników uczelni na dodatkowych etatach. Czy można już mówić o efektach działania tej uchwały?

- Dużo już się wydarzyło - przyznaje rektor UJ prof. Franciszek Ziejka. - Myślę, że uchwała z 25 czerwca dotycząca kodeksu wartości akademickich oraz sprawy tzw. wieloletowców była swoistym kamieniem, który ruszył lawinę. Senaty wielu uczelni akademickich w Polsce podjęły podobne uchwały. Dla mnie jednak najważniejsze jest to, że rozpoczęto wreszcie w Polsce dyskusję na temat etyki nauczyciela akademickiego.

Trzeba przyznać, iż uchwała UJ ujawniła problem, który do tej pory był pomijany milczeniem. Ktoś wreszcie powiedział, że nie można pozbawiać rektora macierzystej uczelni informacji dotyczącej zajęć jego pracowników i wyrażania zgody na te zajęcia. Sprawą pracy na kilku etatach zajęły się władze wielu uczelni, a nawet Polskiej Akademii Nauk.

- Zawsze wychodziłem z założenia - wyjaśnia rektor Ziejka - że można utożsamiać relacje z innymi uczelniami, warunkiem jest wzajemne zaufanie. I mam już dowody na to, że można utożsamiać te stosunki między krakowskimi szkołami akademickimi - ja się zwróciłem do kilku rektorów, inni do mnie o zgodę na zatrudnienie w drugim semestrze niektórych pracowników.

- Ale ważne jest też to - dodaje rektor - że zwrócili się do mnie niektórzy rektorzy uczelni niepublicznych z Krakowa, aby uregulować stosunki między naszymi uczelniami. Myślę, że jest to krok



Prof. Stanisław Hodorowicz, rektor Podhalańskiej Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej, prorojek UJ w latach 1993-99 (z lewej), i prof. Franciszek Ziejka, rektor Uniwersytetu Jagiellońskiego, w czasie podpisania porozumienia o współpracy. Fot. Jerzy Sawicz

w dobrym kierunku. Chodzi o to, byśmy mogli współistnieć, współpracując ze sobą, a nie prowadzić wojnę.

Rektor Franciszek Ziejka zapewnia, iż jest zwolennikiem rozwoju wszystkich uczelni, ale niech to będą prawdziwe, dobre uczelnie. Jeśli powstają nowe szkoły wyższe, to mają to być szkoły, a nie kursy. I dodaje, że nieustannie będzie nawoływał do koncentracji potencjału naukowego. Tam, gdzie nie ma czterech kierunków studiów, należy doprowadzić do połączenia tych efemeryd naukowych w większe całości. Szkoła wyższa to nie jest tylko jedna czy kilka specjalności, które się rozwija, to przede wszystkim środowisko.

Aby doprowadzić do proponowanych przez Uniwersytet Jagielloński zmian, potrzebna jest jedna rzecz: wi-

zja szkolnictwa wyższego w Polsce. A u nas oddano sprawę nauczania wolnemu rynkowi. Nauczanie stało się biznesem. Żyjemy w epoce przejściowej. Rektor Ziejka ma jednak nadzieję, że dzięki nowej ustawie wszystkie te sprawy zostaną uregulowane. A w każdym razie nie może być to tylko wolny rynek. Państwo winno mieć swą wizję rozwoju szkolnictwa, a nie tylko mu się przyglądać. A tymczasem, jak się okazuje, w ministerstwie leży ponad sto wniosków o otwarcie nowych szkół wyższych... Czy ktoś nad tym zapanuje?

Tyle o sprawach pryncypialnych. A co czeka sam uniwersytet w rozpoczętym roku?

- W roku 2004 uniwersytet zachowa swą wysoką pozycję w świecie akademickim

kim w Polsce i w Europie - zapewnia prof. Franciszek Ziejka. - Po wtóre: wzbogaci się uniwersytet o ważne nierochoomości. Zostały już zakończone prace przy budowie Instytutu Nauk o Środowisku w III kampusie i tam też chcemy zakończyć prace przy Instytucie Geografii i Gospodarki Przestrzennej. Natomiast to, co jest bardziej widoczne, bo w centrum Krakowa, to budowa Auditorium Maximum. Ma być gotowe w lecie tego roku. Ze względu na swój charakter będzie ono spełniać rolę centrum kongresowego, tak potrzebnego miastu.

Rektor Franciszek Ziejka ma też nadzieję, że w tym roku zostanie uchwalona ustawa o szkolnictwie wyższym - tak zapewnił go prezydent RP. Ma nadzieję, że Trybunał Konstytucyjny ureguluje także sprawę finansów szkół wyższych i skarga na nierówne traktowanie podmiotów, jakimi są szkoły publiczne i niepubliczne, w ciągu kilku miesięcy zostanie rozstrzygnięta.

A jakieś specjalne życzenia na nowy rok?

- Marzeniem moim jest - przyznaje rektor UJ - by studenci uniwersytetu uchodząc do Unii Europejskiej, poculi się pełnoprawnymi obywatelami akademickiej Europy. Jednocześnie, by z chwilą wejścia w struktury Unii nasz system szkolnictwa wyższego pokazał swoje walory. Jestem głęboko przekonany, że realizacja procesu bolońskiego przebiega w Polsce w dobrym tempie, że z chwilą wejścia naszego kraju do Unii wniesiemy duży potencjał, jakim jest młodzież z dużą wiedzą i dobrą kadrą naukową.

I dlatego w Lublinie na przełomie kwietnia i maja odbędzie się wielkie spotkanie około czterystu rektorów z krajów wchodzących i kandydujących do Unii. Zgromadzeni rektorzy będą chcieli pokazać Europie, że nasze kraje posiadają wielką wartość, jaką jest wykształcona młodzież.

W Polsce studiuje tyle samo młodzieży co w Niemczech, dwukrotnie liczniejszą państwie, a spośród tego miliona ośmiuset tysięcy osób jedna trzecia studiujących w Polsce jest cudzoziemcami. Skoro nie możemy zaimponować Europie wielkimi zasobami gospodarczymi, to możemy pochwalić się naszą młodzieżą i naukowcami.

MARIAN NOWY

Zespół dr. hab. Józefa Dulaka z Wydziału Biotechnologii Uniwersytetu Jagiellońskiego zajmuje się m.in. zastosowaniem terapii genowej w miażdżycy. Dr hab. Józef Dulak w ramach Spotkań w Samo Południe u Biotechnologów wygłosił niedawno wykład na temat terapii genowej.

- Na czym polega terapia genowa?
- Jest to leczenie chorób za pomocą genów, a geny to fragment kwasu dezoksyrybonukleinowego (DNA) kodujący określone białko. Np. komórki mięśni chłopców chorych na dystrofię mięśniową typu Duchenne'a pozbawione są prawidłowego genu dystrofiny, białka niezbędnego do prawidłowego funkcjonowania włókien mięśniowych. Terapia genowa dystrofii mięśniowej polegać więc będzie na wprowadzaniu do komórek mięśniowych tych chłopców prawidłowego genu dystrofiny.

W terapii genowej można jednak także wykorzystywać krótkie odcinki kwasów nukleinowych, które - choć same nie kodują białek, mogą hamować nadmierną aktywność innych genów. W ten sposób próbuje się powstrzymać rozwój nowotworów czy zwalczać zakażenia wirusowe, np. HIV.

- Jakie inne choroby próbuje się leczyć przy użyciu genów?

- Za pomocą terapii genowej można leczyć praktycznie każdą chorobę, bowiem każde schorzenie ma podłoże genetyczne.

Terapia genowa - nadzieje i możliwości

Zmieniać przeznaczenie

Rozmowa z dr. hab. JÓZEFEM DULAKIEM z Wydziału Biotechnologii UJ

Dotyczy to nie tylko chorób dziedzicznych, ale również nabytych.

- Kiedy i gdzie pierwszy raz zastosowano tę nowatorską metodę leczenia?

- Historia terapii genowej rozpoczęła się w latach 60. W 1962 roku prof. Wacław Szybalski, polski biochemik pracujący na Uniwersytecie Wisconsin, trochę przez przypadek odkrył, że DNA z komórek normalnych, a więc zawierających funkcjonalną postać genu, można wprowadzić do komórek nieprawidłowych i przywrócić im zdolność do syntezy brakującego białka. W ten sposób profesor Szybalski pokazał, że możliwe jest wprowadzanie genów do komórek ssaków i naprawa błędów genetycznych.

Natomiast pierwsza kontrolowana próba terapii genowej u człowieka miała miejsce w 1990 roku i wykonano ją w Narodowym Instytucie Zdrowia w Bethesda w Stanach Zjednoczonych. Leczeniu poddano dziewczynkę pozbawioną prawidłowego genu ADA, kodującego enzym niezbędny do pełnego rozwoju naszego układu odpornościowego. Dzieci pozbawione

enzymu ADA chorują na ciężki niedobór odporności. Narażone są na śmierć z powodu błahych infekcji.

- Czy pacjenci, którym zaaplikowano geny, wrócili do zdrowia?

- Dziewczynka z niedoborem enzymu ADA żyje do dzisiaj w dobrym stanie zdrowia, podobnie jak kilkoro innych dzieci później poddanych takiemu zabiegowi. Lecz tej niewątpliwie ważnej próby nie możemy uznać za pełny dowód na skuteczność terapii genowej, bowiem dzieci poddane zabiegowi transferu genu otrzymywały równocześnie zastrzyki zawierające enzym ADA.

Terapia genowa może być jednak skuteczna. Np. od kilku lat podobne próby terapii prowadzone są u dzieci chorujących na inną odmianę ciężkiego niedoboru odporności tzw. X-SCID. W tej chorobie nie można stosować zastrzyków białkowych. Wyleczenie lub znaczna poprawa stanu zdrowia jest możliwa dzięki przeszczepowi szpiku kostnego, który jednak nie zawsze jest możliwy, przede wszystkim z powodu braku odpowiednich dawców. Dzięki dostarczeniu prawi-

dłowego genu do komórek szpiku chłopców cierpiących na X-SCID udało się przywrócić funkcjonowanie ich układu obronnego. Dotychczas w ten sposób wyleczono co najmniej 10 dzieci we Francji i Wielkiej Brytanii i to jest niewątpliwym sukcesem terapii genowej.

Dzięki eksperymentalnej terapii genowej obserwuje się także pewną poprawę stanu zdrowia osób cierpiących na nowotwory. Terapię genową testuje się również w miażdżycy, wprowadzając geny pobudzające wzrost naczyń krwionośnych w niedotlenionych mięśniach nóg czy w mięśniach sercowym. Należy jednak pamiętać, że terapia genowa jest wciąż na etapie prób, stosowanych z większym lub, niestety, z mniejszym skutkiem.

- Jakie są perspektywy rozwoju tej metody leczenia?

- Opracowywane są nowe, bezpieczniejsze sposoby wprowadzania genów do organizmu. Terapia genowa w połączeniu z innymi wciąż eksperymentalnymi metodami, takimi jak na przykład wykorzystanie komórek macierzystych, może stanowić skuteczną metodę leczenia ciężkich, wciąż nieuleczalnych schorzeń. Należy jednak pamiętać, że od odkrycia leku do jego wprowadzenia na rynek upływa co najmniej 10 lat. Podobnie rzecz ma się z terapią genową. Jestem przekonany, że w przyszłości będziemy mogli przynajmniej w pewnym stopniu zmieniać przeznaczenie zapisane w naszych genach.

Rozmawiała: MATYLD A SETLAK

Najlepsze prace

Rozstrzygnięty został konkurs na najlepszą pracę maderską im. Stefana Rittermana na Wydziale Prawa i Administracji UJ.

Nagrodę I stopnia przyznano Marcinowi Kamińskiemu za pracę pt. „Nieważność decyzji administracyjnej” - napisaną pod kierunkiem prof. Jana Zimmermanna - i Bogusławowi Srebrze za pracę pt. „Ochrona interesów finansowych Unii Europejskiej”, napisaną pod kierunkiem prof. Stanisława Biernata.

Wyróżniono prace: Gabrieli Cichonkiej pt. „Teoretyczne aspekty przestępstw narażenia na niebezpieczeństwo”, napisaną pod kierunkiem prof. dr hab. Marii Szewczyk; Marty Fabiańskiej pt. „Ochrona konsumentów w prawie prywatnym międzynarodowym”, napisaną pod kierunkiem prof. Andrzeja Maczyńskiego, i Sergiusza Szustera pt. „Procedury nadzorcze nad udzielaniem pomocy publicznej przedsiębiorcom na podstawie indywidualnego aktu administracyjnego. Ustawodawstwo Wspólnoty Europejskiej i Polski”, napisaną pod kierunkiem prof. Jana Zimmermanna. (L.S.)

Wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci OJCA dla Pani

Bogumiły Drabczyk

składają

Dyrekcja oraz Koleżanki i Koledzy
z Zespołu Ekonomiki Oświaty Kraków - Zachód

*"Spieszmy się kochać ludzi,
tak szybko odchodzą..."*
ks. J. Twardowski

ś + p

MACIEJ JAROSŁAW GAWRON

skrzypek,

Najdroższy Syn, Brat, Wnuk,
przeżywszy lat 27, zmarł tragicznie 1 stycznia 2004 r.

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłym odprawione zostanie
w środę, dnia 7 stycznia 2004 r. o godz. 11.00
w nowej kaplicy na cmentarzu Batowice,
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego
na miejsce wiecznego spoczynku,
o czym zawiadamiają pogrążeni w głębokim bólu i żałobie

Rodzice, Siostra i Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

ś + p

ALINA KOŁODZIEJCZYK

z d. Mazurkiewicz

historyk sztuki,

Najukochańsza Żona, Mamusia i Babcia,
po długiej i ciężkiej chorobie, opatrzona św. Sakramentami,
zmarła 31 grudnia 2003 roku.

Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie w czwartek,
dnia 8 stycznia 2004 r. o godz. 11.40 w kaplicy
na cmentarzu Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie
Zmarłej na miejsce wiecznego spoczynku,
o czym zawiadamiają pogrążeni w głębokim smutku

Mąż, Synowie, Synowa, Wnuki i Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 27 grudnia 2003 roku
zmarła

ś + p

**Lek. med. BARBARA
CZEKAJSKA-TOMASZEWSKA**

długoletni pracownik – specjalista reumatolog Szpitala
Specjalistycznego im. J. Dietla w Krakowie.

Wzorowy lekarz, człowiek wielkiego serca i poświęcenia
dla pacjentów.

Rodzinie Zmarłej składamy wyrazy współczucia.

Dyrekcja i Pracownicy
Szpitala Specjalistycznego im. J. Dietla

Przejęci głębokim smutkiem, żegnamy zmarłą dnia 27.12.2003 r.

ś + p

**Lek. med. BARBARĘ
CZEKAJSKĄ-TOMASZEWSKĄ**

Wspaniałą Koleżankę i Lekarza
wieloletniego pracownika Oddziału Reumatologii Szpitala
Specjalistycznego im. J. Dietla i Wojewódzkiej Przychodni
Reumatologicznej w Krakowie.

Rodzinie Zmarłej składamy wyrazy współczucia.

Współpracownicy Oddziału Reumatologii,
Rehabilitacji i Wojewódzkiej Przychodni Reumatologicznej

Panu

inż. Andrzejowi Konopce

Prezesowi Zarządu Spółdzielni Mieszkaniowej „Ruczaj-Zaborze”
serdeczne wyrazy współczucia i żalu z powodu śmierci OJCA
składają

Rada Nadzorcza, Zarząd i Pracownicy
SM „Ruczaj-Zaborze” w Krakowie

ś + p

LIDIA GŁOWACKA

z d. Gołąb

Ukochana Mama,

przeżywszy lat 76, opatrzona św. Sakramentami,
zmarła dnia 31 grudnia 2003 r.

Msza św. żałobna odprawiona zostanie we wtorek,
dnia 6 stycznia 2004 r. o godzinie 12.00 w kaplicy
na cmentarzu Podgórskim, po czym nastąpi odprowadzenie
prochów Zmarłej na miejsce wiecznego spoczynku,
o czym zawiadamia pogrążona w głębokim smutku

Kinga z Rodziną

Zamiast kwiatów proszę o datki na rzecz Hospicjum
św. Łazarza w Krakowie – puszką przed kaplicą
na cmentarzu Podgórskim.

*„Na zawsze pozostaniesz w sercach tych,
którzy Cię kochali”*

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 30 grudnia 2003 r.,
przeżywszy lat 63, po długiej i ciężkiej chorobie, odszedł od nas
na zawsze Najukochańszy Mąż, Tatuś, Wujek i Szwagier

ś + p

TADEUSZ DĘBEK

lekarz stomatolog.

Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie w środę,
dnia 7 stycznia 2004 r. o godzinie 11.00

w kaplicy na cmentarzu Rakowickim, po czym nastąpi
odprowadzenie Zmarłego do grobowca rodzinnego.

Pogrążeni w głębokim bólu

Żona, Córki, Rodzina,
Znajomi i Przyjaciele

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Z głębokim smutkiem zawiadamiamy,
że zmarł nasz Serdeczny Przyjaciół i Kolega

ś + p

lek. stom. TADEUSZ DĘBEK

długoletni pracownik
Miejskiego Centrum Stomatologii „Śródmieście” w Krakowie.
Wybitny lekarz i wspaniały człowiek.

Pożegnamy Go w środę, 7 stycznia 2004 o godz. 11.00
w kaplicy na cmentarzu Rakowickim.

Żonie i Córkom składamy wyrazy
głębokiego współczucia.

Na zawsze pozostanie w naszej pamięci.

Zarząd i Pracownicy

Wszystkim, którzy wzięli udział w pożegnaniu mojego Brata

ZBIGNIEWA SAWIŃSKIEGO

towarzysząc Mu w ostatniej drodze,
serdeczne podziękowania składa

Siostra

ś + p

MICHAŁ SZYDŁOWSKI

urodzony 25 września 1914 roku - przeżył godnie swoje długie
życie - walcząc za Ojczyznę w kampanii 1939 roku, a następnie -
po ucieczce z obozu internowania na Węgrzech - na Bliskim
Wschodzie, w polskiej Brygadzie, z którą przeszedł szlak bojowy
we Włoszech. Po wojnie wrócił do Krakowa - pracując
w Pracowniach Konserwacji Zabytków - szczególnie zasłużony
przy konserwacji Collegium Maius UJ w Krakowie
oraz przy rewaloryzacji zabytków w Pracowni Konserwacji
Królewskiego Zamku na Wawelu.

Odszedł znakomity artysta - rzemieślnik, wielce zasłużony
w rewaloryzacji obiektów zabytkowych w Polsce.
Pozostawił po sobie dzieła rzemiosła artystycznego,
przywrócone do dawnej świetności.

Zmarł 31 grudnia 2003 roku.

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłym zostanie odprawione
w kaplicy cmentarza Rakowickiego w środę, 7 stycznia br.
o godz. 10.20 - o czym zawiadamiają pogrążeni w smutku

Przyjaciele

ś + p

ROMAN KOWAL

muzykolog,

adiunkt Akademii Muzycznej w Krakowie,

przeżywszy lat 61, zmarł nagle dnia 30 grudnia 2003 roku.

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłym odprawione zostanie
w środę, dnia 7 stycznia 2004 roku o godzinie 9.40

w kaplicy na cmentarzu Rakowickim,
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego

na miejsce wiecznego spoczynku,
o czym zawiadamia pogrążona w smutku

Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

**ZAKŁAD USŁUG
POGRZEBOWYCH „LILIA” S.C.**

Kraków, ul. św. Łazarza 19, tel. 421-24-80
zakład czynny w godz. 7 - 16

poleca

**BEZPŁATNE USŁUGI POGRZEBOWE
W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS**

Sprzedaż trumien, obsługa żałobników, transport
krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi.

KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW

Dyżur całodobowy, przewóz z mieszkań,
również w niedziele i święta. ☎ **637-88-76**



**ZAKŁADY
POGRZEBOWE**

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76,	pn.-pt. 7.00 - 16.00, sob. i św. 8.00 - 14.00
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26,	pn.-pt. 7.00 - 16.00
cm. Grębałów, tel. 645-31-61,	pn.-pt. 7.30 - 15.30, sob. 8.00 - 14.00
cm. Podgórze, tel. 656-55-11,	pn.-pt. 7.30 - 15.30
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77,	pn.-pt. 7.00 - 15.00.

**DYŻUR CAŁODOBOWY - PRZEWÓZY Z MIESZKAŃ
również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04
BATOWICE, UL. REDUTY 1**

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien,
obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą,
kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE



Bogumiła Boczkowska
Zakład Usług Pogrzebowych

STELA

Ul. Rakowicka 37, tel. 413-02-02, 412-77-55

Ul. Rakowicka 43, tel. 417-35-35, 417-15-71

Ul. Garncarska 1, tel. 422-98-11

Ul. Powstańców 48 (na cm. Batowickim), tel. 413-21-83

**KOMPLEKSOWA OBSŁUGA POGRZEBÓW
W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS**

***Duży wybór trumien, wieńce, transport
w kraju i za granicą, nekrologi, kremacje.***

**Dyżur całodobowy również w niedziele i święta
ul. Rakowicka 37, tel. 413-02-02, 412-77-55**

PROSMED s.j. Pomoc w najtrudniejszych chwilach

Tel. 658-21-11

CAŁODOBOWE POGOTOWIE SANITARNE

Rakowicka 33 a, tel. 412 87 81 (8.00 - 21.00)

● przewóz zmarłych z mieszkań

Firma pogrzebowa KARAWAN s.j.

całodobowo tel. **658-21-11**, ul. Bieżanowska 24

8⁰⁰ - 15⁰⁰ **632-11-22**, ul. Dolnych Młynów 3

8⁰⁰ - 21⁰⁰ **412-89-83**, ul. Rakowicka 33a

8⁰⁰ - 15⁰⁰ **413-63-46**, cmentarz Batowice

Najtańszy pogrzeb na terenie Krakowa w cenie 1200 zł obejmuje:
trumnę, krzyż, tabliczkę, transport i obsługę żałobników.

Z głębokim żalem żegnamy
ś t p

BOGUSŁAWA CHROMEKO

długoletniego pracownika Krakowskiej Fabryki Kabli,
działacza społecznego, życzliwego Przyjaciela.

Nabożeństwo żałobne odbędzie się
5 stycznia 2004 roku o godz. 14.00
w kościele parafialnym w Leńczach.

Koleżanki i Koledzy
ze Stowarzyszenia Pokolenia - Podgórze

„Ci, których kochamy nie umierają,
bo miłość to nieśmiertelność...”
E. Dickinson

ś t p

BOGUSIA ZIEMNIAK

Człowiek wielkiego serca i szlachetności,
Najukochańsza Mamusia, Żona, Siostra i Przyjaciółka,
przeżywszy lat 70, opatrzona św. Sakramentami,
odeszła od nas na zawsze dnia 31 grudnia 2003 roku.
Nabożeństwo żałobne przy Zmarłej odprawione zostanie w środę,
dnia 7 stycznia 2004 roku o godzinie 11.00 w kaplicy na cmentarzu
w Grębałowie, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej na miejsce
wiecznego spoczynku, o czym zawiadamiają pogrążeni w głębokim
smutku

**Dzieci: Ala i Roy, Krzysztof, Kasia, Mąż Stanisław,
Urszula z Rodziną, Siostry, Przyjaciele z Polski,
Kanady i USA oraz Sąsiedzi z os. Teatralnego**

Dla uczestników pogrzebu będzie podstawiony
autokar o godzinie 10.00 pod Teatrem Ludowym.

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 26 grudnia 2003 roku
zmarła nasza Droga Koleżanka

KRYSTYNA MACHNA

Kierownik Działu Techniczno-Eksploatacyjnego TBS „Złocieni”.

Rodzinie składamy wyrazy najgłębszego współczucia.

**Zarząd, Rada Nadzorcza i Współpracownicy
TBS „Złocieni” Sp. z o.o. w Krakowie**

Z głębokim żalem zawiadamiamy o śmierci
naszej serdecznej Koleżanki

ś t p

inż. ANNY HELAK

Człowieka prawego i szlachetnego, pełnego dobroci
i wielkiej życzliwości dla bliźnich potrzebujących pomocy i opieki.

Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie we wtorek,
6 stycznia 2004 r. o godz. 12.20 w nowej kaplicy
na cmentarzu w Batowicach,

po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej
na miejsce wiecznego spoczynku.

Pogrążone w smutku

Koleżanki z Warszawy i Krakowa

Z głębokim smutkiem zawiadamiamy, że w dniu 25 grudnia
2003 r., przeżywszy 72 lata, zmarła nasza Ukochana Kuzynka

ś t p

inż. ANNA HELAK z domu Piątek

Człowiek wielkiego serca, służąca zawsze pomocą potrzebującym,
długoletni pracownik Biura Projektów Kamienia Budowlanego
„PROKAM”.

Msza św. żałobna przy Zmarłej odprawiona zostanie we wtorek,
6 stycznia 2004 r. o godzinie 12.20 w nowej kaplicy na cmentarzu
w Batowicach, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej
na miejsce wiecznego spoczynku.

Pogrążeni w żalu

**Irena i Jan Jasicy z Rodziną
Ewa i Boniek Ligudziński z Rodziną w Australii**

ś t p

inż. ANATOL SAMKOWICZ

długoletni pracownik Huty im. Tadeusza Sendzimira,
po długich a ciężkich cierpieniach,
zmarł w dniu 30 grudnia 2003 roku.

Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie w środę,
7 stycznia 2004 roku o godzinie 11.40 w kaplicy
na cmentarzu Rakowickim,
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego
do grobowca rodzinnego,

o czym zawiadamia zrozpaczona

Żona i Rodzina

ś t p

ZOFIA DOBRZAŃSKA

Ukochana Ciocia,

harcerka, zapalona turystka, miłośniczka gór i Kresów
Wschodnich, wieloletni pracownik Wojewódzkiego Zarządu KIN,

przeżywszy lat 97, opatrzona św. Sakramentami, zasnęła
w Panu dnia 24 grudnia 2003 roku.

Msza św. żałobna przy Zmarłej odprawiona zostanie w środę,
dnia 7 stycznia 2004 roku o godzinie 12.20 w kaplicy
na cmentarzu Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie
Zmarłej na miejsce wiecznego spoczynku, o czym zawiadamia
pogrążona w głębokim smutku

Rodzina

ś t p

ppor. EDWIN WISŁA

komatant, żołnierz września 1939 r.,
długoletni pracownik Zakładów im. Szadkowskiego w Krakowie,
Najukochańszy Ojciec, Dziadek i Pradziadek,
przeżywszy lat 94, po krótkiej a ciężkiej chorobie, opatrzony
św. Sakramentami, zmarł 29 grudnia 2003 r.

Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie we wtorek,
6 stycznia 2004 r. o godz. 10.20 w kaplicy na cmentarzu
Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego
na miejsce wiecznego spoczynku do grobowca rodzinnego,
o czym zawiadamiają pogrążeni w głębokim smutku

Córka, Syn, Synowa, Zięć, Wnuki i Prawnuki

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

„Nie ma Ciebie wśród nas,
jednak w sercach naszych
pozostaniesz na zawsze”.

Z głębokim żalem zawiadamiamy,
że dnia 1 stycznia 2004 r., opatrzony św. Sakramentami,
zmarł po krótkiej chorobie

ś t p

BOLESŁAW BOBULA

Najukochańszy Mąż, Tatuś i Dziadzius.

Msza św. żałobna odprawiona zostanie w środę,
7 stycznia 2004 r. o godzinie 13.00 w nowej kaplicy
na cmentarzu w Batowicach,

o czym zawiadamiają pogrążeni w głębokim smutku

Żona, Córka, Zięć,
Wnuki i Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

ś t p

KAZIMIERZ HALAJKA

Najukochańszy Tatuś, Dziadzius,

były długoletni pracownik KPGMB,

przeżywszy lat 87, po krótkiej i ciężkiej chorobie,
opatrzony św. Sakramentami, zmarł dnia 2 stycznia 2004 r.

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłym odprawione zostanie
we wtorek, dnia 6 stycznia 2004 r. o godzinie 11.40
w kaplicy na cmentarzu w Grębałowie, po czym nastąpi
odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku,
o czym zawiadamia pogrążona w głębokim smutku

Córka z Rodziną

Pani Dziekan

Prof. AE dr hab. Marii Kosek-Wojnar

wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci MATKI
składają

Rektor i Senat
Akademii Ekonomicznej w Krakowie

Najukochańsza Córka!

ś t p

NATALIA JADWIGA KOSOWSKA

lat 17,

uczenica XIII LO

zmarła tragiczną śmiercią w dniu 1.01.04.

Pogrzeb odbędzie się w Niepołomicach
w kościele parafialnym 5.01.04 o godz. 12.00,
o czym zawiadamiają pogrążeni w żalu

Rodzice, Rodzeństwo, Babcia, Dziadek i Rodzina

**Uprzejmie informujemy,
że Biuro Ogłoszeń
„Dziennika Polskiego”
przyjmuje zlecenia na druk
ogłoszeń nekrologowych
codziennie do godz. 18.**

Różne

ZIMA
2003/2004

JAGIELLONIA
Biuro Podróży „Dziennika Polskiego”

- turystyka zagraniczna
- bilety lotnicze
- rezerwacja hoteli
- wynajem samochodów
- ubezpieczenia KL i NW

**JUŻ W SPRZEDAŻY
OFERTA ZIMOWA
DO KWIETNIA 2004!**

ul. Wiślna 2, Kraków
tel. (012) 422-03-45, (012) 411-22-88
www.dziennik.krakow.pl
e-mail: bpodroze@jagellonia.krakow.pl






DZIENNIK POLSKI

BIURA OGŁOSZEŃ DZIENNIKA POLSKIEGO

KRAKÓW,	ul. Wielopole 1, tel. 421-99-77, fax 421-97-77
NOWY SĄCZ,	ul. Starowiślna 2, tel. 619-91-76, ul. Wiślna 2, tel. 422-70-89
RZESZÓW,	ul. Narutowicza 6, tel./fax (018) 444-21-50
TARNÓW,	Księża Jalewskiego 29, tel./fax (017) 85-22-478
OSWIECIM	ul. Legionów 2/1, tel./fax (014) 622-33-42
NOWY TARG	ul. Dąbrowskiego 11a, tel. (033) 844-47-54, fax (033) 844-47-55
	al. Tysiąclecia 37, tel./fax (018) 266-30-72
ORAZ AGENCJE	
AKCES,	Bochnia, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel. 014/611-51-51, 611-51-55,
DOMENA Sp. z o.o.,	Kraków, ul. Józefińska 21, tel./fax 656-10-96, 423-59-91
COMBEX	Kraków, os. Handlowe 9, tel./fax 644-52-37, fax 642-16-48,
	ul. Jerzmanowskiego 14, tel. 650-18-10, ul. Barska 3, tel./fax 266-63-63
SZANSA	Kraków, ul. Lea 231, tel./fax 637-10-64
STUDIO I	Kraków, ul. Śliska 16 /rog Kałwaryjskiej/, tel./fax 296-32-66, 296-32-96, 423-57-76
ROAN	Kraków, ul. Dajwór 14/15, tel. 422-57-83, 422-79-93, fax 421-62-16
ANONS	Kraków, ul. Westerplatte 18, tel. 421-59-75, 422-03-27
GARMOND	Kraków, ul. Stolarska 1, tel. 421-77-70, fax 422-93-86
GRAFPRESS	Kraków, al. Jana Pawła II NCK, tel. 643-44-33, fax 643-66-33
NASTROJE	Kraków, al. Beliny-Prażmowskiego 41/3, tel./fax 012/411-51-38, 0501-437-232, 417-31-47
DANTE	Kraków, ul. Wallek Wałewskiego 4, tel./fax 636-32-22, 636-32-22
MULTI MEDIA	Kontakt Kraków, ul. Lubicz 25, pok. 435-437, tel. 61-97-495, tel./fax 61-97-496
CONTACT	Myslenice, ul. Galczyńskiego 7, tel. 012/274-41-24
NOWA	Kraków, ul. Królewska 9/2, tel./fax 423-38-14, 623-74-66
TRANSEB	Wadowice, tel. 033/873-22-22, 873-32-80.
PROMOCJA	

TVP 1

TVP 2

POLSAT

4

tvn

TVP 3

Telewizja

Solomon i Gaenor
Wielka Brytania
1999
Dramat obyczajowy

23.50



Ryzykowny romans
Kanada
2000
Thriller

23.05



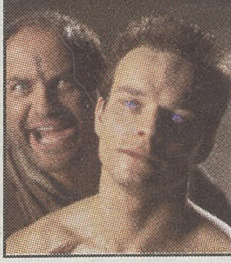
Silverado
USA
1985
Western

21.10



Diuna
USA
2000
Film SF

19.00



Vaterland
- tajemnica III Rzeszy
USA 1994
Film sensacyjny

20.40



Torowisko
Polska
1999
Dramat

23.05



6.15 Kawa czy herbata
8.00 Wiadomości, pogoda
8.15 Woronicza 17
8.25 Moda na sukces (2097) - telenowela
8.50 Słoń Benjamin
9.15 Budzik
9.45 Kolory
9.55 Kocie bajki - serial
10.20 Cedric - serial
10.30 Tylko miłość (1)
11.15 ZUS radzi
11.25 Gładiatorzy drugiej wojny światowej
12.00 Wiadomości
12.10 Agrobiznes
12.20 To trzeba wiedzieć
12.25 Rolnictwo na świecie
12.45 Plebania (370, 371) - telenowela

13.00

13.35 Życie w malezyjskiej tolerancji
14.10 Niepodobni
14.25 Pomysł na życie
15.00 Wiadomości
15.10 Kalejdoskop
15.30 Rewizja nadzwyczajna
16.00 Rower Błażeja
16.25 Moda na sukces (2097) - telenowela (USA, 1996)
16.50 Sportowy Express
17.00 Teleexpress
17.15 Moja składka w ZUS
17.20 Gość Jedyńki
17.35 Klan (777) - telenowela (Polska, 2003)
18.05 Magazyn olimpijski - echa stadionów - magazyn sportowy
18.40 Eurowizja 2004 - program rozrywkowy
19.00 Wieczorynka: Tabaługa
19.30 Wiadomości, sport, pogoda

20.00

20.15 Zamiana żon. Kate i Tracy - film dokumentalny
21.10 Komedia sytuacyjna - komedia (Polska, 1996), reż. Anna Minkiewicz, wyk.: Wiktor Zborowski, Małgorzata Pieńkowska, Paweł Wawrzecki
22.15 Trochę kultury
22.45 Kronika Rajdu Dakar
23.00 Monitor Wiadomości
23.15 Biznes raport
23.20 Rozmowy na nowy wiek
23.50 Solomon i Gaenor - dramat obyczajowy (Wielka Brytania, 1999), reż. Paul Morrison, wyk. Ioan Gruffudd
Walia, rok 1911. Salomon handluje tkaninami. Pewnego dnia podczas pracy spotyka kobietę swoich marzeń, Gaenor. Oboje zakochują się od pierwszego wejrzenia.

7.05 Studio urody
7.15 Dwójka dzieciom
8.00 Na dobre i na złe (163) - serial
8.50 Pytanie na śniadanie
10.15 Studio urody
10.30 Spotkanie z baladą. Goście: Leszek Benke, Andrzej Jurczyński, Marta Bizoń, Kuba Przebindowski, Tadeusz Zięba, Lidia Bogacz, Kajetan Wolniowicz, Ewa Czajkowska
11.20 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza
11.50 Animals
12.10 Wędrowniki przyrodnicze
12.40 Telezakupy

13.00

13.00 Panorama
13.15 Złotopolscy (422) - telenowela (Polska, 2002)
13.40 Cena życia (5) - serial obyczajowy (Australia, 1998)
14.25 Wędrowniki z dinozaurami
15.00 Siła ludzkiego instynktu
15.45 Humor Andrzeja Grabowskiego
16.00 Panorama, pogoda
16.25 Na dobre i na złe (163) - serial obyczajowy (Polska, 2003)
17.15 Kiniarz
17.50 Program lokalny
18.30 Panorama, pogoda
19.00 Jeden z dziesięciu - teleturniej
19.25 Ikona ukrzyżowania - reportaż
19.40 Ikona chrztu pańskiego - reportaż
19.55 Ale Dwójka! - magazyn

20.00

20.05 M jak miłość (190) - serial obyczajowy (Polska, 2003)
20.55 Kochaj mnie - telenowela dokumentalna
21.25 W cieniu Kremła. Cena życia - cykl reportaży
22.00 Panorama, sport, pogoda
22.35 997
23.05 Ryzykowny romans - thriller (Kanada, 2000), reż. Penelope Buitenhuis, wyk.: Linden Ashby, Andrea Roth, Rae Dawn Chong, Ian Tracey, Aaron Pearl, Ian Marsh, Paul McGillion
Alison Davis, menedżer w agencji reklamowej, poznaje w modnym klubie przystojnego Neila, z którym spędza szaloną miłosną noc. Niebawem zaczynają się niepokojące rzeczy.
0.40 W obronie prawa (36) - serial kryminalny (USA, 1995)

6.00 Piosenka na życzenie
6.45 TV market
7.00 Power Rangers (80) - serial młodzieżowy (USA, 1996)
7.30 Pokémon - serial
8.00 V.I.P. (51) - serial sensacyjny
9.00 Rodzina zastępcza (156) - serial komediowy (Polska, 2003)
9.30 Przyjaciele (5) - serial komediowy (USA, 2000)
10.00 Idol ekstra
10.40 Idol - finał
12.30 Interwencja
12.50 Serca na rozdrożu (37) - serial

13.00

13.45 Twój lekarz
14.00 Wystarczy chcieć - magazyn informacyjny
14.15 Power Rangers (81) - serial młodzieżowy (USA, 1996)
14.40 Yugioh (2) - serial animowany
15.10 Najzabawniejsze zwierzęta świata - serial dokumentalny
15.45 Informacje
16.10 Interwencja - cykl reportaży
16.30 Tajne przez poufne (2) - serial kryminalny (USA, 2000)
17.30 Hugo Express - program dla dzieci
17.55 Przyjaciele (6) - serial komediowy (USA, 2000)
18.30 Informacje, sport - wiadomości
19.00 Prognoza pogody
19.10 V.I.P. (52) - serial sensacyjny (USA, 2000)

20.00

20.10 Awantura o kasę - teleturniej
21.10 Silverado - western (USA, 1985), reż. Lawrence Kasdan, wyk.: Kevin Kline, Scott Glenn, Kevin Costner, Danny Glover, John Cleese, Linda Hunt, Brian Dennehy
Emmett, opuściwszy więzienie, rusza w drogę do Silverado. Zamierza odwiedzić siostrę Kate. Zanim to jednak nastąpi, wpada w pułapkę zastawioną przez rewolwerowców nastanych przez McKendricka.
21.30 Studio Lotto
23.35 Biznes informacja - wiadomości
23.55 Prognoza pogody
0.00 Graffiti - program publicystyczny
0.20 Bumerang - program publicystyczny
0.30 Kuba Wojewódzki - talk show
1.45 Muzyka na bis - program muzyczny

6.10 Strefa P
6.35 V max
7.00 Muzyczne listy
8.00 Klub przyjaciół Stasia i Nel
8.30 Różowa pantera (1) - serial dla dzieci
9.00 Zwirowany świat Malcolma (17) - serial komediowy
9.30 Droga do sławy (8) - serial obyczajowy (USA, 1997)
10.30 VIP - magazyn
11.00 Cud miłości (68) - serial obyczajowy
11.45 TV market
12.00 Strefa P
12.30 Diagnosta morderstwo (65) - serial

13.00

13.30 Muzyczne listy
14.30 Xena, wojownicza księżniczka - serial przygodowy (USA/Nowa Zelandia, 1999)
15.30 Zamek czarodziejów
16.00 Różowa pantera (1) - serial dla dzieci
16.30 Cud miłości (69) - serial obyczajowy (Peru, 2000)
17.30 Kolorowy dom (9) - serial komediowy (USA, 1998)
18.00 Drogówka
18.30 Jedenastki
19.00 Diuna - film SF (USA, 2000)
Opowieść o odległej pustynnej planecie, której mieszkańcy czekają na przyście mesjasza, mającego poprowadzić ich do walki przeciwko znieprawdzonej i okrutnemu władcy.

20.00

21.00 Dziennik, sport, pogoda
21.30 Informator prawny - magazyn informacyjny
21.45 Głowa rodziny (19) - serial animowany
22.15 Bobby kontra wapiaki (34) - serial animowany
22.45 Ukryte kamery w naturze (1) - serial dokumentalny
23.15 Tragikomiczne wypadki z życia Christopha Titusa (19) - serial komediowy (USA, 2000)
23.45 Uśmiech New Jersey - komedia (Wielka Brytania/Argentyna, 1989), reż. Carlos Sorin, wyk.: Daniel Day-Lewis, Mirjana Jokovic, Gabriela Acher
1.30 X Laski - program rozrywkowy
2.00 Muzyczne listy - magazyn
2.50 Informator prawny - magazyn informacyjny
4.05 Strefa P - magazyn muzyczny

5.00 Uwaga!
5.20 Prawdziwa miłość (75) - telenowela (Meksyk, 2003)
6.10 Telesklep
6.50 Biały welon (24) - telenowela (Meksyk, 2003)
7.40 Ścieżki miłości (182) - telenowela (Meksyk, 2002)
8.30 Savannah (33) - serial obyczajowy (USA, 1996)
9.20 Tele gra
10.20 Druga twarz
11.20 Maraton uśmiechu
11.50 Rozmowy w toku
12.45 Na Wspólnej (216) - serial obyczajowy

13.00

13.15 Nikita (79) - serial sensacyjny (USA)
14.10 Brzydula (136) - telenowela
15.00 Savannah (34) - serial obyczajowy
16.00 Fakty, pogoda
16.20 Biały welon (25) - telenowela (Meksyk, 2003)
17.10 Prawdziwa miłość (76) - telenowela (Meksyk, 2003)
Augusta chce zabrać Matilde do domu, ale córka się nie zgadza. Renato przy pomocy Hannu postanawia rozwiązać sprawę testamentu Joaquina i doprowadzić do upadku szwagra, Ramona Marqueza.
18.00 Rozmowy w toku
19.00 TVN Fakty, sport, pogoda
19.45 Uwaga! - program publicystyczny

20.00

20.10 Na Wspólnej (217) - serial obyczajowy (Polska, 2003)
20.40 Vaterland - tajemnica III Rzeszy - film sensacyjny (USA, 1994), reż. Christopher Mennaul, wyk.: Rutger Hauer, Miranda Richardson, Peter Vaughan
Niemcy wygrywają II wojnę światową. Hitler rządzi całą Europą. Trwają przygotowania do jego 75. urodzin. Tymczasem amerykańska dziennikarka i niemiecki policjant wpadają na trop sensacyjnej afery, która narazi ich na niebezpieczeństwo.
22.40 Akta zbrodni - film dokumentalny
23.05 Fakty Wieczorne
23.30 Fakty, ludzie, pieniądze - magazyn gospodarczy
0.00 Multikino
0.25 Co za tydzień
0.50 Nic straconego

6.50 Przegląd gospodarczy
7.15 Telezakupy
7.30 Kurier, pogoda
7.45 Kronika, pogoda
8.00 Wierzę, wątpię, szukam
8.30 Kurier, pogoda
8.45 Gość dnia
9.00 Wielkie romanse XX wieku
9.30 Kurier, pogoda
9.40 Janosik (10)
10.30 Kurier, pogoda
10.45 Sprawa na dziś (15)
11.15 Gość dnia
11.30 Kurier, pogoda
11.45 Młodzież kontra
12.30 Kurier
12.35 Pałace świata

13.00

13.30 Kurier, pogoda
13.50 Agrobiznes
14.00 Od niedzieli do niedzieli
14.30 Kurier, pogoda
14.45 ZUS radzi
15.00 W krainie władcy smoków (15) - serial
15.30 Kurier, pogoda
15.45 Język angielski
16.00 9 i 1/2
16.20 Warto wiedzieć
16.25 Pogoda
16.30 Kurier, pogoda
16.45 Rozmowa dnia
17.00 Prawosławie w Polsce
17.30 Kurier, pogoda
17.50 Kronika świętokrzyska, Pogoda
18.00 Kronika
18.20 Tematy dnia
18.30 Kurier kulturalny
18.45 Kto tu rządzi
19.20 Warto wiedzieć
19.25 Pogoda
19.30 Telezakupy
19.45 Rozmowa dnia

20.00

20.00 Telekurier - cykl reportaży
20.30 Kurier, studio pogoda - magazyn informacyjny
20.55 Echa dnia - program publicystyczny
21.15 Eurotel - magazyn informacyjny
21.30 Kurier gospodarczy - magazyn gospodarczy
21.40 Prognoza pogody
21.45 Kronika, pogoda
22.00 Tematy dnia
22.15 To jest temat
22.30 Kurier, sport, pogoda
23.05 Torowisko - dramat (Polska, 1999), reż. Urszula Urbaniak, wyk. Karolina Dryzner
Bohaterkami są dwie dziewczyny marzące o wyrwaniu się z małego miasteczka i nudy i beznadziei. Obie interesują się tym samym mężczyzną, co staje się przyczyną konfliktu i zniszczenia przyjaźni.
0.25 WuWuA

7.30 Drew Carey Show (59) - serial komediowy
8.00 Kto tu zwariował (1) - serial komediowy
8.30 Wiosenna namietność (18) - telenowela
9.20 Cena miłości (53) - telenowela
10.15 Mała księżniczka (65) - telenowela
11.10 Przygody Supermana (21) - serial
12.05 Telesklep
14.25 Wiosenna namietność (19) - telenowela
15.20 Cena miłości (54) - telenowela
16.10 Olivier i przyjaciele (6) - serial
16.40 Kto tu zwariował (2) - serial komediowy
17.10 Mortal Kombat (17) - serial sensacyjny (USA, 1998)
18.10 Przygody Supermana (22) - serial przygodowy (USA, 1993)
19.10 Drew Carey Show (60) - serial komediowy (USA, 1995)
19.40 Olivier i przyjaciele (7) - serial komediowy (USA, 2003)
20.10 Spalone mosty - film obyczajowy (USA, 1990)
Lynn i Peter są małżeństwem od szesnastu lat. Pewnego dnia kobieta zdala sobie sprawę, że ponownie się zakochała. Miłość ta jest silniejsza niż przysięga małżeńska.
21.55 Brygada ratunkowa III (7) - serial
22.50 Śmiertelny wyścig - dramat (USA, 1981)
0.30 Tim - film obyczajowy (Australia, 1979)

ale kino!

8.00 Książka Franka
8.20 Brzuchomówca - komedia romantyczna (USA, 2001), reż. Gregory Pritikin
9.55 Wigilia '81 - dramat (Polska, 1982), reż. Leszek Wosiewicz
10.55 California Split - komediodramat (USA, 1974), reż. Robert Altman, wyk. George Segal
12.45 Grunt to szczerść! - komedia (Francja, 2000), reż. Emmanuel Mouret, wyk. Marie Gillain
14.20 Za drzwiami Actors Studio
15.15 Cień - film przygodowy (USA, 1994), reż. Russell Mulcahy, wyk. Alec Baldwin
17.05 Czwarta wojna - film sensacyjny (USA, 1989), reż. John Frankenheimer, wyk. Roy Scheider
18.40 Pełnia nad głowami - komedia (Polska, 1974), reż. Andrzej Czekalski, wyk. Marian Opalin
20.00 Klasyczne ale!: Sierpniowe wieloryby - film obyczajowy (USA, 1987), reż. Lindsay Anderson, wyk.: Bette Davis, Lillian Gish
21.35 Figurant - komediodramat (USA, 1975), reż. Martin Ritt, wyk.: Woody Allen, Zero Mostel
23.10 Andriej Rublow - film historyczny (Związek Radziecki, 1967), reż. Andriej Tarkowski, wyk. Anatolij Solonycyn

8.00 Wiadomości
8.15 Woronicza 17
8.25 Klan (768)
8.45 Dzień jak co dzień
8.55 Wędrowniki Rzepa
9.05 Wehikuł czasu
9.30 Moje miasteczko (1)
10.00 Laboratorium
10.15 Pomorskie pejzaże historyczne
10.30 Katalog zabytków
10.40 W 12 godzin przez Liban
11.05 Marek Torzewski i przyjaciele
12.00 Wiadomości
12.10 Joanna Chmielewska - czyli moje wykopane studnie
13.05 Nad Niemnem (2)
14.00 Ojczyzna-polszczyzna
14.15 Kochaj mnie
14.40 TeleDola
15.00 Wiadomości
15.10 Karnawał gwiazd
16.05 Klan (768)
16.35 Eurowizja 2004 - konkurs polski
16.50 Kobiety Białego Domu
17.00 Teleexpress
17.15 Sportowy Express
17.20 Gość Jedyńki
17.35 Wehikuł czasu
18.00 Moje miasteczko (1)
18.25 Polskie miasta i...
18.35 Nie tylko dla komandosów
19.00 Kurier z Warszawy
19.15 Mały pingwin Pik-Pok
19.30 Wiadomości
20.10 Klan (768)
20.35 Nad Niemnem (2)
21.30 Sportowy tydzień
22.00 Kochaj mnie
22.30 Opowieść włoska
23.00 Panorama

ale sport!

8.30 Rajd Dakar: 3. etap: Castellon - Tanger
9.00 Magazyn olimpijski - magazyn sportowy
9.15 (na żywo) Puchar Świata w Megeve: slalom kobiet - 1. przejazd
10.30 Puchar Świata w Innsbrucku: skoki na obiekcie K120
12.00 Puchar Świata w Megeve: slalom kobiet - 1. przejazd
12.15 (na żywo) Puchar Świata w Megeve: slalom kobiet - 2. przejazd
13.15 Rajd Dakar: 3. etap: Castellon - Tanger
13.45 Tenis - magazyn sportowy
14.00 (na żywo) Turniej ATP w Doha: 1. dzień - tenis
15.30 Puchar Świata w Bischofshofen: skoki kwalifikacyjne na obiekcie K120
17.00 Hiszpania - Francja: turniej kwalifikacyjny mężczyzn do igrzysk olimpijskich - Lipsk - siatkówka
17.30 (na żywo) Bułgaria - Niemcy: turniej kwalifikacyjny mężczyzn
19.30 Eurogole
20.00 (na żywo) Holandia - Finlandia: turniej kwalifikacyjny mężczyzn
22.00 Watts: Sporty letnie - magazyn sportowy
22.30 Rajd Dakar: 5. etap: Er Rachidia - Ouarzazate
23.00 Wiadomości Eurosportu
23.15 Gość tygodnia
23.30 Fight Club
1.00 Rajd Dakar: 5



4 x NAJ...



- ✓ Najbardziej niezawodny samochód wg niemieckiego instytutu TÜV
- ✓ Najbezpieczniejszy samochód w swojej klasie wg Euro NCAP
- ✓ Najmniejsza utrata wartości wg Eurotax
- ✓ Najkorzystniejsza cena – od **33 900** pln

www.toyota.pl



Białystok (0-85) 662 70 70; Bielsko-Biała (0-33) 819 00 45; Bydgoszcz Brzoza (0-52) 381 04 48, 381 05 00; Bytom (0-32) 78 77 900; Częstochowa (0-34) 366 35 72; Elbląg (0-55) 236 09 00, 236 09 67; Ełk (0-87) 621 07 70; Gdańsk (0-58) 340 22 22, 340 22 34-36; Gdynia Chwaszczyno (0-58) 552 80 21, 552 82 93; Gorzów Wlkp. (0-95) 72 57 500, 73 22 313; Katowice (0-32) 200 80 00; Kielce (0-41) 332 83 33; Konin (0-63) 249 17 77, 249 34 60; Koszalin (0-94) 342 53 25, 341 02 82; Kraków al. Pokoju (0-12) 297 26 92; Kraków, ul. Wrocławska (0-12) 633 44 38; Kraków, ul. Zakopiańska (0-12) 261 37 37, 261 37 40; Leszno (0-65) 529 63 13; Lubin (0-76) 749 99 99, 749 99 10; Lublin (0-81) 534 14 00; Łódź (0-42) 636 35 44; Łódź Rzgów (0-42) 214 25 00 do 04; Nowogard (0-91) 392 57 00 do 02; Nowy Sącz (0-18) 443 22 33, 44 32 800; Nowy Targ (0-18) 264 14 50 do 53; Olsztyn (0-89) 521 49 90; Opole (0-77) 457 50 08, 457 50 09; Ostrów Wlkp. (0-62) 738 51 64, 735 27 81; Piła Ujście (0-67) 210 51 00; Płock (0-24) 264 14 79; Poznań, ul. Dąbrowskiego (0-61) 848 94 88, 848 93 99; Poznań, ul. Polska (0-61) 849 45 00; Radom (0-48) 369 90 11, 20; Rybnik (0-32) 432 90 60, 432 90 40; Rzeszów Krasne (0-17) 855 52 88, 855 52 97; Siedlce (0-25) 633 41 10; Słupsk (0-59) 848 20 00 do 07; Stalowa Wola (0-15) 844 82 50, 844 82 80; Suchy Las (0-61) 650 75 70-89; Szczecin (0-91) 46 44 159 do 161; Świebodzice (0-74) 856 17 00, 856 17 10; Toruń Łysomice (0-56) 678 34 34, 678 35 55; Tychy (0-32) 32 98 103 do 108; Warszawa Wola (0-22) 877 46 46, 836 60 33; Warszawa Bielany (0-22) 832 33 33; Warszawa Izabelin (0-22) 752 20 02; Warszawa Marki (0-22) 763 70 00; Warszawa Piaseczno (0-22) 757 00 25, 757 25 83; Warszawa Radość (0-22) 615 30 30; Warszawa Włochy (0-22) 863 44 44, 578 00 50; Włocławek (0-54) 411 26 66-68; Wrocław (0-71) 354 80 10, 354 80 20; Wrocław Długołęka (0-71) 315 17 15, 315 26 24; Zabrze (0-32) 276 27 70; Zduńska Wola (0-43) 825 54 90, 825 54 91; Zgłobice (0-14) 622 30 26, 674 11 66; Zielona Góra (0-68) 329 97 11, 324 55 44.

Oferta dotyczy samochodów z rocznika 2003. Ilość samochodów w ofercie ograniczona.

NOWOŚCI • CENY • PORADY • PRZEPISY

Golf V za 57,2 tys. zł



Znane są już ceny nowego golfa na polskim rynku. Najtańsza wersja, model trendline – wyposażony w silnik o pojemności 1400 ccm – kosztować będzie 57,2 tys. zł, a najdroższa wersja, sportline z 2-litrowym silnikiem TDI (6 biegów), 82,7 tys. zł. Firma Kulczyk Tradex, importer samochodów Audi, VW i Porsche, poinformowała, że nowy golf pojawi się w Polsce w lutym przyszłego roku. (JAC)

Mazdaspeed MX-5 miała



Na salonie samochodowym w Los Angeles jedną z atrakcji była specjalna wersja popularnego roadstera ze stajni Mazdy, modelu MX-5, który debiutował w odmianie z turbodoładowanym silnikiem na pokładzie.

Mazdaspeed MX-5 miała do sprzedaży w USA trafić na wiosnę 2004 roku, natomiast rynkowy debiut tego pojazdu w Japonii, w nieco innej specyfikacji i pod nazwą mazda roadster turbo, będzie miał miejsce na początku lutego. Do salonów trafi tam limitowana seria 350 egzemplarzy tego modelu. (ODR)

Drogowa wyścigówka



W oparciu o model 360 GT modena challenge, przygotowany do zawodów FIA GT, Ferrari rozpoczęło produkcję wersji drogowej tego auta o nazwie stradale. W porównaniu z modena, stradale – które pokazane zostało po raz pierwszy na salonie samochodowym w Bolonii – jest trochę lżejsze i szybsze. Ma także inaczej zestrojone zawieszenie i o spoilerowane nadwozie z aluminium. 425-konny silnik V8 z 5 zaworami na cylinder, 6-stopniowa przekładnia, tylne koła o rozmiarze 285/35-19, a przednie 225/35-19, ceramiczne tarcze hamulcowe to charakterystyka tego auta. (JUR)

Legenda kosztuje!

Na ubiegłorocznym salonie samochodowym w Detroit Ford zaprezentował prototyp, który mocno nawiązywał do sportowej historii marki. Był nim wyścigowy model GT40 wyposażony w turbodoładowany silnik V8, dysponujący mocą ponad 500 KM.

Wtedy jednak mało kto przypuszczał, że ten wyjątkowy pojazd kiedykolwiek trafi do seryjnej produkcji. I oto po kilkunastu miesiącach GT można już kupić. W ubiegłym tygodniu Ford opublikował cenę tego auta. Otóż ten „supercar” kosztować będzie 139,995 dolarów.

Pod koniec lat 60. na pytanie o najlepszy samochód wyścigowy

była tylko jedna odpowiedź: ford GT 40. Jego następca – niemal identyczny z wyglądu – ma tchnąć w tę legendę motoryzacji nowoczesnego ducha.

Choć wyprodukowano go tylko w 146 egzemplarzach, wiele osób o nim pamięta. Był płaski jak fładra, miał 40 cali wysokości, najpierw montowano w nim 7,2-litrowy silnik V8, potem 5,4-litrowy, a pod koniec lat 60.

święcił triumfy na wszystkich torach wyścigowych. Gorzej było z uzyskaniem zezwolenia na użytkowanie tego auta w ruchu publicznym. Ale nie ma się co dziwić. Na pierwszym biegu, z rykiem silnika, auto osiągało prędkość 144 km/h.

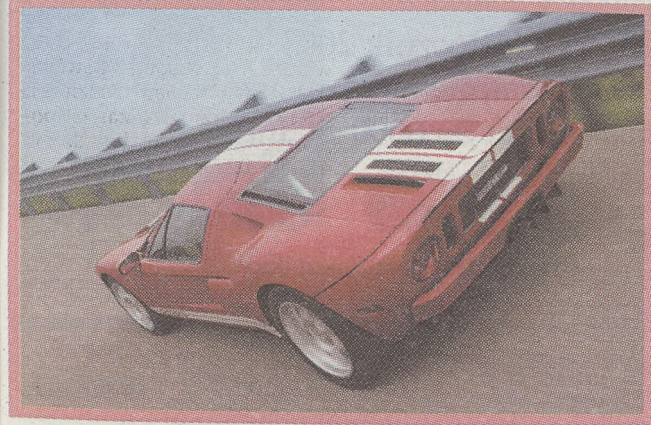
J. Mays, szef projektantów Forda, bardzo chciał, żeby „odświeżone” GT 40 A.D. 2002 niewiele różniło się od oryginału i dlatego nie zezwolił na dokonywanie w karoserii jakichkolwiek poważniejszych modyfikacji. Na próżno będziemy też szukać takich „nowinek” technicznych, jak: elektryczne zamykanie i otwieranie okien, klimatyzacja czy automatyczna skrzynia biegów. Miała pozostać dzikość osławionego sukcesami samochodu wyścigowego. Nowy model opatrzony został numerem fabrycznym 147, jest nieco dłuższy i wyższy od swojego poprzednika (przy 44 calach wysokości powinien mieć oznaczenie 44), podobnie jak w oryginale jego karoseria nie spełnia funkcji nośnej. Zamiast użytego w latach sześćdziesiątych modułu stalowego o strukturze komórkowej zastosowano aluminiową spaceframe.

Sztywność podwozia starego GT 40 zapewniały grube progi; w nowym zdecydowano się na nowe rozwiązanie wykorzystu-

jące do tego celu środkowy tunel. Ułatwiło to wsiadanie i wysiadanie z samochodu oraz pozwoliło na uzyskanie odpowiednio dużej przestrzeni na dwa baki paliwa.

Zgodnie ze starą tradycją drzwi sięgają dachu. Boczne wloty powietrza pozwalają na doprowadzenie „świeżego powietrza” niezbędnemu silnikowi do pracy. Na desce rozdzielczej – podobnie jak w starym Fordzie GT – znajdziemy obrotomierz, prędkościomierz, wskaźniki temperatury i ciśnienia oleju, amperomierz, wskaźnik temperatury wody oraz wskaźnik poziomu paliwa w przednim i tylnym baku.

Tuż za plecami kierowcy pomrukuje 5,4-litrowy silnik V8, który – przy współpracy z kompresorem Roots – mobilizuje do działania 500 koni mechanicznych. Nie wiadomo jeszcze, jak będzie pracowała 6-stopniowa, ręczna skrzynia biegów z jednostką napędową o momencie obrotowym 678 Nm. Pewne jest jedno: na torze w Le Mans, na czterokilometrowej prostej Mulsanne, kierowca nowego GT 40 nie będzie miał problemów z osiągnięciem tempa 321 km/h. Przecież stare GT 40 rozpędzało się do takiej prędkości równie łatwo.



(O)błędne skrzyżowanie

Na prośbę o s o b szkółających kandydatów na kierowców i kierowców opisać błędnie oznakowane skrzyżowanie ulicy Centralnej i Sołtysowskiej.

Znajduje się ono na jednej z tras egzaminacyjnych. Ulica Sołtysowska w linii prostej na skrzyżowaniu łączy się z ul. Centralną. Na rozwidleniu ul. Centralnej powstała wyspa w kształcie trójkąta. Jeszcze

nej strony pasem 3 ruch jednokierunkowy.

Niejasne oznakowanie rodzi u kierowców wiele wątpliwości. Np. kierowca poj. A jadący ul. Centralną od ul. Nowohuckiej pasem 4 napotyka przed skrzyżowaniem znak C-2 „nakaz jazdy w prawo (skręcanie za znakiem)”. Kierowca nie ma innej możliwości jazdy, gdyż znak B-2 „zakaz wjazdu” wysepki oraz linia podwójna ciągnąca P-4 zmuszają go do skrętu w prawo. Sądzi więc, że znak C-2 nakazuje mu jechać tylko w prawo na skrzyżowaniu w ul. Sołtysowską. Utwierdza się w tym przekonaniu, widząc

1 ul. Sołtysowskiej w pas 5 ul. Centralnej).

Pojazd A, chcąc z pasa 4 w tym miejscu skręcić w lewo na pas 1 ul. Centralnej, musi przejechać przez tę linię – co niewątpliwie jest złamaniem przepisu ruchu drogowego.

Organizator ruchu nie dopuścił tu z żadnego kierunku możliwości zawracania oraz nie przewidywał, że dla poj. B wykonanie manewru skrętu w lewo będzie łatwiejsze przez ominięcie wysepki centralnej z prawej strony (jak w rondzie) – co w tym przypadku jest zabronione podwójną linią ciągłą (z pasa 1 na pas 3). Dla poj. C jadącego

(z możliwością zawracania) – jak w ruchu okrężnym.

Czyżby pogoda regulowała ruch na tym skrzyżowaniu?

Jest również brak znaku C-11 lub U-4 rozdzielającego kierunki ruchu przed wysepką dla poj. C, który może ominąć wysepkę z lewej strony z pasa 2 na pas 5 lub z prawej pasem 3. Niewątpliwym błędem organizatora ruchu jest umieszczenie równocześnie na dwóch różnych drogach w obrębie skrzyżowania znaków D-1 „droga z pierwszeństwem”.

Znaki te ustawione są: jeden przed zakrętem przy pasie 1 ul. Sołtysowskiej, drugi z przeciwnego kierunku na pasie 2 ul. Centralnej (umieszczony wbrew zasadom na wysepce centralnej), trzeci zaś w sposób całkowicie dla mnie niezrozumiały: dlaczego organizator ruchu dodatkowo umieścił w obrębie skrzyżowania po skręcie w prawo na pasie 3 ul. Centralnej znak D-1 „droga z pierwszeństwem”?

Często zadają sobie pytania: Czy osoby odpowiedzialne za organizację ruchu posiadają prawo jazdy? Czy jeżdżą po tak źle oznakowanych skrzyżowaniach? Czy nic ich nie rusza?

Przypomnę, że artykuł ten piszę na prośbę osób szkolących kandydatów na kierowców.

Przy błędnych oznakowaniach dróg należy zapytać się jeszcze:

Jak można w takich sytuacjach egzekwować czy stosować się do prawa ruchu drogowego?

Jak w takich niejasnych warunkach szkolić przyszłych kierowców?

Jak jeździć bezpiecznie?

Jak długo jeszcze nasze drogi będą tak fatalnie oznakowane? W imieniu instruktorów szkolących kierowców przekazuję życzenia noworoczne wszystkim osobom, które mają jakikolwiek decydujący wpływ na poprawę bezpieczeństwa ruchu na naszych drogach, aby w nowym 2004 roku udało się poprawić błędne lub uzupełnić niepełne oznakowania na krakowskich skrzyżowaniach – spełnienia zamierzeń!

TADEUSZ SZEWCZYK „LUZ”

Kto nie ma jeszcze pandy?

To było ponad 20 lat temu w Austrii. Zmierzając codziennie do wakacyjnej pracy, mijając salon Fiata, z witryny którego było w oczy ogromnymi literami pytanie: Wer hat noch kein Panda? Kto nie ma jeszcze pandy?

Kategoryczność powyższego hasła potęgował fakt, że zostało sformułowane w języku niemieckim, jakby z natury wymuszającym u odbiorcy postępowanie. Bardzo szybko zaczęło gnębić mnie poczucie winy. Tak, to ja byłem nieszczęśliwym, który nie miał jeszcze pandy. Co gorsza, nie zanościło się, abym miał ją kiedykolwiek posiadać. W owych czasach samochody dzieliłyśmy na trzy grupy: krajowe, demolidowane oraz zachodnie. Te ostatnie dla kieszeni przeciętnego Polaka pozostawały praktycznie niedostępne. Nawet jeśli pracował on przez parę tygodni za „prawdziwe” pieniądze i nawet jeżeli nie chodziło o najnowszy mercedesa, ale o popularny model Fiata.

Mijały lata, stałem się szczęśliwym właścicielem syreny z drugiej ręki, potem używanego malucha, wreszcie poloneza „po przejściach”. Odszedł do historii rubel transferowy i socjalistyczny podział pracy w ramach RWPG. Samochody zachodnie przestały być dobrem luksusowym ze sfery nieiszczalnych marzeń, lecz mnie wciąż nie dawało spokoju pytanie sprzed dwóch dekad. Wer hat noch... W telewizji jakiś filozof wymądrzał się, że „panta rei”, a ja słyszałem nieodmiennie: „panda rei”. Smagłokórzy żebracy zadreśli prośbami: „pan da...”, „pan da...”.

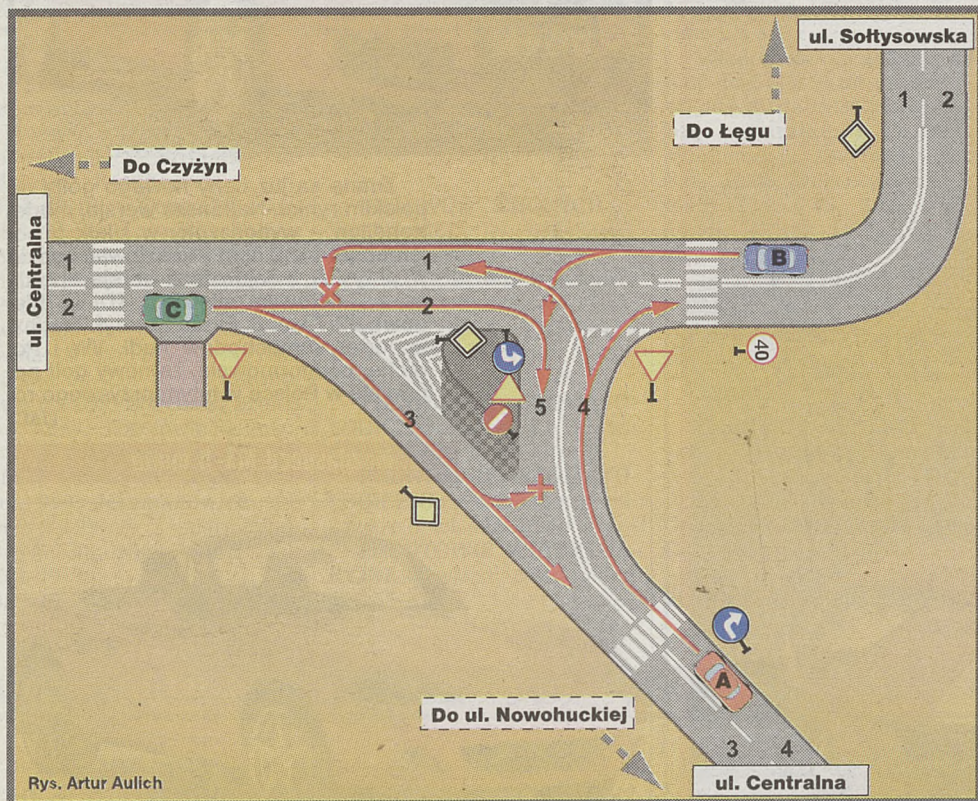
Fiat poinformował, że przygotowuje nowy model samochodu o nazwie gingo. Pewnego dnia gruchnęła wieść, że nie będzie to żadne tam gingo, lecz zupełnie odmieniona panda. MOJA panda. Moja szansa na pozbycie się zadawnionej obsesji.

W ciemny, późnojesienny wieczór nowiutkie auto zaparkowało przed moim domem, użyczone na kilka dni do testów. „Może ja pojedę nim jutro do pracy?” – zapytała mimochodem żona. Jedź kochanie, przecież wiem, że nie zdradzasz jakichkolwiek motoryzacyjnych ciągów, jesteś absolutnie nieczuła na wdzięki samochodów, więc skończy się na tej jednej przejażdżce i będę miał święty spokój.

Wróciła szybciej niż zwykle. „Zwinny, wszędzie się wciśnie i ma całkiem dobre przyspieszenie” – oceniła, jakoś dziwnie zwlekając ze zwrotem kluczyków. Nazajutrz rano ani się obejrzałem, a już jej nie było. To znaczy: ich nie było. „Miałeś rację, zawraca się prawie w miejscu. Podoba mi się miejsce na lewą nogę i to, że bardzo szybko odprowadzają szyby”.

Następnego dnia sytuacja się powtórzyła. Moja nieskora do pochwał druga połowa wyrażnie polubiła pandę. „Siedzi się wygodnie, a do tego wysoko, więc jest dobra widoczność”. W piątek nawet nie protestowałem, tylko czekałem na kolejną porcję uwag o najnowszym produkcie Fiata. „Prowadzi się jednym palcem. Chyba aż za lekko, dlatego wyłączyłem funkcję city. Trochę za mały bagażnik, nie najlepiej ustawione prawe lustro. Mam też kłopoty z zapięciem pasa. Za to dużo miejsca nad głową i dobre hamulce”.

W sobotę panda odjechała. Oboje pożegnaliśmy ją z dużym żalem. Mimo wszystko poczułem jednak ulgę. Wer hat noch kein Panda? Nie mam, ale jeżeli tylko zechcę, będę ją miał... **PANDOFIL**



Rys. Artur Aulich

niedawno z każdej strony wysepki odbywał się ruch dwukierunkowy. Po przebudowie – powiększeniu centralnej wysepki i dodaniu kilku znaków pionowych oraz poziomych, ruch na skrzyżowaniu jeszcze bardziej się skomplikował.

Z dwóch stron wysepki odbywa się ruch dwukierunkowy (pasem 1, 2 oraz 4, 5), a z jed-

przy wlocie z pasa 4 na pas 2 ul. Sołtysowskiej (przed linią P-13 warunkowego zatrzymania złożonej z trójkątów) wyraźnie zakrzywną do skrętu w prawo podwójną linią ciągłą P-4.

Czym kierował się organizator ruchu w tym miejscu, tak malując tę linię? Nie wiadomo (prawdopodobnie chciał ułatwić poj. B skręt w lewo z pasa

pasem 2 ul. Centralnej – podwójna linia ciągła zabrania przejazdu z pasa 3 na pas 4 przy omijaniu wysepki – zawracaniu.

W sytuacji, gdy linie będą niewidoczne (np. wytarte lub zasypane śniegiem), a brak jest oznaczeń pionowych – kierowcy stosować będą się do art. 16.1 kd – obowiązku ruchu prawostronnego i zaczną omijać wysepkę z prawej strony

Premiery Genewy 2004

Smart brabus

Rok po wprowadzeniu na rynek modeli smart roadster oraz roadster-coupé, poczynając od marca 2004 r. firma Smart oferować będzie klientom oba auta w wersji brabus. Znamcom tematu nie trzeba wyjaśniać, o co chodzi – pojazd mieć będzie dodatkowe, niespotykane w innych modelach, sportowe elementy wyposażenia.

Wersja smart roadster brabus i roadster-coupé brabus zostaną zaprezentowane podczas targów motoryzacyjnych w Genewie, które odbędą się między 4 a 14 marca 2004 roku.

Oba auta mają silnik o mocy 74kW (101 KM), która została zwiększona o ponad 20% w porównaniu z wersjami o mocy 60kW (82 KM). W Niemczech smart roadster brabus kosztować ma 24 950 euro, a smart roadster-coupé brabus – 26 570 euro.

Jak już informowaliśmy, należąca do koncernu DaimlerChrysler firma Smart wprowadza nowe nazewnictwo, które zo-



stało zastosowane po raz pierwszy wraz z projektem auta czteroosobowego (smart forfour), o którym pisaliśmy już w naszym magazynie „motoryzacyjnym” „Jedź z Dziennikiem”. Zostanie ono również wykorzystane w nazewnictwie modelu dwu-

osobowego, który wprowadzono na rynek w 1998 r.

Poczynając od 1 stycznia 2004 r., modele smart city-coupé oraz smart cabrio nazywają się smart fortwo coupé oraz smart fortwo cabrio. **(A)**

SZYBKIE **POLMOZBYT**
KRAKÓW S.A.

NAPRAWY - wszystkie marki

★ **MONTAŻ** do 3,5 t
instalacji gazowych

• **PRZEGŁĄDY**
rejestracyjne

★ **NAPRAWA**
układów wydechowych

Kraków: (012)

★ Al. Pokoju 81 648 00 84
• ul. Radzikowskiego 4 636 97 88
★ ul. Wielicka 119 655 65 61

noworoczne RABATY

PIERWSZE CHWILE NOWEGO ROKU ...
I NOWA OFERTA VIAMOTU !

Rocznik 2003
ostatnie egzemplarze
nawet do 6000 zł taniej !

Pytaj także o auta z rocznikiem 2004 !

Szczegóły u Doradców Handlowych.

Kraków, ul. Zakopiańska 288
tel. (012) 269 12 26
www.viamot.com.pl

Viamot
Długo i Ciężko !

15446703



4x4 i SUV

Trzydrzwiowa panda

Zgodnie z zapowiedzią szefów Fiata w tym roku ma być wprowadzona do produkcji odmiana 3-drzwiowa pandy.

To, że „trzydrzwiówka” trafi do produkcji, nie jest jednak wcale takie pewne. Nie potwierdził nam tego szef zakładu Fiata Auto Poland w Tychach Zdzisław Arlet, który w rozmowie z reporterem „Dziennika” unikał jednoznacznych stwierdzeń. – *Koncepcja 3-drzwiowej odmiany fiata pandy jest gotowa – powiedział nam Arlet. – Ale nie ma decyzji o jej produkcji – dodał.*

Naszym zdaniem, 3-drzwiowa panda będzie produkowana. Być może trafi na linie montażowe tyskich zakładów dopiero po zakończeniu wytwarzania...

seicento, które w 2004 roku ma przejść lekki restyling.

W 2004 roku raczej na pewno w sprzedaży pojawią się odmiany pandy z napędem na cztery koła – auto oznaczone symbolem 4x4 i SUV.

Wersja 4x4 jest wyższa od modelu tradycyjnego o około 5 centymetrów, przyczyniając się do poprawy widoczności. Pojazd jest łatwy do prowadzenia, dzięki małemu promieniu skrętu wynoszącemu tylko 9,1 metra. Warto wspomnieć też o dużych oponach 185/65 R14 i minimalnej wysokości od podłoża (w standardzie A) równej 150 milimetrom, które wpływają na terenowy wygląd auta. Wrażenie to pogłębia kilka elementów estetycznych: na przykład zderzak (przedni i tylny) są wyposażone w osłonę zabezpieczającą, a jego główna, szeroka część łączy się

w harmonijny sposób z końcówkami błotników i osłoną silnika.

Panda SUV to nic innego jak produkcyjna odmiana znanej Czytelnikom „Jeżdżę z Dziennikiem” simby. Na zewnątrz samochód wyróżnia dwukolorowe nadwozie oraz wyposażenie typowe dla aut typu SUV: od wielkich, okrągłych reflektorów po aluminiowe osłony nadwozia i silnika. Ponadto do aspektu „all-terrain” przyczyniają się także duże koła 185/65 R15 i minimalna wysokość od podłoża wynosząca 170 milimetrów. Ponadto, panda może pokonać każdą trudność, również dzięki napędowi stałemu na cztery koła z hydrokinetycznym przegubem i dwoma mechanizmami różnicowymi, umożliwiającymi pokonanie maksymalnego spadku wynoszącego ponad 50 proc.

Czy wiesz, że...

...drastyczny wzrost wysokości mandatów dla kierowców i – przede wszystkim – dla pieszych ma wprowadzić w Czechach przygotowana przez ministerstwo transportu nowelizacja ustawy o ruchu drogowym. Np. za niewłaściwe przechodzenie przez jezdnię będzie można otrzymać mandat w wysokości od 1500 do 3000 koron, tj. od 222 do 444 złotych.

...od 1 stycznia, by wyrejestrować w Hiszpanii stary samochód, trzeba pokazać zaświadczenie, że oddało się auto na złomowisko. Ma to zapobiec pozostawianiu aut na ulicach miast – co roku swój żywot kończy w ten sposób 100 tys. pojazdów.

...od 1 stycznia w Austrii weszły w życie nowe, zaostrzone przepisy drogowe. Wyższe są m.in. mandaty i grzywny, wprowadzone zostaną nowe rejestratory kilometrów przejechanych po austriackich autostradach. Zmian nie muszą obawiać się tylko kierowcy samochodów osobowych; wystarczą dotychczasowe nalepki. Jednak już właściciele pojazdów, które ważą więcej niż 3,5 tony, będą musieli zadbać o elektroniczny rejestrator przejechanych kilometrów.

...Fiat Auto Poland wprowadził od nowego roku zmiany w ofercie swoich modeli. Ceny niektórych pojazdów poszły w górę, a z gamy oferowanych aut znikną po dwie wersje seicento i pandy. Droższe wersje w 2004 roku to panda actual, seicento active oraz punto actual. Ich ceny wzrosły średnio o około 3 proc. Z oferty wycofane zostały natomiast seicento: look i dynamic, a także pandy: active plus oraz dynamic plus.

(JUR)

Utrudnienia na A4



Fot. Jacek Jurecki

Autostrada A4 jest najdogodniejszym połączeniem drogowym między Krakowem a Katowicami. Czas przejazdu wynosi zaledwie ok. 40 min (oczywiście jeżeli przestrzegamy ograniczeń prędkości), co pozwala na zaoszczędzenie sporo czasu w porównaniu z przejazdem drogami alternatywnymi.

Ale ostatnio, niestety, na autostradzie małopolskiej nie jest już tak szybko i wygodnie.

Z uwagi na przeprowadzane obecnie remonty 4 wiaduktów oraz budowę przejazdów awaryjnych, występują spore utrudnienia w ruchu.

Jak informuje Stalexport SA, który eksploatuje ten odcinek autostrady, umowa koncesyjna nie przewiduje z powodu remontu zawieszenia poboru opłat bądź obniżenia stawek za przejazd.

Każdy więc, kto przejeżdża tą autostradą, musi uzbroić się w cierpliwość i płacić. Często także za jazdę w korku...

(A)

Syrenką na Rajd Monte Carlo

Włocławianin Tomasz Osterloff, reprezentant Automobilklubu, weźmie udział w siódmym Rajdzie Monte Carlo samochodów historycznych organizowanym od 30 stycznia do 4 lutego 2004 roku.

Do samochodowych zmagani zgłaszać można było jedynie te pojazdy, które brały udział w rajdach Monte Carlo między 1955 a 1977 rokiem. W latach tych Polacy najchętniej jeździli na rajdy fiatem 125 oraz syreną. I to właśnie syreną w roku 1960 Polacy po raz pierwszy wystąpili w Rajdzie Monte Carlo tym autami. Na trasę rajdu wyruszyły dwie załogi Varisella-Repeta i Wierzba-Zator. Polska załoga zajęła 98. miejsce wśród 300 ekip, które dotarły do mety. Po raz ostatni syrenka pojawiła się na starcie RMC w 1964 roku.



Czy po 40 latach od ostatniego udziału tego nieco zapomnianego samochodu, włocławska syrenka ma szansę na sukces?

Start do rajdu przewidziano 30 stycznia z Kopenhagi, skąd włocławianie wyruszą na blisko 1700-kilometrową trasę do Vals les Bains w pobliżu Monte Carlo; stąd wszystkie samochody wyjadą na trasę drugiego, klasyfikacyjnego etapu, biegnącego alpejskimi drogami. Po tym etapie z 350 zgłoszonych pojazdów, do dalszej jazdy zostaje zakwalifikowanych 88, które wezmą udział w nocnym etapie po Alpach, gdzie różnica wzniesień wyniesie nawet 2600 metrów. Czy syrenka to wytrzyma? „Mój znajomy słysząc o tym pomysle powiedział: To sporty ekstremalne. Mam nadzieję, że będzie wszystko dobrze” – mówi Tomasz Osterloff. Samochód jest dobrze przygotowany, choć jedynym elementem różniącym go od syreny „z tamtych czasów” są opony zimowe. To także wymóg regulaminowy, by wnętrze samochodu było dokładnie takie, jak w czasach, gdy pojazdy – dziś już historyczne – brały udział w rajdach Monte Carlo. Nie można więc stosować żadnej elektroniki, komputerów i GPS-ów itp. Za serwis techniczny syreny odpowiada Apolinary Bajuk, pilotem Tomka na trasie rajdu będzie Maciej Peda – to jedyna polska ekipa w siódmym Rajdzie Monte Carlo samochodów historycznych.



Jak powiedział reporterowi „Dziennika” Tomasz Osterloff, były zawodnik wyścigowy Formuły Polonia, samochód, którym pojedzie na rajd złożony został z trzech specjalnie zakupionych na ten cel pojazdów.

(JUR)

Škoda
Fabia
Octavia

NAJNIŻSZE CENY
w nowym roku*

*wyprzedaż rocznika 2003

Auto Salon Murawski s.j.
Wieliczka, ul. Jedynaka 4,
tel. 288-29-29, 288-35-35

19 stycznia cotygodniowy dodatek „Jeżdżę z Dziennikiem”

TANIE AUTO

poświęcony będzie **wyprzedażom samochodów z rocznika 2003, atrakcyjnym cenowym.**

Reklamy przyjmujemy do **13 stycznia 2004 r.**

Szczegółowe informacje pod nr. tel. (012) 619-92-30.

HONDA
The Power of Dreams

NAJWIĘKSZY SALON W KRAKOWIE
największe możliwości korzystnego zakupu

model 2004

NOWA HONDA Civic
już w sprzedaży

Jest wszędzie tam gdzie są drogi. Wszędzie tam gdzie są drogi ludzie znają tą nazwę. Ciągłe jest jednym z najbardziej popularnych samochodów na świecie. Dlaczego? Ponieważ wygląda, pracuje i prowadzi się tak, jak chcą tego ludzie. Poprawiony, przestronny i wykonany z niespotykanym przywiązaniem do detali wpływającymi na komfort jazdy i łatwość prowadzenia. NOWA HONDA Civic wyposażona jest jak samochód reprezentacyjny i funkcjonalna jak auto rodzinne

KRĘŻEL & KRĘŻEL
Kraków, Al. Jana Pawła II 160
tel./fax (12) 648 99 48
tel. (12) 647 95 53, 642 60 70
www.honda.krzewel.pl
e-mail: krzewel@honda.pl

Reklamy Ogłoszenia

Praca

A. Agencja towarzyska zatrudni panie, zakwaterowanie. /012/413-35-77. 148975/C

A. Agencja z odnową biologiczną pilnie przyjmie miłe panie. 0505-349-520. 22960/A

A. Zatrudnię pracowników z Wieliczki do księgowości. 0502-113-524. 147065/A

A. 10-letni klub nocny zatrudni ładne dziewczyny (basen, limuzyna, wyjątkowy wystrój wnętrz), zarobki ok. 10000 zł. 0-692-170-091. 857/A

AGENCJA - club w Poznaniu zatrudni dziewczyny z zakwaterowaniem /wysokie zarobki/, 0501-706-708, 061-8142-554. 152132/A

AGENCJA całodobowa w centrum Krakowa przyjmie dziewczyny. 012/422-10-25. 153903/B

AGENT ochrony, kurs, raty, praca, 012/626-14-37, 0800-455-447. 147311/C

AKTYWNYM trzydziestolatkom, własna działalność. 012/415-92-20. 154457/A

APTEKA zatrudni technika i magistra farmacji. 0604-41-88-85. 155255/Q

ATRAKCYJNA praca. Poradnik Posada. Pytaj w kioskach. 122175/A

ATRAKCYJNA, umysłowa. 0504-152-885. 154463/A

AVON, praca. 012/636-72-89, 012/619-76-41, 0501-470-026. 145474/A

BABYSITTER www.mdj.krakow.pl 154378/A

BIURO Podróży zatrudni specjalistę ds. organizacji turystyki. Wymagany min. 3-letni staż, znajomość branży. Oferty 155178 03DOB0/A Kraków Starowiślna 2. 155178/A

BIURO Turystyczne zatrudni instruktora narciarstwa. 0603-797-567. 153877/A

CASTING- Outside Agencja Castingowa ogłasza nabór statystów w charakterze widowni (wiek 20-70 lat), miłe widziane zdjęcie, zgłoszenia pn.-czw. 14.00-17.00, Zamoyskiego 31 (płatne zaraz po nagraniu). 154806/B

CHAŁUPNICTWO. (Długopisy). 034/317-93-11, sukcesse@op.pl 154078/C

CHAŁUPNICTWO. 012/640-19-90. 95772/A

CZTERDZIESTOLETNIM umysłowa. 012/415-18-88. 154768/A

DIAGNOSTĘ do stacji kontroli pojazdów zatrudnię. 012/655-05-03. 154978/A

DO akwizycji ubezpieczeń majątkowych. 012/658-69-13. 154649/B

DO roznoszenia ulotek. 0696-783-613. 154680/A

DODATKOWA praca i dochody plus kompleksowa odnowa zdrowia w marketingu bezpośrednim preferowane osoby po 40. /014/622-42-54 0603-885-871 431/I

DRUKARNIA zatrudni doświadczoną osobę na samodzielne stanowisko do prowadzenia działu handlowego i marketingu. /012/636-17-96. 154800/A

DZIENNY dyskretny salon masażu. 0505-573-576. 152159/A

EKSKLUZYWNA masażystkę. 0505-573-576. 150183/A

EKSPEDIENTKI do sklepu spożywczego. 012/653-57-40. 155166/A

ELEKTROMECHANIKA do serwisu zatrudnię. 012/655-47-22. 154360/A

FIRMA „Domino” zatrudni od zaraz do prac pomocniczych w drukarni osoby pracujące, studentów, pełnoletnich uczniów, rencistów III grupy, osoby bezrobotne, ul. Limanowskiego 36 (oficyna), przyjęcia od 9.30-15.00. /012/296-13-73. 154901/B

FIRMA Handlowa przyjmie do pracy kasjerów ze znajomością stoisk mięsnych i nabiałowych. 012/647-81-02. 153878/A

FIRMA handlowa, współpraca. 0504-152-885. 154462/A

FIRMA handlowa, wysokie dochody, średnie. 012/415-92-20. 154456/A

FIRMA TRI (Poland) poszukuje kandydata na stanowisko dyrektora sprzedaży. Wymagania: wieloletnie doświadczenie w branży motoryzacyjnej w firmie japońskiej. Przyjmujemy zgłoszenia tylko w języku japońskim, ul. 1 Maja 100, 32-340 Wolbrom. 155255/A

FIZJOTERAPEUTKĘ do 26 lat jako rejestratorkę, 1/2 etatu zatrudnimy. Oferty 230 3703, Kraków, Wiślna 2. 23037/A

FREZERA doświadczonego (staż 5-10 lat) zatrudnimy. Zgłoszenia: Dekerta 9, w godz. 15.00-16.00 154961/A

FRYZJERKĘ damsko-męską zatrudnimy. /012/632-32-31. 154701/A

FRYZJERÓW zatrudnimy minimum pięć lat stażu. 012/429-31-75. 23009/A

FRYZJERÓW/KI damsko-męskie (z doświadczeniem). /012/427-07-22, 0508-102-405. 154801/A

GRATIS wpisowe. Kosmetyki szwedzkie, rabat 30%. Dodatkowa. 012/266-41-79. 22796/A

HURTOWNIA zatrudni młodych, 1800,-. 012/656-08-01. 154949/A

INTROLIGATORÓW zatrudnię. Tel. /012/266-36-72 w godz. 10.00-12.00. 22503/B

KIEROWCĘ 0691-191-373. 154958/A

KIEROWCĘ, prawo jazdy kat. B zatrudnię. 0696-783-613. 154680/B

KLUB zatrudni dziewczyny. 0600-424-258. 133912/A

KUCHARZY samodzielnych, pomoc w kuchni - zmywającą, panią do pierogów, Rynek Główny 24, Gospoda. 22972/A

LEKARZY medycyny rodzinnej, internistów, zatrudnimy. 012/631-94-20. CV: Kraków, ul. Wrocławska 53, „Multi Scanmed”. 155127/A

MĘŻCZYZNĘ wiek 30-45 do wykonywania pomiarów oraz negocjacji z klientem. Branża budowlana. Wymagana pełna dyspozycyjność, prawo jazdy. 012/420-81-12. 155165/A

OD zaraz umysłowa. 012/644-59-00, 0504-152-885. 154461/A

OPIEKUNA Internetu. piramidon@poczta.wp.pl 154945/A

ORIFLAME wysokie premie. 012/640-58-42. 154973/A

PIZZERIA zatrudni kucharza. 0601-46-72-94. 154736/A

POMOC do kuchni. 012/6480-867 do 13.00. 22654/A

PRACA dzienna dla pań w apartamentach. 0502-573-108. 147309/A

PRZEDSTAWICIEL firmy telekomunikacyjnej zatrudni 10 osób do działu obsługi klienta, 25 zł/ godz. (bezpłatne szkolenie). 012/269-42-76. 153016/A

SALON przyjmie fryzjerkę, stażystkę. /012/657-64-60. 154752/B

STUDENTA do baru. 0691-838-142. 22983/A

TEATR „Lajkonik” zatrudni aktorów i telemarketerów. /012/643-17-10, 0607-064-062. 154078/B

TELE 2 przedstawiciel zatrudni 25 zł/ godz. /012/269-42/76. 152938/A

TELEPIZZA, roznoszenie ulotek. 012/422-78-88. 149681/A

UMIEJĄCĄ gotować, z zamieszkaniem, przyjmę. Oferty 2295503DOB1 Kraków, Wiślna 2. 22955/A

UMYSŁOWA, współpraca. 012/425-61-55. 154899/A

ZAO CZNYCH. 012/266-29-80. 152940/A

ZATRUDNIĘ do prac pomocniczo-introligatorskich na umowę zlecenie. /012/650-76-06, 0501-458-454, 0504-008-796; 0501-79-80-26. 151135/A

ZATRUDNIĘ przedstawiciela gastronomicznego. 0691-991-482. 152873/A

ZATRUDNIĘ samodzielnego budowlanca. /012/292-56-43, 0693-53-71-98. 155289/A

ZATRUDNIMY asystenta redaktora. CV, list motywacyjny: Wydawnictwo Zielona Sowa Sp. z o.o. ul. Wadowicka 8a, 30-415 Kraków. 22789/B

ZATRUDNIMY dziewczyny, zakwaterowanie. 042/680-20-58. 153548/A

ZATRUDNIMY montażystę offsetowego. Tel. /012/266-67-98. 22503/A

ZATRUDNIMY na introligatornię. CV kierować: Wydawnictwo Zielona Sowa Sp. z o.o. ul. Wadowicka 8a, 30-415 Kraków. 21776/A

Szukam pracy

BUDOWLANIEC, średnie. 0506-500-572. 152653/A

DYSPOZYCYJNY, obowiązkowy, samochód, zaopiekuje się willą (posiadłością), możliwość przewozu dzieci do szkoły. 0604-209-902. 154422/A

EKSPEDIENTKA, młoda, doświadczenie. 0606-66-11-63. 154994/A

ELEKTRONIK, komputer, samochód. /012/655-81-07. 154943/A

FLIZOWANIE, reegipsy, 0695-219-861. 155000/B

KIEROWCA B,C,D,E. 012/285-62-08. 23079/A

KIEROWCA B.C.E. 0507-947-464. 154776/A

KSIĘGI, ZUS, 0601-820-812. 154351/A

OPERATOR dźwigów wieżowych szuka pracy. 0503-486-479. 154685/A

PROWADZENIE domu, gotowanie, opieka nad dziećmi. 012/657-58-16. 154840/A

REMONTY, wykończenia budowlane. 0601-764-194. 154033/A

SAMODZIELNA księgowa, CDN, Płatnik, umowa zlecenie. 0604-209-651. 150932/A

SOLIDNY podejmie pracę fizyczną, usługi, produkcja, budownictwo, handel, umowa. 0692-062-682. 154721/A

STUDIA, zawodowe prawo jazdy. 012/281-92-73. 154824/A

ZDECYDOWANIE przyjmę reklamę na samochód. 0508-360-163. 154927/A

Nauka

A. A. A. Autoszkola kat B,C,D. /012/658-56-17, www.szkołajazdy.com 146627/B

A. A. Autokurs. Rozpoczęcie kursu 6.01. 2004. 012/262-05-14, 262-22-94. 149318/A

A. A. Autoszkola „Lidka”, 012/632-56-58, 0600-994-385. 154304/A

A. A. „Auto-Test” kat. B, ul. Wielopole 9. 012/431-14-81, /012/638-69-96. 155277/B

A. Autokurs 550 badania gratis. 012/632-56-59. 1104/A

AMERYKAŃSKI, angielski, nauka mówienia. /012/66-183-55, 0502-352-752. 22566/A

ANGIELSKI 20 zł. 0505-971-888. 153853/A

ANGIELSKI doświadczony nauczyciel. /012/263-89-09. 154812/A

ANGIELSKI -native speaker. Kanadyjka polskiego pochodzenia udzieli korepetycji: konwersacje, tłumaczenia, 0508-910-804.22091/A

ANGIELSKI nauczycielka. /012/641-03-37. 22589/A

ANGIELSKI z Anglikami. Nowy trymestr od I 2004. Stairway School; /012/422-18-36, /012/422-67-83. 22092/A

ANGIELSKI, Business English, Sophis /012/656-20-48. 153306/A

ANGIELSKI, dojeżdżam. 0501-140-246. 154807/A

ANGIELSKI, Irlandka. 0508-754-609. 154946/A

ANGIELSKI, nauczycielka, absolwentka anglistyki UJ. Korepetycje, konwersacje, egzaminy, matura. 0600-99-46-38, /012/266-75-46. 146222/A

ANGIELSKI, tanio i solidnie 012/285-05-64. 22452/A

ANGIELSKI. /012/296-01-70. 153863/A

ANGIELSKI. 012/422-32-59. 134459/A

ANGIELSKI. 012/632-95-36. 154837/A

ANGIELSKI. 012/644-18-92. 23101/A

ANGIELSKI. Konwersacje. Business. Techniczny. Negocjacje. 012/633-12-86. 22948/A

ATRAKCYJNE promocje „Żak”: możliwość nauki bez opłat, Liceum Ogólnokształcące, Technikum handlowe, Szkoły Policealne: Marketing i reklama, Zarządzanie personelem, Sekretarsko-asystencka, Menedżerska, Prawo i administracja, Rachunkowość; Menedżer gastronomii, Informatyka, Grafiki komputerowej. 126255/B

ATRAKCYJNE promocje „Żak”: zaświadczenia ZUS i WKU, Architektura wnętrz, BHP, Psychotronika, Kosmetyka, Fryzjerstwo, Logistyka, Turystyka, Masaż leczniczy; Kraków /012/633-27-68; Nowy Sącz /018/442-14-57; Tarnów /014/627-33-16; Oświęcim /033/844-05-87. 126255/E

AUTOTRANSBUD Kraków, Na Dolach 4, 012/656-48-37, 0606-658-474, rozpoczyna kursy: przewozów towarów niebezpiecznych ADR, doradców ADR, operatorów wózków, diagnostów, kierowców B,C,D,E. 154383/A

BILOGIA, chemia. 012/656-42-08. 153627/A

BIOLOGIA. 012/644-18-92. 23101/B

„BIOSTUDIO”, kurs masażu klasycznego, kinezyterapii, akupresury: zakończony dyplomem z tytułem masażysty. Opłata w ratach. Ul. Zamoyskiego 58, /012/656-48-75. 22689/A

C++, programowanie. 0501-347-152. 153876/B

CEKU fototechnik, technik usług kosmetycznych. Pierwsza rata tylko 20 złotych. Szlak 26, /012/292-15-12. 23111/B

CEKU kurs administratora sieci Cisco. /012/292-15-11. 23111/F

CEKU kurs barman mikser, certyfikat w języku obcym. Szlak 26, /012/292-15-11. 23111/D

CEKU kursy językowe 120 godzin semestr, angielski, niemiecki, francuski, inne. Szlak 26, /012/292-15-11. 23111/C

CEKU uprawnienia szkoły publicznej technika: administracji, archiwista, architektury krajobrazu, hotelarstwa, informatyk, obsługi technicznej, organizacji reklamy, rachunkowości, pracownik socjalny. Przy zapisie dowolny kurs gratis! Wszystkie kierunki, Szlak 26, /012/292-15-12. 23111/A

CEKU Zasadnicza Szkoła Zawodowa, fotograf, czesne 110 złotych, /012/292-15-11. 23111/E

CENTRUM Orion. Średnie w 1 rok. /012/422-30-68, /012/421-67-25. 141980/B

CHEMIA 012/411-56-68. 153258/A

CHEMIA korepetycje. 012/285-82-56. 22424/A

CHEMIA. /012/262-26-48. 155123/A

CHEMIA. /012/681-14-83. 155433/B

CHEMIA. 0606-25-98-76. 22668/A

DO otwartej pracowni komputerowej i na bezstresowe kursy komputerowe zaprasza panie w każdym wieku Stowarzyszenie. Tel. 012/631-84-30, 0600-835-889. 143018/A

DYPLOWOWANY kurs stylizacji paznokci. Tipsy. 0505-573-576. 146597/A

ECE, hotelarstwo, turystyka, studium dwuletnie, Kraków, Sławkowska 17. /012/422-71-06, promocja. 155380/D

ECE, kosmetyka, fryzjerstwo, wizaż, studium dwuletnie, Kraków, Sławkowska 17. /012/422-71-06, promocja. 155380/C

ECE, psychologia, socjologia, wizaż i stylizacja, studium zaoczne, Kraków, Sławkowska 17. /012/422-71-06, promocja. 155380/B

Wchodzimy do Unii - czy jesteś przygotowana/y?!

Katedra Europeistyki

Uniwersytetu Jagiellońskiego

ogłasza nabór na

podyplomowe studia doskonalenia zawodowego dla nauczycieli

Integracja Europejska. Edukacja Regionalna

Zgłoszenia do 20 stycznia 2004 r.

tel. (+12) 429-80-00

lub (0) 607940079, (0) 606736158

FIZYKA (gimnazjum, średnia). /012/647-80-12. 155306/A

FIZYKA. 0501-347-152. 153876/A

FORTEPIAN, wszystkie poziomy. /012/422-85-24. 154504/A

FRANCUSKI, kursy, korepetycje, miesiąc gratis, szkoła „Europe”. /012/647-83-40, http://republika.pl/europe_sjf 148440/B

FRANCUSKI, lekcje, konwersacje, tłumaczenia. /012/296-21-15, 0604-197-696. 150475/A

FRANCUSKI. /012/656-43-49. 131486/A

FRANCUSKI. 0506-184-450. 154627/A

GEOGRAFIA. /012/655-12-71. 141512/A

HISTORIA (012)417-25-78, (0605)-92-67-11. 18589/A

HISZPAŃSKI. 012/642-16-73. 155066/A

HISZPAŃSKI. 0692-367-987. 149268/A

INFORMATYKA. 0504-138-389. 153841/A

KOMPUTEROWE kursy. 012/634-54-34. 145963/D

KOMPUTEROWE kursy. www.artax.krakow.pl, /012/429-57-42. 22425/A

KOMPUTEROWE, indywidualne kursy. /012/422-07-30, 0501-179-640. 153069/A

„KOS-MAS” kursy zawodowe: kosmetyki, fryzjerstwa, stylistyki paznokci, makijażu francuskiej szkoły Peggy Sage. /012/647-48-36, 0609-47-29-03. 22958/A

KURS fakturowania. 012/634-54-34. 145963/A

KURS kosztorysowania. /012/634-54-34. 145963/C

KURS obsługi kas fiskalnych, 012/634-54-34. 145963/B

KURSY BHP. WBT, suwnice, wózki jezdniowe. 012/644-38-65. 153843/A

KURSY profesjonalne Cosmax: kosmetyczny, stylizacji paznokci, wizażu, makijażu, fryzjerski, masażu. 012/412-78-69, 0505-999-350, www.cosmax.prv.pl 154353/A

LICEUM Centrum Kształcenia Dorosłych, rok 1,5; 2; 3 lata, Kraków, Tarnów, Nowy Sącz, Zakopane, Jordanów, Mszana, Bochnia, Szczucin, Krośnice. 012/266-14-01. 153691/A

LICEUM dla dorosłych, zaoczne, zapisy na luty 2004, trzyletnie, po gimnazjum, szkole podstawowej, zawodowej, Jerzmanowskiego 6 (Nowy Prokocim). /012/654-89-11, /012/657-87-44, 0609-677-461. 154855/A

LICEUM Ogólnokształcące, Handlowe, Zaoczne Stefana Kwietniowskiego, od lutego, Kraków, Krzeszowice, Proszowice, Wieliczka. 012/276-50-91. 152762/A

MATEMATYKA absolwent. 0602-825-494. 145369/A

MATEMATYKA Ania. 0694-378-668.145370/A

MATEMATYKA dojeżdżam, 0609-170-351. 22668/B

MATEMATYKA efektywnie, przystępnie, tanio. 012/421-58-53. 147202/A

MATEMATYKA finansowa, statystyka. 0601-64-82-55. 151987/A

MATEMATYKA fizyka. /012/643-00-89. 142212/B

MATEMATYKA Huta. 0504-428-068. 142212/A

MATEMATYKA liceum studia. 012/647-83-38. 151882/A

MATEMATYKA, dojeżdżam. /012/296-68-04. 154628/A

MATEMATYKA, ekonometria, statystyka. 0501-435-035. 20921/A

MATEMATYKA, fizyka, informatyka. 0600-588-556. 22765/A

MATEMATYKA, gimnazjum, liceum. 20zł/h. /012/655-50-57, 0694-133-524. 154839/A

MATEMATYKA, liceum. /012/415-19-44. 155344/A

MATEMATYKA, nauczyciel akademicki. /012/294-19-11. 155307/A

MATEMATYKA, nauczyciel LO. /012/637-39-99. 150152/A

MATEMATYKA, nauczyciel. /012/421-38-09. 154744/C

MATEMATYKA, nauczyciel. 012/644-10-76. 22550/A

MATEMATYKA, statystyka, ekonometria. /012/266-17-63. 131948/B

MATEMATYKA. /012/643-43-02. 155433/A

MATEMATYKA. /012/647-51-57. 152343/A

MATEMATYKA-FIZYKA.KOREPETYCJE.NET/NAUCZYCIELE 0604-88-69-87. 155447/A

MATURA. Średnie eksternistycznie. 012/625-41-52. 23110/A

NIEMIECKI korepetycje, germanistka, konwersacje (z Niemką). 012/415-07-00. 22857/A

NIEMIECKI, student germanistyki. 0501-223-653. 154919/A

NIEMIECKI, tłumaczenia przysięgłe. 0606-789-569, /012/264-23-77. 149416/A

NIEMIECKI. /012/430-20-84. 21929/A

PLATNIK- elektronicznie szybka pomoc. 0606-412-457. 151518/A

POLICEALNE Studium Farmaceutyczne „Omega” /uprawnienia szkoły publicznej/, Kraków /012/644-19-39, www.lce-omega.edu.pl 153686/A

POLICEALNE Studium Zaoczne Stefana Kwietniowskiego, od lutego, informatyka, rachunkowość, turystyka, Kraków, Wieliczka. 012/276-81-82. 152764/A

POMOC, prace magisterskie inne, podania, pisma. 0696-854-879. 152335/A

ROSYJSKI, 012/421-55-80. 22444/A

ROSYJSKI, niemiecki. 0600-321-096. 133470/A

WŁOSKI nauczycielka. /012/266-03-08 wieczorem. 23084/A

WŁOSKIEGO Języka Studium. Kursy. Styczeń intensywny. 012/421-34-15. 154558/A

ZAPRASZAMY na kurs modelek i modeli oraz dalszą współpracę, 0505-566-019. 151908/A

Biura matrymonialne

A. A. A. „Małopolskie Centrum Matrymonialne” 700 fotoofert. /012/658-05-32. 154582/A

A. A. Biuro „Bim”, fotooferty, promocja! /012/631-58-71. 153289/A

A. A. W Polsce jest 5 mln osób samotnych... Zaufaj profesjonalistom i pomóż sobie. „Razem” /012/296-17-70. 155443/C

ALIANS, www.alians.krakow.pl, /012/681-39-60. 22601/A

BIURO Matrymonialne polsko-amerykańskie. /012/294-74-45. 151926/A

CHCĘ poznać drugą połowę? Zadzwoń 012/430-62-11. 154561/A

FAMILIA Galicja. Twój idealny partner. /012/292-66-71. 145837/A

ITALIA Biuro Matrymonialne na licencji, uczestnictwo 12 miesięcy, panie, panowie: gratis. „Inteur” via Gori 58, 19038 Sarzana (SP) Italia, tel. 00390187622419 e-mail: in-teur@virgilio.it http://www.inteur.net 146089/A

„KUPIDO” kojarzy łączy samotne-serduszków. /012/633-91-38. 153920/E

TELEFONOSWATKA. 012/411-59-73. 155451/B

Centrum Handlowe
Materiały Budowlane
ul. Zakopiańska 56
Lokal 200 m²
do wynajęcia
tel. 0601 524 747
tel. 0602 251 051

A. Dywizjonu, II Pułku, Tysiąclecia, trzypoko-
jowe sprzedamy. /012/421-99-51. 153765/F
A. Elba (licencja). Tel./fax 012/413-07-87.
154529/A

A. Jednopokojowe Krzywdy, Wystouchów
113.000,-. 012/292-43-84. 155053/A

A. Kupię mieszkanie Prokocim, Kurdwa-
nów, Kozłówek. 012/658-76-18, 0501-46-
38-40. 155054/A

A. Kurdwanów 2-pokojowe sprzedamy.
/012/421-99-51. 153765/D

A. Łagiewniki 2-pokojowe 5-letnie sprze-
damy. /012/421-99-51. 153765/B

A. Mydlniki, magazyn 350-metrowy, rejon
Jasnogórskiej, hala 554-metrowa, wynaj-
miemy, „Północ”, 012/638-48-88. 155189/A

A. Olsza 2-pokojowe małe sprzedamy.
/012/421-99-51. 153765/C

A. Poddasze jednopokojowe koło Hali Tar-
gowej sprzedamy. 012/421-99-51. 153765/A

A. Poszukujemy pilnie lokalu biurowego,
obiekty, dobrze widocznego, ok. 150-me-
trowego, najchętniej Krowodrza, 0501-
737-411; 0501-458-493. 155192/A

A. Skawina, obiekty przemysłowe, sprze-
daj, wynajem. „Północ”, 012/636-54-97.
155190/A

A. Telimeny, dwupokojowe Białoprądnicka.
012/292-02-38. 155055/A

A. www.posesja.net 012/632-89-22, 012/
632-04-02. 154091/A

A. 4-pokojowe w Podgórzu sprzedamy.
/012/421-99-51. 153765/H

ACI sprzedaj 3-pokojowe, ok. Brodowca.
/012/411-99-22. 154967/B

ACI sprzedaj okazynie, 1- i 3-pokojowe, w
budowie, Ruczaj, 2.620 zł/ m², gwaranto-
wane. /012/411-99-22. 154967/A

ACI wynajmie 1- i 3-pokojowe, Oficerskie.
/012/411-99-22. 154967/C

ADAPTACJA poddasza, komfortowe, blisko
Rynku, sprzedamy. 012/648-81-25. 155146/A

AGENCJA Interdom (licencja 218) przyjmie
do realizacji nieruchomości z nieregulowa-
nym stanem prawnym, lokatorami.
012/413-24-74. 155116/A

APARTAMENTY, dwupokojowe, Lea, We-
sele, sprzedamy. 012/634-17-10, 012/
292-65-23. 154478/A

ATRAKCYJNE 80 m², Radzikowskiego,
sprzedamy. /012/421-95-70. 23088/A

ATRAKCYJNE lokale wynajmujemy: Grodz-
ka, Krakowska, Skawina. „Północ”, 012/
636-54-97. 155191/A

ATRAKCYJNE mieszkanie 60 m², rej.
Urzędniczej, sprzeda Interdom. 012/413-
25-79. 155112/A

ATRAKCYJNE oferty mieszkań, sprzedaż,
wynajem. /012/423-11-03. 23089/A

ATRAKCYJNE piwnice, Szewska. 0602-
272-152. 23088/B

AZORY 103.000; Żabiniec 160.000; Olsza
155.000; dwupokojowe. „Północ”, 012/
636-54-97. 155187/A

AZORY, 55-metrowe, wyremontowane,
155.000. 012/429-62-76. 155384/L

AZORY, dwupokojowe. /012/411-59-73.
155453/A

BALICKA, nowe dwupoziomowe, wykoń-
czone, sprzedamy. 012/623-05-05. 155255/T

BARDZO dobra lokalizacja, kameralny bu-
dynek, 35 m², pokój, kuchnia, wyposażone,
miejsce parkingowe, ul. św. Jacka, 850,-.
0694-210-619. 155179/A

BEZPOŚREDNIO mieszkania, lokal, do wy-
najęcia. 0600-968-108. 148416/A

BIELANY, mieszkania własnościowe jedno-
i dwupokojowe sprzeda właściciel. 0602-
27-96-27. 155130/A

BIEŻANOWSKA, lokal 60-metrowy, do wy-
najęcia. /012/659-14-00, 0692-438-499.
153162/A

BIURO, Śródmieście, wynajmie właściciel.
0501-03-13-94. 154841/A

BIUROWE, usługowe, ul. Smoleńsk 22, do
wynajęcia. /012/422-26-32, 0601-51-13-
32. 22523/B

BIUROWO -magazynowe. 012/642-27-77.
146338/A

BIUROWY, Zamenhofa, do wynajęcia.
0602-807-140. 154929/A

BOCHNIA -stoisko handlowo- usługowe do
wynajęcia. /014/612-48-11. 1626/A

BRATYSŁAWSKA 190.000; Zygmunto-
wska 153.000; Wrocławska 165.000; Czyży-
ny 176.000; Dywizjonu 303, 184.000;
Strzelców 206.000; Smolki 110-metrowe,
227.000; trzypokojowe; „Północ”, 012/
636-54-97. 155186/A

BRONOWICE Małe 35 m² parter 105.000,▲
/012/429-40-66. 155354/L

CEGIELNIANA 4-pokojowe, 80 m²,
185.000. 012/266-22-70. 154787/A

CHOCIMSKA garsoniera wynajmiemy.
0504-125-186. 154782/A

CZTEROPOKOJOWE 58 m² Prokocim
sprzeda Interdom. 012/413-24-74.
155114/A

CZTEROPOKOJOWE Konrada Wallenroda
132.000. Fidus 012/429-20-67. 155035/A

MIRABUD
UL. SŁONECKIEGO

UL. HUCHŁSKA


TEL./FAX 4111314, 4114642
4157508, 4312455, 501585082

CZTEROPOKOJOWE Prądnik Czerwony,
84 m², tarasowiec, garaż, sprzeda Inter-
dom. 012/413-25-79. 155113/A

CZTEROPOKOJOWE, 140.000, 012/632-
50-03. 22928/C

CZTEROPOKOJOWE, ok. Batorego, 120-
metrowe, sprzedamy 012/423-11-03,
0501-433-599. 23089/U

CZYŻYNY, 3-pokojowe, sprzedamy. /012/
421-21-35. 155255/O

CZYŻYNY, trzypokojowe 134.000,-. /012/
429-62-76. 155384/H

DASZYŃSKIEGO garsoniera 20 m²,
83.000. 012/266-22-70. 154785/A

DĄBROWSKIEGO, 19-metrowe, wyremon-
towane, 66.000. 012/260-21-50. 155244/A

DĄBROWSKIEGO, garsoniera, 65.000.
012/429-62-76. 155384/C

DĘBNIKI lokal użytkowy 35 m² sprzedamy.
012/266-22-70 154783/A

DIETLA lokal handlowy, oraz biurowo - miesz-
kalny, wynajem. 0604-460-805. 155022/A

DO wynajęcia 1-, 2-pokojowe, Pagórkowa
(Kurdwanów), Raciborska. 012/656-62-08.
154369/A

DO wynajęcia 2-pokojowe 37-metrowe,
Śródmieście. 0608-210-683. 154906/A

2 BUDOSTAL - 2 S.A.
Kraków, ul. Lublańska 34
OSTATNIE
GOTOWE MIESZKANIA
atrakcyjne ceny
informacje tel. 411-32-61
616-26-41

DO wynajęcia 2-pokojowe, umeblowane,
Krakowiaków. 0501-380-942. 155417/A

DO wynajęcia 3-pokojowe, Kozłówek.
012/425-56-66. 154980/A

DO wynajęcia 3-pokojowe, Podwawelskie.
012/266-83-79. 155119/A

DO wynajęcia biura w centrum Krakowa o
zróżnicowanych standardach i cenach - wy-
najmie właściciel. Tel. 012/634-45-50,
012/634-41-20 do 16.30. 153932/A

DO wynajęcia biura, magazyny, teren ogra-
dzony, strzeżony, parkingi, Stary Kurdwa-
nów. Tel. 012/654-64-20. 148292/A

DO wynajęcia budynek handlowo- magazy-
nowy 1000 m² z dużym parkingiem na sie-
dzącą firmę, ul. Wielicka 61. 0604-423-093.
154134/A

DO wynajęcia dwupokojowe Krowodrza.
012/636-38-38. 152230/A

DO wynajęcia, dwupokojowe, Huta. 0601-
500-332. 155353/A

DO wynajęcia dwupokojowe. /012/416-31-
66. 155122/A

DO wynajęcia dwupokojowe. 012/285-24-
48. 154881/A

DO wynajęcia garaż 25,5 m², os. Widok.
0607-999-558. 22956/A

DO wynajęcia garsoniera, umeblowana.
/012/415-23-46, 0608-714-756. 153900/A

DO wynajęcia jednopokojowe, Lea. /012/
654-00-37. 154618/A

DO wynajęcia lokal handlowo-usługowo-
biurowy 70 m² + 70 m² zaplecza. 0608-41-
81-88. 145751/A

DO wynajęcia M3 45 m² umeblowane Huta.
0505-082-463. 155107/A

DO wynajęcia magazyny, biura, wiaty, 50-
2000 m², Kraków Podgórze, Skawina.
012/656-45-10, 0601-922-959. 154100/A

DO wynajęcia mieszkanie trzypokojowe,
umeblowane, Prokocim. 012/451-87-70,
0696-905-550. 154519/A

DO wynajęcia pokój dwuosobowy, centrum.
/012/423-32-99. 154764/A

DO wynajęcia reprezentacyjny frontowy lo-
kal 27 m², ul. Limanowskiego, 0501-450-
919. 154379/A

DO wynajęcia szeregówka na Oficerskim.
Fidus 012/431-06-88. 155031/A

DO wynajęcia tanio dwu-, trzypokojowe w
Mistrzejowicach. Styl, 012/641-08-22.
23090/A

DO wynajęcia samodzielny pokój dla 2 stu-
dentek, Odrzańska. 0692-166-446. 154982/A

DOKTORANT poszukuje mieszkania, Śród-
mieście, Kazimierz. 0604-78-61-60.
154725/A

DWUOSOBOWY pokój do wynajęcia.
/012/267-09-37. 154466/A

DWUPOKOJOWE 100.000, 012/632-50-
03. 22928/A

DWUPOKOJOWE 120.000. 012/655-92-
42. 155171/A

DWUPOKOJOWE Azory 37 m² sprzedam.
012/656-34-95. 155158/A

DWUPOKOJOWE Bałuckiego 44-metrowe
155.000. Fidus. 012/432-21-00. 155032/A

DWUPOKOJOWE Dywizjonu 30 i 50 sprze-
damy. 012/656-34-95. 155151/A

DWUPOKOJOWE Huta 98.000, Żabiniec
210.000. Fidus 012/429-20-67. 155034/A

DWUPOKOJOWE Konarskiego 44-metrowe,
165.000. Fidus. 012/432-21-00. 155033/A

DWUPOKOJOWE Kwartowa 700 zł, wynaj-
miemy. 012/413-24-74. 155115/A

DWUPOKOJOWE Mistrzejowice. sprze-
damy, 012/632-50-03. 22928/G

DWUPOKOJOWE Na Lotnisku sprzedamy.
012/623-03-25. 154181/A

DWUPOKOJOWE Nuskiewiczza, 50-metro-
we 185.000. Fidus 012/431-06-88. 155024/A

DWUPOKOJOWE Prokocim, wynajmie wła-
ściciel. /012/422-70-32. 154902/A

DWUPOKOJOWE Siemaszki, 700,-, Żabi-
niec 1.100,-. 012/634-17-10, 012/292-65-
23. 154479/A

DWUPOKOJOWE Srebrnych Orłów, wykoń-
czone 155.000. Fidus 012/431-06-88.
155028/A

DWUPOKOJOWE umeblowane, Śródmie-
ście, wynajmie właściciel. /012/411-07-54,
0607-305-231. 155290/A

DWUPOKOJOWE, 49,5 m², ul. Bratysława-
ska, loggia, 160.000 zł, sprzeda Pośred-
nictwo. 012/421-85-39. 154904/A

DWUPOKOJOWE, centrum, 900,-. 0600-
499-727. 22987/B

DWUPOKOJOWE, Dywizjonu, po remoncie
generalnym. /012/429-41-39, 0502-176-
169. 155432/A

DWUPOKOJOWE, Jagiellońskie, 85.000,-
„Tara” 012/644-00-59. 152666/A

DWUPOKOJOWE, Kordiana, sprzedamy.
012/634-17-10, 012/292-65-23. 154480/A

DWUPOKOJOWE, Krowodrza, Prądnik, pil-
nie kupię. 012/656-21-77. 155225/A

DWUPOKOJOWE, Lea. 012/632-01-31.
23014/B

DWUPOKOJOWE, Lubicz, do wynajęcia.
0602-807-140. 154929/B

DWUPOKOJOWE, Meissnera sprzeda
„Tara” 012/644-00-59. 152667/A

DWUPOKOJOWE, nowe, Krowodrza, 48-
metrowe, 160.000 zł. 012/632-89-22.
155541/A

DWUPOKOJOWE, Podgórze, 800,-. 0600-
499-727. 22987/A

DWUPOKOJOWE, przecznica Westerplat-
te, sprzedam. 0502-040-063. 23078/A

DWUPOKOJOWE, Rzeźnicza, 48-metrowe,
155.000 zł. 012/632-04-02. 155542/A

DWUPOKOJOWE, Słoneczne 105.000,-
„TARA” 012/644-00-59. 152669/A

DWUPOKOJOWE: Bronowicka 112.000,-,
Widok 139.000,- „Drażkiewicz”, 012/413-
11-44. 155011/A

DWUPOKOJOWE Radzikowskiego sprze-
damy, 012/636-16-77. 155159/A

DYWIZJONU, 50-metrowe, sprzedamy.
/012/421-21-35. 155255/J

„EURODOM” wynajmie ładne, umeblowane
mieszkanie 37 m², okolice Rakowickiej,
750,- + media, bez czynszu. 012/623-75-
22, 0601-488-071. 22782/A

GARAŻ Kamieńskiego sprzedamy. 012/
292-43-84. 155049/A

GARAŻ sprzedam, Grzegorzka (zamknię-
ta). 012/266-74-12, 0501-079-403. 22882/A

GARAŻ strzeżony, ul. Składowa, sprzedam.
Tel. /012/632-33-64 od 21.00 -23.00.
23002/A

GARSONIERA 500, 012/632-01-31.
23014/A

GARSONIERA do wynajęcia nowa, umeblo-
wana, Nowa Huta. 0507-744-787. 155073/A

GARSONIERA Lea Pużaka wynajmiemy,
012/636-16-77. 155163/A

GARSONIERA, Azory, I piętro, sprzedam.
0502-875-916. 153679/A

GARSONIERA, Karmelicka, balkon,
130.000,-. /012/427-33-97. 23034/B

GARSONIERA, Krowodrza, sprzedamy,
012/632-50-03. 22928/I

GARSONIERA, Prażmowskiego, 78.000,-,
Hetmańska 58.000,-. „Drażkiewicz”,
012/413-11-44. 155009/A

GARSONIERĘ kupię pilnie /012/429-41-
39. 155421/B

GARSONIERE, Mazowiecka, wynajmie właci-
ciel. 012/425-24-99, 0503-665-419. 22989/A

GARSONIERY Obozowa nowe 99.000, Jerz-
manowskiego 72.000. Fidus. 012/429-20-
67. 155038/A

GARSONIERY, nowe, umeblowane, tanio,
wynajmie właściciel. Kraków. 012/641-04-
04, 645-71-71, 0601-52-44-08. 154532/A

GRODZKA, apartament 120-metrowy, re-
prezentacyjny sprzedamy, wynajmiemy.
/012/423-11-03, 0501-433-599. 23089/B

GROMADY Grudzią, 49-metrowe, 99.000,
012/263-02-90. 155242/A

HANDLOWE lokale do wynajęcia. /012/
423-11-03, 0501-433-599. 23089/D

HANDLOWE, 52-metrowe, wyremontowa-
ne, zabudowa kuchni, 125.000. 012/656-
21-33. 155243/A

HELENY, 50-metrowe sprzedamy. /012/
633-66-82. 154730/A

HUTA, atrakcyjne 2-, 3-pokojowe, „Zawadz-
ki”, 012/635-88-82. 155134/A

JEDNO- lub dwupokojowego centrum Huty
poszukuję. 012/641-43-39. 155045/A

JEDNOPOKOJOWE 89.000. 012/655-92-
42. 155170/A

JEDNOPOKOJOWE Chocimska, Szklane
Domy, sprzedamy. 012/633-77-88.
152874/A

JEDNOPOKOJOWE do wynajęcia, Płaszów.
0507-836-959. 154763/A

JEDNOPOKOJOWE do wynajęcia. 012/
268-15-38 po 18, 0602-819-078. 155169/A

JEDNOPOKOJOWE Józefińska 40 m² na
biuro, sprzedamy. 012/266-22-70. 154793/A

JEDNOPO

NIEPODLEGŁOŚCI, umeblowane, wynajmę. 012/272-30-83. 154031/A

NOWE 2-, 3-pokojowe, Górka Narodowa. Renoma 012/633-77-88. 152879/A

NOWOCZESNE, 2-pokojowe, 75-metrowe, 3-pokojowe do wynajęcia, Kazimierz. 012/421-26-26. 152607/A

OKAZJA! Tanio wynajmę pomieszczenie do prowadzenia działalności gospodarczej o powierzchni 59,5 m² (poddasze) lub o powierzchni 45 m² (parter) w Krakowie ul. Merkuriusza Polskiego 2. Tel. 012/654-77-31 152658/A

OKAZJA! Czteropokojowe Kuźnicy, sprzedaw. 0602-28-19-13. 152871/A

OKAZJA! Do wynajęcia 15 m², plac targowy. 0602-28-19-13. 22871/A

OLSZA, 26-metrowe, 73.000. 012/429-62-76. 155384/T

OLSZA, 3-pokojowe, wyremontowane, 155.000. 012/429-62-76. 155384/I

OLSZA, do wynajęcia mieszkanie, studentom, samotnym pracującym. 0507-142-939. 154101/A

OS. Oświetlenia lokal handlowy 170 m² sprzedamy. 012/266-22-70. 154784/A

OSIEDLE Oficerskie, dwupokojowe sprzedamy. „Łękowski” 012/632-13-82. 152634/A

OSIEDLE Widok, trzypokojowe, nowe, pięknie wykończone, 72-metrowe, garaż, sprzedamy. 012/636-93-54. 154211/A

OŚWIECENIA jednopokojowe, pięcioletnie, sprzedamy. 012/429-60-06. 154533/A

PARKU Krakowskiego okolice, mieszkanie lub lokal około 70 metrów zdecydowanie kupimy. 0501-408-116. 155026/E

OS. PODWAWELSKIE
ul. Twardowskiego
nowe mieszkania 122 m²
lokale użytkowe
80 - 160 m²
sprzeda
„PERFECT”,
tel. 0602-345-626

PILNIE garaż Krowodrza, 26.000. Fidus. 012/431-06-88. 155026/A

PIWNICE, 220 m², Grzegórzecka, sprzedamy. 0605-291-601. 152558/C

PODGÓRZE Stare, 4-pokojowe sprzedamy. 012/421-21-35. 155255/M

PODWAWELSKIE, dwupokojowe sprzedamy. 012/266-69-10. 154328/A

POKOJ jednoosobowy wynajmę. 0606-924-249. 155255/C

POKÓJ dla 2 dziewczyn, os. Kozłówek. 012/657-66-46. 148453/A

POKÓJ do wynajęcia (studenti, pracujący), tanio, Śródmieście. 012/413-75-60. 154778/A

POKÓJ dziewczynie bez nałogów. 0502-337-317. 154059/A

POKÓJ dziewczynom wynajmę. 012/648-01-42. 154718/A

POKÓJ jedno- lub dwuosobowy do wynajęcia. 012/262-23-67. 154516/A

POKÓJ niepalącej. 012/26-60-411. 154429/A

POKÓJ samodzielny do wynajęcia. 012/266-20-72. 155014/A

POKÓJ studentkom. 012/423-54-63, 0606-432-160. 153591/A

POKÓJ z kuchnią 32 m², ul. Bratysławska, 100.000.- 012/632-08-40. 154905/A

POKÓJ z kuchnią, wysoki standard, wynajmę właścicieli, Lipska. 012/264-24-54, 0691-191-784. 155371/A

POKÓJ, Wieliczka. 0601-531-854. 154245/A

POKÓJ. 012/654-54-70. 154898/A

POKÓJ. 012/655-36-12. 151945/A

POKÓJ. 0601-36-91-92, 012/654-81-81. 153143/B

POMIESZCZENIE biurowe do wynajęcia. 012/637-82-71, 0601-408-002. 155320/A

POSZUKUJEMY mieszkań, domów do sprzedaży, wynajęcia dla szerokiego grona klientów. 012/421-85-39. 155138/A

POSZUKUJEMY nowego mieszkania do wynajęcia. 012/644-07-54. 155076/A

POSZUKUJĘ mieszkania. 012/294-60-10. 22999/B

POSZUKUJĘ mieszkania. 012/655-97-19. 154750/A

POSZUKUJĘ pokoi do wynajęcia obcokrajowcom na dwa tygodnie. 012/415-07-00. 22857/B

POSZUKUJĘ sali dla teatru profesjonalnego najlepiej na Kazimierzu. 0606-299-249. 153890/A

POSZUKUJĘ taniego pokoju lub garsonierę. 0608-080-257. 155147/A

POSZUKUJĘ współlokatora do mieszkania. Złoty Wiek. 012/649-19-54. 154505/A

PRADNICKA 38 m² 125.000, Długa 72 m² 240.000, Ruczaj 63 m² 170.000, Skarbińskiego 47 m², Salwator 40 m² 150.000. KPG 012/623-03-25. 154177/A

PRADNICKA, 39-metrowe, 124.000. 012/429-62-76. 155384/D

PRADNICKA, trzypokojowe, 78 m², 198.000 sprzedamy. „Łękowski” 012/632-13-82. 152635/A

PRADNIK, 3-pokojowe sprzedamy. 012/421-21-35. 155255/I

RADZIKOWSKIEGO nowe 61-metrowe sprzedamy. 012/638-70-60, 0600-28-21-29. 23095/C

SADOWA gabinety lekarskie wynajmę. 012/266-69-10. 154332/A

SALWATOR, 68-metrowe nowe, sprzedam. 012/430-12-77. 22800/E

SALWATOR, po kapitalnym remoncie, wynajmę właścicieli. 0604-230-192. 154930/A

SLAWKOWSKA 2-pokojowe do wynajęcia 012/423-15-99 www.adamczyk-pollandia.gratka.pl. 155075/A

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe 34 m² ul. Słomczyńskiego. 0502-175-570. 154668/A

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe, 52 m². 012/644-55-84. 154964/A

SPRZEDAM rozpoczętą budowę bomku handlowo-biurowego 1200 m², 3-kondygnacyjny, działka 16 a. 0604-423-093. 154135/A

SPRZEDAMY działki 12-arowe: Biskupice, Sulów. 012/427-33-97, 0502-014-887. 23034/A

STAROWIŚLNA lokal handlowy do wynajęcia. 012/423-15-99. www.adamczyk-pollandia.gratka.pl. 155074/A

STOJAŁOWSKIEGO, 2-pokojowe, 51 m², 120.000. 012/266-22-70. 154794/A

SZANIAWSKIEGO jednopokojowe sprzedamy. 012/266-69-10. 154331/A

SZLAK, kamienica, garsoniera 20 m², sprzedamy. 012/266-22-70. 154791/A

SZUKAM lokalu handlowego 30-35 m² z zapleczem, obrzeża Krakowa, osiedla. 012/657-33-71, 0691-168-665. 155262/A

SZUWAROWA 34-metrowe, nowe, „Zawadzki”, 012/636-22-44. 155133/A

ŚRÓDMIEŚCIE, 50-metrowe, 159.000. 012/421-21-35. 155255/G

ŚRÓDMIEŚCIE, trzypokojowe, sprzedamy. 012/427-33-97, 0501-424-902. 155297/A

TRZYPOKOJOWE 120.000, 012/632-50-03. 22928/B

TRZYPOKOJOWE 128.000. 012/655-92-42. 155172/A

TRZYPOKOJOWE bezpośrednio kupię, parter wykluczony. 0608-646-485. 154686/A

TRZYPOKOJOWE do wynajęcia. 012/642-25-15. 154963/A

TRZYPOKOJOWE Kuźnicy, sprzedamy. 012/633-77-88. 152876/A

TRZYPOKOJOWE Łobzów 67-metrowe, po remoncie 245.000. Fidus. 0604-460-805. 155023/A

TRZYPOKOJOWE mieszkanie, os. Albertyńskie, wynajmę (najchętniej studentom). 012/648-54-32, 0505-72-32-32. 154672/A

TRZYPOKOJOWE Sarego sprzedam lub wynajmę. 0506-067-497. 155156/A

TRZYPOKOJOWE Zesławice tanio sprzedamy. 0602-637-451. 155102/A

TRZYPOKOJOWE, Bronowice sprzedam. 601-512-033. 153824/A

TRZYPOKOJOWE, Moniuszki, wynajmiemy. 0505-100-517. 155255/E

TRZYPOKOJOWE, Podwawelskie, 58-metrowe sprzedamy. 012/423-11-03. 23089/J

TRZYPOKOJOWE, Stalowe, 110.000.- „Tara” 012/644-00-59. 152670/A

TRZYPOKOJOWE, Zgody, 58-metrowe, sprzedamy. 012/423-11-03. 23089/S

TRZYPOKOJOWE: Grota Roweckiego 183.000.-, Strzelców 72-metrowe (nowe) 207.000.- „Drażkiewicz”, 012/413-11-22. 155012/A

TRZYPOKOJOWE: Prokocim 181.000.-, Wiśniowa 186.000.- „Drażkiewicz”, 012/413-11-22. 155013/A

WAWELSKA, 48-metrowe sprzeda „Tara” 012/644-00-59. 152671/A

WŁASCICIEL wynajmę mieszkanie w centrum. 012/429-25-57, 0609-386-389. 155121/A

WŁAŚCICIEL wynajmę garsonierę. 012/411-26-73. 23099/A

WŁAŚCICIEL wynajmę tanio komfortowe mieszkanie najchętniej na biura, blisko centrum. 012/267-13-20. 154797/A

WOLA Justowska, 74 m² sprzedam. 0505-629-959. 155174/B

WYCENA. 012/632-41-29, 0601-43-35-75. 153855/A

WYCENA. 012/632-41-29, 0601-43-35-75. 153855/B

WYDZIERŻAWIĘ kiosk. 012/632-06-90, rano, wieczorem. 154580/A

WYNAJMĘ 2-pokojowe, Huta, 600 zł. 012/649-18-93. 154965/A

WYNAJMĘ mieszkanie pokój z kuchnią na poddaszu 30 m² na Kurdwanowie. 0603-588-465. 154877/A

WYNAJMĘ pokój mężczyźnie. 012/634-58-36 po 16.00. 154956/A

WYNAJMĘ pokój pracującej. 012/412-17-52. 153165/A

WYNAJMĘ pokój. 012/645-68-96. 154274/A

WYNAJMĘ studentkom, paniom 200. 012/636-63-77. 154358/A

WYNAJMĘ św. Jana dwupokojowe. KPG 012/623-03-25. 154180/A

WYNAJMĘ! Pl. Słowiański, nowe, wyposażone superkomfortowe, 35-metrowe, 1200 zł. 0607-538-853. 154655/A

WYSŁOUCHÓW 59-metrowe, 4-letnie, wykończone, 185.000. 012/260-21-50. 155240/A

ZAMIANY. 012/429-11-36. 23089/C

ZARZĄDCA wynajmę lokale użytkowe, mieszkalne. 012/431-17-83. 150083/A

ZYBLIKIEWICZA, nowe 60 m² plus taras, 220.000 zł, sprzedamy. 0505-100-517. 155255/F

ŻABINIEC dwupokojowe sprzedamy. 012/266-69-10. 154330/A

ŻABINIEC, 2-pokojowe, 203.000. 012/421-21-35. 155255/L

ŻABINIEC, dwupokojowe, 110 m² sprzedam. 0504-007-881. 22957/A

40-metrowe 110.000.- 012/292-76-83. 22800/C

66-metrowe 140.000.- 012/430-12-77. 22800/A

do wynajęcia 155023/B

do wynajęcia 155023/B

do wynajęcia 155023/B

do wynajęcia 155023/B

do wynajęcia 155023/B

do wynajęcia 155023/B

do wynajęcia 155023/B

do wynajęcia 155023/B

do wynajęcia 155023/B

do wynajęcia 155023/B

do wynajęcia 155023/B

do wynajęcia 155023/B

do wynajęcia 155023/B

do wynajęcia 155023/B

do wynajęcia 155023/B

do wynajęcia 155023/B

do wynajęcia
atrakcyjna
POWIERZCHNIA HANDLOWA
420 m² (piętro)
w znanym markiecie budowlanym przy ul. Wielickiej w Krakowie - możliwa każda branża związana z wyposażeniem domu i mieszkania
0601-45-30-15

A. Rybitwy komercyjna 80-arowa, tanio; Wola Duchacka 34-arowa. 012/292-02-38. 155047/A

ADMINISTRACJA i zarząd nieruchomości. 012/294-52-80, 0607-646-122. 22118/A

ADMINISTRACJA, pomoc, porady. Dago-ba. 012/292-64-75 lub 0502-561-050. 155255/D

ADMINISTRACJA, zarządzanie wspólnotami mieszkaniowymi. Licencja. 012/422-12-41, 0602-72-99-66. 134934/A

ADMINISTRACJA, zarządzanie. 012/413-74-75. 149018/A

ADMINISTROWANIE, zarządzanie nieruchomości. 012/423-13-12. 23050/A

ADMINISTROWANIE, zarządzanie wspólnotami mieszkaniowymi, budynkami komercyjnymi i nieruchomościami. Licencja państwowa. 012/296-34-57, 012/296-34-58, fax 012/656-64-30, zarządca@vdi.dsi.pl 149328/A

ADMINISTROWANIE, zarządzanie, licencja. 012/292-61-06, 0607-753-770, 0696-062-060, e-mail: Levico@interia.pl 19554/A

ATRAKCYJNE, budowlane, Rzeplin, 20 a 2.500/ a, stary dom gratis, 23 a 2000/ a + 3 a gratis. 0602-19-66-21. 154273/A

ATRAKCYJNY dom Staniątki, niedrogo sprzedamy. 012/292-02-38. 155052/A

Developer
poszukuje
atrakcyjnej działki
w Krakowie
pod zabudowę
wielorodzinną
tel. 632-53-85

ATRAKCYJNY dom, północ, 540.000.- 0505-080-467. 154942/A

BALTYCKA, dom 210 m², 3 a, pół bliźniaka, sprzedamy. 012/633-77-88. 152878/A

BIBICE 12-arowa 120.000.- 012/429-47-18. 155384/M

BIELANY 7-arowa, pozwolenie; Bolechowice 13-arowa, Olszowice 10-arowa; Świątniki Górne 11-arowa; Libertów 13-arowa; Siedzina 8-arowa; Mogilany 22-arowa, pozwolenie, Rajsko 15-arowa, Wola Justowska, 20-arowa; WZIT; „Północ”, 012/636-54-97. 155184/A

BIELANY, nieruchomość rekreacyjną, 130.000 zł sprzeda „FP” 012/429-19-42. 151153/B

BIURO i magazyn do wynajęcia. 012/657-47-61. 155168/A

BOCHNIA - sprzedam działkę budowlaną. Tel. 0602-398-274. 22989/A

BRONOWICE Wielkie 10 arów, pozwolenie na budowę 220.000 sprzeda właściciel. 501-754-390. 154790/A

BRZEŹNICA/ osiedle, 20-arowa. 0602-525-573. 155259/A

CHELM, 14,4-arowa uzbrojona, „Zawadzki”, 012/636-22-44. 155136/A

ZABYTKOWY dworek koło Gdowa sprzedamy. „Łękański” 012/632-13-82. 152789/A

ZAJAZD, Moderówka przy trasie Jasło Krośno. (0-13)43-125-53. Sprzedam. 852/B

ZAKOPANE Harenda nowy dom sprzedamy. /012/422-31-94. 153882/E

ZARZECZE nowy komfortowy dom, 6,5 ara. /012/429-41-39, 0507-137-046. 155404/A

ZIELONKI superkomfortowy „kanadyjczyk” sprzedam. 0501-744-777, /012/429-23-13. 155397/B

ZIELONKI, dom 180-metrowy, 2-letni, wysoki standard, 590.000. 012/656-21-33. 155246/A

32-arowa w Raciborsku sprzedamy. 012/266-54-52. 154333/A

Zguby

ZGUBIONO legitymację. AGH 72297/89/EL, Arkadiusz Gruszką. 22934/A

Uroczystości

A. A. Karczma w Wieliczce organizuje imprezy dla firm. 012/278-18-61. 154000/A

„ARS Amandi” Night Club. /012/413-83-41, /012/421-29-18. 146165/A

CZERWONE Jabłusko organizuje bankiety, przyjęcia okolicznościowe, catering. 0691-991-481. 152872/A

DJ, fotoreportaż, orkiestra, wideofilmowanie. /012/292-07-00. 143274/A

KAMERALNE przyjęcia w sercu Puszczy Niepołomickiej. (012)2811-768. 148924/A

KARCZMA „Pod Blachą” imprezy wszelkiego typu, www.karczma.krakow.pl, 012/638-37-37. 146246/A

„KOSYNIER”, wspaniałe wesela, przyjęcia, Tanio. 012/285-83-82, 012/285-93-39. 23015/B

MERCEDES okularnik ślubny. 012/645-68-96. 155057/A

MERCEDES srebrny, ślubny. 012/425-78-88. 142091/A

MUZYCZNA obsługa imprez, DJ. 012/686-64-49, 0503-190-145. 147776/A

ORKIESTRA „Rytm”. /012/418-34-17. 152993/A

ORKIESTRA 0602-577-364. 139389/A

ORKIESTRA, /012/388-56-56. 154062/A

ORKIESTRA, /012/649-39-68. 147059/A

PRZYJĘCIA weselne 70.00. 012/415-09-82, 012/412-18-72. 153122/A

RESTAURACJA „Eden”. Wesela, bankiety, przyjęcia okolicznościowe. /012/638-64-20. 149605/B

RESTAURACJA „Magillo” wesela do 150 osób. 012/6590-111 146333/A

RESTAURACJA „Srebrna Góra”, wesela, imprezy, catering. 012/429-71-23, www.srebrnagora.net 153154/A

RESTAURACJA „Srebrna Góra”, wesela, przyjęcia okolicznościowe. 012/429-71-23, www.srebrnagora.home.pl 150880/A

RESTAURACJA „Ślaska” wesela, przyjęcia do 160 osób. Dancingi, klimatyzacja. 012/633-07-15. 150883/A

SYLWESTER, restauracja, centrum Krakowa. /012/430-21-30. 21934/A

TORTY piętrowe, okolicznościowe. Cukiernia Michalscy. 012/637-73-35. 150884/A

WESELA 68,-. /012/681-37-23. 155319/A

WESELA z tradycją. Restauracja „Kmita”, w pięknym otoczeniu. 012/411-41-10, 0604-050-055. 153553/A

WESELA, studniówki, przyjęcia, profesjonalnie, za rozsądną cenę. Hotel „Kazimierz”, Miodowa 16. /012/421-66-29. 139091/B

WESELA. 0601-43-15-80, /012/415-13-91. 149059/A

WIDEODVD, /012/648-48-18. 148955/A

WIDEOFILMOWANIA, nagrywanie DVD. /012/632-33-46. 22896/A

WSPANIAŁE wesela w ogrodzie. 012/278-36-14. 154286/A

WWW.TARGISLUBNE.PL 150800/A

WWW.VIDEOFILMOWANIE.KRAKOW.PL 133615/A

WYPOŻYCZALNIA dziecięcych strojów karnawałowych, 9.00- 20.00. 012/269-19-72, www.balony.krakow.pl 154550/A

WYPOŻYCZALNIA strojów karnawałowych, Dywizjonu. 696-974-907, 502-442-120. 154476/A

WYPOŻYCZALNIE strojów karnawałowych. Prądnik 501-435-209, Reymonta 609-930-400, www.ilcarnevale.krakow.pl 154500/A

Wróżby

A. Tarot, /012/421-35-65. 154667/A

ASTROLOG Andrzej Jamróz. 012/623-78-12. 154619/A

JASNOWIDZ, /012/431-19-61, 0605-325-283. 23107/A

PROFESJONALNE przepowiadanie przyszłości, /012/294-74-45. 151926/B

SKUTECZNIE, pomocnie. Wróżka. 0505-099-846. 21715/A

SOFIA. Tarot. 0602-551-837. 154808/A

TAROT. 012/657-31-80. 153198/A

WRÓŻBY. 0502-825-478. 154796/A

Usługi

A. A. A. A. A. A. A. A. Mieszkania, piwnice, strychy opróżniamy. /012/654-92-65, 0604-243-194. 155387/A

A. A. A. Awaria ślusarka zamki, tapicerka całodobowo. /012/415-42-87 152016/A

A. A. Anteny telewizyjne, satelitarne. Sprzedaż, montaż, raty. Najtańsze zestawy cyfrowe bezabonamentowe. Centrum Cyfra+, ul. Syrokomi 24. 012/427-15-99, 0501-698-215. 154293/A

A. Alarmy, 012/415-87-30. 118808/A

ALARM. 012/262-92-17. 154549/A

ALARMOWE systemy. /012/423-55-44. 154578/B

ALPINISTYCZNE. 0503-437-639. 152328/A

ANTENA 012/423-14-26. 22884/B

ANTENA montaż naprawa. 012/632-08-28. 22884/A

ANTENY cyfrowe, zbiorcze. /012/430-66-47. 154710/B

ANTYWŁ., kraty, rolety, drzwi. 012/635-17-54. 153950/A

ANTYWŁAM. Awarie, blacha, zamki. 012/632-29-58. 153570/A

ANTYWŁAM. Drzwi. Zamki. 0501-47-11-33, 012/411-84-25. 146378/A

BALUSTRADY, ogrodzenia, bramy, kute. 012/635-21-55. 153944/A

BRAMY, rolety. Orlita 012/261-09-46, 012/623-04-65. 154445/A

CYKLINARKI, elektronarzędzia, Fabryczna 7A. 012/412-71-88. 154368/A

CYKLINIARKI wypożyczam. 012/262-22-82. 150438/A

CYKLINIARKI, elektronarzędzia wypożycza Fachman. 012/644-01-73, Kolorowe 35.153418/A

DERAZTYZACJA. Dezynfekcja. Dezynsekcja -zgodnie z zasadami GMP, GHP, HACCP. Szybko, nowoczesne preparaty i skuteczne metody. Przystępne ceny. Sinoma. Tel. 012/425-96-96, 425-93-33 wew. 10. 151736/A

DEZYNSEKCJA, /012/414-31-52. 142898/A

DEZYNSEKCJA. 012/265-05-05, 0603-603-246. 145919/A

DOM. Domofon /012/632-66-42. 22876/A

DOM. Domofony. 012/645-18-97. 153425/A

DOMOF. Domofon. 012/388-16-72. 151481/A

DOMOFON naprawa. /012/645-29-58. 154403/A

DOMOFONY. 0506-407-414, 012/420-12-01. 1097/A

DOMOFONY: 4 lata gwarancji. /012/452-60-60, 0600-682-154. 149110/A

DRZEWA, krzewy przycinam. 012/388-91-89. 155167/A

E. Elektryk, /012/636-94-41. 154862/A

ELEKROINSTALACJA. 012/632-46-54. 22978/A

ELEKTROAWARIA, elektroinstalacje. 012/267-69-48. 153323/A

ELEKTROAWARIA, /012/417-37-73. 149595/A

ELEKTROAWARIA. 012/648-39-49. 154546/A

ELEKTROINSTALACJA, /012/276-73-86, 0601-86-45-30. 148286/A

ELEKTRYK express. 012/423-42-45, 0604-828-907. 150570/A

ELEKTRYK, /012/427-30-63. 154678/A

GAZ awaria piecyki. 012/636-26-61. 148719/A

GAZ, piecyki, szczelność, hydraulika. Junkers z montażem. 012/411-96-25, 0603-166-878. 154950/A

GAZ. Hydraulika uprawnień. 012/636-35-02, 0601-085-526. 148332/A

GAZ. Hydraulika. Piecyki. 012/425-90-57. 154086/A

HYDRAULIKA awarie. 012/636-51-77. 154687/A

HYDRAULIKA całodobowa gaz, uprawnień. 012/645-94-06. 152712/A

HYDRAULIKA przeróbki. 0691-79-45-36. 20687/E

HYDRAULIKA, c.o., gaz. 012/644-33-76, 0501-148-331. 154531/A

HYDRAULIKA, Paweł Witkowski. /012/633-87-38. 152353/A

HYDRAULIKA, przeróbki, wodomierze, wymiany instalacji. 012/411-96-25, 0603-166-878. 154928/A

HYDRAULIKA. 012/425-35-00. 154767/A

HYDRAULIKA. Awarie. 012/280-54-58. 20687/D

HYDRAULIKA. Awarie. 012/280-55-13. 20687/C

HYDRAULIKA. Awarie. 0605-599-144. 20687/B

HYDRAULIKA. Awarie. Nowe. 012/411-73-62, 0501-096-055. 155131/A

HYDRAULIKA, awarie. /012/642-10-22. 154689/A

INSTALACJA centralnego, wodne, gazowe, przeróbki, elektroinstalacje. 012/291-15-19, 012/649-17-06. 150686/A

INSTALACJE c.o. 012/657-84-65, 0602-597-415. 148190/A

INSTALACJE miedziane, c.o., przeróbki. /012/421-35-33. 154464/C

INSTALACJE wod. kan. c.o. (plastik, miedź). Gwarancje, referencje. Możliwe raty. 012/644-07-79, 0501-686-162. 147382/A

KRATA. 012/635-21-51. 153945/A

KRATY antywłamaniowe. 012/635-17-47. 153951/A

KRATY kute. 012/635-21-53. 153943/A

KRATY najtaniej. 012/635-17-54. 153942/A

KRATY rozsuwane. 012/420-81-10. 153946/A

KRATY, rolety. Metal-Styl 012/658-03-93. 153680/A

KRATY, zadaszenia. 012/451-78-40. 154594/A

KUCHNIE, szafy, ul. Dobrego Pasterza 120, 012/411-99-62, www.tepi.pl 154509/A

KUCHNIE, szafy. „Sęk”. Pasternik 116. 012/ 636-35-45. 154590/A

MALOWANIE, remonty. 012/411-03-89. 154948/A

MEBLE na wymiar. Kuchnie. 012/422-08-05. 143881/A

MEBLE produkcja, ul. N.M. Panny 31, 012/644-38-08, www.tepi.pl 154511/A

MEBLE tanio. /012/633-33-34. 152508/B

MEBLE wyrób, nietypowe zabudowy, kuchnie, szafy. 012/636-35-06. 150879/A

MEBLE, kuchnie. 012/264-44-80. 154652/A

MYCIE okien, sprzątanie. /012/415-72-01. 140388/C

OKNA, drzwi, naprawa. /012/633-70-35, 0603-501-145. 155324/A

P. Panel podłogowy, ścienny, remonty kompleksowe, szafy, filizy, tanio, szybko. 012/633-35-77, VAT. 155164/A

PANELARZ. Remonty. 012/647-11-35. 154538/A

GERDA
Autoryzowany przedstawiciel Kraków, ul. Krowoderska 58

ROLETY, OKNA, KRATY
DRZWI
ZAMKI
SEJFY
ALARMY
DOMOFONY
ZALUZJE również drewniane
tel./fax (012) 632 54 76, tel. 292 64 73
www.gerda.pl gerda@garda.pl

PANELE, remonty. 012/451-36-33. 154258/A

PANELE, tapety. /012/655-81-07. 154943/B

PANELE. 012/451-19-48. 154825/A

PANELE. 012/647-01-78. 154007/A

PANELE. 012/685-01-08, 503-036-805. 155097/A

PRAWNIK pomoże. 0696-109-063, /012/452-60-60. 149110/B

PRZEPISUJEMY. 012/658-44-77. 155401/A

PRZEPISUJĘ, /012/658-99-07. 150940/A

PRZEPISUJĘ. 012/634-09-79. 23023/A

PRZEPISYWANIE prac. /012/636-45-10. 152975/A

PRZEPISYWANIE. 012/421-51-10. 154848/A

PRZEPISYWANIE. 012/ 648-44-22, 0504-424-724. 146289/A

PRZEPROWADZA ABC. 012/636-61-63. 22977/B

PRZEPROWADZA Adam. /012/637-49-16. 22930/A

PRZEPROWADZA biura, mieszkania, ciężkie urządzenia, kasy pancerne, fortepiany, przechowanie mebli, pojemniki bezpłatne. „King-Pol” 012/656-29-11, 012/423-51-50, 0601-439-015. 153318/A

PRZEPROWADZKI biur, mieszkań. Transport pianin, kas pancernych, ciężkich urządzeń. Andrzej Boron. (012) 644-27-38. 153242/A

ROLETY do okien PCV 400 kolorów. Vertena. 012/417-12-01 152310/A

ROLETY, bramy, kraty. Orlita 012/261-09-46, 012/623-04-64. 154434/A

ROLETY, kraty. Metal-Styl 012/658-03-93. 153561/A

SCHODY, balustrady. 0609-472-908. 148543/A

SPAWANIE aluminium, 0697-183-052. 154659/B

SPRZĄTANIE, okna. /012/643-15-73, 0695-415-066. 147855/A

SPRZĄTANIE, /012/415-11-34. 140388/B

STOLARKA meblowa i budowlana. Antyki -skup, sprzedaż, renowacja, /012/654-93-19, 0501-031-423. 22941/A

STOLARSKIE, 012/653-25-40. 155250/A

STOLARSTWO. 012/28-12-783. 155109/A

SZAFY, meble, ul. Kalwaryjska 9, 012/656-07-09, www.tepi.pl 154510/A

SZAFY, zabudowa wnęk, drzwi suwane. Atrakcyjne wzory! 012/412-22-06. 153933/A

SZKLARSKIE całodobowo. 012/644-13-63. 154275/A

SZKLARSKIE pogotowie najtaniej. 012/649-15-94. 153255/A

SZKLARSTWO całodobowe. 012/425-71-20. 153256/A

SZKLENIE u klienta tanio. /012/647-86-50. 153976/A

ORLITA

produkcja
sprzedaż
montaż

ROLETY
BRAMY
ZALUZJE

www.orlda.pl

Kraków, ul. Puskarska 7 (12) 261 09 03
ul. Chełmońskiego 11a (12) 636 12 73

Usługi budowlane

A. Wykończenia, remonty. 0503-138-229, 012/640-06-40. 153538/A

ADAPTACJA reegipsy. 012/266-19-48. 154551/A

ADAPTACJA wnętrz, filizowanie, hydraulika, elektryka, malowanie, gładź, suche tynki, sufity powieszane, panele. Faktury VAT 0608-307-491, 012/278-21-53. 152496/A

ADAPTACJA, reegipsy. 012/655-96-34. 154670/A

ADAPTACJE, remonty. /012/266-90-63, 0609-502-370. 146600/A

ARCHITEKT. /012/419-28-06, 0605-217-433. 23103/A

BALUSTRADY, schody. 0697-183-052. 154659/A

BRYGADA ogólnobudowlana. 0605-126-876 154683/A

BUDOWY domów, /012/281-78-89, 0506-454-599. 153992/A

DACHY, remonty, wykończenia. 0601-072-543. 155269/B

DLA mnie mie ma rzeczy niemożliwych, wykonam wszelkie: remonty, adaptacje, awarie, inst. wod. kan. gaz. c.o., elektrykę, itp. 0604-677-830. 154015/A

DOCIEPLENIA, elewacje, ogrodzenia, remonty od A-Z, VAT, 0606-924-249. 155255/B

DŹWIG 13 ton. /012/636-75-47, 0602-432-791. 20933/A

DŹWIG. 012/642-27-35 146336/A

FIRMA wykona roboty budowlane w zakresie tynki tradycyjne, reegipsy, docieplenia poddaszy, flizy, wylewki, ścianki działowe. /012/647-74-28, /012/641-28-69, 0505-355-940. 155314/A

FLIZOWANIE, konstrukcje z suchych tynków, doradztwo, rozsądne ceny. 012/386-97-18. 155313/A

GEODETA. /012/657-13-29. 150955/A

GRUZ- składowanie, Kraków- Fabryczna (blisko centrum), Skawina. 0609-612-086, 012/411-15-95, /012/276-33-06. 153494/B

INSTALACJE wod. kan. c.o. 0505-082-463. 155108/A

INSTALATORSTWO sanitarne, grzewcze, gazowe, nowe modernizacje, wymiany kompleksowo, profesjonalnie, /012/451-46-55, 0601-95-37-34. 21431/A

KAMIENIARSKIE - elewacje, posadzki, ogrodzenia, kominki, oczka wodne, grille, 0600-851-082 1931/A

KOPARKA JCB-4CX, wywrotka 20 t wynajem. 0501-654-494. 152199/A

KOPARKOŁADOWARKA 4x4, spychacz, wywrotki. /012/388-58-61, 0602-69-34-34. 153533/A

KOPARKOŁADOWARKA. /012/280-85-03, 0604-55-22-76. 22935/A

KOPARKOŁADOWARKA. 012/645-98-95, 602-249-184 155103/A

KOSZTORYSY. /012/421-35-33. 154464/B

KRATY, balustrady, ogrodzenia. 012/635-17-54. 153954/A

OGRODZENIA, bramy, kraty. 012/262-94-30. 146643/A

OKNA dachowe, montaż, sprzedaż. 0608-417-955. www.bemar.krakow.pl 154972/A

PRACE wykończeniowo-remontowe. 0600-674-897, /012/262-25-42. 154815/A

REMonty, tanio, solidnie. /012/431-04-47, 0696-909-683. 155349/A

REMonty, wykończenia. 0505-080-522. 155444/B

REMonty. 012/685-01-08, 503-036-805. 155096/A

REMonty. 0604-331-941. 153520/B

SCHODY, antresole, podłogi. 0502-141-107. 154584/A

SCHODY, balustrady. 0609-472-908. 148544/A

SCHODY, balustrady. Tel. 012/655-40-45, www.teko.net.pl 154096/A

SCHODY, barierki. 012/260-63-20. 154288/A

SCHODY, parkiet, produkcja, montaż. /012/413-65-52. 152203/B

STOLARNIA. 0502-141-107, 012/274-17-33. 154585/A

STOLARSKIE. 012/260-63-20. 154287/A

ŚLUSARSTWO, 0697-183-052. 154659/C

TYNKI gipsowe (Knauf) tradycyjne, suche tynki, wylewki, elewacje. 0604-200-930. 382/B

TYNKI, wylewki. 012/373-53-07. 154758/A

TYNKI, wylewki. Reegips, gładź. 012/270-64-83. 154954/A

WYLEWKI maszynowe. 0501-498-021. 152091/A

ZABUDOWY balkonów, remonty. 0604-152-051. 153769/A

012/425-83-14. 150678/A

Usługi dla biur

KOMPUTEROWE. 0602-74-84-07. 135290/A

POGOTOWIE komputerowe. 012/656-48-57. 150275/A

Naprawy

A. Automatyczna każda pralka. /012/643-43-07. 152559/A

A. Automatyczne pralki. 0604-927-963. 154408/A

AGD autoryzowany serwis, lodówki, pralki, kuchenki mikrofalowe. Bronowicka 64. 012/637-54-19. 153371/A

AGD Okulickiego 69. 012/648-00-30. 150682/A

AGD serwis. Bojlery, pralki, lodówki zmywarki. Krowoderskich Zuchów 26. 012/630-94-00. 153437/A

AUTOMATYCZNE pralki profesjonalnie. 012/637-62-14. 22994/A

ELEKTROINSTALACJA. 012/648-39-49. 154547/A

G. Piecyki, hydraulika. 012/419-22-63. 154884/A

GAZ, piecyki „Junkers”, „Mora”, kotły CO, wymiana. /012/421-35-33. 154464/A

GAZ, piecyki łazienkowe. 012/262-50-17. 154302/A

GAZ, piecyki łazienkowe. 012/658-11-34. 154303/A

KOMPUTER. /012/647-20-41. 146676/A

KOMPUTER. 012/422-50-67. 0607-36-38-34. 148293/A

KOMPUTEROWE pogotowie. 012/643-58-13, 0508-098-060. 153421/A

LODÓWEK. 012/425-51-92, 0501-420-451. 146243/A

LODÓWEK. 012/425-86-14. 153253/A

LODÓWEK. 012/647-51-22. 153254/A

LODÓWKI, pralki, zmywarki. 012/654-53-46, 632-30-26 (8.00-20.00). 154359/A

LODÓWKI, zamrażarki. 012/411-49-66. 154083/A

MASZYN szyjących. /012/413-03-92 po 17.00. 154990/A

MASZYN szyjących. 012/634-41-99. 155283/A

NAPRAWA pralek, lodówek. Mazowiecka 41. 012/633-30-68, 294-55-11 (9.00-17.00). 153250/A

NAPRAWA pralek, lodówek. /012/657-07-22, 0608-37-43-49. 22927/A

NAPRAWA pralek. 012/411-54-69 152767/A

NAPRAWA profesjonalna ekspresowa telewizora, monitora u klienta. Tanio. /012/649-01-16, 0696-085-641. 154043/A

NAPRAWA profesjonalna RTV Sanyo Sony gwarancja dojazd gratis /012/285-92-75. 21521/A

NAPRAWA profesjonalna telewizorów, magnetowidów. Gwarancja. Dojazd gratis. /012/645-85-46. 22778/A

NAPRAWA profesjonalna telewizorów, magnetowidów. Gwarancja. Dojazd gratis. /012/647-44-30, 0607-46-16-18. 22778/B

NAPRAWA telewizorów (wszystkie). 012/656-03-87. 152090/A

NAPRAWA telewizorów magnetowidów u klienta. 012/266-70-80. 22899/A

TELEWIZORÓW (wszystkie). /012/266-83-44, 0603-327-437. 152429/A

TELEWIZORÓW, magnetowidów, wszystkie. /012/430-66-47, 0601-56-37-15. 154710/A

TELEWIZORY, magnetowidy, monitory, gwarancja. 012/655-08-41. 150963/A

TELEWIZORY, magnetowidy. /012/267-61-67. 154786/A

ZAKŁAD Usługowy RTV Kraków, os. Centrum D bl. 2 (8.00-17.00), /012/644-33-06, również naprawy starszego sprzętu. 22961/A

Transport

A. A. A. Najtaniej. /012/421-07-46. 22947/A

A. A. Najtaniej. 012/636-61-63. 19669/A

A. Piasek, kamień, gruz. 0506-742-306, 012/659-06-88. 154820/A

A. Tanio. 0501-402-565. 154719/A

ADR doradcy. 0-608-670-812, 0-507-08-99-66. 149246/A

AUTOBAGAŻOWKA. 0502-731-929. 22709/A

AUTOKARY, busy. /012/654-40-08, 0604-428-808. 149073/A

BAGAŻOWY, Mercedes. 012/658-58-68, 0502-962-002. 154829/A

BUS. /012/648-65-18. 153913/A

BUSY wynajem. 0504-031-890. 22311/A

CZTERNASTOOSOBOWY. 0501-730-025. 149552/A

GRUZ, piasek. 012/654-97-57, 0501-601-321. 146865/A

IFA 6t. 012/644-27-57, 0694-78-65-89. 155071/A

IVECO Max. 0501-577-922. 153955/A

IVECO tanio, szybko. 0501-938-997. 153972/A

JELCZ, ziemia itp. 012/655-67-86, 0502-02-72-29. 154821/A

KAMAZ, kontenery, naczepa niskopodwoziowa, tanio. 012/264-93-94. 152349/A

KAMAZ, piasek. 0602-69-34-34. 153533/B

KILOMETRY najtaniej. 0601-488-874. 147034/B

KONTENERAMI wywóz gruzu, ziemi, śmieci, w workach. 0501-37-33-00, /012/658-28-33. 153105/A

KONTENEROWY wywóz gruzu i odpadów komunalnych. 0504-903-911. 148157/A

KONTENERY, wywóz śmieci, gruzu. 0502-33-96-34. 151671/A

KRAJ, zagranica. 012/641-00-07. 153434/A

MERCEDESY do 120 m³, transport, przeprowadzki. /012/634-03-22. 154935/C

PIANINA, przeprowadzki, sejfy. /012/260-15-20, 0601-502-800, /012/432-31-61. 147034/A

PRZEPROWADZA „Domus”. /012/421-22-75, 0601-49-67-40, biura, mieszkania, pojemniki bezpłatnie. 153009/A

PRZEPROWADZA Abart. /012/634-03-22, /012/685-00-07. 154935/B

PRZEPROWADZA ABC. 012/636-61-63. 154706/A

PRZEPROWADZA Adam. /012/637-49-16. 22930/A

PRZEPROWADZA tanio. /012/415-81-67, 0601-71-60-57. 132310/A

PRZEPROWADZA tanio. /012/634-03-22, /012/647-90-27. 154935/A

PRZEPROWADZA. „King-Pol”. 012/656-29-11, 0601-439-015. 153327/A

PRZEPROWADZA. /012/425-59-84. 154674/A

PRZEPROWADZKI najtaniej. 012/685-00-39, 0501-047-105. 154871/A

PRZEPROWADZKI. Najtaniej. /012/645-32-54. 154707/A

STAR HDS wywrotka. Załadunek, wywóz gruzu, śmieci. 0502-563-855. 154931/A

TABI transport. 0693-050-444. 145827/A

TANI transport 1-12 t, HDS. 0502-320-572. 153326/A

TANI transport, wywóz: śmieci, przeprowadzki, itp. 0507-673-694. 154773/A

TANIO Mercedes. 0606-733-877. 154663/A

TANIO Transitem. 0696-720-288. 155394/A

WYWÓZ gruzu. /012/655-99-68, 0501-450-960. 150727/B

WYWÓZ wszystkiego. 012/385-61-48. 154401/A

ŻUK, izoterma. 012/658-77-70. 154635/A

ŻUK. 012/419-13-49. 154765/A

ŻUK. 012/636-60-98. 153059/A

ŻUK. 0505-694-564. 154761/A

1 tona. /012/285-45-03. 154011/B

Biznes

A. A. A. A. A. Długi, odzysk „Dryl” profesjonalna windykacja. 012/429-37-00. 153324/A

A. A. A. Biuro Rachunkowe, licencja MF, kompleksowa księgowość, ZUS, miesiąc gratis, dojazd do klienta. 012/656-20-49, 0-605-311-660. 865/A

A. A. A. Przejmę zadłużone spółki lub zarząd, szybko, solidnie, 0-602-576-702. 476/D

A. Długi. Skutecznie. 0508-245-393. 154249/A

A. Księgowość, roczne, ZUS. Tanio! 012/632-57-17. 151668/A

A. Księgowość, tanio. /012/422-08-86. 153997/A

A. www.glob-inkasso.pl windykacja. /012/429-39-46. 147073/A

ABAK „KraK-Biznes”. Biuro rachunkowe (j. niemiecki, rosyjski). Królewska 47. 012/632-77-13, 012/633-53-14. 150878/A

„ABIXCONSULTANT”. Księgowość, ZUS. /012/418-23-79. 149796/A

AS. Biuro Rachunkowe. Tel. /012/266-11-44. 145578/A

BIURO (licencja)- zakładnie firm, księgi rachunkowe, podatkowe, ryczałt, kadry, ZUS. /012/415-33-53, 0605-441-048. 130592/A

BIURO Księgowe (8.00-24.00). 012/643-69-17. 154256/A

BIURO księgowe, licencja. Solidnie, tanio. 012/421-60-23, 0602-647-570. 145914/A

BIURO Rachunkowe „Per-Saldo”. 012/422-56-66. 148294/A

BIURO Rachunkowe (Huta). 012/685-56-80. 151435/A

BIURO Rachunkowe pełny zakres usług 012/411-10-22. 145782/A

CZASOPISMO sprzedam. 0501-592-132. 155255/X

DETEKTYWISTYKA. 0508-245-393. 154249/B

DO sprzedania pawilon 65 m². 012/266-34-20. 154974/A

DO wynajęcia sklep spożywczy, ul. Drużbackiej (Soboniewice). /012/278-65-95, 0503-536-606. 22984/A

DZIENNIKARZA wspólnika. 0501-592-132. 155255/W

KANCELARIA prawno-podatkowa, doradztwo w sporach z urzędem skarbowym, księgowość, place, ZUS, odwołania od decyzji ZUS. Organizacja i przekształcanie spółek. Św. Wawrzyńca 26. /012/261-22-07, 0501-65-39-38. 154197/A

KIOSK w centrum sprzedam. 0507-021-771. 22922/A

KIOSK wynajmę, sprzedam. 012/655-28-72. 152266/A

KSIĘGOWOŚĆ niedrogo poprowadzę. 0502-014-524. 23006/A

KSIĘGOWOŚĆ, ZUS. /012/295-08-85. 154674/A

KSIĘGOWOŚĆ. 012/417-25-71, 0608-523-921. 152711/A

MIEJSCE na reklamę E-40 Łańcut. 0606-670-563. 155336/A

KORZYSTNE POŻYCZKI dla małych firm
PROSTE PROCEDURY
INICJATYWA MIKRO
Kraków al. Krasińskiego 11a, IV p.
tel./fax 422-42-57,
tel. 427-03-46, 427-03-93
pn.-pt. w godz. 8-16

NAJLEPSZY fundusz emerytalny, wpisy. 0602-44-33-51. 154073/A

NIEMCY, podatek. 012/412-07-01. 150958/A

ODSTĄPIĘ małą kawiarenkę, ul. Miodowa. 0694-241-242. 154638/A

Różne

FINANSUJ SWOJE MARZENIA

Cztery kąty **Cztery kółka**

WYBÓR NALEŻY DO CIEBIE

KRAKÓW
ul. Stefana Batorego 25, pok.108
tel.(012) 634-39-99, 634-05-46

NOWY SĄCZ
ul. Dunajewskiego 3 (II-piętro) pok.2
tel.(018) 443-42-48

RZESZÓW
ul. Sokoła 6a (I p.)
tel.(017) 850-21-09

- spłata do 26. lat
- proste i szybkie procedury
- gwarancja równych rat
- pomoc w wypadkach losowych, odroczenie spłaty rat

TARNÓW
ul. Krakowska 11a (III- piętro)
Dom Handlowy KRAKUS
tel.(014) 628-31-90

SIEĆ GASTRONOMICZNA POSZUKUJE LOKALI DO WYNAJĘCIA

Wymagania wobec lokali:

- lokalizacja: Rynek Główny, ulica Karmelicka (przy skrzyżowaniu z ul. Podwale) oraz rejon zamknięty ulicami: Basztowa/ Dunajewskiego/ Straszewskiego/ Podzamcze/ Św. Gertrudy/ Westerplatte
- widoczna z ulicy elewacja o długości min. 6m.
- powierzchnia lokalu: 130- 350mkw.
- w przypadku sklepów- możliwość adaptacji na restaurację
- możliwość zawarcia umowy na czas określony

Oferty prosimy przysyłać na adres:
Paweł Trzaskowski
skr. pocztowa 89, 02-696 Warszawa 113

Zarząd Spółdzielni Mieszkaniowej „Prądnik Biały - Zachód” w Krakowie, ul. Pachońskiego 8

ogłasza

PRZETARG NIEOGRANICZONY

na wykonanie w 2004 r. na rzecz spółdzielni: czyszczenie i przegląd techniczny przewodów spalinowych i wentylacyjnych.

Oferta winna zawierać:

1. Informacje o charakterze firmy.
2. Dokumenty uwiarygodniające oferenta.
3. Informacje o czasokresie działania firmy.
4. Informacje o stanie zatrudnienia w firmie.
5. Koszt wykonywania czyszczenia i przeglądu technicznego przewodów spalinowych i wentylacyjnych w budynkach będących w zasobach spółdzielni.

Szczegółowych informacji udziela Dział Techniczny Spółdzielni, tel. 416-87-70 lub 415-10-85 wew. 35, codziennie w godz. 8.00 - 14.00. Specyfikacja istotnych warunków zamówień do nabycia w spółdzielni. Oferty prosimy kierować do sekretariatu spółdzielni na adres jw. w terminie do dnia 19.01.2004 r. do godz. 11.00.

Otwarcie ofert nastąpi w dn. 20.01.2004 r. o godz. 10.00. Spółdzielnia zastrzega sobie prawo dowolnego wyboru oferenta bez konieczności informowania pozostałych uczestników o dokonanych wyborach, a także prawo unieważnienia przetargu w całości lub w części bez podania przyczyny. Prosi się oferentów o obecność na otwarciu ofert z uwagi na możliwość negocjacji cen.

REGAŁY MAGAZYNOWE, REGAŁY SKŁEPOWE, WYPOSAŻENIE MAGAZYNÓW

WARAN

Kraków ul. H. Dąbrowskiego 15
Tel./Fax (012) 292 75 75
30-532 Kraków

POTRZEBUJESZ PIENIĘDZY?

Oferta limitowana

- * środki finansowe dla każdego
- * oprocentowanie ostro jedzie w dół
- * przebijamy każdą ofertę
- * fundusze od 10.000 wzwyż
- * sfinansujemy Twoje potrzeby

Nie wymagamy zdolności kredytowej

CZAS TO PIENIĄDZ – DZWOŃ I PYTAJ

Kraków, ul. Świętokrzyska 12, tel. 012/630-23-76

SKOK Rodzina www.skokrodzina.pl

Pożyczka Karnawałowa

- ✓ bez poręczyciela do 4 000 zł.
- ✓ dla małżeństw bez poręczyciela do 10 000 zł.
- ✓ maksymalna kwota pożyczki 500 000 zł.
- ✓ dodatkowo Karta VISA Electron z limitem do 2000 zł.

PRZELEW już od 2 zł!

Korzystne LOKATY

Kraków	Nowy Bieżanów, ul. Aleksandry 1,	tel. 658 58 38
	Stare Miasto, ul. Szewska 18,	tel. 425 40 20
	Nowa Huta DH WANDA,	tel. 649 15 01
Tarnów	ul. Targowa 9,	tel. 620 11 74
Rabka	ul. Orkana 19B, I piętro,	tel. 269 21 22

Turystyka

FERIE 16-25.01.2004, 23.01-1.02.2004.

WŁOCHY VAL DI SOLE
- 350 zł + 180 euro
autokar, 7 noclegów - hotel ***
pilot-rezydent, wyżywienie,
ski-bus, ubezpieczenie

JEDNODNIOWE WYJAZDY NA NARTY!!!
Polska 20 zł, Słowacja 25 zł

BT ANTAEK
pl. Inwalidów 7
tel. 633-22-18, 423-38-38

ZIMOWISKO DLA DZIECI I MŁODZIEŻY
w Ośrodku Wczasowym w Dobczycach oferuje Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji S.A. w Krakowie.

Terminy dostosowane do ferii.
Informacja tel. 012/278-17-07,
www.wypoczynek-dobczyce.pl

ZIMOWISKO PORONIN 540 zł/os
24-31.01.2004

OBÓZ MŁODZIEŻOWY WŁOCHY od 815 zł/os
16-25.01.2004 i 15-23.02.2004

Antavia Kraków, ul. Mikołajska 14/1
tel. kom. 0503 773 772
www.antavia.pl

Zima 2003/2004

CENTRUM EGZAMINACYJNE JĘZYKA ROSYJSKIEGO
przy Studium Praktycznej Nauki Języków Obcych
Uniwersytetu Jagiellońskiego

informuje, że **EGZAMINY CERTYFIKACYJNE** z j. rosyjskiego ogólnego i j. rosyjskiego w biznesie odbędą się w dniach 29.01 – 10.02.2004 r. Zgłoszenia do 20.01.2004 r. Informacje: SPNJO UJ, ul. św. Anny 6, tel. 421-92-48, lub 0605 735 250. Dodatkowe zapisy na kursy j. rosyjskiego na wszystkich poziomach odbędą się we wtorek, 17.02.2004 r. o godz. 19.00 w sali nr 1, ul. św. Anny 6.

Instytut Gruźlicy i Chorób Płuc
Oddział Terenowy w Rabce Zdroju
przy ulicy Prof. Jana Rudnika 3 b

ogłasza PUBLICZNY PRZETARG PISEMNY
na sprzedaż budynku: Pawilon XI- „Cybulski”
przy ulicy Prof. Jana Rudnika 3 b w Rabce Zdroju
wraz z prawem użytkowania wieczystego
działki opisanej w KW 25204,
prowadzonej przez Sąd Rejonowy w Limanowej,
nr. ewid. 4303/12 o powierzchni 17561 m².

Kubatura budynku ogółem 9690 m³ o powierzchni 1979 m², ilość kondygnacji 3, powierzchni użytkowej (część nadziemna) 1392 m².

Cena wywoławcza 1.674.400 zł (milion sześćset siedemdziesiąt cztery tysiące czterysta złotych).

Obiekt można oglądać w dniach roboczych, tj. od poniedziałku do piątku w terminie od 15.01.2004 r. do 30.01.2004 r. w godzinach od 7.00 do 14.00.

Warunkiem uczestnictwa w przetargu jest złożenie oferty w załączonej kopercie z dopiskiem „Przetarg Pawilon XI”, zawierającej dane oferenta, tj. nazwę, siedzibę, oferowaną cenę zakupu, dowód wpłaty wadium, datę sporządzenia oferty i podpis oferenta.

Termin składania ofert do 30.01.2004 r., osobiście w dniach roboczych, tj. od poniedziałku do piątku do godz. 14.00 w budynku administracji, pok. 103, lub za pośrednictwem poczty.

Wpłacenie wadium w wysokości 167.440 zł na konto sprzedającego do dnia 30.01.2004 r. Nr konta 25 1020 3466 0000 9302 0002 3226 w PKO BP S.A Oddział w Rabce Zdroju.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 3.02.2004 r. o godz. 10.00 w budynku Administracji Oddziału Terenowego. Wadium złożone przez oferentów, których oferty nie zostaną przyjęte, zostanie zwrócone bezpośrednio po dokonaniu wyboru oferty, a oferentowi, którego oferta została przyjęta, zostanie zachowane na poczet ceny nabycia.

Zastrzeżenia sprzedającego;
Zastrzegamy sobie prawo swobodnego wyboru oferty oraz do unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.
Zastrzegamy przepadek wadium na rzecz sprzedającego, jeżeli oferent, którego oferta została przyjęta, uchyli się od zawarcia umowy.

Budynek może być wykorzystany zgodnie z wymogami planu zagospodarowania w tym terenie.

Koszty zawarcia umowy kupna-sprzedaży ponosi nabywca.

Szczegółowe informacje dotyczące warunków przetargu można uzyskać w Dziale Administracyjno-Ekonomicznym, tel. (0-18) 26-760- 60 wew. 237 lub w Sekretariacie Administracji wew. 223.

JAGIELLONIA

Biuro Podróży „Dziennika Polskiego”

- ➔ turystyka zagraniczna
- ➔ bilety lotnicze
- ➔ rezerwacja hoteli
- ➔ wynajem samochodów
- ➔ ubezpieczenia KL i NW

JUŻ W SPRZEDAŻY OFERTA ZIMOWA DO KWIETNIA 2004!

ul. Wiślna 2, Kraków
tel. (012) 422-03-45, (012) 411-22-88
www.dziennik.krakow.pl
e-mail: bpodrozy@jagiellonia.krakow.pl

TUI **IATA** **INTERHOME** **Neckermann**

Różne

Producent: OKNOWID
Przegonia Duchowna 258,
(012) 280 45 74
280 45 75

okna PCV

raty: 1 wpłata 0 zł!

15500703

wyprzedaż markowych kolekcji!
tanie tapety!
PROMOCJE! już od 4,90

DH JUBILAT
AL. KRASIŃSKIEGO 1-3, II P.
TEL.: 619 33 30

15421603

EKO PARK KRAKÓW
ul. Siewna 26

od 2599 zł/m²

Spółka Mieszkaniowa
SALWATOR Sp. z o.o.
31-231 Kraków
ul. Siewna 18
tel. (0 12) 614 44 01, 614 44 00
www.salwator.com.pl
info@salwator.com.pl

Salwator
spółka mieszkaniowa

9585303

REALIZUJEMY II ETAP
CENY OD 2250 zł/m²
PROMBUD ul. Wielicka 230
tel. 657-92-83

zapraszamy do biura sprzedaży



Osiedle "Zielone Wzgórze"
ul. Wielicka - Podłęska

**OSTATNIE GOTOWE
MIESZKANIA I ETAPU
DO ODBIORU!**

15500703

afp
AUTOKRYTYKA POLSKA

15 000 rata 163 Pln
40 000 rata 434 Pln
80 000 rata 869 Pln

Przyjdź i sprawdź naszą ofertę:
• dla rozpoczynających działalność
• finansowanie budowy rozbudowy
• spłata zobowiązań - oferta dla zadłużonych
• dla Firm bez zaświadczeń ZUS i US

Kraków
Ul. Kordylewskiego 11 Pok 809
(8 Piętro)
294 20 58

108803b

AUTO-SZLIF
Kraków, ul. Nowohucka 88
tel. (012) 257-11-49,
257-11-54

- szlif tulei, bloków, wałów korbowych
- sprawdzanie szczelności głowic
- regeneracja głowic, korbowodów

Kpl. naprawcze, panewki, pierścienie, zawory, uszczelki, rozrządy, wały korbowe.

Pon.-pt. 9.00-17.00

Dla warsztatów i sklepów RABATY.

12382403

KREDYTY POŻYCZKI
I INNE FORMY FINANSOWANIA
DLA KAŻDEGO NAJTAŃSZE ROZWIĄZANIE

100 000
(rata od 1087 Pln)

55 000
(rata od 597 Pln)

25 000
(rata od 271 Pln)

Kraków
Ul. Królewska 57
tel. (012) 293 43 11

Polska Izba Finansowa
SKARBIEC
Rok założenia 1991
& Conectic Credit

108703b

21 stycznia
w „Przeglądzie Nieruchomości”
aktualne oferty
POWIERZCHNI DO WYNAJĘCIA

Reklamy przyjmujemy do
15 stycznia 2004 r.

Szczegółowe informacje pod nr. tel. (012) 619-92-39.

DZIENNIK POLSKI

22 stycznia specjalne wydanie
dodatku „Bądź Zdrow”
poświęcone
SANATORIUM, UZDROWISKOM
i ofercie leczniczo-rehabilitacyjnej

Reklamy przyjmujemy do
16 stycznia 2004 r.

Szczegółowe informacje pod nr. tel. (012) 619-91-34.

DZIENNIK POLSKI

TOWARZYSTWO UBEZPIECZEŃ I REASEKURACJI S.A.
WARTA
ROK ZAŁOŻENIA 1920

Oddział Małopolski
Towarzystwo Ubezpieczeń i Reasekuracji „WARTA S.A.”
Uprzejmie informuje,
iż w trosce o usprawnienie obsługi Klientów
Pracownicy Regionu Kraków Zachód
Zapraszają do swojej nowej siedziby
KRAKÓW BUSINESS PARK
ul. Krakowska 280
32-080 ZABIERZÓW
tel. 012 / 621 - 03 - 30 do 37

Umowy ubezpieczenia można zawierać codziennie
Od poniedziałku do piątku w godz. 8.00 do 16.00.
Serdecznie zapraszamy.

15456303

DZIENNIK POLSKI **BIURA OGŁOSZEŃ DZIENNIKA POLSKIEGO**

KRAKÓW.
ul. Wielopole 1, tel. 421-99-77, fax 421-97-77
ul. Starowiślna 2, tel. 619-91-76, ul. Wiślna 2, tel. 422-70-89
ul. Narutowicza 6, tel./fax (018) 444-21-50
Księża Jasiołowa 29, tel./fax (017) 85-22-478
ul. Legionów 2/1, tel./fax (014) 622-33-42
ul. Dąbrowskiego 11a, tel. (033) 844-47-54, fax (033) 844-47-55
al. Tysiąclecia 37, tel./fax (018) 266-30-72

ORAZ AGENCJE

AKCES, Bochnia, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel. 014/611-51-51, 611-51-55,
DOMENA Sp. z o.o., Kraków, ul. Józefińska 21, tel./fax 656-10-96, 423-59-91
COMBEX Kraków, os. Handlowe 9, tel./fax 644-52-37, fax 642-16-48,
ul. Jerzmanowskiego 14, tel. 650-18-10, ul. Barska 3, tel./fax 266-63-63
Kraków, ul. Lea 231, tel./fax 637-10-64
Kraków, ul. Ślika 16 /róg Kalwaryjskiej/, tel./fax 296-32-66, 296-32-96, 423-57-76
Kraków, ul. Dajwór 14/15, tel. 422-57-83, 422-79-93, fax 421-62-16
Kraków, ul. Westerplatte 18, tel. 421-59-75, 422-03-27
Kraków, ul. Stolarska 1, tel. 421-77-70, fax 422-93-86
Kraków, al. Jana Pawła II NCK, tel. 643-44-33, fax 643-66-33
Kraków, al. Beliny-Prądmowskiego 41/3, tel./fax 012/411-51-38, 0501-437-232, 417-31-47
Kraków, ul. Wallek Walewskiego 4, tel./fax 636-32-22, 636-32-22
Kraków, ul. Królewska 9/2, tel./fax 423-38-14, 623-74-66
Wadowice, tel. 033/873-22-22, 873-32-80.

POŻYCZKA w 24 h
bez poręczycieli
do 10 000 PLN
11%
Karta Visa Electron GRATIS
z linią pożyczkową do 2 000 PLN

oprocentowanie rzeczywiste dla kwoty 3000 PLN i okresu 36 miesięcy wynosi 19,78%

Najtańsze przelewy
(opłaty za gaz, telefon, itp.)
tylko 2,80 PLN

UPOMINEK GRATIS!

SKOK
im. F. STEFCZYKA
www.skokstefczyk.pl
Infolinia: 0-801 600 100
Koszt połączenia 0,35 zł brutto/ 1 min.

15440603

KRONIKA KRAKOWSKA

DZIENNIK POLSKI

W przychodni czy w szpitalu?

Badania bez odsyłania

Od tego roku ostatecznie została rozwiązana kwestia badań diagnostycznych – które z nich powinien wykonywać lekarz opieki podstawowej, a które leżą w kompetencjach szpitala. Przez cały ubiegły rok zarówno Oddział Małopolski Narodowego Funduszu Zdrowia, jak i lekarze usiłowali dojść do porozumienia w tej sprawie.

Pacjenci, kierowani przez lekarza do szpitala, bywali odsyłani z powrotem – z poleceniem wykonania wielu dodatkowych, wymaganych przez szpital badań. Zdarzało się też, że wyniki dezaktualizowały się z powodu wyznaczenia odległego terminu zabiegu lub przesunięcia tego terminu. Chory musiał więc wędrować wtedy z powrotem do swojego lekarza, który kierował go na ponowne badania.

Problemy te w dużej mierze powodowane były przez braki finansowe. Za badania zapłacić musiał lekarz lub placówka, która je zlecała. Trudno się dziwić, że przy skąpych funduszach stosowana była technika „psychologii”, która – co prawda – dla pla-

cówki mogła oznaczać oszczędności, ale dla pacjenta stanowiła ogromny kłopot, czego wyrazem były skargi kierowane do NFZ. Przez pierwsze miesiące ubiegłego roku biuro rzecznika praw pacjenta codziennie przyjmowało po kilka takich skarg.

Od tego roku sprawa ta została uregulowana, m.in. dzięki interwencjom Kolegium Zakładów Lecznictwa Otwartego, zrzeszającego lekarzy z krakowskich przychodni. Stworzono listę badań, z której lekarz rodzinny wybiera te niezbędne do postawienia wstępnego rozpoznania, na podstawie którego kieruje pacjenta dalej, np. do szpitala. – Dalsze badania, które konieczne są do prawidłowego leczenia, leżą w gestii placówki, w której chory odbywa leczenie. Nie może być sytuacji, że pacjent jest ze szpitala odsyłany z powrotem do lekarza specjalisty czy nawet pierwszego kontaktu w celu wykonania jakichś dodatkowych badań – podkreśla Barbara Grzybek-Korgól, rzecznik prasowy małopolskiego NFZ.

(SIE)

Zamieszanie z biletami cd.

Jazda na gape

Nowe bilety MPK, które obowiązują od 1 stycznia, okazały się dla pasażerów trudne do zdobycia. W ten weekend nie można ich było kupić w wielu kioskach, a nawet w niektórych autobusach i tramwajach. – Wszyscy, którzy w tych dniach nie byli w stanie kupić biletów, ponieważ nie miał ich kierowca, mogli jeździć na gape – zapewnia rzeczniczka MPK Filomena Serwin.

Nowe bilety były rozprowadzane dopiero w ostatni dzień starego roku. Nie wszyscy kioskarze zdążyli się w nie zaopatrzyć. Nawet ci, którzy je kupili, szybko sprzedali te najpopularniejsze. W czasie weekendu, w kiosku przy Dworcu Głównym, można się było zaopatrzyć już tylko w dwa rodzaje biletów: normalny za 2,40 i ulgowy za 1,30. Zabrakło m.in. ulgowych studenckich za 1,20 zł i godzinnych. W innych kioskach również najszybciej wykupione zostały ulgowe studenckie.

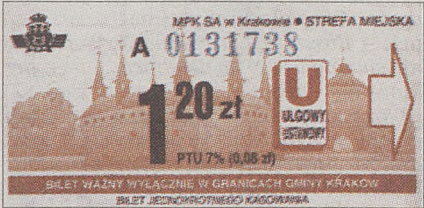
– Bilety rozprowadziliśmy do hurtowni. Można także kupić dopłatę do starych biletów. Jeśli jednak kierowcy MPK nie mieli ani jednych, ani drugich – to pasażerowie mogli jeździć na gape. Nie powinno być jednak z tym problemu, ponieważ – na życzenie kierowców – bilety dowożone są na bieżąco – mówi Filomena Serwin. Rzeczniczka tłumaczy, że MPK nie może odpowiadać za wszystkie kioski, w których nie ma biletów, ponieważ wielu z ich właścicieli nie kupuje ich w ogóle – twierdząc, że im się handlowanie biletami nie opłaca.

W dalszym ciągu kioskarze i pasażerowie mają problemy z różnicowaniem nowych biletów. – Mamymetlik w głowach. Wiem, że 1,20 zł kosztują ulgowe studenckie, ale gminne ulgowe to już nie wiem dla kogo. Może to są strekowe? – zastanawiała się kioskarka z ul. Westerplatte. Wczoraj zdezorientowani kioskarze sprzedawali studentom bilety ulgowe za 1,30 zł, czyli te przeznaczone dla emerytów. Zdezorientowani studenci nie protestowali.

Przypomnijmy więc raz jeszcze, że od nowego roku Rada Miasta wprowadziła dwa rodzaje biletów ulgowych: ustawowe za 1,20 (dla studentów, kombatanów oraz osób represjonowanych) oraz gminne za 1,30 m.in. dla emerytów. Osoby, które mają stare bilety jednorazowe o nominale 2,2 i 1,1 zł, mogą kupić dopłatę o wartości 10, 20 czy 50 autobusów i tramwajów za sprzedaż tych dopłat nie pobierają żadnej dodatkowej opłaty.

(AM)

Fot. Piotr Kędzierski



W najbliższym czasie dyskusja nad budżetem

Inwestycje 2004



W tym roku ul. Wita Stwosza ma być przekazana do eksploatacji

Fot. Anna Kaczmarż

Wymiana nawierzchni Rynku Głównego, budowa małpiarni w krakowskim ogrodzie zoologicznym, oddanie do użytku ul. Wita Stwosza – to tylko niektóre z inwestycji zaplanowanych przez miasto na ten rok. Dyskusja nad projektem budżetu rozpocznie się w najbliższym czasie.

Z inwestycji strategicznych realizowany będzie dalszy ciąg szybkiego tramwaju – na odcinku od Kamiennej do ronda Mogińskiego, wybudowana ma być także ul. Wita Stwosza (od ul. Rakowickiej do al. 29 Listopada) oraz układ komunikacyjny po zachodniej stronie dworca kolejowego (przedłużenie ul. Pawiej i Szlak). Planowane jest też rozpoczęcie procedury przetargowej na budowę pasa tramwajowo-autobusowego na ul. Lubiczy.

Na modernizację pomieszczeń zakładu RTG w Szpitalu im. G. Narutowicza gmina chce przeznaczyć 200 tys. zł. Szpital im. S. Żeromskiego ma otrzymać 500 tys. zł na kontynuację remontu bloku operacyjnego, 150 tys. zł na zakup samochodu do transportu osób niepełnosprawnych oraz 95 tys. zł na likwidację barier architektonicznych. W tym roku mają także powstać dwa rodzinne domy dziecka; adaptacja budynków na ten cel będzie kosztować 350 tys. zł.

Straż Miejska tegoroczne święta Bożego Narodzenia powinna spędzić już w ocieplonym budynku przy ul. Dobrego Pasterza. Przejmie również budynek po bibliotece przy ul. Cechowej, który ma zostać najpierw odwodniony i pomalowany; kontynuowana będzie również budowa Centrum Bezpieczeństwa przy ul. Strzelców.

W projekcie tegorocznego budżetu zaplanowana jest jedna ścieżka rowerowa – kontynuacja ciągu wzdłuż ul. Mogińskiej, na odcinku od Białuchy do ul. Meissnera. Opracowany ma być

również projekt budowlany dla kontynuacji tej ścieżki do placu Centralnego.

Ponad 23 mln zł gmina przeznaczy na modernizację torowiska tramwajowego przy ul. Kalwaryjskiej, którego nie udało się wykonać w minionym roku z powodu unieważnionych przetargów.

W bieżącym roku znaczne kwoty miasto planuje przeznaczyć na poszerzenie cmentarzy; na cmentarzu Batowickim przybędzie ponad 18 tys. nowych miejsc grzebalnych, na cmentarzu Grębałów – 2,2 tys. Wykonany zostanie również projekt budowlany kolumbarium na cmentarzu Rakowickim.

W krakowskim ogrodzie zoologicznym zostanie zmodernizowany pawilon dla małp, co będzie kosztować ok. 600 tys. zł. W przyszłości planuje się także budowę wybiegu fosowego dla żubrów i bizonów.

Ponad 26 mln zł gmina zamierza wydać na zakup budynków i mieszkań dla najbiedniejszych. W tym roku zostanie wykonana adaptacja na ten cel budynków m.in. na os. Kościuszowskim 1 i ul. Heleny 22.

Do rewaloryzacji przeznaczonych zostało 6 kapliczek, przeprowadzona ma być także częściowa iluminacja Teatru im. J. Słowackiego. Aż 3,3 mln zł zostanie przeznaczone na wymianę nawierzchni całej płyty Rynku Głównego. Zakończona zostanie rewaloryzacja ściany zachodniej Sukiennic. Przynależność Krakowa do organizacji krajowych i międzynarodowych będzie kosztować miasto 361 tys. zł.

Dochody Krakowa planowane są na poziomie 1,7 mld zł, a wydatki 1,8 mld zł. Poziom zadłużenia miasta osiągnie 58,99 proc. dochodów, przy dopuszczalnych 60 proc. (AM)

Do informacji i pomocy

Dwunastu niepełnosprawnych

Dwunastu niepełnosprawnych prawników lub psychologów zamierza w najbliższych tygodniach zatrudnić Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej. Na razie trwa zbieranie zgłoszeń. Zadaniem nowych pracowników będzie udzielanie pomocy i porad niepełnosprawnym.

Nowi pracownicy zostaną zatrudnieni w ramach programu Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych „Osoby niepełnosprawne w służbie publicznej”. PFRON refunduje koszty urządzenia stanowiska pracy (zakup biura, komputera), koszty szkolenia oraz wynagrodzenie za 18 miesięcy (PFRON płaci 1,5 tys. brutto). Musi być jednak spełniony warunek, że umowa o pracę będzie podpisana na co najmniej 3 lata. Za pozostałe miesiące pensję wypłaca gmina. – Niepełnosprawni prawnicy i psycholodzy zostaną zatrudnieni w naszych filiach – mówi zastępca dyrektora MOPS Jolanta Chrzanowska.

Bogdan Daśal, pełnomocnik prezydenta ds. niepełnosprawnych, ma nadzieję, że niepełnosprawni prawnicy i psycholodzy będą mieli także swoje miejsce w Urzędzie Miasta przy placu Wszystkich Świętych, gdzie będą mogli udzielać informacji i pomocy niepełnosprawnym.

W Urzędzie Miasta zatrudnionych jest obecnie kilka osób niepełnosprawnych, w tym jedna na stanowisku refundowanym przez PFRON w Wydziale Spraw Społecznych. (AM)

Notujemy

■ **ZAMKNIĘTE NA WAWELU.** W tym miesiącu będą prowadzone przeglądy konserwatorskie w obiektach Zamku Królewskiego na Wawelu. W związku z tym – jak poinformowano – od 5 do 19 stycznia zamknięta będzie wystawa „Skarbiec i zbrojownia”, a od 19 do 30 bm. „Sztuka wschodu”. (js)

■ **SOLENIE ZABYTEKOWYCH DRZEW.** – Niedawno drzewa przy alei Waszyngtona zostały uznane za zabytkowe. Tymczasem – odkąd spadł śnieg – cała aleja jest grubo posypywana solą, która może przecież doprowadzić do zniszczenia tych drzew – sygnalizują nam zaniepokojeni mieszkańcy tamtych okolic. Zwracają też uwagę, że aleja ta jest popularnym terenem spacerowym dla ludzi z psami, którym również sól wyrządza sporo krzywdy. – Może – zamiast soli – lepiej posypywać tu piaskiem, co też zapobiegnie gołotłodzi – sugerują. (wes)

■ **ZA PICIE POD CHMURKĄ.** Strażnicy miejscy interweniowali wobec 11 osób spożywających alkohol w niedozwolonych miejscach na os. Na Kozłowie oraz przy ul. Teligi. Większość z nich ukarali mandata, a w jednym przypadku skierowali wniosek o ukaranie do sądu. Ponadto strażnicy ujawnili sprzedaż alkoholu osobie nietrzeźwej w sklepie przy ul. Polonijnej. W związku z podejrzeniem o popełnienie przestępstwa sprawę przekazano policji. (wes)

■ **NIE ZAMYKAĆ OKIEN.** Urząd Miasta Krakowa przypomina właścicielom domów, iż w okresie zimowym powinni – jeśli to możliwe – zostawić uchylone piwniczne okienka, by w czasie mrozów mogły się schronić bezdomne koty. Zalecenie to – jak podano – wynika z uchwały Rady Miasta z 1997 roku, dotyczącej m.in. bezdomnych zwierząt. (js)

Z kroniki wypadków

Złamanie pantografu tramwaju linii 19 na ul. dra Twardego oraz uszkodzenie sieci spowodowało wczoraj przerwę w ruchu tramwajowym między Krowodrzą a Dworcem Towarowym od godz. 7.56 do 10.05. Przez 12 godzin (od godz. 23 w sobotę do 11 w niedzielę) 30 strażaków gasiło pożar wielkiego stogu słomy przy ul. Rędzina. Straty wstępnie oszacowano na 7 tys. złotych. Policja Drogowa do godzin wieczornych interweniowała w Krakowie i w powiecie krakowskim w 32 kolizjach. (WES)

Opłatek w Celestacie

Guz jako wyróżnienie



Król kurkowy Krzysztof Janarek uhonorował ks. Jerzego Bryłę guzem

Fot. Piotr Kędziński

Ornat, w którym Jan Paweł II przez dwa lata odprawiał msze św., oraz list z podziękowaniami od prezydenta George'a Busha za wpisanie go w poczet honorowych członków Bractwa Kurkowego – to eksponaty przekazane do Muzeum Historycznego Miasta Krakowa w czasie uroczystości opłatkowej, zorganizowanej w Celestacie.

W sobotę kilkudziesięciu braci kurkowych i ich przyjaciół przybyło do Celestatu, aby podzielić się ze sobą opłatkiem. Przynieśli prezenty. Ks. infułat Jerzy Bryła przekazał do zbiorów Muzeum Historycznego ornat, w którym Jan Paweł II przez dwa lata odprawiał msze św. – Ten ornat podarował mi ks. biskup Dziwisz. Wręczając go, powiedział, że to nie tylko pamiątka, ale także relikwia. Papież już teraz nazywany jest Janem Pawłem II Wielkim – mówił ks. infułat Jerzy Bryła. Michał Niezabitowski, dyrektor Muzeum Historycznego, zapewnił, że ornat zostanie otoczony należytą czcią. Poprzez konsulat USA do Muzeum Historycznego trafił także list z podziękowaniami od prezydenta USA George'a Busha za przyjęcie go w poczet honorowych braci kurkowych. Rodzina Turbasów podarowała bractwu portrety Ojca Świętego oraz marszałka Jó-

zefa Piłsudskiego. Prof. Czesław Dźwigaj przekazał natomiast obrazy przedstawiające dwóch wojennych królów kurkowych. – Teraz brakuje nam jeszcze dwóch portretów do kompletu wszystkich królów kurkowych – powiedział Krzysztof Janarek, obecnie panujący król kurkowy.

W czasie uroczystości wręczono również medale i odznaczenia. Krzysztof Janarek uhonorował ks. Jerzego Bryłę ufundowanym przez siebie guzem. – Każdy król kurkowy może obdarowywać swoim własnym wyróżnieniem. Ja wymyśliłem guz, na pamiątkę zdarzenia, jakie miało miejsce w czasie wojny polsko-rosyjskiej. Wtedy to brat kurkowy Oracewicz, gdy zabrakło mu kul, wystrzelił do Moskala guzikiem od kontusza i atak na Barbakan został w ten sposób odparty. Przynajmniej tak głosi legenda – opowiadał Krzysztof Janarek. Guz otrzymał już Jan Paweł II, ks. biskup Stanisław Dziwisz, a następny ma być prezydent Bush.

Na spotkanie opłatkowe przybył m.in. gen. Mieczysław Bieniek i prezydent Jacek Majchrowski. Wszyscy, dzieląc się opłatkiem życzyli sobie przede wszystkim zdrowia, szczęścia oraz spokoju ducha. (AM)

Także w Nowej Hucie

Od przejęcia – jako organ prowadzący – wszystkich pięciu placówek Siemachy w Krakowie planuje rozpocząć w tym miesiącu swą działalność Stowarzyszenie „U Siemachy”, założone w listopadzie ub. roku z inicjatywy ks. Andrzeja Augustyńskiego CM przy wsparciu i udziale Polskiej Prowincji Zgromadzenia Księż Misjonarzy. Wśród członków założycieli stowarzyszenia (w sumie ponad 100 osób) są m.in.: wychowawcy i dorośli wychowankowie Siemachy, przedstawiciele świata nauki (rektorzy dwóch wyższych uczelni, kilku profesorów, wielu pracowników naukowych), politycy, duchowni, przedstawiciele organizacji społecznych, przedsiębiorcy, artyści.

W planach jest otwarcie (najprawdopodobniej w maju br.) placówki na terenie Nowej Huty. Następnie we współpracy z Małopolskim Urzędem Marszałkowskim planowane jest utworzenie Małopolskiego Centrum Socjoterapii, czyli sieci placówek wsparcia dziennego dla dzieci i młodzieży. Centrum zostanie wyposażone w funkcję szkoleniową, umożliwiającą doskonalenia kadr pedagogicznych i wolontariuszy, pracujących z dziećmi i młodzieżą. (WES)

Zabawy z wierszami



Fot. Piotr Kędziński

W Niedzielnym Teatrzyku dla Dzieci na Scenie „Pod Aniołem Stróżem” w „Chimerze” królowały „Bajki rozmaite” według wierszy Tuwima i Brzechwy. Można było posłuchać wierszy o Grzesiu Kłamczuchu, o leniu, panu Hilarym, który zgubił swoje okulary, i innych hitów dziecięcej klasyki. Większość z tych utworów była najmłodszym dobrze znana, więc razem z aktorkami deklamowali fragmenty.

Wiersze recytowały Magdalena Rutkowska-Oliwa i Lucyna Rutkowska. Trudno to zresztą nazwać recytacją, była to raczej pełna improwizacji zabawa z dziećmi, w której najmłodsi także mieli okazję współtworzyć spektakl, odpowiadając na pytania zadawane przez aktorki i wyrażając okrzykami swoje emocje. (AM)

Warto wiedzieć i skorzystać...

♦ **KRAKOWSKI KLUB PRZODOWNIKÓW TURYSTYKI GÓRSKIEJ** Oddziału Krakowskiego PTTK zaprasza na prelekcje (ul. Jagiellońska 6a – II p., s. 17 o godz. 19) – dziś „Atrakcje turystyczne Karpat Rumuńskich” – Stanisław Figiel.

♦ **NA SCENIE „MOLIERE”** (ul. Szewska 4) dziś o godz. 19 projekcja Teatru TV: „Iwanow”, wg A. Czechowa, w reż. L. Adamika. Obsada: T. Huk, T. Budzisz-Krzyżanowska, W. Sadecki, J. Bińczycki, M. Nowotarska, J. Radziwiłłowicz. 6 stycznia o godz. 21 karaoke. Wstęp wolny.

♦ **ZARZĄD POLSKIEGO STOWARZYSZENIA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH PSON** ma wolne miejsca w organizowanym integracyjnym obozie narciarskim „Karpaty 2004”. Informacje w siedzibie stowarzyszenia przy al. Słowackiego 48 (parter, lewa strona; tel. 633-86-75).

♦ **WYSTAWA PRAC ANNY MAŁECKIEJ-BEIERSDORF** w Piwnicy Wiślna 12 (ul. Wiślna 12) do 30 stycznia 2004 r.; płaskorzeźba – tematyka sakralna.

♦ **W CENTRUM KULTURY ŻYDOWSKIEJ** (ul. Meiselsa 17) – 8 stycznia o godz. 18 „Dziennik podróży z Kantorem 1979 – 1990” – spotkanie z Wacławem i Lesławem Janickimi.

♦ **„CZWARTEK TURYSTYCZNY”** zaprasza do Ogrodu Botanicznego UJ (ul. Kopernika 26) – 8 bm. o godz. 19 na spotkanie pt. „Pielgrzymka do Egiptu”; przeczroca i słowo – ks. prof. dr Tomasz Jelonek, koledy w wykonaniu Pawła Orkisz i Andrzeja Mroza.

♦ **FUNDACJA „ZWIERZĘTA KRAKOWA”** szuka dobrych domów dla młodych, zaszczepionych, nauczonych czystości kotów (wszystkie zwierzęta wysterylizowane). Informacje pod nr. tel.: 654-96-09, 282-85-85.

♦ **STOWARZYSZENIE OPEROWANYCH NA SERCE** zaprasza na wykłady związane z chorobami serca i układem krążenia (Klinika Kardiologii przy ul. Prądnickiej 80; godz. 15.30) – 6 i 20 stycznia, 3 i 17 lutego, 2 i 16 marca, 6 i 20 kwietnia. Podczas wykładów bezpłatnie mierzony jest poziom cholesterolu, trójglicerydów, cukru we krwi i ciśnienie tętnicze.

♦ **W PIWNICY WIŚLNA 12** – 14 stycznia o godz. 19 – recital Leszka Długosza w ramach cyklu Kraina Zagubionych Marzeń.

♦ **KONCERT KOŁĘD ZESPOŁU MAZOWSZE** – dedykowany ks. kardynałowi Franciszkowi Macharskiemu w 25. rocznicę święceń biskupich – 12 stycznia o godz. 19 w Filharmonii Krakowskiej.

♦ **MUZEUM NARODOWE** zaprasza na XIII spotkanie poświęcone badaniom, konserwacji i przechowywaniu zabytkowego szkła – 8 stycznia o godz. 11.00 – Gmach Główny MNK, al. 3 Maja 1, sala „U Samurajów”. Wstęp wolny.

♦ **W GALERII „REKAWKA”** (ul. Limanowskiego 13) – 8 bm. o godz. 18 otwarcie wystawy prac Józefiny Bransch-Walczak pt. „Zauważone” (obrazy na papierze). Wystawa otwarta do 31 stycznia (pon. – pt. 11 – 18, sb. 11 – 15).

♦ **W DOMU JANA MATEJKI** (ul. Floriańska 41) – 8 stycznia o godz. 18.00 spotkanie z cyklu „Czwartki u Matejków” – Małgorzata Buyko „Dyrektor Matejko”. 15 stycznia o godz. 18 spotkanie z cyklu „Czwartki u Matejków” – Janina Skorupska-Szarlej „Portretowani przez Matejkę – zaszczyt dla Krakowa: Mikołaj Zybliewicz”.

Herody przed bazyliką

Zgodnie z tradycją – wśród kołedników nie ma żadnej kobiety



Fot. Piotr Kędziński

W każdą niedzielę stycznia, na placu Mariackim, odbywają się spotkania z cyklu „Koledy pod hejnałem” z udziałem grup kołedniczych. Wczoraj na scenie można było obejrzeć Herody z Zielonek oraz Robcusie z Rabki Zdroju.

Herody zaprezentowały spektakl, którego akcja dzieje się na dworze króla Heroda. Za rzeź niewiniątek czeka okrutnego króla straszna kara – Śmierć porwywa jego ciało, a Diabeł duszę. – Przedstawienia kołednicze, które koncentrują się na Herodzie, to tradycja charakterystyczna tylko dla Zielonek – informuje kierownik Herodów Wojciech Karwat. Zespół liczy 10 osób, a oprócz Heroda występują w nim jego dworzanie, Żyd, Śmierć i Diabeł. Herod nosi na głowie fantazyjną koronę, obwieszoną kolorowymi bombkami i ma czerwony, królewski płaszcz. – Wszystkie stroje wykonał nam dawny kołednik z naszej grupy – mówi Wojciech Karwat. Zgodnie z tradycją, wśród kołedników nie ma żadnej kobiety. – To przynosiłoby pecha – twierdzi Wojciech Karwat.

Następne „Koledy pod hejnałem” odbędą się w najbliższą niedzielę – 11 stycznia. Wystąpią wtedy zespoły: Z Kobytką z Kobyłki oraz Pastuszkowie z Gwiżdza z Szymbarku. Podhalanie z Ludźmierza oraz Kołednicy z Turoniem z Lipnicy będą występować 18 stycznia, a 25 stycznia zaprezentują się Spiszacy z Łapszy Niżnych i Trzej Królowie z Cichawy. Imprezy organizują: Teatr Ludowy, Parafia Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny (Bazylika Mariacka) oraz Małopolski Instytut Kultury. (AM)

Pozbywanie się balastu

Lepiej dla ZBK, gorzej dla dzielnic?

Zieleńce i drogi zarządzane przez Zarząd Budynków Komunalnych przejdą prawdopodobnie pod opiekę Zarządu Gospodarki Komunalnej. – Koszty ich utrzymania spadną wtedy na dzielnice, które nie mają na ten cel zagwarantowanych pieniędzy w projekcie tegorocznego budżetu – mówi przewodniczący Dzielnic III Paweł Sularz.

Zarząd Budynków Komunalnych chce się pozbyć kłopotliwego balastu, jakim jest utrzymywanie dróg osiedlowych i zieleńców, znajdujących się w pobliżu zarządzanych przez nich nieruchomości. Obecnie przeprowadzana jest inwentaryzacja; dopiero po jej zakończeniu będzie wiadomo – ile dróg osiedlowych i tere-

nów zielonych znajduje się pod zarządem ZBK. Teraz za ich utrzymanie płać lokatorzy budynków komunalnych.

– Dzielnica III już w czerwcu ubiegłego roku zwróciła się do prezydenta Krakowa Jacka Majchrowskiego z prośbą o wydzielenie dróg spod zarządu ZBK. Chcieliśmy, aby stało się to na lepszych warunkach, z większymi kwotami dla dzielnic na utrzymanie dróg i zieleńców. Teoretycznie utrzymaniem ulic ma się zajmować ZGK, ale w praktyce płać za to dzielnice w ramach pieniędzy na zadanie powierzone – mówi Paweł Sularz. Na terenie Dzielnic III budynki komunalne znajdują się m.in. na osiedlach: Ugorek Wieczysta i Olsza. (AM)

Utrudnienia w ruchu

Podłączanie wody

Na ulicy Jachowicza prowadzone będą od środy do piątku prace związane z podłączeniem wody i kanalizacji; ulica przez te trzy dni ma być zamknięta i zlecono objazdy: ul. Świtezianki, Zwycięstwa i al. Pokoju – poinformowano w Zarządzie Dróg i Komunikacji w Krakowie.

Al. Jana Pawła II: przebudowa układu drogowego w związku z budową dworca autobusowego na odcinku od ul. Dąbrowskiej do ronda Czyżńskiego. Wyłączony z ruchu skrajny pas od strony północnej – do 8 stycznia.

Ul. Gęsia: do 6 stycznia zamknięta z powodu budowy kanalizacji ogólnospławnej. Objazdy – ul. Rzeźniczą, Grzegorzeczą, Kotlarską, Podgórską.

Ul. Branicka: do 30 czerwca zamknięty most (nad kanałem wody przemysłowej), z którego korzystały m.in. autobusy komunikacji miejskiej. Wprowadzono objazdy: ul. Branicą, Suchy Jar, Nadbrzezie, Igołomską, Szymańskiego, Plastusia i gen. Karaszewicza-Tokarzewskiego.

Ul. Siostry Faustyny: budowa kanalizacji ogólnospławnej; ulica zamknięta, prace do 15 stycznia.

Ul. Wyciąska: budowa kanalizacji opadowej – do 28 lutego.

Ul. Tischnera: budowa włączenia ul. Nowotarskiej do ul. Tischnera. Całkowite zamknięcie jezdni w kierunku Kamieńskiego, ruch dwukierunkowy na pasie w stronę ul. Zakopiańskiej. Prace do 31 marca.

Ul. Podedworze: modernizacja oraz budowa kanalizacji sanitarnej. Całkowite zamknięcie na odcinku od ul. Cechowej do Mokrej; objazdy – Nowosądecką, Łużycką, Cechową – do 15 maja.

Ul. Sołtysowska: modernizacja ulicy i infrastruktury technicznej. Zamknięcie na odcinku od ul. Sikorki do skrzyżowania ul. Podbipięty z ul. Ogłęczyna i Niepokalanej Marii Panny. Objazdy ulicami: Ogłęczyna, Isep, Ciepłowniczą, Nowohucką, Centralną; prace do 31 sierpnia.

Ul. Drużbackiej: modernizacja ulicy i przebudowa infrastruktury technicznej. Zamknięta na odcinku od ul. Matematyków Krakowskich do Kuryłowicza; objazdy: ul. Kuryłowicza, Landaua, Niewodniczańskiego, Krzyżanowskiego, Matematyków Krakowskich. Utrzymano dojazd do posesji oraz dla służb uprzywilejowanych; na odcinku od ul. Kuryłowicza do skrzyżowania Drużbackiej z ul. Chanieckiej jeżdżą autobusy MPK. Remont ma potrwać do 30 kwietnia.

Plac zamiast pasa

Ożywianie Wolnicy



Do zorganizowania na pl. Wolnica jakiegokolwiek imprezy potrzeba zezwolenia kilku instytucji
Fot. Piotr Kędziarski

Rada Dzielnicy I zwróciła się do prezydenta Krakowa z propozycją zmiany funkcji placu Wolnica z pasa ruchu na plac miejski.

– Tego typu działania pozwolą na odciążenie Rynku Głównego. Będzie to potrzebne tym bardziej, że w tym roku rozpocznie się remont nawierzchni Rynku i wiele imprez nie będzie się mogło na nim odbywać. Niektóre z nich można przenieść nawet na stałe na plac Wolnica, który wymaga ożywienia – mówi Wojciech Kozdronkiewicz, przewodniczący Rady Dzielnicy I. Podkreśla on również, że obecnie do zorganizowania na placu Wolnica jakiegokolwiek imprezy potrzeba zezwolenia kilku instytucji. Gdyby pełnił on funkcję placu miejskiego, wystarczyłoby pozwolenie prezydenta Krakowa. – Na drodze przetargu trzeba byłoby też wyłonić zarządcę placu Wolnica, który

wymaga ogólnego uporządkowania w zakresie miejsc parkingowych, ruchu drogowego i wyglądu. Zgodnie z sugestią władz konserwatorskich, koniecznością jest m.in. zlikwidowanie na nim kwietników – zaznacza Wojciech Kozdronkiewicz, dodając, że inicjatywę radnych ze środowiska wspiera również mieszczące się przy placu Wolnica krakowskie Muzeum Etnograficzne. – Jest propozycja, by w jego podziemiach utworzyć magazyny, które można byłoby wykorzystywać podczas organizacji imprez plenerowych – informuje przewodniczący Rady Dzielnicy I, która opracowuje koncepcję zagospodarowania placu Wolnica pod organizację imprez masowych.

Proponowane przez przewodniczącego Kozdronkiewicza zmiany na krakowskim Kazimierzu, oprócz placu Wolnica dotyczą również m.in.: li-

kwidacji parkingu przy ul. Szerokiej, wyłączenia z ruchu części ul. Podbrzezie (w okolicy synagogi Tempel), a także zmianę ruchu z dwu- na jednokierunkowy na ulicach: św. Wawrzyńca (jeden kierunek od ul. Dajwór do ul. Bożego Ciała), Dajwór (od ul. Miodowej do ul. św. Wawrzyńca) i Podgórskiej (od ul. Starowiślniej do ul. Krakowskiej).

– W pierwszym kwartale br. planuje się zlecenie opracowania zmiany organizacji ruchu na krakowskim Kazimierzu w powiązaniu z ruchem na otaczających go głównych arteriach, z uwzględnieniem m.in. trasy szybkiego tramwaju. Podczas powstawania opracowania na pewno zostaną wzięte pod uwagę sugestie zmian proponowane przez Radę Dzielnicy I – poinformował Edmund Olczak, z-ca dyr. Wydziału Gospodarki i Ochrony Środowiska UMK. (TYM)

Listy, polemiki...

Jednak z chodnikiem

W nawiązaniu do listu pt. „Bez chodnika”, który ukazał się w Dzienniku Polskim 30.12.2003 roku w sprawie remontu drogi dojazdowej do Szkoły Podstawowej nr 2 pragnę przekazać kilka uwag.

Z listu wnioskuję, iż Czytelnik na myśli miał ulicę Łuszczkiewiczza (nie jest bowiem to doprecyzowane). W roku 2003 Rada Dzielnicy III wydatkowała 70 000 zł na rozpoczęcie prac remontowych. Środki te pochodziły z zaoszczędzonych finansów po remoncie ulicy Stanisława ze Skalmierza. W roku 2004 Rada Dzielnicy III będzie kontynuować remont za własne środki.

Osobnym rozdziałem tej inwestycji jest budowa chodnika. Tereny przyległe do pasa drogowego ulicy Łuszczkiewiczza nie należą do gminy. Stąd też nie mogliśmy nawet marzyć o poszerzeniu ulicy. Ale dzięki uprzejmości i pieniądзом Spółdzielni Mieszkaniowej „Prądnik Czerwony”, do której należy część gruntów, chodnik zostanie wybudowany w roku 2004.

Zgadzam się, iż remontowanie ulicy ma wtedy sens, jeśli czyni się to kompleksowo. I taka też była intencja Rady Dzielnicy III. Niestety, różne zawiłości proceduralne oraz skomplikowany stan własności powodują, iż to, co wydaje się proste, staje się przedmiotem zawiłych zabiegów.

Tym razem jednak bardzo dobra współpraca pomiędzy Radą Dzielnicy III oraz SM „Prądnik Czerwony” pozwoliła na sformułowanie racjonalnego planu. Proszę zatem o odrobinę cierpliwości.

PAWEŁ SULARZ
przewodniczący Rady i Zarządu DZIELNICY III



Na ul. Millana trwa budowa kanalizacji sanitarnej Fot. Anna Kaczmarz

Ul. Rączna: zamknięta z powodu budowy kanalizacji sanitarnej. Objazdy: ul. Półłanki, Christo Botewa, Bartników, Wrobela; prace do 15 stycznia.

Ul. Millana: budowa kanalizacji sanitarnej z przyłączami; zamknięta na odcinku od szkoły do starego kościoła; objazdy: ul. Witosza, Do Sanktuarium Bożego Miłosierdzia. Prace do 15 stycznia.

Ul. Opolska: do 31 stycznia montowane będą ekrany akustyczne – od kładki dla pieszych do stacji benzynowej JET.

Ul. Kazimierza Wielkiego: zajęcie dla celów budowy – korytarz dla pieszych na jezdni – do 30 kwietnia.

Ul. Wjazd, Kątowa: budowa trasy Galicyjskiej; całkowite zamknięcie do 1 marca.

Ul. Zarzecze: budowa kanalizacji ogólnospławnej i modernizacja. Roboty mają trwać do 30 czerwca.

Ul. Lubomirskiego: zamknięty fragment – od Rakowickiej do Bosackiej (prace przy budowie trasy Galicyjskiej – w rejonie skrzyżowania ul. Lubomirskiego z Rakowicką; wjazd do tunelu). Objazd: do ul. Bosackiej – ul. Rakowicką, Kurkowską, Zygmunta Augusta, Topolową; autobusy do ul. Bosackiej mogą dojeżdżać – od ul. Rakowickiej – ul. Topolową. Prace do 1 marca. (J.ŚW)

Okulista i paznokieć

Aby nie chorować

– Nie chcemy leczyć, tylko informować co robić, aby nie chorować – mówi Ewa Małysiak, prezes Stowarzyszenia Galicyjska Szkoła Zdrowia, które zamierza organizować wykłady popularyzujące profilaktykę zdrowotną i medycynę holistyczną.

Stowarzyszenie skupia lekarzy, których łączy holistyczne postrzeganie człowieka. – Lekarz powinien patrzeć na człowieka jako na całość. Okulista ma także obejrzeć paznokieć, jeśli ma to pomóc w rozwiązaniu problemu pacjenta – mówi Ewa Małysiak.

Spotkania poświęcone profilaktyce mają odbywać się co kwartał. Ich uzupełnieniem jest czasopismo „Krakowski Kalifornijczyk”, które ukazuje się do miesiąc. Na wiosnę czasopismo ma być kolportowane do szkół, w numerze znajdują się artykuły poświęcone uzależnieniu od alkoholu. Na ten temat będą wypowiadać się lekarze różnych specjalności. – Nazwa „Krakowski Kalifornijczyk” wzięła się stąd, że to właśnie w Kalifornii rozwinęła się medycyna holistyczna – wyjaśnia Ewa Małysiak. (AM)

Oferta dla zestresowanych przyszłych kierowców

Psycholog przed egzaminatorem

Kandydaci na kierowców, którzy trzykrotnie obłali egzamin praktyczny z jazdy, mają teraz w Krakowie szansę na lepsze psychiczne przygotowanie do kolejnego podejścia. Małopolski Ośrodek Ruchu Drogowego – jako pierwszy w kraju – organizuje dla nich bezpłatne spotkania z psychologami. W ich trakcie planowany jest trening antystresowy oraz pokaz podstawowych manewrów na placu egzaminacyjnym.

Ankieta, przeprowadzona ostatnio wśród krakowskich egzaminatorów prawa jazdy, pokazała, że wiele osób, doskonale przygotowanych do sprawdzianu praktycznego, popełnia bardzo często te same błędy. Przed przystąpieniem do egzaminu jest to ubranie nieodpowiedniego

obuwia (szpilki u kobiet) albo brak okularów zalecanych przez lekarza. Na placu manewrowym wielu z nerwów zapomina zapiąć pasy i ustawić fotel oraz lusterka. Potem stresująca sytuacja powoduje, że mają oni problemy z odblokowaniem kierownicy, zapominają o używaniu kierunkowskazów i – bojąc się dodania gazu – powodują częste gaśnięcie silnika.

– Lista najczęściej popełnianych błędów, które potem oznaczają dla kandydata kolejną próbę i wydatek, jest bardzo długa. Jest tam nie tylko słaba dynamika jazdy, ale i pokonywanie zakrętów z wciśniętym sprzęgłem – wylicza Roksana Głuchowska z MORD. – Zdajemy sobie sprawę, że wiele tych uchybień to nie efekt niewiedzy, ale przede wszystkim zdenerwowania. Dlatego po-

stanowiliśmy tym, którzy trzy razy obłali praktyczny egzamin na prawo jazdy, dać szansę na lepsze psychiczne przygotowanie się do tej kolejnej próby. Dlatego oprócz psychologa bierze w nim udział egzaminator.

Bezpłatne spotkania odbywają się w każdy wtorek i czwartek o godz. 16. Organizatorzy spodziewają się sporego zainteresowania, chociażby z tego powodu, że w 2003 roku spośród ponad 20 tysięcy osób, jakie zdawały praktyczny sprawdzian – większości udało się to dopiero po kilku próbach. Przykładowo, w pierwszym terminie spośród pragnących mieć prawo jazdy kategorii B – plac manewrowy i przejazd po mieście zalicza tylko jedna trzecia. (MADE)

ZESPÓŁ PIESNI I TANCA

MAZOWSZE

KONCERT KOŁĘD

Dedykowany
Księdzu Kardynałowi
Franciszkowi
Macharskiemu
w 25 rocznicę
święcen biskupich

12 stycznia 2004r. godzina 19:00, Filharmonia Krakowska
Bilety: Filharmonia, CIK, EMPIK, FilMOTECHNIKA, DCI

Organizatorzy:

Województwo Małopolskie

TOP production

Patroni medialni:

Plus

DZIENNIK POLSKI

gość

BIURA OGŁOSZEN DZIENNIKA POLSKIEGO

KRAKÓW, ul. Wielopole 1, tel. 421-99-77, fax 421-97-77, ul. Starowiślna 2, tel. 619-91-76, ul. Wiślna 2, tel. 422-70-89. **NOWY SĄCZ**, ul. Narutowicza 6, tel./fax (018) 444-21-50. **RZESZÓW**, Księdza Jałowego 29, tel./fax (017) 85-22-478. **TARNÓW**, ul. Legionów 2/1, tel./fax (014) 622-33-42. **OŚWIĘCIM**, ul. Dąbrowskiego 11a, tel. (033) 844-47-54, fax (033) 844-47-55. **NOWY TARG**, al. Tysiąclecia 37, tel./fax (018) 266-30-72.

ORAZ AGENCJE

AKCES, Bochnia, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel. 014/61-51-51, 61-51-55, **DOMENA**, ul. Józefińska 21, tel./fax 656-10-96, 423-59-91, **COMBEX**, os. Handlowe 9, tel./fax 644-52-37, fax 642-16-48, ul. Jerzmanowskiego 14, tel. 650-18-10, ul. Barska 3, tel./fax 266-63-63, **SZANSA**, ul. Lea 231, tel./fax 637-10-64, **STUDIO L**, ul. Śliska 16/róg Kalwaryjskiej, tel./fax 296-32-66, 296-32-96, 423-57-76, **ROAN**, ul. Dajwór 14/15, tel. 422-57-83, 422-79-93, fax 421-62-16, **ANONS**, ul. Westerplatte 18, tel. 421-59-75, 422-03-27, **GARMOND**, ul. Stolarska 1, tel. 421-77-70, fax 422-93-86, **GRAFPRESS**, al. Jana Pawła II NCK, tel. 643-44-33, fax 643-66-33, **NASTROJE**, al. Beliny-Prądmowskiego 41/3, tel./fax 012/411-51-38, 0501-437-232, 417-31-47, **DANTE**, ul. Wallek Walewskiego 4, tel./fax (012) 636-32-22, 636-92-93, **MULTI MEDIA CONTACT**, ul. Lubicz 25, pok. 435-37, tel. 61-97-495, tel./fax 61-97-496, **NOWA**, Myslenice, ul. Galczyńskiego 7, tel. 274-41-24, **TRANS-SEB** Kraków, ul. Królewska 9/2, tel./fax 423-38-14, 623-74-66, **PROMOCJA**, Wadowice, tel. 033/873-22-22, 873-32-80.

Eteryczne gołębie

Porcelanowe oczy z jasną obwódką i jasny ogon



Czempion w kategorii „perłowy”

Fot. Piotr Kędzierski

– Jest szczupła, delikatna, ma długą szyję i wąską pierś – mówił Bogdan Nowak, komisarz Wystawy Gołębi Rasowych o czempionie w kategorii rasa perłowa. Wybrano także najlepszego gołębia srebrniaka.

Janusz Filipczyk, właściciel zwycięskiego gołębia rasy perłowej, mówi, że czempiona uda się wyhodować raz na kilkanaście lat. Trzeba naturze trochę pomagać, krzyżując ze sobą najładniejsze ptaki. – To, że jest czempionem, nie oznacza, że będzie teraz miała lepszą klatkę czy lepszą karmę. Mogę ją co najwyżej trzymać w domu – żartował Janusz Filipczyk. Hodowlą gołębi zajmuje się od dziecka; teraz ma stado liczące ok. 30 sztuk.

Najpiękniejsza gołębia na wystawie dostała 94 punkty na 100. Fachowcy mieli tylko niewielkie zastrzeżenia co do jej oka, głowy i dzioba. – Mogły być bardziej idealne – stwierdził Bogdan Nowak. Znawcy potrafią rozpoznać czempiona już na pierwszy rzut oka. Niepotrzebne im do tego żadne pomiary. A gołębia pana Janusza zwróciła uwagę wszystkich swoją niezwykle delikatną, prawie eteryczną budową i nieodpartym

wdziękiem. W dodatku okazała się bardzo ciekawska i przyjaźnie nastawiona do odwiedzających wystawę. Zamiast uciekać w najodleglejszy kąt klatki – podchodziła śmiało do ludzi, przypatrywała się i dziobała delikatnie w palec. – Nie będę jej teraz specjalnie krzyżował, aby wyhodować następnego czempiona, bo szanse na to są prawie żadne – powiedział Janusz Filipczyk.

Ptaki rasy perłowej mają porcelanowe oczy z jasną obwódką i jasny ogon. Srebrniaki natomiast – ciemne oczy i ciemny ogon. W tej drugiej kategorii zwycięzcą wystawy okazał się gołąb Bolesława Bilskiego. Jury przyznało czempionowi 93 punkty. – Samce mają zazwyczaj bardziej muskularną budowę ciała, a ten jest wyjątkowo delikatny – ocenił czempiona srebrniaka Bogdan Nowak. Hodowcy najlepszych gołębi otrzymywali w nagrodę puchar i dyplom.

Wystawę, która odbyła się w hali targowej przy ul. G. Zapolskiej, zorganizował Krakowski Związek Hodowców Gołębi rasowych. Była to już 49. wystawa gołębi tej instytucji.

(AM)

Za dużo mięsa

Niechęć do jaj

W szkolnych, przedszkolnych i szpitalnych stołówkach za dużo serwuje się mięsa, a za mało warzyw i owoców – wynika z przeprowadzonych przez sanepid kontroli. – Szczególnie niepokojące jest nieprawidłowe żywienie w przedszkolach, ponieważ także od diety zależy zdrowie dzieci. Tymczasem w przedszkolach podaje się im za mało mleka i jego przetworów – mówi Marianna Generowicz, powiatowy inspektor sanitarny w Krakowie.

Sanepid przebadiał stołówki w szpitalach, sanatoriach, domach opieki społecznej, domach małego dziecka, przedszkolach, internatach i zakładach wychowawczych. Okazało się, że we wszystkich tych placówkach za mało podaje się warzyw i owoców. W szpitalach jedzenie jest za tłuste, pacjentom daje się także za dużo produktów zbożowych. Pensjonariusze sanatoriów raczeni są nadmierną ilością fasoli i grochu oraz innych roślin strączkowych. Za to podopieczni domów małego dziecka oraz pacjenci szpitali dostają ich za mało. W szkolnych stołówkach serwuje się zbyt dużo śmietany i masła, a za dużo słodczych dostają zarówno uczniowie, jak i przedszkolaki oraz dzieci z domów dziecka.



Fot. Piotr Kędzierski

– Pogorszenie jakości jedzenia obserwujemy od dwóch lat. Nadmiar mięsa związany jest z tym, że to produkt, którym najłatwiej nasycić. Więcej wysiłku wymaga ulepienie pierogów, przygotowanie kopytek, czy nawet sałatki – mówi Marianna Generowicz. Według niej, w każdej stołówce powinien być zatrudniony dietetyk. Żywnienie zgodnie z normami charakterystycznymi dla każdego wieku nie jest jednak obojętne, dlatego za nieprzeżeganie norm sanepid nie może nakładać kary. – Organizujemy szkolenie, udostępniamy tabele zdrowego żywienia. To wszystko, co możemy zrobić.

Chcemy także zwrócić uwagę prezydentowi miasta na nieprawidłowe żywienie w podlegających mu placówkach takich jak przedszkola i szkoły – mówi Marianna Generowicz.

We wszystkich kontrolowanych instytucjach pracownicy zauważyli również niechęć do podawania jaj. – Być może wiąże się to z restrykcyjnymi przepisami dotyczącymi przygotowania jaj do spożycia. Aby w ogóle wnieść je do kuchni, trzeba je najpierw zdezynfekować termicznie, chemicznie lub naświetlając. Trzeba mieć do tego specjalne urządzenie – tłumaczy Marianna Generowicz.

(AM)

Lista niezapomnianych przebojów

Notowanie nr 561 z 1 bm.

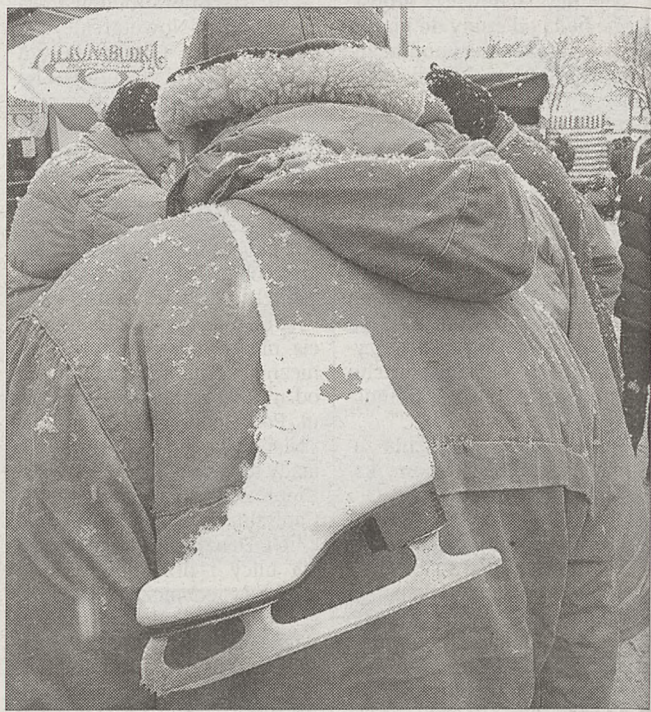
Lista niezapomnianych przebojów jest prezentowana na antenie Radia Kraków 101,6 FM w każdą niedzielę od 20.10 – 21.50 i uzupełniana w niedzielnym nocnym programie po godz. 23. Program przygotowuje i prowadzi Jerzy Skarżyński.

1. Blackmore's Night „Green-sleeves”
2. Deep Purple „Bloodsucker”
3. Niemen „Bema pamięci żałobny rapsod”
4. Judas Priest „Night Crawler”
5. Genesis „Your Own Special Way”
6. The Rolling Stones „Heaven”
7. John Lennon „Woman”
8. Cat Stevens „How Many Times”
9. Marianne Faithfull „She”
10. Budgie „The Author”
11. Queen „Love Of My Life”
12. Fleetwood Mac „Sara”
13. Rare Bird „Her Darkest Hour”
14. Jimmy Page And Robert Plant „Heart In Your Hand”
15. Guns'n'Roses „Don't Cry”
16. U.K. „Alaska”
17. Bob Dylan „Hurricane”
18. Marek Grechuta „Wędrowka”
19. Morte Macabre „Lullabye”
20. Stevie Wonder „If It's Magic”

Uwaga! Od najbliższego piątku znów zapraszamy na specjalne „dyskoteki niezapomnianych przebojów” do studenckiego klubu „Pod Przewiązką” (Kraków, ul. Bydgoska 19B). W ten piątek odbędzie się dyskoteka beatlesowsko-hippisowska, a więc z muzyką ery „dzieci kwiatów” (przełom lat 60. i 70.). Początek o 21. W sobotę – również o 21 – klub zaprasza na dyskotekę, podczas której połączone zostaną przeboje współczesne i niezapomniane. W niedzielę klub zaprasza na giełdę płyt (10 – 13). Dla Czytelników mamy 5 podwójnych zaproszeń na piątek.

Zimowa giełda

Łyżwy spod hali



Fot. Piotr Kędzierski

Prawdziwie zimowa pogoda nie wystraszyła sprzedawców spod Hali Targowej, którzy w niedzielę licznie przybyli na giełdę. Oprócz tradycyjnych staroci sprzedawali także używane narty, sanki i łyżwy.

Tylko naprawdę zdesperowani i niezamożni narciarze zdecydowali się na zakup nart pod Halą Targową. Do wyboru były bowiem głównie „polsporty” sprzed kilkadziesiąt lat, w takim stanie, że nie wszyscy odważyliby się na nich jeździć. Sprzedawcy żądali za te „zabytki” od 40 do 50 zł. Tylko 20 zł kosztowały kijki – także bardzo sfatygowane. Nieliczne narty nowszej generacji, np. firmy „Atomic”, kosztowały 50 zł.

Nie brakowało także dziewczęcych łyżew za ok. 20 zł. Tylko 15 zł trzeba było wydać na prawie nowe, kanadyjskie figurówki w rozmiarze 18. Drewniane sanki dla najmłodszych kosztowały od 20 do 30 zł. Niektóre były zupełnie nieużywane. Miłośnicy staroci mogli kupić swojej pociesze sanki całkowicie drewniane, z metalowymi, przeżartymi rdzą płozami. – To sanki z 1939 roku, z Zakopanego – zapewniał ich właściciel.

(AM)

Dokąd po szkole

❖ **NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY** (al. Jana Pawła II 232, tel. 644-02-36 i 644-02-66) prowadzi kursy: języków obcych (angielski, niemiecki, francuski, włoski, hiszpański, szwedzki, rosyjski, hindi; wszystkie stopnie zaawansowania), fotografii czarno-białej, wiedzy o filmie, przygotowawczy na filmoznawstwo (UJ), realizacji video, gry na instrumentach, trening szybkiego uczenia się i zapamiętywania, trening twórczego myślenia, wykłady (m.in. język polski – matura i „Uniwersytet maturalny”). Centrum zaprasza też do: Zespołu Pieśni i Tańca „Nowa Huta”, Zespołu Góralskiego „Hamernik”, Dziecięcego Zespołu Góralskiego „Mali Hamernicy”, Zespołu Baletowego „Kanon”, Teatru Tańca „GRUPABOSO”, Amatorskiego Klubu Tańca Towarzystwa „encek”, Teatru Muzycznego „Nowa Akademia”, Zespołu Wokalno-Tanecznego „Klebs”, Zespołu Cygańskiego „Kałe Jakha”. Ponadto NCK prowadzi: Muzyczny Klub Przedszkolaka, Klub Kubusia Puchatka, Klub Przyjaciół Psychologii, Klub Aktywnego Miłośnika Filmu, Krakowski Klub Fotograficzny, szachowo-brydżowy, Klub „Folklorystyczna Ścieżka”, a także pracownie: ceramiki, rysunku i malarstwa, internetowa, modeli latających, mechaniczno-lotniowa oraz takie zajęcia rekreacyjne, jak: taniec towarzyski i współczesny, disco, funky, break dance, gimnastyka i aerobik, hatha yoga, tai chi chuan, jujitsu, tenis stołowy.

❖ **DK „PODGÓRZE”** (ul. Krasickiego 18, tel. 656-36-70 i 656-44-41, 656-45-43) prowadzi kursy: języków obcych (angielskiego, niemieckiego i francuskiego), komputerowe, tańca towarzyskiego i nowoczesnego oraz gry na instrumentach (piano, syntezator, gitara, flet, skrzypce). Ponadto zaprasza do udziału w warsztatach teatralnych, plastycznych i literackich; do pracy w klubach: Młodego Modelarza, Szachowym, Kolekcjonerów, Miłośników Fantasy „Avalon”, Weekendowym Klubie Komputerowym, Klubie Dobrej Zabawy „Stonoga”, Młodzieżowym Klubie Filatelistycznym, a także w kołach: polonistycznym, matematycznym, tkackim. DK prowadzi także zajęcia umuzykalniające, Studio Piosenki, studium pisanie szkolnych wypracowań, trening szybkiego czytania i zapamiętywania, Pogotowie Uczniowskie (przedmioty humanistyczne), przedszkole estetyczne dla 5-latków oraz porady psychologiczne i logopedyczne.

❖ **CENTRUM MŁODZIEŻY** (ul. Krowoderska 17, tel. 430-00-25, www.cmjordan.krakow.pl) dysponuje jeszcze wol-

nymi miejscami na zajęciach z zakresu: plastyki i grafiki komputerowej, gry na instrumentach, fotografowania i obsługi sprzętu wideo, rzemiosła artystycznego, informatyki, języka angielskiego, a także sportu, turystyki i rekreacji: judo, narciarstwo, żeglarsstwo, brydż sportowy, wędkarstwo, pływanie z gimnastyką lub koszykówką, siatkówką, halowa piłka nożna. CM zaprasza też m.in. do: Kręgu Miłośników Starego Krakowa Dyskusyjnego Klubu Filmowego „Paradox” oraz na warsztaty pn. Młodzieżowa Akademia Komunikacji Społecznej i do redakcji gazety „Carpe diem”. Na stoletni punkt widzenia”. Na uzdolnionych artystycznie czeka: Zespół Pieśni i Tańca „Małe Słowianki”, Studio Teatralne „Studio T”; na młodsze dzieci – Studio Plastyczne „Donald” i Klub Integracyjny „Puchatek”. Ponadto w Krakowskim Młodzieżowym Towarzystwie Przyjaciół Nauk i Sztuk (ul. Basztowa 5, tel. 429-65-69): 14 sekcji humanistycznych i 8 sekcji matematyczno-przyrodniczych (zajęcia prowadzi pracownicy naukowo-dydaktyczni UJ i AP).

❖ **DOM KULTURY „RUCZAJ”** (ul. Grota-Roweckiego 11, tel. 266-09-73) zaprasza na kursy języka angielskiego i niemieckiego, zajęcia taneczne, plastyczne, origami, lekcje gry na instrumentach (piano, syntezator, gitara, flet), warsztaty dziennikarskie, ruchowe, a także na naukę i doskonalenie pływania, tenis stołowy, jogę, oraz do koła szachowego, Szkoły Pamięci i do Akademii Przedszkolaka. Zapisy i informacje w biurze DK „Ruczaj”, w godz. 15 – 20.

Sieraków

Z „Bariera” bez barier

Sierakowska filia krakowskiej Fundacji na rzecz Osób Niepełnosprawnych „Bariera” działa dopiero od trzech miesięcy, ale już zasługuje na odnotowanie. Jej działacze mają ambitne plany i – co ważne – widzą szansę na zrealizowanie ich. Tę szansę stwarza zapal tych, którzy przyczynili się do powstania filii.

Placówkę założyły dwie osoby: mieszkająca od pięciu lat w Sierakowie Anna Waligóra oraz sprawujący funkcję weterynarza powiatowego Krzysztof Giza. Pani Anna jest osobą niepełnosprawną, porusza się o kulach, doskonale więc rozumie oczekiwania oraz nadzieje osób niepełnosprawnych.

– Skupiamy swoją działalność tylko na powiecie myślenickim – mówi Anna Waligóra. – Pomysł powołania filii fundacji powstał, kiedy po przeprowadzce do Sierakowa poznałam kilkoro ludzi, którzy przychodząc mi pomagać np. w pracach w ogródku wyrażali swoje opinie na temat braku organizacji, która zajęłaby się problemami osób niepełnosprawnych, oraz wykazywali niewiedzę w kwestii gdzie i jak można uzyskać pomoc dla takich osób. Ponieważ już wcześniej zdarzało mi się działać społecznie na tej niwie, postanowiłam zająć się tym.

W październiku 2003 r. filia Fundacji „Bariery” została zarejestrowana. Z pomocą organizacyjno-prawną założycielom przyszedł poseł Paweł Graś, który został także jej honorowym prezesem. Ostatnio przekazał on na rzecz fundacji całą swoją trzynastą pensję. Dzięki tej kwocie wyraźnie poprawił się stan jej budżetu. Pomoc nadchodzi także ze strony Powiatowego „Klubu Ośmiu” oraz „Klubu Ośmiu” z Dobczyc. Z obu tych organizacji wywodzi się grupa wolontariuszy, którzy bezpłatnie pomagają w zbieraniu funduszy – ostatnio np. poprzez rozprowadzanie kalendarza.

– Pierwszym zadaniem, jakie postawiliśmy przed sobą, jest sporządzenie spisu wszystkich osób niepełnosprawnych z po-

wiatu myślenickiego – mówi Anna Waligóra. – Żadna organizacja ani instytucja samorządowa, żadna gmina nie posiada takiego rejestru, tak więc nawet nie wiemy dokładnie, ile osób potrzebuje naszej pomocy. Zajmujemy się także zbieraniem pieniędzy na pomoc dla poszkodowanego w wypadku samochodowym Michała Nowaka. Chłopak przebywa w krakowskim szpitalu im. Rydygiera i utrzymuje się przy życiu tylko za pomocą respiratora.

Zakup stymulatora pracy mięśni przepony, dzięki któremu Michał mógłby wrócić do domu, wymaga wydania 50 tys. zł. Czterdzieści tysięcy już jest, bowiem tyle udało się zgromadzić młodzieży. Resztę Anna Waligóra ma nadzieję zarobić na sprzedaży kalendarzy.

– Własnym nakładem oraz za własne fundusze nasza filia wydrukowała 1000 egzemplarzy kalendarza, w którym znalazły się prace plastyczne dzieci, przychodzących na zajęcia do dobzyckiego Miejsko-Gminnego Ośrodka Kultury – mówi. – Wolontariusze z Młodzieżowej Rady Powiatu Myślenickiego oraz Powiatowego „Klubu Ośmiu” rozprowadzają teraz wydawnictwo po gminach. Jaka suma trafi dzięki temu na konto fundacji – jeszcze nie wiemy. Liczymy jednak, że wystarczy na zakup stymulatora dla Michała.

Fundacja współpracuje także z kilkoma firmami, należącymi do dobzyckiej Izby Pracodawców Dorzecza Raby. Wybrana niedawno na prezesa zarządu IPDR Małgorzata Giza obiecuje napisać kilka wniosków o granty z funduszy unijnych. Fundacja nie ogranicza jednak swojej działalności wyłącznie do kwestowania: próbuje zapracować na swoje utrzymanie sama.

– Staramy się prowadzić działalność gospodarczą – mówi Anna Waligóra. – Polega ona na produkcji i montowaniu matych, przydomowych oczyszczalni ścieków. Wiemy, że zapotrzebowanie na tego typu urządzenia jest duże – liczymy, że w ten sposób wypracujemy zysk, który

przeznaczymy na naszą działalność. Nie brakuje nam także pomysłów na inne formy dochodowej działalności, ale nie chciałabym na razie ujawniać wszystkich szczegółów, aby nie zapeścić...

Plany na najbliższą przyszłość są ambitne. – Prowadzimy już rozmowy z właścicielem małej stadniny koni w Ciasławiu, w której chcielibyśmy uruchomić proces leczenia osób niepełnosprawnych hipoterapią. Rozmawiamy również z burmistrzami i wójtami gmin powiatu myślenickiego na temat utworzenia świetlicy dla dzieci niepełnosprawnych, w której mogłyby się uczyć języków obcych oraz obsługi komputera. Na razie nie mamy jeszcze lokalizacji takiej placówki.

Fundacja chce mieć także wpływ na profilaktykę zdrowotną, dotyczącą niepełnosprawnych. W tym celu nawiązano kontakty z firmami farmaceutycznymi, których zadaniem byłoby przeprowadzenie – na wiosnę tego roku – kilku prelekcji na temat zdrowego trybu życia. Ciekawym pomysłem jest otoczenie pomocą osób, opiekujących się – lub mających do czynienia na co dzień – z niepełnosprawnymi umysłowo. Anna Waligóra twierdzi, że ułatwienie kontaktu z psychiatrą czy psychologiem może okazać się dla takich ludzi wręcz zbawienne. W planach fundacji jest także zorganizowanie balu charytatywnego, podczas którego zlicytowane zostałyby prace znanych artystów.

– Mamy kontakt z działającym w Myślenicach Stowarzyszeniem na rzecz Szpitala, które może nam pomóc w realizacji kolejnego pomysłu, jakim jest powołanie do życia przychodni rehabilitacyjnej dla niepełnosprawnych. Takiej placówki w powiecie myślenickim nie ma.

Przy uporze i poświęceniu Anny Waligóry oraz wspierających ją ludzi można wierzyć, że to, co na razie niemożliwe, będzie jednak możliwe.

(JA)

Skawina

Trzecia sygnalizacja



Sygnalizacja ma być niebawem uruchomiona

Najpóźniej w połowie stycznia ma być uruchomiona sygnalizacja na skrzyżowaniu ul. Krakowskiej z ul. Popiełuszki.

Na skutek starań władz Skawiny Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad zainstalowała światła w ubiegłym miesiącu. Wcześniej gmina sfinansowała przygotowanie infrastruktury podziemnej.

Będzie to trzecia sygnalizacja w Skawinie. Dwie – na skrzyżowaniach ul. Popiełuszki z Korabnicką oraz 29 Listopada – opłaciło Starostwo Powiatowe w Krakowie (drogi są zarządzane przez powiat).

Tekst i fot.: (EK)

Minał rok...

Podsumowanie działalności Klubu Przyjaciół Wieliczki

Opłatkowe sobotnie spotkanie Klubu Przyjaciół Wieliczki rozpoczęło się od mszy, odprawionej w intencji zmarłych członków klubu: Mieczysława Śmigiełskiego i długoletniego prezesa KPW prof. Zygmunta Kaweckiego.

Zebranych w sali widowiskowej wielickiego magistratu powitała młodzież z Czarnochowic i Śledziejowic widowiskiem „Do Betlejem nie jest tak daleko”. Spotkanie było także okazją do podsumowania działalności klubu w minionym roku i przedstawienia planów na ten rok.

Klub Przyjaciół Wieliczki założony został w 1966 r. w Warszawie. W 1984 r. klub przeniósł swoją siedzibę do Krakowa, a od 2002 r. mieści się ona w Wieliczce. KPW zrzesza ponad 100 osób. Głównymi celami jego działalności jest promowanie Wieliczki, nawiązywanie współpracy z różnymi lokalnymi organizacjami i instytucjami oraz władzami miasta, popula-

ryzowanie dziejów Wieliczki miasta i edukowanie młodego pokolenia – ale także również współpraca z podobnymi stowarzyszeniami, działającymi w innych polskich miastach górniczych. W minionym roku KPW podjął takie kontakty z Bochnią, Olkuszem, Wiśniczem i Starym Sączem.

Członkowie Klubu uczestniczą w comiesięcznych spotkaniach z cyklu „Wieliczka-wieliczanie”, a także współorganizują obchody świąt narodowych i uroczystości miejskich. Dość wymienić cykle: „Wieliczanie – wieliczanom” oraz „Wielicze – wieliczanie”. Klub był także inicjatorem i organizatorem 12 października III Dnia Papieskiego, stowarzyszenie współfirmowało VI edycję konkursu dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjów z całego powiatu pt. „Wieliczka i powiat wielicki: historia – zabytki – atrakcje turystyczne” oraz konkursu plastycznego dla uczniów szkół podstawowych „Moja rodzina i jej korzenie”. (WR)

Sułkowice

Jubileusz i cegiełki

Dyrekcja Zespołu Szkół Zawodowych i Ogólnokształcących w Sułkowicach organizuje jutro o godz. 16 tradycyjne spotkanie noworoczne w galerii „Internat”.

Rok 2004 jest dla ZSZiO rokiem jubileuszowym: ta instytucja oświatowa będzie obchodzić 110-lecie. Z tej okazji wyemitowano specjalne cegiełki okolicznościowe: cały dochód z ich rozprowadzania przeznaczony zostanie na organizację uroczystości jubileuszowych, które odbę-

dą się 16 października. W programie przewidziano m.in. nadanie imienia Liceum Profilowanemu i Technikum. Szkoła chce uczcić także pamięć założycieli, ufundować specjalną tablicę pamiątkową i zorganizować zjazd absolwentów.

Podczas jutrzejszego spotkania wśród posiadaczy cegiełek okolicznościowych o numerach 0-100 wylosowany zostanie obraz olejny Anny Bogdanowicz „Dziewięćsił”.

(JA)

W powiatach: krakowskim miechowskim myślenickim proszowickim wielickim

Gdów

Bez WLOT-u

Z porządku obrad Rady Gminy Gdów po raz drugi wycofano uchwałę w sprawie wstąpienia gminy do Wielickiej Lokalnej Organizacji Turystycznej.

Wniosek przewodniczącego Komisji Budżetu Stanisława Koniecznego poparło na ostatniej sesji 12 radnych. Wcześniej uchwała nie weszła pod obrady gdyż radni uznali, że mają za mało informacji na temat WLOT i kosztów udziału w tym przedsięwzięciu.

Na ostatniej sesji zdjęto punkty z porządku obrad, gdyż nie pojawili się zapowiadani przedstawiciele WLOT, którzy mieli przedstawić radzie plany i zasady działania tej organizacji. (WR)

Kłaj

Trzynastu radnych

Nowy rok Rada Gminy w Kłaju rozpoczęła w uszczuplonym, 13-osobowym składzie – to skutek przejścia sołectwa Stanisławice z gminy Kłaj do gminy Bochnia.

Z rady w Kłaju do bocheńskiego samorządu odeszli dwaj radni: Aleksander Kmiecik i Bolesław Kusion. Jeśli nic się nie zmieni w przepisach, ta sytuacja potrwa do najbliższych wyborów samorządowych. Przypomnijmy: rada w Kłaju powinna liczyć 15 osób. (WR)

Myślenice

Caritas dla Iranu

„Caritas Polska” zorganizował wczoraj zbiórkę pieniędzy na rzecz poszkodowanych w trzęsieniu ziemi, jakie dotknęło przed tygodniem Iran. Do kwesty włączyła się także komórka „Caritasu”, działająca w Myślenicach.

Po każdej mszy młodzież oraz starsi wolontariusze wyposażeni w puszki i identyfikatory zbierali pieniądze pod myślenickimi kościołami. Niegroźny był im mróz i śnieg. O tym, czy mieszkańcy miasta okazali się hojni, dowiemy się dzisiaj, kiedy ogłoszone zostaną wyniki liczenia zebranych pieniędzy. (JA)

Tczyca

Rutynowa wpadka

Sobota i niedziela upłynęły w powiecie miechowskim bez wypadków oraz kolizji.

Wczoraj o godz. 1.50 zatrzymano do rutynowej kontroli w Tczycy (gmina Charsznica) jadącego fiatem 126p. Kierowca prowadził pojazd w stanie nietrzeźwości. (WOJ.)

Co drugi zmotoryzowany

W powiecie proszowickim zarejestrowanych jest około 15 tys. samochodów osobowych

Po proszowickich drogach jeździ coraz więcej aut. Statystyki mówią, że samochód osobowy ma już co trzeci mieszkaniec powiatu. Gdy do tego doliczymy wozy ciężarowe, ciągniki i motocykle okazuje się, że więcej niż połowa mieszkańców powiatu dysponuje przynajmniej jednym pojazdem mechanicznym.

Na początku 2002 r. powiat zamieszkiwało 44 805 osób. W tym samym czasie na jego terenie było zarejestrowanych 14.116 samochodów osobowych. To najlicniejsza grupa pojazdów, jeżdżących po tutejszych drogach. Drugie w tej klasyfikacji są samochody ciężarowe – 6 496. Liczba ta wzrosła jeszcze, gdy do doliczymy do niej klasyfikowane osobno ciągniki siodłowe (116) i ciągniki balastowe (8). Na trzecim miejscu wśród pojazdów zarejestrowanych w powiecie znalazły się ciągniki rolnicze: w podproszowickich gospodarstwach było ich 5 806. Wyroby przemysłu motoryzacyjnego reprezentowa-

ły poza tym motocykle (798) i samochody specjalne (130). W sumie liczba zarejestrowanych pojazdów wynosiła 27 587.

Oczywiście, przedstawione na wstępie wskaźniki, opisujące liczbę samochodów przypadającą na mieszkańca, mają czysto statystyczny charakter. Są wynikiem prostego dzielenia. Wiele osób, zwłaszcza prowadzących działalność gospo-

darczą, ma po kilka pojazdów. W przypadku większych przedsiębiorstw może ich być kilkanaście – a nawet więcej. Nie zmienia to jednak faktu, że na drogach robi się coraz tłoczniej, a posiadanie własnych „czterech kółek” staje się powoli czymś niemal tak powszechnym jak kiedyś radio czy nieco później telewizora...

Tekst i fot.: (ALG)



Samochodów przybywa szybciej niż miejsc do parkowania

5 stycznia

poniedziałek

Hanny, Edwarda



Dyżury aptek

Ul. Mogilska 21, codziennie 8-22, tel.: 411-01-26, Szpitalna 38, tel. 422-65-34, 8-24, niedziela 10 - 16.

CAŁODOBOWE: ul. Krowoderska 31, tel.: 430-00-35; ul.

Galla 26, tel.: 636-73-65; ul. Kalwaryjska 94, tel.: 656-18-50; ul. Kapelanka 56 TESCO, tel. 296-42-39; os. Centrum A bl. 3, tel.: 644-17-36.



Pogotowia

Św. Łazarza 14: tel. 999 - wezwania do wypadków, zachorowań i przewozy, całodobowa pomoc - Szpitalny Oddział Ratunkowy: tel. 424-42-19; Centrala: tel. 424-42-00; Lotnisko Balice: Alarmowy: tel. 285-59-99, Linia zwykła: 285-50-89; Rynek Podgórski: tel. 656-59-99; Nowa Huta: tel. 644-49-99; Skawina: tel. 999, 276-14-44; Wieliczka: tel. 278-12-89, Alarmowy: tel. 999; Miechów: Szpital św. Anny - Pogotowie Ratunkowe, ul. Szpitalna 3, tel. 999 lub (041) 382-03-39; Myślenice: tel. 999; Jerzmanowice: tel. 389-50-99 (alarmowy), 389-50-48; Niepołomice: tel. 281-19-99; Skąta: tel. 389-19-99; Krzeszowice: tel.

999; Proszowice: tel. 999, Zachorowania i przewozy: tel. 386-21-35.

PRZEWÓZ CHORYCH - TRANS-MED, tel. 636-52-55, 0605-997-997.

CAŁODOBOWE transporty medyczne - (0-12) 648-00-44. **POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE** całodobowe ul. Augustiańska 13, 292-33-00.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - Mogilska 121, tel. 413-04-66.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - całodobowo, ul. Zacisze 6, tel. 422-22-66.

POGOTOWIE WETERYNARYJNE - wyjazdy całodobowe, 655-55-33.



Telefony

ZAUFANIA

OGÓLNY TELEFON ZAUFANIA: 413-71-33, poniedziałek (17 - 21), wtorek - piątek (16 - 21). **MŁODZIEŻOWY TELEFON ZAUFANIA:** 988 - poniedziałek - piątek (10 - 19). **TELEFON ZAUFANIA DLA NARKOMANÓW:** 430-61-46 (9 - 18). **TELEFON ZAUFANIA DLA RODZIN NARKOMANÓW:** 412-77-22, poniedziałek - piątek (16 - 19). **TELEFON ZAUFANIA,** choroby weneryczne: 266-09-51, poniedziałek - piątek (9 - 17). **TELEFON ZAUFANIA DLA UZALEŻNIONYCH OD JEDZENIA:** 422-03-21 poniedziałek - piątek (18 - 20). **TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIET:** 422-47-50 - poniedziałki, środy (10 - 13), czwartek (16 - 19), piątek (20 - 24). **POLSKIE TOWARZYSTWO OPIEKI NAD CHORYMI ZE STOMIĄ:** 633-33-85, 422-43-78 - codziennie po godz. 20, 431-01-77 - druga i ostatnia środa miesiąca w godz. 14 - 17. **TELEFON INFORMACYJNY INSTYTUTU ONKOLOGII:** 421-00-60 czynny w godz. 10 - 11. **OŚRODEK INFORMACJI DLA INWALIDÓW** - tel.: 422-28-11, czynny w godz. 15 - 17. **TOWARZYSTWO PRZYJACIOŁ CHORYCH „HOSPICIUM”** - ul. Fatimska 17, tel.: 641-46-55, 641-46-57 - czynne 10 - 14. **CENTRUM PSYCHIATRII I PSYCHOSOMATYKI „PSYCHOSOMA”** (depresje, nerwice, uzależnienia, kryzysy życiowe) - bezpłatny tel.: 0800-271-004 (codziennie 9 - 21). **DLA SAMOTNYCH** - Stowarzyszenia Samopomocy Społecznej „Psyche” - tel.: 634-23-66 (pon. - pt. 10 - 18); również grupy wsparcia. **INFORMACJA o AIDS 958** (automatyczna). **TELEFON ZAUFANIA W SPRAWIE AIDS:** 430-61-35 (pon., pt. 17 - 21). **TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIET PO AMPUTACJI PIERSI** - klub „Amazo-

nek”: 422-99-00 wew. 235 (pon. - pt. 10 - 12.30). **PUBLICZNY OŚRODEK ADOPCYJNO-OPIEKUŃCZY** - ul. Piłsudskiego 29, tel.: 422-29-94, pn., śr., pt. 9 - 16, wt., czw. 9 - 18 (bezpłatna pomoc psychologiczno-pedagogiczna oraz prawnosocjalna). **OŚRODEK ADOPCYJNO-OPIEKUŃCZY TOWARZYSTWA PRZYJACIOŁ DZIECI**, ul. św. Marka 20/14, tel.: 423-20-20, pon., wt., pt. 10 - 15, śr., czw. 10 - 18. **OŚRODEK ADOPCYJNO-OPIEKUŃCZY „DZIEŁO POMOCY DZIECIOM”**, ul. Rajska 10, tel. 631-03-00, 631-03-04, 631-03-05 (całodobowy), pon., śr., czw.: 10 - 18, wt.: 12 - 14, pt.: 9 - 14 (wsparcie socjalne oraz pomoc psychologiczna, pedagogiczna i prawna dla samotnych matek i ich dzieci). **DOM OTWARTYCH DRZWI**, ul. Różana 5: Pomoc dzieciom i młodzieży w każdej sytuacji. Czeka psycholog, pedagog, a jeżeli chcesz - terapeuta i duszpasterz. **OŚRODEK INTERWENCYJNO-MEDIACYJNY KOMITETU OCHRONY PRAW DZIECKA**, ul. Lubomirskiego 21, wt., czw. (15 - 17.30); tel. 430-35-03. **PORADNIA ZDROWIA PSYCHICZNEGO I UZALEŻNIEŃ** oraz przeciwdziałania przemocy w rodzinie, ul. Estery 6/1, tel.: 421-95-67 (9 - 16). **PUNKT KONTAKTOWY AA**, ul. Dietla 74/6, tel.: 431-22-48 (czynny całą dobę). **„ALKO-TEL”** - całodobowy miejski telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin w Krakowie, tel. 411-60-44. **PUNKT KONSULTACYJNY DLA OSÓB Z PROBLEMEM ALKOHOLOWYM I ICH RODZIN**, ul. Rozrywka 1, wt. (12 - 18), śr., czw., pt. (8 - 14.30), tel. 410-56-20. **KRAKOWSKIE CENTRUM TERAPII UZALEŻNIEŃ** ((pomoc uzależnionym, ich rodzinom oraz ofiarom przemocy



Krakowska antena

Radio Alfa

7.15, 7.45, 8.15, 8.45, 14.15, 14.45, 15.15, 15.45, 16.15, 16.45 Informacje drogowe 6.00 - 20.00 Serwisy BBC 7.30, 8.30 Serwis sportowy 7.15 Autorodeo

6.00 - 9.00 Poranek z Radiem Alfa 9.00 - 12.00 Drugie śniadanie z Radiem Alfa 12.00 - 14.00 Marek Anioł zaprasza... 14.00 - 17.00 Czas relaksu 17.00 - 18.00 Piosenki na życzenie 18.00 - 20.00 Zatańcz z Radiem Alfa.

Radio Kraków

Radio Kraków na antenie 101,6 MHz; Zakopane - Podhale 100,0 MHz; Nowy Sącz 90,00 MHz; Krynica 102,1 MHz; Rabka 87,6 MHz, Tarnów 101 MHz

Wiadomości co godzinę od 6.00 do 24.00 Skrót wiadomości od 6.30 do 16.30. Zaproszenia kulturalne: 6.30, 7.30. Wiadomości sportowe 7.05, 8.05, 20.05. Autoserwisy: 6.15, 6.45, 7.15, 7.45, 8.15, 8.45, 14.45, 15.15, 15.45, 16.15, 16.45, 17.15, 17.45.



Dyżury szpitali

CHIRURGII OGÓLNEJ, CHIRURGII URAZOWEJ - Wrocławska 1-3 (Wojskowy Szpital Kliniczny), **OKULISTYCZNY** - Witkowskie (Wojewódzki Szpital Okulistyczny), **LARYNGOLOGICZNY** - Prądnicka 35 (Szpital im. G. Narutowicza), **UROLOGICZNY** - Grzegorzewska 18 (Klinika Urologii CM UJ), **CHIRURGII DZIECIĘCEJ** - Prokocim (Dziecięcy Szpital Kliniczny CM UJ), os. Na Skarpie 66 (Szpital im. S. Żeromskiego), **MIECHÓW** - Szpitalna 3, **MYŚLENICE** - Szpitalna 2, **PROSZOWICE** - Kopernika 2.

6.05 - 9.00 Chwytaj dzień - Sławomir Mokrzycki, Marcin Pulit, w tym: 6.20 Lekcja języka angielskiego - Wordbuilder 8.50 Słowo o słowie 9.05 - 12.00 Przed hejnałem - Krzysztof Górlicki, w tym: 9.12 Zabawa telefoniczna 9.20 O tym się mówi 9.45 Szczęśliwi ludzie 10.10 - 10.40 Temat na dłuższą rozmowę 10.45 Degustacja humoru 11.20 Kwiaty dla szefa 11.35 Tomy i tomiki - Katarzyna Fortuna 11.45 Z radiowej biblioteki: Yan Martel „Życie Pi” - czyta Szymon Kuśmider (odc. 9) 11.53 A nie mówiłem 12.15 - 12.30 Ścieżkami Małopolski 12.35 - 14.30 Radio, ty i ja - Agnieszka Barańska, 14.30 - 16.00 Paweł Sołtysik, w tym: 13.45 Lekcja języka angielskiego BBC 14.50 Słowo o słowie 16.10 - 17.00 Co niesie dzień 17.05 - 18.00 Grająca szafa - Piotr Chronowski 18.05 - 18.55 Osiemnasta pięć 18.50 Lekcja języka angielskiego - Wordbuilder 19.05 - 21.00 Zimowy wieczór - Piotr Chronowski, w tym: 19.10 „Żeby pociągnąć biedę do przodu” - reportaż

Małgorzaty Kapelli, Sebastiana Wypycha 19.50 Ken Follett „Zabójcza pamięć” - czyta Wiktor Zborowski (odc. 46) 20.15 Unia po polsku - Jolanta Drużyńska 21.05 Klasyka z walkmana - Magdalena Wojewoda 21.55 Lekcja języka angielskiego BBC 22.00 BBC 22.45 Okruchy dnia - Justyna Nowicka 23.05 Z radiowej biblioteki: Yan Martel „Życie Pi” - czyta Szymon Kuśmider (odc. 10, powt.) 23.15 - 1.00 Nocny szlak Radia Kraków 1.00 Ken Follett „Zabójcza pamięć” - czyta Wiktor Zborowski (odc. 46, powt.) 1.30 „Żeby pociągnąć biedę do przodu” - reportaż Małgorzaty Kapelli, Sebastiana Wypycha (powt.) 2.00 Ścieżkami Małopolski (powt.) 3.00 Klasyka z walkmana - Magdalena Wojewoda (powt.).

Radio Plus

Informacje: 5.55 - 21.55 (co godzinę) Informacje lokalne: 8.57, 10.57, 12.57, 14.57, 15.57 Informacje kulturalne: 9.30, 15.30 Prognoza pogody: 6.41 - 17.41 (co godzinę) Radio Plus Pomoc: 8.30, 16.30.

5.55 - 10.00 Poranek da się lubić: aktualne wiadomości, prognoza pogody, przegląd prasy, konkursy i dużo dobrej muzyki 10.00 - 11.00 Ukryta piosenka - konkurs Radia Plus 11.00 - 15.00 Łagodne przeboje 15.00 - 15.30 Kraków po 15. - magazyn reporterów Radia Plus 16.00 - 20.00 Łagodne przeboje 20.00 - 22.00 Prosto z serca - program z udziałem słuchaczy.

Radio Region

Wiadomości lok. i prog. pogody: 7.00 - 20.00 (co godzinę) Pop news: 11.50, 13.50, 15.50 Serwis drogowy (Marcin Bik): 6.45, 7.15, 7.45, 8.15, 8.45, 9.15, 9.45, 14.15, 14.45, 15.15, 15.45, 16.15, 16.45. 6.00 - 10.00 Wstawaj nie udawaj - Konrad Chmiela 10.00 - 12.00 Region pozdrowień Ela Lenart, Łukasz Kański Chmielewski 12.00 - 16.00 Hit maraton - Gaba Jaworska 16.00 - 18.00 Hit maraton - Szymon Rak 18.00 - 20.00 HOP BĘC - lista przebojów Radia Region - Szymon Rak 20.00 - 6.00 Hit maraton w Region FM.

Radio Wanda

6.00 - 10.00 Program poranny, w tym: wiadomości + prognoza pogody od 6.00 do 9.00 co pół godziny, wiadomości (skrót) + prognoza pogody 6.15, 6.45, 9.15, Traffic + prognoza pogody 7.15, 7.45, 8.15, 8.45 10.00 - 14.30 Program południowy, w tym: wiadomości + prognoza pogody 10.15, 11.15, 12.15, 13.15, 14.15 14.30 - 20.00 Program popołudniowy, w tym: wiadomości + prognoza pogody 15.15, 16.15, 17.15, 18.15, 19.15, Traffic + prognoza pogody 14.35, 15.35, 16.35, 17.35 20.00 - 24.00 Program wieczorny, w tym: prognoza pogody 20.15, 22.15, 23.15, od 21.00 do 22.00 ManJana - Wojciech Mann i Jan Chojnacki opowiadają o Złoty Przebojach 24.00 - 6.00 Program nocny (muzyka non stop).

domowej), ul. Wielicka 73, pn. - pt. (8 - 20), tel. 425-57-47. **INFORMACJA TOKSYKOLOGICZNA**, os. Złotej Jesieni 1 (Szpital im. L. Rydygiera), tel.: 411-99-99. **PORADY DLA OSÓB JAKAJĄCYCH SIĘ** - Polski Związek Jakających się (ul. Dunajewskiego 6/21); tel. 422-10-59 pon. 18 - 20. **TELEFON ZAUFANIA „RODZINA”** - 422-03-21 (18 - 20). **STOWARZYSZENIE PRZECIW PRZEMOCY W RODZINIE „PROMYK”**, Kraków, ul. Radziwiłłowska 8b, tel.: 421-82-42 (środy i soboty godz. 17.30 - 19.30). **SCHRONISKO DLA OFIAR PRZEMOCY W RODZINIE, Kraków, os. Krakowiaków 46**, tel.: 425-81-70 (dyżury: psychologa, pedagoga, pracownika socjalnego, prawnika, psychiatry). **SZKOŁA RODZENIA** im. dr Jadwigi Beauré - al. Słowackiego 48, tel. 423-36-66 - zajęcia dla kobiet w ciąży.

INTERWENCYJNE

OŚRODEK INTERWENCJI KRYZYSOWEJ - bezpłatna całodobowa pomoc psychologiczna dla osób w kryzysach życiowych - ul. Radziwiłłowska 8b: 421-92-82. **POLICJA KRYMINALNA:** Komenda Miejska Policji w Krakowie, ul. Lubicz 21 - Sekretariat KM tel. 412-89-09, 615-26-00, oficer dyżurny KM tel. 997, dla telefonów komórkowych tel. 112. Telefon Zaufania Wydziału Kryminalnego KM 615-19-97, bezpłatna infolinia 0-800-300-997, KP Proszowice - tel. 386-11-10, 386-18-00, KP Myślenice - tel. 274-37-70. **ŻANDARMERIA WOJSKOWA:** tel. 613-40-61, czynny całą dobę. **POMOC OFIAROM PRZESTĘPSTW** - Ośrodek Interwencji Kryzysowej, ul. Radziwiłłowska 8b, całodobowo, tel.: 421-92-82. **TELEFON DYŻURNY STRAŻY MIEJSKIEJ:** Komenda Straży Miejskiej, ul. Dobrego Pasterza

116, Śródmieście - tel. 411-00-45, 986 - telefon alarmowy (całą dobę), Nowa Huta, os. Centrum C 9 - tel. 680-15-00 (pn. - pt. 7 - 22, sob. 7 - 15), Krowodrza, ul. Stachiewicza 3 - tel. 623-96-90 (pn. - pt. 7 - 22), Prokocim, ul. Na Kozłowie 25 - tel. 650-07-60 (pn. - pt. 7 - 22), Wola Duchacka, ul. Cechowa 19 - tel. 650-42-80 (całodobowy). **URZĄD CELNY** - tel. 429-25-11 (7 - 19). **SCHRONISKO DLA BEZDOMNYCH ZWIERZĄT** - tel.: 0692-965-805, 429-74-72, 429-92-41. **NOCNE POGOTOWIE WETERYNARYJNE** tel. 429-74-72, 429-92-41 (19 - 7, bezpłatne w przypadku bezdomnych zwierząt). **POGOTOWIE WETERYNARYJNE (MIECHÓW)** - tel. 38-317-41 (pon. - sob. 8 - 15), tel. 38-304-60 (po godz. 15). **TOWARZYSTWO OPIEKI NAD ZWIERZĘTAMI** - tel. 421-77-72, 421-26-85, fax 429-43-61 (ul. Floriańska 53; pon., śr. - pt. 9 - 15, wt. 11 - 17). **BIURO RZECZY ZNALEZIONYCH** (al. Słowackiego 20) - tel. 634-42-66 w. 518 lub 633-65-26.

INFORMACYJNE

BIURO NUMERÓW - 913. **INFORMACJA PKP:** komunikacja krajowa i międzynarodowa - 94-36. **PKS** - 93-16 (rozkład jazdy w telegazecie TV Kraków, str. 622, 623). **SŁUŻBA ZDROWIA** - 661-22-40 (dyżury aptek i szpitali - czynny całą dobę). **INFORMACJA SZPITALI UNIWERSYTECKI** - 424-70-00 (całodobowa), 424-71-34 (pn., pt.: 8-15). **PRZYTLUSKO DLA BEZDOMNYCH** im. Brata Alberta, ul. Kościuszki 22 - 421-85-25. **CENTRUM INFORMACJI KULTURALNEJ**, ul. św. Jana 2 - 421-77-87 (poniedziałek - piątek 10 - 18, sobota 10 - 16). **CENTRUM INFORMACJI GOSPODARZEJ I TURYSTYCZNEJ**, ul. Garbarska 14, tel.: 431-88-20, 431-88-22 (ponie-

dzialek - czwartek 9 - 17, piątek 7.30 - 17). **INFORMACJA TURYSTYCZNA** - 9319 (poniedziałek - piątek 9 - 21, sobota - niedziela 9 - 15). **MIĘDZYNARODOWE POŁĄCZENIA AUTOKAROWE** - 423-16-76 (poniedziałek - piątek 9 - 18, sobota 9 - 14). **INFORMACJA MORSKA I PROMOWA** - 431-16-17, 422-41-44 (poniedziałek - piątek 10 - 18, sobota 9 - 14). **PRZEWozy NIEPEŁNOSPRAWNYCH** - 96-33, 96-88. **EKOLOGICZNA GRUPA INTERWENCYJNA** - ul. Czysa 17/4, 631-57-31. **IZBA INFORMACJI MŁODZIEŻOWEJ**, ul. Basztowa 5 - 429-65-69 (poniedziałek, piątek 10 - 14, wtorek - czwartek 13 - 17) - bezpłatne informacje i porady w zakresie kształcenia, wyboru zawodu, rozwiązywania problemów szkolnych i życiowych, przepisów prawa, problemów zdrowotnych, możliwości spędzania czasu wolnego. **ZIELONY TELEFON** - tel. 421-33-64.

AWARYJNE

STRAŻ POŻARNA - 998. **POLICJA** - 997. **GAZOWE** - 992, 430-70-36 (czynne całą dobę), 430-70-11 (czynne 15 - 7). **DŻWIGOWE** - 411-02-22, 644-23-08. **ELEKTRYCZNE** Nowa Huta - 644-19-69. **ENERGETYCZNE** Śródmieście - 421-27-49, Krowodrza - 633-06-97, Nowa Huta - 644-12-10, Podgórze - 656-21-55, Miechów - 991 lub 38-303-40 (dyżur całodobowy). **TECHNICZNE** - 648-00-84. **C.O.**



Sklepy nocne

Delikatesy „OCZKO”, ul. Stradom 21, tel. 421-71-41, ul. Podwale 6, 431-14-66.

A & C „Delikatesy”, całodobowo, ul. Starowiślna 1, tel. 422-28-29.

- 644-38-46, 648-41-08. **WODOCIĄGOWE** - centrum - 424-23-03, Nowa Huta - 648-28-61, Podgórze - 655-53-98, informacja - 0-800-13-00-60. **CIEPLNE MPEC** - 993.

TŁUMACZENIA

UL. ŚW. ANNY 4, 422-26-17. **RYNEK GŁÓWNY** 30, 422-32-01, 0602-335-529.

POMOC DROGOWA

CAŁODOBOWA: 421-18-21. **CAŁODOBOWA:** 262-01-69, 0501-522-550.

WYPOŻYCZALNIE SAMOCHODÓW

OSOBOWE: 638-70-26. **OSOBOWE,** 411-00-34. **www.wypozyczalnia.automat.pl** 0608-454-062, 292-41-09. **RUFFI:** 427-24-54.

USŁUGI POGRZEBOWE

PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG KOMUNALNYCH spółka z o.o. Zakłady Pogrzebowe: ul. Rakowicka 35a, tel.: 411-47-76, cm. Podgórski, ul. Wapienna 13, tel.: 656-55-11, obok cm. Prądnik Czerwony, ul. Reduty 1, tel.: 411-35-26, cm. Grębałów, tel.: 645-31-61, ul. Pielęgniarek 6, tel.: 632-31-77. Czynne codziennie w godz. 7 - 16, soboty i święta: ul. Rakowicka 35a w godzinach 8 - 14. Realizujemy zasiłki pogrzebowe. Dyżur całodobowy: 411-45-02, 411-45-04.



Kina

Multikino (ul. Dobrego Pasterza 128, dolby digital, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, informacja i rezerwacja: tel. 617-63-99): „Good bye, Lenin!” – 14.20, „Dobry piesek” – 9.15, 11.10, 13.15, „Gdzie jest Nemo” – 9.05, 11.20, 12.05, 13.35, 15.50, 18.10, 20.35, „Kill Bill” – 15.15, „Magiczna gwiazda” – 10.10, „Małolaty u taty” – 10.15, „Matrix: Rewolucje” – 21.35, „Medalion” – 14.45, 16.45, 21.15, „Niebezpieczny umysł” – 9.10, 19.20, „Pan i władca: Na krańcu świata” – 12.35, 21.05, „Pod słońcem Toskanii” – 11.55, 18.45, „Rozwód po francusku” – 18.35, „Rzeka tajemnic” – 9.20, 15.35, „Stara baśń. Kiedy słońce było bogiem” – 9.25, „S.W.A.T. Jednostka specjalna” – 12.30, 18.05, 20.45, „To właśnie miłość” – 15.10, 18.15, 21.10, „Underworld” – 11.50, 16.50, 21.50, „Władca Pierścieni. Powrót Króla” (premiera) – 9, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 19, 20, 21, „Zakrecony piątek” – 14.35, 16.55, 19.15.

APOLLO (ul. św. Tomasza 11a) (stereo, ekran perłkowy, rezerwacja tel.: 421-89-50): „Bruce wszechmogący” – 13, „Władca Pierścieni. Powrót Króla” cz. III (USA/nowozel., 12 l.) – 8.30, 12.15, 16, 19.45;

APOLLO FILM: KIJÓW (dolby digital surround EX, klimatyzacja, kawiarnia, parking, tel.: 422-30-93): „Władca Pierścieni. Powrót Króla” cz. III (USA/nowozel., 12 l.) – 8.30, 12.15, 16, 19.45;

APOLLO FILM: MIKRO (ul. Lea 5) (dolby stereo A, tel.: 634-28-97): „Król tańczy” (fr./niem./belg., 2001) – 16, „Tango” (arg./hiszp., 1997) – 18, „Niewidoczni” (ang., 2002) – 20;



Muzea

KOPALNIA SOLI WIELICZKA (ul. Daniłowicza 10): **TRASA TURYSTYCZNA I – III poziom:** *Kaplice solne: św. Kingi, św. Antoniego, św. Krzyża; Jeziora solankowe: E. Barącz, J. Piłsudskiego, Weimar; Kolekcja solnych rzeźb; EKSPOZYCJA MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH (III poziom, gł. 135 m):* Wyst. st.: *Archeologia solnictwa, dzieje górnictwa solnego w Polsce, dawne maszyny i urządy górnicze, rezerwaty górnicze, geologia złóż soli w Polsce, sztuka górnictwa i sakralna, makieta XVII-w. Wieliczki, ruchomy model zjazdu górników na linie;* codz. 8 – 16, (20% zniżki na bilety wstępu); inf. (012) 278-73-66;

MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH – ZAMEK ŻUPNY (ul. Zamkowa 8): Wyst. st.: *Kompleks Zamku Żupnego i rezerwat górniczy; Archeologia miasta Wieliczki i okolic; Kolekcja solniczek; Miasto Wieliczka; Sola Gotycka;* wyst. czas.: *Od klepsydry do zegarka elektronicznego* (do 29.02); codz. 9 – 15, nd., wt. – niecz., inf. (012) 278-32-66;

ZAMEK KRÓLEWSKI W NIEPOŁOMICACH (ul. Zamkowa 2): Wyst. czas.: *Królewscy gospodarze Niepołomic; Gabinet Włodzimierza Puchalskiego – wybitnego fotografika przyrody;* pn. – pt. (9 – 16), sb. – nd. (10 – 15); tel.: (12) 281-30-11;

JASKINIA WIERZCHOWSKA, Wierchowice k. Krakowa: Jaskinia krasowa, na trasie zwiedzania ekspozycja form naciekowych, skamieniałości i wykopalisk archeologicznych: codziennie (9 – 16), inf. BUT „Gacek” tel./fax: 012 411-07-21;

ARS ANEKS SZTUKI (ul. św. Jana 6) (dolby stereo SR, ekran perłkowy, fotele klubowe, klimatyzacja, informacja i rezerwacja: 421-41-99): „Good bye, Lenin!” (niem.) – 14.15, „Dogville” (dun./szw./norw., 15 l.) – 16.30, „Ciało” (pol., 12 l., bilet za 5 zł) – 19, „Muza” (niem./USA, 15 l.) – 21;

ARS KINIARNIA 1 (ul. św. Jana 6) (dolby digital, klimatyzacja, nowa sala klubowa, stoliki, bar): „Muza” (niem./USA, 15 l.) – 16, „Zmruż oczy” (pol., 12 l.) – 18.15, „Good bye, Lenin!” (niem.) – 20.30;

ARS REDUTA (ul. św. Jana 6) (dolby digital, ekran perłkowy, fotele lotnicze, foteliki dziecięce **Booster Buddy**): „Telefon” (USA, 15 l., bilet za 5 zł) – 11.45, 15.45, 21.30, „Ciało” (pol., 12 l., bilet za 5 zł) – 13.45, „Władca Pierścieni. Powrót Króla” cz. III (USA/nowozel., 12 l.) – 17.45;

ARS SZTUKA (ul. św. Jana 6) (dolby digital surround EX, ekran perłkowy, klimatyzacja): „Władca Pierścieni. Powrót Króla” cz. III (USA/nowozel., 12 l.) – 12.45, 16.30, 20.15;

ATLANTIC (ul. Stradomska 15) (dolby stereo SR, kawiarnia): nieczynne;

CINEMA CITY KRAKÓW PLAZA (al. Pokoju 44, dolby digital, dolby digital surround EX, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, tel.: 290-90-90, www.cinema-city.pl): „Władca Pierścieni. Powrót Króla” (premiera) – 12.45, 14.15, 16.30, 18, 20.15, 21.45, „Dobry piesek” – 12.15, 14.15, 16.15, „Medalion” – 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15, „Zakrecony piątek” – 12, 14, 16, 18, 20, 22, „Pod słońcem Toskanii” – 19.30, 21.45, „S.W.A.T.” –

18.30, 20.45, „Underworld” – 12, 14.30, „Pan i władca” – 18.15, 21, „Gdzie jest Nemo” (dubbing) – 11.30, 13.45, 14.45, 16, 17, 18.15, „Niebezpieczny umysł” – 14, 16.15, „To właśnie miłość” – 17, 20.30, „Stara baśń” – 11, „Piraci z Karaibów” – 11.15.

CINEMA CITY ZAKOPIAN-KA (ul. Zakopiańska 62, dolby digital, dolby SR EX, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, tel.: 295-95-95, www.cinema-city.pl): „Władca Pierścieni. Powrót Króla” (premiera) – 10.30, 12.45, 14.15, 16.30, 18, 20.15, 21.45, „Zakrecony piątek” – 11, 13.15, 15.15, 17.30, 19.30, 21.45, „Dobry piesek” – 11, 13, 15, 17, „Magiczna gwiazda” – 10.45, 12.15, 13.45, „Medalion” – 10, 12, 14.15, 16.15, 18.15, 20.15, 22, „Pan i władca” – 18.45, 21.30, „Gdzie jest Nemo” (napisy) – 21.30, (dubbing) – 10.15, 11.15, 12.30, 13.30, 14.45, 15.45, 17, 18, 19.15, „Good bye, Lenin!” – 18.45, 21.15, „Matrix. Rewolucje” – 13.45, 16.15, „Piraci z Karaibów” – 10.45, 14, „Pod słońcem Toskanii” – 19.30, 21.45, „S.W.A.T.” – 15, 22.15, „To właśnie miłość” – 17, 20.30, „Małolaty u taty” – 11.45, „Underworld” – 17.15, 19.45;

PANASONIC IMAX (al. Pokoju 44, trójwymiarowe, tel.: 290-90-90, www.kino-imax.pl): „Mikołaj kontra Bawianek” (3D) – 11.15, 12.15, 14.30, 16.45, „Matrix. Rewolucje” (2D) – 19, 21.30, „Skrzydła odwagi” (3D) – 10, „Galapagos” – 13.15, „Głosy z głębin” (3D) – 15.30, 17.45;

POD BARANAMI (Rynek Główny 27) (dwie sale, dolby stereo SR, klimatyzacja, bufet): „Lalki” (jap./fr., 15 l.) – 12,

16, 18.15, 20.30, „Nigdzie w Afryce” (niem., 15 l.) – 14, 19, „Zmruż oczy” (pol., 15 l.) – 14.15, 21.30, „Good bye, Lenin!” (niem.) – 16.45;

PARADOX (ul. Krowoderska 8, dolby stereo SR; tel. 430-00-25, w. 51 – seanse na zamówienie): nieczynne;

PASAZ (Rynek Gł. 9): „Księga Diny” (niem./norw./szw., 15 l.) – 12.45, „Pogoda na jutro” (pol., 15 l.) – 14.45, „Warszawa” (pol., 15 l.) – 16.30, „Siostry magdalenki” (ang., 15 l.) – 18.15, „Kill Bill” (USA, 18 l.) – 20.30;

SFINKS (os. Górali 5): nieczynne;

TECZA (ul. Praska 52): Filmy dla szkół. Zamówienia na telefon 266-90-80;

WRZOS (ul. Zamoyskiego 50): nieczynne;

MYŚLENICE – MUZA (ul. Piłsudskiego 20) (dolby Pro Logic, parking, udogodnienia dla osób niepełnosprawnych): nieczynne.

OGRÓD ZOOLOGICZNY, Las Wolski, Kraków, ul. Kasy Oszczędności m. Krakowa 14. Dojazd autobusem linii 134. Kasy czynne w godz. 9 – 14.



Teatry

SCENA OPEROWA na Scenie Teatru im. J. Słowackiego (pl. św. Ducha 1) – 18.30: „Cyruklik sewilski”.

BAGATELA (ul. Karmelicka 6) – 13: „Hej na Gwiazdkę czekamy! Hej Malusińskiego Pana witamy” (przedstawienie świąteczno-noworoczne w wyk. Integracyjnego Teatru Szkolnego „Razem” ZSOI nr 3 i Scholi Saletyńskiej).

sb., nd. (10 – 15.30), pn. – niecz.; kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedzania, rezerw. grup do 30 osób i przew., tel. (012) 422-11-66 (wstęp wolny w nd.);

MUZEUM ARCHEOLOGICZNE (ul. Poselska 3): Wyst. st.: *Bogowie starożytnego Egiptu; Pradzieje i wczesne średniowiecze Małopolski;* pn., wt., śr. (9 – 14), czw. (14 – 18), pt. (10 – 14), sb. – niecz., nd.: (10-14, wstęp wolny) (kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedzania);

MUZEUM HISTORYCZNE – KRZYSZTOFORY (Rynek Główny 35): Wyst. stała: *Z dziejów i kultury Krakowa;* śr., pt., sb., nd. (9 – 15.30), czw. (11 – 18), pon., wt. niecz.; wyst. czas.: *Szopki; Anioły* – wyst. rzeźby K. Nowakowskiej (*śień Pałacu*), codz. (9 – 18) (do 15.02); **KAMIENICA HIPPOLITÓW** (pl. Mariacki 3 – I piętro): wyst. st.: *Mieszczkański dom;* czas.: *Meble – rysunki inwentaryzacyjne studentów Wydziału Architektury Wnętrz krakowskiej ASP* (galeria w piwnicy); śr. – nd. (9 – 15.30), czw. (11 – 18); **CELESTAT** (ul. Lubicz 16): śr. – nd. (9 – 15.30), czw. (11 – 18); **DOM ŚLĄSKI** (ul. Pomorska 2): *Kraków w latach 1939 – 1956; Cele gestapo w Krakowie;* pon. – pt., (9 – 15.30), czw. (11 – 18); **STARA BOŻNICA** (ul. Szeroka 24): wyst. st.: *Z dziejów i kultury Żydów;* pon. (10 – 14), śr. – nd. (9 – 15.30), pt. (10 – 17), wt. – niecz.;

PRACOWNIA TADEUSZA KANTORA (ul. Sienna 7/5): Wyst. st.: *T. Kantor i Teatr Cricot 2;* pn. – pt. (10 – 14) (tel. 422-83-32).



Galerie

GALERIA MIĘDZYNARODOWEGO CENTRUM KULTURY (Rynek Główny 25): „Igor Mitoraj – rzeźby i rysunki”. Czynna (do 25 stycznia): wt. – nd. 10 – 18.

GALERIA BUNKIER SZTUKI (pl. Szczepański 3a): „Stół” – V Biennale Sztuki Projektowania. Władysław Pluta „Graphic design” (do 1 lutego). Czynna: wt. – nd. 11 – 18.

GALERIA KOCIOŁ ARTYSTYCZNY (ul. Mikołajska 6, wejście przez sklep): Stała ekspozycja „Artyści Krakowa” (90 artystów). Wystawa sztuki etiopskiej. „Co nam zostało z tych lat” – zbiorowa wystawa malarstwa artystów Krakowa (do 31 stycznia). Czynna: pn. – pt. 11 – 19, sob. 10 – 14.

GALERIA ZPAP „PRYZMAT” (ul. Łobzowska 3): Wystawa „Jubileusze ZPAP 2003”: Anna Drozd, Hieronim

Kozłowski, Krystyna Sieraczyńska, Julia Syrokomska-Killar, Jan Świdorski, Jerzy Świecimski. Czynna (do 8 stycznia): pn. – pt. 10 – 17.

GALERIA AUTORSKA BRONISŁAWA CHROMEGO (park Decjusza, ul. Krańcowa 4): Wystawa malarstwa Siergieja Siemionowa (Ukraina) „Dwa miasta” – realistyczne pejzaże Krakowa i Lwowa. Czynna (do 30 stycznia): pn. – nd. 12 – 20.

GALERIA „OLYMPIA” (ul. Estery 16): Wystawa Michała Misiaka „Przestrzenne samotności”. Czynna (do 9 stycznia): wt. – sb. 11 – 17.

GALERIA BIELAK (ul. Sławkowska 4): „Ruchomości” – biżuteria (do 10 stycznia). Czynna: pn. – pt. 12 – 18, sb. 12 – 14.

GALLERY STARMACH (ul. Węgierska 5): Alberto Giacometti „Moja rzeczywistość” (do 6 lutego).



Klubowicze, którzy dodzwonią się do nas dziś od godz. 11.45 do godz. 12.10, a pierwsza litera ich nazwiska: a, b, c, d, e, f, g, będą mogli otrzymać bilety lub zaproszenia na następujące imprezy:

MULTIKINO (ul. Dobrego Pasterza 128, dolby digital, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, informacja i rezerwacja: 617-63-99) jedno podwójne zaproszenie do kina na dowolnie wybrany film.

MUZEUM PRZYRODNICZE w Krakowie zaprasza na wystawę „Świat gadających ptaków i niebezpiecznych ryb”. Dwa podwójne zaproszenia.

Restauracja „Staropolskie Jadło” (ul. Zwierzyniecka 29, Pobiednik Wielki 121, tel. 431-15-34, 502643196). Zapraszamy do oryginalnego wnętrza na wyśmienite potrawy przygotowane według staropolskich przepisów. Organizujemy wesela, bankiety, biesiady, przyjęcia okolicznościowe. Catering do 1000 osób. Jedno podwójne zaproszenie na obiad.

Park Wodny – na zdrowie, na stres, na nudę! (ul. D. Pasterza, od 8-22.30, 7 dni w tygodniu). Idealne miejsce dla osób z delikatną i wrażliwą skórą, które dbają o zdrowie i zgrabną sylwetkę. Woda w 100% ozonowana! Ponad 768 m zjeżdżałni, ściany do wspinaczki, rwąca rzeka, modelujące sylwetkę hydromasaże, relaksujące wanny jacuzzi, oczyszczające z toksyn sauny oraz bieżnie wodne – balsam dla obolałych mięśni. Zadzwoń 616-31-90, a dowiesz się więcej. Dwa godzinne bilety dla dwóch osób.

SQUASH FITNESS CLUB ALSTAR (ul. Zawila 61, www.alstar.pl, e-mail: centrum@alstar.pl, tel. 262-04-03) poleca: **SQUASH WRAZ Z TRENEREM**, fitness (aerobic) – body sculpt, TBC, kick boxing, step (klimatyzacja), joga, siłownia, badminton, masaże klasyczne, relaksacyjne, hydromasaż, terapia manualna kręgosłupa, c.w. i zabiegi rehabilitacyjne, diadynamic, jontoforeza, solarium UVE12 Turbo Power z klimatyzacją, 2 sauny. Miła i fachowa obsługa. 10% zniżki dla młodzieży. Wejściówka na 60 min squasha wraz z trenerem w godz. 13.00-16.00 o wartości 60 zł.

GABINET STOMATOLOGICZNY (ul. Cystersów 15, w pobliżu ronda Mogińskiego, tel. 413-81-71, kom. V Warszawa Gospel.

0604-11-73-22, czynny: pon.-pt. 9-12; 15-18, sob. 9-12). Oferuje pełny zakres profilaktyki próchnicy, najlepsze materiały, protezy, korony, mosty, bezpłatne porady, rejestracja telefoniczna. Bon o wartości 40 zł.

STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ ROSA www.rosa.cc.pl (os. Młodości 8, tel. 642-11-11) czynne 7 dni w tygodniu od 9-21. Proponuje solarium XXI w. VIVA V6 hydromasaż jacuzzi, saunę fińską, łaźnię turecką, body therm – zabiegi odchudzające. Jeden dzień w miesiącu usługi gratis. Oferujemy najtaniej w największym wyborze kosmetyki do solarium. Bon na wybraną usługę.

CENTRUM REKREACJI FITNESS & WELLNESS al. 3 Maja 9a, (tel. 634-19-08), ul. Teligi 24 (tel. 657-31-97). Zapraszamy na zajęcia aerobiku w różnych formach fitness, siłownię, solarium, masaże, rehabilitację. Zajęcia prowadzi profesjonalna kadra instruktorska. Kursy instruktorów fitness (uprawnienia państwowe). Zniżki dla uczniów i studentów. Karnet na cztery wejścia.

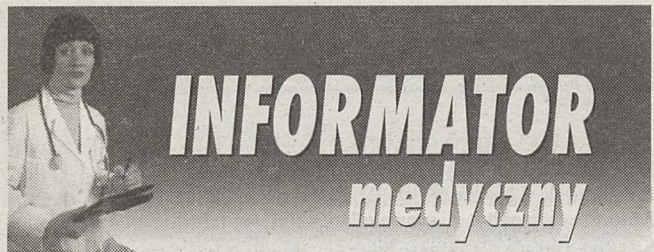
FEMINA studio gimnastyczne (ul. Dietla 45, tel. 421-81-03) proponuje: slide reebok, aerobik low-impact, hi/low, salsa, combo, step reebok I, II i power, gimnastykę francuską, BPU, funky, future dance. Najlepsi instruktorzy w Krakowie. Poradnia dietetyczna. Zapraszamy na kurs instruktorów fitness. Karnet na 4 zajęcia ruchowe.

A3 SPORT fitness i siłownia (os. Zabinięć, ul. Konecznego 4, tel. 416-10-19, godz. 9-21). Oferujemy BPU, TBC, fat burning, aerobox, BS, body toning, dance, jump. Miła obsługa, opieka nad dziećmi w czasie treningu rodziców, komfortowe warunki ćwiczeń. Karnety od 35 zł. Serdecznie zapraszam – Agnieszka Słoińska. Karnet na 4 wejścia.

KREGOWANIE, MASAŻE: zapobiegający i likwidujący bóle kręgosłupa. Mgr Tadeusz Trybulec specjalista odnowy biologicznej zaprasza. Wizyty domowe, informacja tel. 633-15-54 (al. Słowackiego 37/5). Bon o wartości 40 zł.

Firma „DomSerwis” wyręczy Cię w pracy. Oferujemy: solidne, fachowe sprzątanie mieszkani i domów, prace ogrodnicze, dochodzącą pomoc domową, stałe i doraźne sprzątanie biur. Prowadzimy także pośrednictwo pracy w zakresie tych usług. Zadzwoń, tel. 632-45-09, ul. Łobzowska 12, od 9-18. Bon na 2 godz. sprzątania. Dla Klubowicza, który zadzwoni i odpowie na pytanie: W jaki dzień będzie się ukazywał w 2004 roku dodatek „Bądź Zdrow”? mamy płytę CD z koncertu finałowego Mogińskiego, tel. 413-81-71, kom. V Warszawa Gospel.

KLUB STAŁEGO CZYTELNIKA „DZIENNIKA POLSKIEGO” znajduje się w KRAKOWIE przy ul. Wielopole 1. Kod pocztowy 31-072 Kraków. Nasz telefon: 422-07-57. Przyjmujemy od poniedziałku do piątku w godz. 10.00-16.00 w pokoju 207. **PONIEDZIAŁEK**



Wizyty

CHOROBY pluc. Pediatra. 012/648-78-41, 0603-245-765. 153419/A

DERMATOLOG Zofia Teodorowicz. /012/637-20-55, 0602-531-538. 22787/A

ESPERAL. 0603-925-891. 154356/A

GASTROLOG, USG. 012/655-61-69, www.lekarzdoktormedycyny.krakow.pl 154186/A

INTERNISTA (specjalista). /012/415-17-60. 154215/A

LARYNGOLOG. 0605-100-823. 22670/A

MASAŻ 012/654-61-03, 0504-462-960 (profesjonalny). 154078/T

MASAŻ, kręgowanie, mgr Trybulec. /012/633-15-54. 154623/A

MASAŻ, rehabilitacja. 012/414-11-97. 154528/A

MASAŻE. 0506-201-698. 22059/A

MASAŻYSTA. 0604-20-19-19. 153074/A

NEUROLOG, Maria Kania-Stoch. /012/411-70-95, 0604-308-273. 153893/A

ODTRUCIA poalkoholowe, terapia. 012/421-71-56. 151848/A

ODTRUWANIE esperal. 0601-44-71-91. 151856/A

PEDIATRA całodobowy. 012/41-55-799. 151844/A

PEDIATRA codziennie. 0601-52-00-82. 154203/A

PEDIATRA, specjaliści. 012/658-76-98, 012/656-23-73. 153559/A

PEDIATRA. 012/636-74-93. 151841/A

PIELĘGNIARKA. /012/649-89-53, 0501-758-202. 153447/A

PSYCHOLOG. /012/647-17-72. 154524/A

Usługi pielęgniarские

A. Pielęgniarki. 0501-254-773. 153092/A

CAŁODOBOWO. 012/643-73-49. 153245/A

CAŁODZIENNE. /012/422-08-18. 153352/A

DOM opieki, 1,200 zł. 0602-75-75-12. 120036/A

PIELĘGNIARKI. 012/655-88-43, 0605-557-242. 153322/A

Gabinety

AKUPRESURA, akupunktura, masaż. Tradycyjna Medycyna Dalekiego Wschodu, 012/413-72-56, Mogińska 121. 154294/A

AKUPUNKTURA „Zdrowie”, Gertrudy 28, 012/429-25-23, 012/423-53-99. 154204/A

ALERGIA, testy, odczulanie „Bicom-BRT”, konsultacje lekarskie, ul. Kremerowska 9. 012/634-31-26, 0501-188-149. 154295/A

BADANIE włosów. /012/266-97-40. 154078/F

BEZOPERACYJNE leczenie kamicy żółciowej, nerkowej, prostaty, hemoroidów. /012/266-97-40. 154078/H

CHOROBY wątroby, zakaźne, USG, dr Magdalena Śliwińska, Krakowska 4, 012/421-55-29. 154296/A

DERMATOLOGDZ. 012/423-40-43. 154355/A

EEG dorośli i dzieci. 012/633-03-96. 151842/A

GASTROLOG, USG. 012/655-61-69, www.lekarzdoktormedycyny.krakow.pl 154200/A

GINEKOLOG, anestezjolog. 501-963-513. 153414/A

GINEKOLOG, farmakologia. Najtaniej. 0504-44-34-92. 150472/A

GINEKOLOG, pełny zakres usług, codziennie, Kraków, 0606-299-919. 22575/A

GINEKOLOG, USG. Pełny zakres. 0603-345-491. 148888/A

GINEKOLOG, zabiegi w narkozie. 0604-132-924. 153775/A

GINEKOLOG. /012/634-54-64, 0601-702-008. 22880/A

GINEKOLOG. /032/2408-606, 0605-284-431. 152228/A

GINEKOLOGIA i położ., codziennie, całodobowo, dr med. M. Hetnat. /012/656-38-35, 0604-238-938. 153604/A

GINEKOLOGIA i położnictwo, USG piersi oraz punkcja cienkoigłowa. Ujastek 3. /012/685-54-00. 137214/B

GINEKOLOGIA, całodobowo. 0601-436-669. 149226/B

GINEKOLOGIA, USG. 012/423-38-88. 149226/A

GINEKOLOGIA. 0601-297-606, Kraków. 153413/A

LOGOPEDA. 012/655-61-99, www.logopeda.krakow.pl 154202/A

ŁUSZCZYCA, bielactwo. /012/266-97-40. 154078/G

MASAŻ antystresowy. 0502-818-700. 126680/A

MASAŻ klasyczny, relaksacyjny. 0601-929-027. 154078/S

MASAŻ leczniczy. 0501-95-85-16. 153429/A

MASAŻ profesjonalny. 0603-932-999. 154555/A

MASAŻ relaksujący. 0506-32-33-82. 150180/A

MASAŻ relaksujący. 696-10-49-03. 154447/A

MASAŻ. 0504-173-888. 150149/A

MASAŻ. 0505-804-759. 153930/A

MASAŻ. 0693-777-663. 153815/A

MASAŻE. 0505-598-279. 154071/A

MASAŻE. 0508-97-11-25. 22059/B

MASAŻE. 0605-222-938. 153927/A

NATURALNY masaż. 0506-49-83-49, 0507-50-60-72. 153935/A

ONKOLOG. 0602-270-253. 150230/A

OTYŁOŚĆ! Nadwaga! NFZ Centrum Leczenia Otyłości, ul. Garncarska 8, 012/423-02-38. 154297/A

POLSKO-francuska klinika „Gameta”. Niepłodność męska i kobieca, pozaustrojowe zapłodnienie - IN VITRO, mikroiniekcja plemnika do jaja - ICSI. Wizyty, rejestracja codziennie 15-18. Łódź, tel. 042/645-76-00, 645-77-77. 154804/A

PSYCHIATRY, psycholog, logopeda Centrum Psychoterapii, Kraków, Batorego 2. 012/633-76-08. 154298/A

PSYCHOLOG codziennie. 012/413-16-30, 0501-451-527. 151850/A

PSYCHOLOG dziecięcy. /012/643-45-28. 22907/A

PSYCHOLOG, Róża Łazarewicz. /012/413-80-47. 154413/A

PSYCHOLOG, Wanda Kwiecińska. 0607-234-277. 154262/A

PSYCHOLOG, rodzina, zdrowie. /012/638-64-67, 0505-019-652. 22874/A

PSYCHOLOG. 609-19-20-40. 22881/A

PSYCHOLOG. Bogumiła Cichowicz. Opinie, terapia. /012/415-11-57, 0503-36-20-94, /012/430-34-25. 154056/A

PSYCHOLOGOWIE. Psychoanalitik. /012/425-76-87, 0605-428-979. 154012/A

PSYCHOTERAPIA- 0-605-291-792. 1722/A

PSYCHOTERAPIA, kryzysy. 0602-641-511. 151916/A

REUMATOLOGICZNO-REHABILITACYJNY, dr Wójcik. Gabinet. Wizyty. /012/655-24-28, 0501-343-942. 146672/A

RTG zębów. Punktowe, panoramiczne. Pl. Szczepański 3, II p., 012/421-75-11. 154299/A

SEKSUOLOGIA, depresje, uzależnienia, psychoterapia. Pro-Vita, Kraków, ul. Majora 5, /012/413-80-47. 153692/A

SKOLMED: 15 specjalności. /012/413-32-14, 411-88-03. 154164/A

UROLOG, Batorego 4. 012/633-52-80. 151846/A

UROLOG, USG. 012/422-45-65, 0602-799-336, Targowa 5. 22877/A

OSTEOMED
KRAKÓW, UL. KAZIMIERZA WIELKIEGO 57
TEL. (012) 423-40-43, 632-79-72
PON. - PT. 8⁰⁰-21⁰⁰, SOB. 9⁰⁰-14⁰⁰
WSZYSTKIE SPECJALNOŚCI

USG (dorośli i dzieci)
-BADANIA ANALITYCZNE -MASAŻ
DERMATOLOGIA LASER CO,
(usuwanie naczynek, znamion, brodawek)
15422903

OSTEOMED
KRAKÓW, UL. KAZIMIERZA WIELKIEGO 57
TEL. (012) 423-40-43, 632-79-72
PON. - PT. 8⁰⁰-21⁰⁰, SOB. 9⁰⁰-14⁰⁰
**NIEPŁODNOŚĆ, KLIMAKTERIUM
TARCZYCA, BIOPSJE**

**ENDOKRYNOLOG - GINEKOLOG
ENDOKRYNOLOG - INTERNISTA
LASER CO,
dermatologiczny i chirurgiczny**
15422905

CENTRUM NEUROLOGII KLINICZNEJ
Kraków, ul. Dwernickiego 8
tel. 426 92 80

KONSULTACJE SPECJALISTYCZNE W ZAKRESIE NEUROLOGII I NEUROCHIRURGII
DIAGNOSTYKA: EMG, EEG, MRI, TK
PADACZKA, MIGRENA, OMDLENIA,
USZKODZENIE NERWÓW, ZAWROTY GŁOWY,
CHOROBA ALZHEIMERA, STWARDNIENIE ROZSIANE
13724003
15419403

Fundacja „Pro Humana Vita”
PRZYCHODNIA ZDROWIA RODZINY
LEKARZE SPECJALIŚCI I PSYCHOLOG
PARADNIA LAKTACYJNA
Cytologia, biocenoza
pełny zakres USG
SZCZEPIONIA PRZECIW GRYPIE
Kraków, ul. Sławkowska 1 pon. - pt. 8 - 20 sob. 8 - 12
tel. 422-53-29, 422-53-49
Naturalne Planowanie Rodziny
15404803

Specjalistyczny Gabinet
Alergologiczno - Internistyczny
Prof. dr hab. med. Ewa
Niżankowska-Mogilnicka
31-066 Kraków,
ul. Skawińska 27/18,
III piętro (windą).
Rejestracja tel.: 0609-045-199
(od pon. do piątku od godz. 14.00)
15472203

BÓLE KRĘGOSŁUPA
leczenie dyskopatii, lumbago
oraz pochodnych, jak: bóle
i zawroty głowy, ból kończyn
i klatki piersiowej, uczucie
„duszenia się”, rwa kulszowa itp.
Gabinet Rehabilitacji Leczniczej
Kraków, ul. Długa 31,
tel. 633-38-12 (10-17), pn.-pt.
2282603

**SPECJALISTYCZNY
GABINET UROLOGICZNY**
prof. dr hab. med. Z. Dobrowolski
Kraków, ul. Wygoda 13 m. 16,
czynny wtorek i czwartek
w godz. 16.00 - 18.00.
Rejestracja tel. 430-52-96
od poniedziałku do piątku
w godz. 9.00 - 15.00. 14662103

Doktor K + Med prof
ul. Szpitalna 38
naprzeciw Teatru im. J. Słowackiego, dawna Sienna 14
USG - NAJNOWSZY APARAT **GABINETY LEKARSKIE**
MAMMOGRAFIA **CHIRURGIA PLASTYCZNA** **LABORATORIUM**
KONTRAKT - NARODOWY FUNDUSZ ZDROWIA
pon.-pt. 8-20, sob. 9-13 Tel. (012) 422-41-59, 422-68-24, 421-79-97

Specjalistyczne Gabinety Lekarskie POPIELA
Centrum Chirurgiczno-Diagnostyczne
Wysoki poziom leczenia zapewniają profesorowie,
lekarze, pielęgniarki Kliniki Chirurgii CM UJ,
dwukrotnie uznanej w rankingach za najlepszą w Polsce
Gabinety specjalistyczne
chirurgii ogólnej i przewodu pokarmowego, chirurgii naczyń, chirurgii plastycznej,
ortopedii, kardiologii, urologii, nefrologii dziecięcej, gastroenterologii dziecięcej
Diagnostyka rtg, usg, manometria i pH-metria przewodu pokarmowego
Zabiegi endoskopowe w znieczuleniu ogólnym
gastroskopia, kolonoskopia, rektoskopia, drogi żółciowe (ERCP), leczenie kurczu
wpustu żołądka, usuwanie kamieni z dróg żółciowych
Chirurgia jednego dnia - operacje:
=> pęcherzyk żółciowy (metodą laparoskopową), przepukliny, żylaki odbytu,
nietrzymanie moczu u kobiet (metodą TVT)
=> artroskopia stawu kolanowego, paluchy koślawe
=> żylaki kończyn dolnych
=> korekcyjne z zakresu chirurgii plastycznej
Zapewniamy całodobową opiekę lekarsko-pielęgniarską w komfortowych warunkach.
e-mail: gabinety@popiela.com
Informacja i rejestracja tel. (012)415-09-05; 420-05-60, pn.- pt. 9-20, sob. 9-14
KONTRAKT z NARODOWYM FUNDUSZEM ZDROWIA 15208603

AMICOR
CENTRUM KARDIOLOGICZNE
ul. Oboźna 31,
tel. 633-59-06, 633-91-73
oddz. Nowa Huta
os. Złotego Wieku 19-20
tel. 649-95-25
pn.pt. 9-19, sob. 9-13
PEŁNY ZAKRES BADAŃ
15412303

ORT TRA
Gabinet
Ortopedyczno-
-Urazowy
dorośli i dzieci
Dr med. Julian Dutka
wtorki godz. 15.30-18.00
tel. 619-71-13
Kraków, ul. Lubicz 25, pok. 7 (NAFTA)
rejestracja: tel. 421-04-33; 619-73-01
15416303

BEZPŁATNIE ❖ BEZ TERMINÓW ❖ BEZ KOLEJEK
PRZYCHODNIE SPECJALISTYCZNE NZOZ PROMED
WYSOKIEJ KLASY SPECJALISTI PRZYJMĄ W DNIU REJESTRACJI LUB NASTĘPNYM W PORADNIACH:
• onkologicznej • kardiologicznej • urologicznej • endokrynologicznej
• reumatologicznej • ortopedycznej • chirurgii ogólnej • neurologicznej
• laryngologicznej • chirurgii dziecięcej • dermatologicznej • stomatologicznej
Kraków Śródmieście, ul. Olszańska 5, bud. G, tel. 411-13-98, Kraków Nowa Huta,
os. Oświęciana 44, tel. 649-85-52 Czynne od pon. do piątku w godz. 8.00-20.00
Kontrakt z Narodowym Funduszem Zdrowia 15442703

CZERNIAK STOP OSTEOPOROZA
■ KOMPUTEROWE, NIEINWAZYJNE ■ BÓLE KRĘGOSŁUPA
■ BADANIE SKÓRY ■ WADY POSTAWY
■ CHOROBY WŁOSÓW ■ Pełny zakres zabiegów
■ CIĘŻKIE POSTACIE TRZDZIKA
■ GRZYBICE
DENSYTOMETRIA, FPC
KLINIKA Kraków, ul. Gertrudy 28 **CENTRUM**
DERMATOLOGICZNA ZDROWIE REHABILITACJI
☎ 429-25-23 fax. 429-35-38 ☎ 429-53-99
15408403

Informator Podręczny
GASTRONOMIA **TŁUMACZENIA**
WYPOŻYCZALNIE **SKLEPY NOCNE**
OCHRONA **OPIEKA**
KURIERZY **SPORT**
Zainteresowanych reklamą serdecznie zapraszamy: (012) 619-91-87.

REZONANS MAGNETYCZNY **SCANMED** **TOMOGRAFIA KOMPUTEROWA**
CENTRUM DIAGNOSTYKI OBRAZOWEJ
Kraków, ul. Wrocławska 53, pon. - pt. 8⁰⁰ - 20⁰⁰, sob. 8⁰⁰ - 14⁰⁰
Rejestracja: 8⁰⁰ - 20⁰⁰, tel. (012) 631-91-41, po 20 - tej tel. (012) 412-36-93
15411003

multi SCANMED **CENTRUM MEDYCZNE**
Kraków, ul. Wrocławska 53
Tel. (012) 631-54-05, 631-54-06
www.multiscanmed.pl
Okulista **Gastrolog** **Dermatolog** **Kardiolog**
Laryngolog **Neurolog** **Ortopeda** **Ginekolog i inne**
Badania Pracownicze Szczepienia ochronne
✓Badania analityczne pełny zakres również w domu pacjenta
CAŁODOBOWE WIZYTY DOMOWE • TRANSPORT CHORYCH
Tel. 631-58-31, 631-58-32

TESTY GENETYCZNE
w profilaktyce nowotworów
(rak piersi, rak jelita grubego)
tel. 631-54-05
15408803

MAŁOPOLSKIE MCK CENTRUM KRIOTERAPII
na terenie Szpitala Wojskowego, ul. Wrocławska 1-3, Kraków

KOMORA NISKOTEMPERATUROWA

Zabiegi refundowane przez Narodowy Fundusz Zdrowia

- choroby reumatyczne
- zmiany zwyrodnieniowe stawów
- dyskopatia
- stany pourazowe
- profilaktyka osteoporozy
- niedowłady i porażenia
- odnowa biologiczna i inne

ZAKŁAD REHABILITACJI 5. WOJSKOWY SZPITAL KLINICZNY, ul. Wrocławska 1-3

laseroterapia, magnetoterapia, masaże, gimnastyka lecznicza i inne zabiegi

Konsultacje specjalistyczne: neurolog, rehabilitant.
Rejestracja: (012) 632-24-28, 630-82-85, 630-82-82.

Specjalistyczne Centrum Diagnostyczno-Zabiegowe

MEDICINA

N Z O Z
Rok zał. 1989

e-mail: biuro@medicina.pl www.medicina.pl

ul. Rogozińskiego 12, tel. (012) 412-24-59, 412-12-79, 412-68-20
ul. Barska 12, tel. (012) 266-96-65, 266-50-62, 267-01-55, 269-29-45
ul. Rogozińskiego 5, tel. (012) 417-33-77, 417-35-44

„MEDICINA 2000” – Konsultacje Profesorów i Docentów
ul. Rzeźnicza 2, tel. (012) 422-41-06, 421-79-27
Wizyty domowe 24 h – tel. (012) 411-13-78, 412-12-79

OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ

CHIRURGIA: zmiany skórne, choroby sutka, żylaki
PROKTOLOGIA choroby odbytu, jelita grubego dr med. M. Trystuła
LECZENIE LASEREM owrzodzeń żylakowych, żylaków odbytu, usuwanie tatuaży,
N. HUTA - os. Złota Jesień 15 B, tel. 641 59 84

Specjalistyczne Gabinety Lekarskie POPIELA

CHIRURGIA PLASTYCZNA
DR ARTUR ZAWISZ
specj. chir. plastycznej z POLANICY ZDROJU
SZEROKI ZAKRES OPERACJI KOREKCYJNYCH i konsultacje specjalistyczne

CHIRURGIA JEDNEGO DNIA
OPERACJE artroskopowe STAWÓW KOLANOWYCH, PALUCHÓW KOŚLAWYCH stóp
Konsultacje specjalistyczne ortopedów
OPERACJE ŻYŁAKÓW KOŃCZYN DOLNYCH
Konsultacje z zakresu chirurgii naczyń

Informacja i rejestracja telefoniczna: (012) 415-09-05; 420-05-60, poniedziałek - piątek 9-20, sobota 9-14

BEZPIECZEŃSTWO SZPITALNE-WARUNKI DOMOWE

Szpital Zakonu Bonifratrów
św. Jana Grandego w Krakowie, ul. Trynitańska 11

USG

JAMA BRZUSZNA, GINEKOLOGIA
POŁOŻNICTWO, TARCZYCA, PIERSI

SOBOTA PROMOCJA 10%
BADANIA DOROSŁYCH I DZIECI
8-20; sob.: 8-18, tel. 633-02-58
ul. DŁUGA 30

MEDYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-TERAPEUTYCZNE

Kraków, Rynek Główny 34
tel. 421-70-21, 421-95-83

- PORADY SPECJALISTYCZNE także: profesorów, docentów i ordynatorów
- CENTRUM ONKOLOGICZNE (także choroby piersi)
- CENTRUM OKULISTYCZNE (także szkła kontaktowe)
- USG, ENDOSKOPIE
- ZABIEGI OPERACYJNE

RENTGEN USG

KRZYSZTOF WYROBEK
SPECJALISTA RADIOLOG
Kraków, Smoleńsk 25a
tel. 422-00-63

Pełny zakres badań dorosłych i dzieci
WYNIKI NATYCHMIAST
SPIRALNA TOMOGRAFIA KOMPUTEROWA

KLINIKA KRAKOWSKA
sp. z o.o. z udziałem kapitału szwedzkiego

- lekarze wszystkich specjalności
- centrum rehabilitacji
- mammografia, RTG, USG, ECHO serca, doppler naczyniowy
- gastroskopia, rektoskopia, kolonoskopia oraz badania laboratoryjne
- ambulatoryjne zabiegi chirurgiczne (również chirurgia plastyczna)
- medycyna pracy oraz badania sportowo-lekarskie

Świadczymy usługi medyczne wg modelu szwedzkiego - **pacjent jest partnerem lekarza.**
Umowa z Narodowym Funduszem Zdrowia na niektóre poradnie specjalistyczne.

„Chirurgia Jednego Dnia”

- ♦ konsultacje specjalistyczne
- ♦ operacje chirurgii jednego dnia w pełnym zakresie, laparoscopia, artroskopia
- ♦ krótkie pobyty diagnostyczne
- ♦ szeroki pakiet badań diagnostycznych
- ♦ szczepienia przeciw grypie, żółtaczce, kleszczom
- ♦ kompleksowe pakiety dla firm

KRIOMED

- KOLONOSKOPIA • GASTROSKOPIA
- ZABIEGI: nieoperacyjne leczenie żylaków kończyn dolnych • LARYNGOLOGIA
- OWRZODZENIA - leczenie

Umowa z NFZ
• CHIRURGIA ogólna, proktologia, naczyniowa • DERMATOLOGIA
Kraków, Friedleina 8, tel. 634-44-45

KRAKOWSKIE CENTRUM MEDYCZNE

Kraków, ul. Kopernika 32
tel. 430 00 00

KARDIODENT

ul. Królewska 56/2, tel. 423-44-22
pon-ptek 7-20, Sobota 8-14

KARDIOLOG - dorośli i dzieci
wizyty domowe, EKG

- EKG, EKG wysiłkowy, Analityka
- Holter serca
- Echo-Doppler u dorosłych i dzieci,
- Leczenie nadciśnienia

DERMATOLOG, NEUROLOG
ENDOKRYNOLOG, USG brzucha
MEDYCYNĄ PRACY, BADANIA KIEROWCÓW
www.kardiodent.medinet.pl
e-mail: kardiodent@medinet.pl

Jedynie w Małopolsce ENDERMOLOGIE
bezpieczne i skuteczne (certyfikat FDA)
usuwanie cellulitu i tkanki tłuszczowej

MEDYCZNE CENTRUM DERMATOLOGICZNO-ESTETYCZNE

Najnowszy dermatoskop
Konsultacje i zabiegi dermatologiczne, kosmetologiczne
Dermatologia dziecięca
ZAPRASZAMY!!!
pn.-pt. godz. 10⁰⁰-20⁰⁰, sob. 10⁰⁰-15⁰⁰

CENTRUM LECZENIA TRĄDZIKU
Kraków, ul. Zwierzyniecka 29,
tel. (012) 431 16 09, (012) 431 18 01

CHOROBY SKORY LASERY

„COLON-HYDRO-TERAPIA”
aktywne płukanie jelita grubego

- łuszczyca
- różne postacie łysienia
- ciężkie postacie trądziku
- grzybice
- LASER CO₂ (CHIRURGICZNY)
- bezbolesne usuwanie zmian skórnych: brodawek, „kurzajek”, tatuaży, włókniaków, kłykcin kończystych, znamion naskórkowych, itp.

Gabinet lekarski
637-95-39, 0501-014-161

VIDEOCHIRURGIA
prof. dr hab. med. A. Cienciała
dr med. R. Mądry

UROLOGIA
dr med. A. Kwinta

LARYNGOLOGIA
dr A. Kozok

♦ CENTRUM TERAPII - KONARY uzależnienia, otyłość, stres

Nowość - kredytowanie usług

Rejestracja / Informacja:
430 57 74, 430 56 56
pon-pt 9.00-20.00, sob. 9.00-15.00
www.bonifratrzy.krakow.pl

ISO 9002 • ISO 14001 • AKREDYTACJA

ANALIZY

PRACOWNIA WYKONUJE BADANIA
ANALITYCZNE, BIOCHEMICZNE,
HORMONALNE, BAKTERIOLOGICZNE,
SEROLOGICZNE,
TESTY ALERGICZNE
W SUROWICY KRWI.
KRAKÓW ul. św. KATARZYN 5.
12 / 430 - 60 - 70

Aparaty Słuchowe

Dr med. A. Ignacak Poradnia
ENDOKRYNOLOGICZNA
Kraków, ul. Na Błonie 1
budynek przychodni - os. Widok
rej. tel. 638-08-59

PORADY BEZPŁATNE
bez kolejek

HORMON-DIA
ANALIZY LEKARSKIE

Kraków Mazowiecka 25
tel./ fax 423-37 66

Antoni A. Wichury 18
tel. 632 77-32 ; 632 41 66
CERTYFIKAT ISO 9001:2000

USG GABINET LEKARSKI
DIAGNOSTYKI ULTRASONOGRAFICZNEJ
Kraków, ul. Szwedzka 27, www.usg.lpl

PEŁNY ZAKRES BADAŃ USG DOROSŁYCH I DZIECI

- BAD. SUTKÓW, TARCZYCY, BIOPSJE (BAC)
- GINEKOLOGIA I POŁOŻNICTWO (głównie EV)
- ECHOKARDIOGRAFIA - KOLOR DOPPLER
- USG BIODER I STAWÓW KOLANOWYCH
- USG NACZYŃ - KOLOR DOPPLER
- MAMMOGRAFIA

(012) 267-69-66

NZO KROWODRZA filia Zabinec
ul. Konecznego 6/19a, tel. 416-28-00
pn - pt 8.00-18.00, sob. 9.00-13.00
ul. Rusznikarska 17, tel. 632-42-90
pn - pt 8.00-18.00

BADANIA KIEROWCÓW
BADANIA OKRESOWE
EKG-ANALITYKA
- RÓWNIEŻ W DOMU PACJENTA
INTERNISTA, PEDIATRA

APARATY SŁUCHOWE

refundacja NFZ i PFRON
• szeroki asortyment • dobór komputerowy
• raty nieoprocentowane • laryngolog
• wideoskopia - diagnostyka szumów usznych • bezpłatne badania słuchu
wizyty domowe

Kraków, ul. Urzędnicza 10
tel. (012) 632-41-74
filia: Krzeszowice, ul. Wyki 3
tel. (012) 282-64-57

INMED APARATY SŁUCHOWE

Kraków, ul. Czaplińskiego 3, tel. 631-13-80
Kraków, ul. Rusznikarska 17, tel. 634-42-23
Wieliczka, ul. Szpunara 20, tel. 278-11-83
Oświęcim, Eskulap,
ul. M. C. Skłodowskiej, tel. 842-43-42
Olkusz, Gal-Med, ul. Sławkowska 4,
tel. 754-34-64

Okulistyka

Ostry wzrok... bez okularów

nowoczesne metody korekcji wad wzroku

- natychmiastowy powrót do aktywnego życia
- najszerszy zakres korygowanych wad

APARATY SŁUCHOWE

- badanie słuchu • dobór komputerowy
- wizyty domowe • sprzedaż • serwis

„FONIKA” Kraków
ul. Długa 46/1, 634-25-51
os. Na Skarpie 27, 425-70-07

Refundacja NFZ i PFRON

APARATY SŁUCHOWE

- ♦ dobór komputerowy ♦ badania
- ♦ sprzedaż ♦ naprawy ♦ akcesoria

„FONMED” s.c. KRAKÓW
ul. św. Katarzyny 4 (wejście od Augustiańskiej)
Informacja i zapisy: tel./fax 430-61-53

Zniżki z ubezpieczenia, refundacja i raty.

OKULISTYKA

- Porady bezpłatne (umowa z NFZ)
- krótkie terminy

Rejestracja tel. 429 64 14

Kraków, ul. Dunajewskiego 5

Gabinet Okulistyczny
dr n. med. Joanna Słomska
dr n. med. Renata Urban

- komputerowe badanie wzroku i pola widzenia
- zabiegi operacyjne - laseroterapia
- laserowa korekcja wad wzroku - konsultacje

Soczewki kontaktowe kolorowe, progresywne, toryczne

Kraków, ul. Mikołajska 26 ☎ 423-13-03
www.okulista.krakow.pl

Centrum Okulistyki INTERMEDICA

ul. Zwierzyniecka 29
31-105 Kraków

telefony:
(012) 43 11 766
(012) 43 11 782

rejestracja: pon.-pt. 8-16
krakow@intermedica.pl
www.intermedica.pl

Stomatologia

ATRAKCYJNE niskie ceny! Bezbolesna stomatologia. Protezy, naprawy. Dyżur: soboty, niedziele, święta. Kazimierzowskie 7, /012/647-02-01, /012/649-03-45

154253/A

BEZBOLESNE zabiegi, protezy bezklamrowe, porcelana, zatrzaski, RTG. Józefitów 3/10, 634-43-00.

153910/A

„KAMA-DENT”. Ekspresowa protetyka, protezy (3 dni), usuwanie zębów. Prądnicka 59, /012/633-14-74.

150434/A

PARADONTOLOGIA: „ITALIAN-DENT”. Najcięższe przypadki. /012/422-14-24, Dietla 73/1.

154573/A

POGOTOWIE stomatologiczne, pełny zakres leczenia. Mogilska 121. Czynne pon.-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-21.00. /012/413-04-66.

149166/A

PROTEZY, ekspresowe naprawy, dostawianie zębów os. Boh. Września 1A/3G. 645-93-33.

153252/A

PROTEZY, naprawy. Tanio. Urzędnicza 27, /012/634-12-42.

22885/A

PROTEZY, wizyty domowe. „ADH-dent”. /012/415-81-90.

154419/A

Rentgen zębów

PANORAMICZNY, cefalometryczny, punktowy, Gertrudy 8, 8.00-19.00, soboty 9.00-14.00. Najtaniej. 411-92-64.

154116/A

PANORAMICZNY, cefalometryczny, punktowy, Zacisze 6. /012/422-22-66.

154155/A

inter DENTAL CENTRUM STOMATOLOGICZNE

Kraków ul. Karmelicka 3
tel. 421-48-00
pon.-pt. 9-21
sob. 9-14

► **ORTODONCJA**
► **CHIRURGIA** - wszelkie zabiegi, implanty
► **PROTETYKA** - nowoczesne metody
► **STOMATOLOGIA zachowawcza**
► **STOMATOLOGIA dziecięca** ► **RADIOWIZJOGRAFIA**

BEZBOLESNE znieczulenia - system **the Wand**

154157/03

AGMADENT
STUDIO STOMATOLOGICZNE
PEŁNY ZAKRES USŁUG
PROTETYKA • RENTGEN
PROTEZY NYLONOWE
LECZENIE BEZ WIERTŁA

Dobrego Pasterza 16, pn.-pt. 9-20
tel. 412-32-03 sob. 9-15

14969003

PRO-ORTO-DENT Sp. z o.o.
STOMATOLOGIA • PROTETYKA • ORTODONCJA
PORCELANA OD 290 zł

NOWOŚĆ!
• mosty porcelanowe bez metalu
• mosty przy rozległych brakach

Plac E. Serkowski 10
☎ (012) 656-43-02, 656-70-55
ul. Szwedzka 27 ☎ (012) 266-39-03

154063/03

Troskliwy Zakład Opieki Zdrowotnej
DENTAMERICA®
DOBRO PACJENTA. NAM JEDNAK ZALEŻY!

pl. SZCZEPAŃSKI 3 421-89-48 430-21-88 - I p.
pl. SZCZEPAŃSKI 3 421-75-11 ortodoncja - II p.
WIELICZKA ul. Słowackiego 9 tel. 288 10 74
pn.-pt. 9-20
sob. 9-14

www.dentamerica.pl

154152/03

CAŁODOBOWE CENTRUM STOMATOLOGII RODZINNEJ

- bezbolesne znieczulenia komputerowe - system „WAND”
- protezy w ciągu 1 dnia, naprawa protez
- licówki, mosty, korony porcelanowe i pełnoceramiczne
- protezy zatrzaskowe i teleskopowe
- korekta kształtu i koloru zęba, wybielanie, piaskowanie
- rekonstrukcja złamanych zębów
- chirurgia - zabiegi w narkozie, protezy natychmiastowe, podcinanie wędzidełek, implanty, bezbolesne borowanie
- ortodoncja: aparaty stałe i ruchome (białe, kolorowe)
- laseroterapia, mosty kompozytowe - bez ośzlifowywania zębów
- usuwanie kamienia ultradźwiękami; szynowanie zębów
- RTG punktowe, panoramiczne, cefalometryczne

NOWOŚĆ W STOMATOLOGII !!!
Borowanie bez wiertła!!! Wiercimy powietrzem!!!

→ bezboleśnie → bezstresowo
→ bez znieczulenia → bez drgań

Kraków, ul. Zacisze 6, koło dworca (przecznica z Basztowej)
tel. 422-22-66
www.nonstopdent.krakow.pl

154155/03

NAPRAWA PROTEZ
na poczekaniu

• korony, mosty z porcelany
• **LECZENIE** - niskie ceny
• ekstrakcja zębów
PROTEZY W CIĄGU 1 DNIA

ul. Łokietka 13, tel. 633-97-88, 8³⁰-20⁰⁰
ul. Na Błonie 3, tel. 638-69-91, 9⁰⁰-19⁰⁰

14969903

DENTYSTYKA
Kielecka 7, tel. (012) 411-96-13, 411-56-04
os. Kalinowe (012) 648-11-97

• Leczenie - Rtg
• Chirurgia - Narkozy
• Protezy - Zatrzaski

WYBIELANIE • LAKOWANIE
Usługi w domu pacjenta • Raty, karty płatnicze
Czynne pon. - pt. 8.00 - 21.00, sob. 9.00 - 14.00
www.dentystyka.krakow.pl

154036/03

PROTEZY
naprawy
ul. Wadowicka 3 (HYDROPOL)
II piętro, pok. 211
czynne: 9 - 19, SOB. 10 - 13
tel. 269 28 70
EXPRESS

154224/03

GLOBUS
Pełny zakres usług stomatologicznych
specjalizacja:

LECZENIE CHOROBY DZIAŚEL
Nowy adres: ul. Rejtana 2
☎ 656-30-56 8-21 pon. - pt.
412-36-93 8-14 sob.

www.dentysta.com.pl

154105/03

STOMATOLOGIA
LECZENIE BEZ WIERTŁA
* Dorośli i Dzieci *

PROTEZOWANIE - ZATRZASKI, PORCELANA
WYBIELANIE, USUWANIE KAMIENIA
REKONSTRUKCJE ZŁAMANYCH ZĘBÓW

ul. Długa 30 rej. 8-20 tel. 4233192

154150/3a

Reklamy i ogłoszenia przyjmujemy w kasach:

ul. Wiślna 2, ul. Starowiślna 2,
tel. (012) 619-91-76,
w godzinach:
pn. - pt.: 8⁰⁰ - 18⁰⁰,
sob.: 10⁰⁰ - 14⁰⁰

DZIENNIK POLSKI

Pol Dent
Stomatologia estetyczna

Biernackiego 3 (boczna Kazimierza Wielkiego)
tel. 633 44 42, 632 94 44, czynne od 9⁰⁰ do 21⁰⁰
Niedziela i święta 9-20

Umowa z NFZ

► Stom. zachowawcza
► Chirurgia
► Protetyka
► Ortodoncja - aparaty stałe, ruchome (konsultacje profesorskie)

Nowości!

► wiercimy powietrzem bezbolesnie
► w koronach porcelanowych

RATY

154115/03

EuroDent
CENTRUM DENTYSTYKI

Leczenie zachowawcze, ortodoncja, protetyka, chirurgia, implanty.
RTG punktowy i panoramiczny
WYBIELANIE ZĘBÓW

Pl. Biskupi 18, pn.-pt. 8-20; sob. 9-16
634-58-93, 634-24-09

154402/0b

STOMATOLOGIA
Pełny zakres usług

Leczenie Chirurgia
Protetyka Ortodoncja
Narkozy

Bezpłatne znieczulenia do zabiegów
Protezy i usuwanie zębów w domu pacjenta
Rabaty dla emerytów i rencistów

Rynek Podgórski 12 (wejście od ul. Brodzińskiego 2)
pon.-pt. 9.00-20.00, sob. 9.00-14.00
tel/fax (012) 423-54-45, 296-20-15

Kupon rabatowy

154051/03

SPECJALISTYCZNE LECZENIE STOMATOLOGICZNE DLA DZIECI I DOROSŁYCH ORTODONCJA
ul. Podwale 2,
tel. 430-10-50

154129/03

rok zał. 1991 **KLINIKA STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ**
lek. stom. Barbara Borowska-Jachym

■ korekta kształtu i koloru zęba
■ licówki porcelanowe
■ implanty - rozwiązanie trudnych problemów stomatologicznej
■ specjalistyczne zabiegi chirurgii
■ rekonstrukcja złamanych zębów
■ korony pełnoceramiczne
■ protezy bezklamrowe
■ ortodoncja (estetyczne aparaty stałe)

Zdjęcia RTG :
■ punktowe
■ panoramiczne
■ ortodontyczne
■ implantologiczne

Dla wszystkich Pacjentów bezpłatny parking pod biurowcem CBL, Lubicz 23

Kraków ul. Lubicz 24 tel. 430-34-63, kom. 0604 407 042
Nowa Huta os. Teatralne 10 (kino Świt) tel. 644 89 01
Zapraszamy od pon.- do pt. 9-19, sob. 9-12

153991/03

MEDICINA
ul. Rogozińskiego 12,
tel. (012) 412-24-59, 412-68-20, 412-12-79

CHIRURGIA SZCZĘKOWA
• ZNIECZULENIE MIEJSCOWE I OGÓLNE.
UL. BARSKA 12
TEL. 267-01-55, 269-2945
STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA, PROTETYKA

154456/03

STOMATOLOGIA
PEŁNY ZAKRES USŁUG
ul. Lubelska 18
godz. 14.00-21.00
tel. 632-32-32

154133/03

STOMATOLOGIA CAŁODOBOWO
DENTA MED również w niedziele i święta

☐ LECZENIE I USUWANIE W NARKOZIE
☐ CHIRURGIA, IMPLANTY
☐ BEZBOLESNE BOROWANIE LASEREM, ŻELEM
☐ ORTODONCJA APARATY STAŁE, RUCHOME
☐ PROTEZY, MOSTY PORCELANOWE, NAPRAWA PROTEZ

RENTGEN PANORAMICZNY CYFROWY, PUNKTOWY
STOMATOLOGIA DZIECIĘCA **Wizyty Domowe**

Kraków, ul. Na Zjeździe 13 (Plac Boh. Getta) obok banku BPH
tel. (012) 259-80-00

Kraków, ul. Augustiańska 13 (równoległa do ul. Krakowskiej)
tel. (012) 292-33-00, 430-60-76

154074/03

STUDIO STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ
dr n. med. Barbara Książkiewicz-Józwiak
Członek Europejskiego Towarzystwa Protetycznego

• KOMPLEKSOWE specjalistyczne leczenie stomatologiczne • IMPLANTY • LECZENIE chorób przyzębia • REGENERACJA kości • ORTODONCJA • BEZBOLESNE znieczulenia • NOWOŚCI...
Ponad 50-letnia tradycja rodzinna i 20-letnie doświadczenia własne !!

Tel. 633-20-38 Kraków, ul. Batorego 6/2
e-mail: info@studiose.med.pl; www.studiose.med.pl

Informujemy, że Klinika Stomatologii Estetycznej - przy ul. Lubicz nie jest naszą filią

154455/03

MIĘKKIE PROTEZY NYLONOWE
PEŁNY ZAKRES USŁUG
BEZPŁATNE KONSULTACJE

Lek. Stom.
M. Kowalczyk - Kwaśny
Ul. Józefińska 43, tel. 656-00-10

153534/03

MA - DENT
NOWOCZESNA STOMATOLOGIA
PEŁNY ZAKRES USŁUG
RTG na miejscu

RYNEK DEBNICKI 13/6 I P.
tel. (012) 269-13-35
pon. - pt. 9⁰⁰ - 19⁰⁰

Filia: ul. Nadzieja 1a (boczna Dauna)
tel. (012) 265-78-24
pon. - pt. 15⁰⁰ - 19⁰⁰

154060/03

kowdent
dr n. med. St. Kownacki

Wszelkie usługi stomatologiczne

Nowości:
• bezbolesne znieczulenia komputerowe - system „WAND”
• implantologia - implant w jeden dzień system Branemark i inne
• licówki, mosty i korony Procera - nowość w estetyce
• wybielanie zębów najnowszymi metodami
• likwidacja przebarwień w jeden dzień - technika plazmowa
• mikroskopowa metoda leczenia kanałowego
• leczenie próchnicy bez wiertła: żel, laser
• bezbolesne usuwanie złogów nazębnych
• sterowana regeneracja tkanki kostnej

ul. DIETLA 85/1, tel. 422-41-41, 431-27-70, pon.-pt. 8-21, sob. 8-14
ul. DIETLA 75/2, tel. 429, 21, 84, 429-24-06, pon.-pt. 8-21

5ma

150785/03

Odnowa Biologiczna



FOTOODMLADZANIE
za pomocą jedynej w Europie IPL D-Light SR do bezinwazyjnego usuwania: zmarszczek, rozszerzonych naczynek (pajaczków) zmian pigmentowych (przebarwienia, piegi, plamy posłoneczne)
GABINET KOSMETYKI LASEROWEJ estetica
DEPILACJA LASEROWA
laserem diodowym Light Sheer
KRAKÓW UL. SŁAWKOWSKA 6 TEL. 012 422 80 30

15418503

GABINET DERMATOLOGII ESTETYCZNEJ
lek. med. Renata Hejmo, dermatolog
dermatologia estetyczna • usuwanie zmian skórnych • peelings medyczne • wypełnianie zmarszczek i ust
Rejestracja od 10.00 do 18.00, tel. 423-26-25, 0602-60-13-94
ul. Sławkowska 4 (oficyna, I piętro)
GABINET KOSMETYCZNY
tel. 423-26-25.

1541903

Beautytek w Krakowie
Promocyjny pełny lifting twarzy
Biocybernetyczna kosmetyka XXI w.
• wyszczuplanie i ujędrnianie ciała
• redukcja cellulitu • lifting biustu
GABINET "BEAUTYMED"
ul. KONFEDERACKA 11
tel. 269 18 52, 0603 401 367

15460703

ODNOWA KOSMETYCZNA KOSMETYKA LEKARSKA SOLARIUM
odchudzanie, cellulitis, ujędrnianie, trądzik, blizny, przebarwienia, naczynia, brodawki, owłosienie, przekrwienie, makijaż trwały, krioterapia, pielęgnacja, tipsy, dieta Cambridge i inne.
SUNSTUDIO ul. Karmelicka 1
www.biologiczna.com.pl ☎ 648-95-68

15399003

CHIRURGIA PLASTYCZNA
lek. med. **Artur Zawisz**
specjalista chirurgii plastycznej z Polanicy Zdroju
tel. kom. 0608 099 939
NZOZ "Centrum Chirurgii Plastycznej i Estetycznej 3B" s.c.
tel./fax (012) 636-64-36, 636-66-00 30-052 Kraków, ul. Nowowiejska 3

15423003

Centrum Medyczne Consensus
Zabiegi laserowe
depilacja
zamykanie naczyń
usuwanie przebarwień
Dermatologia estetyczna
zmarszczki • przebarwienia • blizny
rozstępy • włókniaki
wypadanie włosów • brodawki
nadpotliwość • modelowanie ust
Restylane • peelings medyczne
New Fill • Botox • krio- i mezoterapia
012 422 55 55 pl. Szczepański 3
www.consensus.med.pl

14981803

STUDIO PIĘKNA I URODY
• Kosmetyka
• Makijaż
• Fryzjer
• Manicure
• Pedicure
• Solarium
• Sauna
• Łaźnia parowa
• Masaż
ul. Lubicz 5
tel. 423-25-73
(wejście od ulicy Radziwiłłowskiej)
lub przez Hotel Europejski
WŁOSY NATURALNE
NAJNOWSZA METODA przedłużania i zagęszczania włosów, warkoczyki. CENY PROMOCYJNE
OFERTA SPECJALNA
Na wszystkie zabiegi kosmetyczne **15% rabatu !!!**
Ponadto pełna gama makijażu i fryzur dziennych, wieczorowych i ślubnych, również W DOMU U KLIENTA !

15418403

PIERWSZE SPA RIO w Krakowie
sauna sucha, mokra, jacuzzi, solarium, kosmetyka, fote SPA, masaże, fitness, Club SPA
CAŁY DZIEŃ „zabawy” - 20 zł
Pn.-Pt. 10-22, Sob. 16-22 (dla panów)
Niedz. 16-22 (dla pań)
Pl. Matejki 2/4,
tel. (012) 425-62-75, 506-031-944

1541203C

DER MED
i życie staje się łatwe...
Centrum Kosmetyczno - Dermatologiczne
www.dermed.pl
Już piąty rok dbamy o Państwa zdrowie i urodę.
• Trwała depilacja laserem diodowym LIGHT SHEER XC
• Usuwanie zmian naczyniowych laserem VPV
• Leczenie trądziku i usuwanie blizn potrądzikowych
• Mikrodermabrazja
• Komputerowe diagnozowanie zmian skórnych
• Usuwanie zmarszczek, powiększanie ust, usuwanie nadpotliwości - BOTOX, RESTYLANE
• Makijaż trwały, tatuaż biologiczny
• MINI SPA - kapsuła relaksacyjna
• Kosmetyka tradycyjna, masaże całego ciała
Kraków, ul. Św. Tomasza 30 (gabinet przeniesiony z ul. Floriańskiej 8)
Tel. 292 74 65, 292-03-03
Gwarantujemy najwyższą jakość usług

15415003

PRZEDŁUŻANIE WŁOSÓW
ZAGĘSZCZANIE WARKOCZYKI
Salon Fryzjerski "GAGA"
"TOMEX" ul. Bieńczycka lok. 117
tel. 0602-114-789

15398703

GABINET CHIRURGII PLASTYCZNEJ
Mazowiecka 108, tel. 633-41-66
pn.-pt. 14.00 - 16.00
Operacje w pełnym zakresie - szczególnie:
• nosa • uszu • piersi
• zmarszczek twarzy
• powiek • blizn
• brodawek • nowotworów
OPERUJĄ CZŁONKOWIE POLSKIEGO TOWARZYSTWA CHIRURGII PLASTYCZNEJ

15419803

RZUĆ PALENIE
BIOREZONANS 012/632-96-98
Warszawska 20, czynne 8.00 - 20.00
ALERGIE testy odczulanie 270 alergenów
Kregoslupy, rwy, RZS, bóle stawów, Otyłość SM, Nerwice, Neuralgie, arytmia serca, hemoroidy, cysty, prostaty, mięśniaki, nalogi i inne.
TANIO

15441503

Biorezonans ONDAMED STOP z PALENIEM
(Odchudzanie • Alergie • Migreny)
• Bóle kregoslupa i inne
Przychodnia Salwator, ul. Komorowskiego 12 pok. 622
427-17-17
Myślenice, Krzeszowice

15411203

RZUĆ PALENIE
NAJ-SKUTECZNIEJ
BIOREZONANS ☎ 647-43-28
ul. Brozka (przy pięli w Łagiewnikach), os. Złota Jesień (Hotel Felix)
NAŁOGI (drugi zabieg gratis), OTYŁOŚĆ, NERWICE, DEPRESJE, ALERGIE, inne (od 25 zł)
Międzynarodowy Certyfikat Jakości ISO 9002

15439303

TRANSPLANTACJA WŁOSÓW
Medical Hair
konsultacje i operacje w Krakowie
infolinia: 0801/321-370
GSM: 0609/20-22-29
www.medicalhair.pl

15498103

ZRÓB TO U NAJLEPSZYCH !!
PRZEDŁUŻANIE WŁOSAMI NATURALNYMI
REWELACYJNA CENA JUŻ OD 600 zł
♦ **KOMPUTEROWY DOBÓR FRYZUR**
♦ **DIETA CAMBRIDGE**
tel. (012) 41-41-333, 414-23-87

15410703

CHIRURGIA PLASTYCZNA
oraz nieoperacyjne usuwanie zmarszczek - Botox, Restylane, leczenie nadmiernej potliwości.
ART&MED
- PRYWATNA KLINIKA CHIRURGII PLASTYCZNEJ
Tomasz Kasprzyk
specjalista chirurgii plastycznej, Kraków, ul. Algierska 19,
tel. 0501-413-334, (012) 425 66 42

15614403

SALON KOSMETYCZNY MIRAGE
WIOLETTY GÓRKI
ODCHUDZANIE
(1 zab. 0,5 - 1 cm w obj.) ELEKTROTONOTERAPIA
MODELOWANIE SYLWETKI
ul. Broniewskiego 1 (DH Wanda) ☎ 0.12/ 647-77-04

15411003

DEPILACJA LASEROWA KOSMETYKA - THALGO
APARATEM SKIN MASTER PLUS
czyszczenie skóry bez wyciskania, nawilżanie, regeneracja, lifting, usuwanie przebarwień, rozstępów.
W STYCZNIU SUPER PROMOCJE - ZADZWOŃ
Botox • Restylane • Dermalive
Zmarszczki • Modelowanie ust • Nadpotliwość
Kraków, ul. Wielopole 18 b tel. (012) 423-24-48, 423-24-56

15412503

Informator Podręczny

KRYNICA-CENTRUM
HOTEL-RESTAURACJA Rapsodia
KRYNICA
33-380 Krynica Zdrój
ul. Ebersa 5
tel./fax (018) 471 27 85

15210103

Szósta doba - nocleg gratis!!
nie dotyczy okresu ferii zimowych
Od 85,00 zł z pełnym wyżywieniem
Superkomfort (łazienka, TV Sat, telefon, balkon)
Restauracja Drink bar Parking
ZIMA 2004
Zabiegi fizjologiczne i fizjoterapeutyczne
ORGANIZUJEMY: przyjęcia, bankiety, zjazdy, konferencje, imprezy integracyjne.

15210103

Michalscy GATERING
nie tylko ciastka robimy najlepsze
12 / 637 73 35
ul. Radzikowskiego 37
• kanapki, salatek, grill, kawa, herbata, lody itd.
• pełny serwis gastronomiczny
• menu wg. życzenia klienta
• referencje

1508303b

Srebrna Góra RESTAURACJA
karnawałowe spotkania dla firm i przyjaciół
Ciepła atmosfera, dobra kuchnia!
ul. Księcia Józefa 120, Kraków
tel.: 429 71 23, www.srebrnagora.net

15339603

SŁONECZNA PRZYSTAŃ
Dom dla osób starszych z fachową opieką
Tel. (012) 270-01-80, 0603-225-282
www.slonecznaprzystan.prv.pl

15487803

NARTY SNOWBOARD
HEAD
SPORT-ELITE
SKLEP-SERWIS
ul. Felicjanek 14
31-104 Kraków
tel./fax 292 83 01
WHITE SPORTS
SKLEP-SERWIS-KOMIS
al. 3 Maja 5
30-063 Kraków
tel./fax 634 51 22
NOWY LOKAL FRONTOWY WYGODNY DOJAZD

15408503

WESELA
Przyjęcia okolicznościowe
Dancingi - codziennie
Zespół muzyczny
ERMITAŻ
Kraków
ul. Lubicz 15
tel. 430-38-45
WARSZAWIANKA
Kraków
ul. Dunajewskiego 4
tel. 422-67-33
kom. 0602668543 - właściciel

15417403

Ekskluzywne kanapki
Dostarczamy na konferencje, przyjęcia okolicznościowe, szkolenia itp.
292 20 20, 292 29 29
Dostawa na terenie Krakowa gratis!

15412703

Michalscy GATEKARNIA
- TORTY piętrowe okolicznościowe
- CIASTA, ciastka deserowe
42 / 637 - 73 - 35
• PL. DOMINIKAŃSKI 1
• ŚW. TOMASZA 18
• BUDRYKA 8
• PL. IMBRAMOWSKI 54
• MAKRO* CARREFOUR*
• ZAKOPIANKA, CZYŹNY

1508303

Weterynaria

15419103

ZESTAWY KANAPKOWE
Na każdą okazję...
Szeroki wybór kompozycji smakowej
Dostawa powyżej 80 zł na terenie Krakowa GRATIS
Mile wieczory w "CAFE SUKIENNE" Muzyka na żywo
KARAOKE - każda sobota wstęp wolny
Rynek Główny 1/3
tel. (012) 422-24-68, fax 423-10-99

15411803

Restauracja Diana
zaprasza na
wieczorki taneczne - wstęp wolny
przyjęcia okolicznościowe - WESELA
ul. Kazimierza Wielkiego 117, tel. 636-33-36

15418903

Reklamy i ogłoszenia przyjmujemy w kasach:
ul. Wiślna 2, ul. Starowiślna 2,
tel. (012) 619-91-76,
w godzinach:
pn. - pt.: 8⁰⁰ - 18⁰⁰,
sob.: 10⁰⁰ - 14⁰⁰
DZIENNIK POLSKI

15419103

LECZNICA DLA ZWIERZĄT
lek. wet. KRZYSZTOF KLIMAS
Kraków, ul. Szybka 29
(obok placu targowego w Bieńczycach)
pn. pt. 12⁰⁰-19⁰⁰ sob. 9⁰⁰-11⁰⁰
tel. 0601-47-70-50,
(012) 642-08-49
porady, szczepienia, leczenie ozonem, zabiegi chirurgiczne.
Możliwość zamawiania wizyt domowych

15419103

SPECJALISTYCZNA LECZNICA DLA ZWIERZĄT
ul. Brodowicza 13,
tel. 411-28-67, 411-84-98
pon.-piąt. 8⁰⁰-20⁰⁰, sob.-niedz. 8⁰⁰-14⁰⁰, 16⁰⁰-20⁰⁰
• RTG, laboratorium weterynaryjne
• salon fryzjerski
• specjalistyczny sklep dla zwierząt
Dyżur całonocowy TYLKO w nagłych wypadkach.
PROMOCYJNE CENY KARM.

15419303

W IV lidze rozpoczynają się przygotowania do wiosny

Od 1 stycznia nowym szkoleniowcem Puszczy jest Zbigniew Kordela. Puszcza końcówkę rundy jesiennej grała bez etatowego trenera – po rezygnacji Andrzeja Targosza, a następnie Jerzego Warchali. Zespół prowadzili kierownicy drużyny – Stanisław Pilch i Włodzimierz Szwaczka. Nowy trener – Zbigniew Kordela ostatnio pracował w Rzemieślniku Pilzno (IV liga podkarpacka), a wcześniej przez wiele lat związany był z tarnowską Unią, która w latach 90. była czołowym zespołem II ligi.

– Na 5 stycznia – mówi Władysław Toroń, prezes Puszczy – zaplanowaliśmy spotkanie organizacyjne z trenerem i zawodnikami. Na chwilę obecną żaden z piłkarzy nie zakomunikował o chęci odejścia z klubu. My natomiast planujemy uzupełnienie składu przynajmniej po jednym zawodniku w każdej formacji, poza pozycją bramkarza. Najbardziej zależy nam na pozyskaniu lewego pomocnika.

Od 5 stycznia niepołomickanie rozpoczną przygotowa-

7. Puszcza Niepołomice: do czołówki

nia do rundy rewanżowej. Oprócz treningów na własnych obiektach piłkarze Puszczy rozegrają liczne mecze sparingowe, m.in. z Hutnikiem Kraków, Pogonią Staszów, Unią Tarnów, BKS Bochnią i Proszowianką. Próba generalną przed rundą wiosenną

będzie zaległy mecz Pucharu Polski z Górnikiem Wieliczka.

– Naszym celem jest miejsce w czołówce – kontynuuje prezes Toroń – chcemy możliwie jak najwcześniej zapewnić sobie utrzymanie w lidze. Myślimy również o stopniowym wprowadzaniu do zespołu młodych zawodników, aby nabraли potrzebnego ogrania i doświadczenia, co powinno zapoczątkować już w następnym sezonie.

BOGUSŁAW LIMBERGER

Srednia punktów w rankingu „Dziennika”

1. Tomasz Kwedyczenko – 6,06 (17 spotkań)
2. Robert Strojek – 5,94 (17)
3. Jacek Kierzkowski – 5,89 (9)
4. Rafał Kmak – 5,87 (15)
- 5.–6. Łukasz Górski – 5,71 (17), Łukasz Szewczyk – 5,71 (17)
- 7.–9. Marcin Bursa – 5,67 (15), Dariusz Jeleń – 5,67 (6), Konrad Szewczyk – 5,67 (6)
10. Tomasz Bernas – 5,53 (15)
11. Artur Błoński – 5,38 (8)
12. Piotr Maśnica – 5,35 (17)
13. Radosław Toroń – 5,33 (3)
14. Andrzej Jałocha – 5,21 (14)
- 15.–16. Jarosław Trybuch – 5,00 (11), Dariusz Sysło – 5,00 (3),
17. Mateusz Siwek – 4,00 (1)

(BL)

9. Karpaty Siepraw: czas niepewności

w meczach z najlepszymi w lidze. Odejść chce też Arkadiusz Wyroba, którego kusi Orkan Szczyrzyc, zespół czwartej ligi, grupy wschodniej.

Wyroba grał już w Orkanie, gdy zespół ten awansował z klasy okręgowej i wówczas był liderem zespołu, który był rewelacją ligi. Teraz ekipie ze Szczyrzycy nie wiedzie się do-

brze, stąd chce sięgnąć po doświadczonego obrońcę.

Osobną kwestią jest też obsada trenerskiej ławki. Zespół prowadził Henryk Śmiałek, a po jego rezygnacji drużynę objął Jarosław Mateja. Wiele wskazuje na to, że nadal będzie on opiekunem zespołu, ale wszystko może się zmienić po poniedziałkowym zebraniu. Nie są wykluczone również zmiany w samym zarządzie klubu, wiele więc wiadomych w zespole Karpat przed rozpoczęciem przygotowań do rundy rewanżowej.

(PAN)

Srednia punktów w rankingu „Dziennika”

1. Marek Wróblewski – 6,25 (8 spotkań)
2. Adam Włodarczyk – 6,13 (15)
3. Adam Płatek – 5,80 (10)
- 4.–5. Bogdan Szablowski – 5,50 (10), Marek Szuba – 5,50 (10)
6. Arkadiusz Wyroba – 5,47 (17)
7. Paweł Wyroba – 5,31 (16)
- 8.–9. Krzysztof Przałę – 5,25 (8), Marcin Suder – 5,25 (4)
10. Grzegorz Turca – 5,20 (15)
11. Jan Sadkiewicz – 5,19 (16)
12. Dominik Kaczor – 5,13 (8)
13. Tomasz Szablowski – 5,09 (11)
14. Rafał Budzowski – 5,00 (1)
15. Tomasz Pietrzyk – 4,80 (5)
16. Paweł Kapusta – 4,73 (11)
17. Michał Inglot – 4,69 (13)
18. Piotr Matoga – 4,50 (4)
19. Rafał Ślęczyka – 4,00 (6)
20. Adam Kroczyk – 3,67 (3)

(BL)

Toruń będzie walczył o Marcińczaka?

Lodowisko dla hokeistów Cracovii

Najbliższy mecz – 10 stycznia

Dziś zostanie podpisany akt przekazania lodowiska dla MKS Cracovia SSA. To, o co „pasy” walczyły tyle czasu, nareszcie staje się faktem. Mecz z Zagłębiem Sosnowiec (10 i 11 stycznia) w I lidze hokeja zostaną rozegrane na lodowisku... Cracovii (do tej pory Krakowianki).

Dziś także rozegra się kolejny akt tragifarsy pod tytułem „Oktawiusz Marcińczak”. Zarząd TKH Nesta Toruń zbierze się przed meczem z Wojschem Podhale Nowy Targ i zadecyduje, czy zgodzi się z decyzją Wydziału Gier i Dyscypliny PZHL. Przypomnijmy, że Marcińczak, który do tej pory występował w grodzie Kopernika, został zatwierdzony w czwartek do gry w ComArch Cracovia. Z takim obrotem sprawy nie zgadzają

się TKH Nesta, której władze najpierw pozwolili odejść Marcińczakowi, a później zmienili zdanie. Zawodnik dysponuje jednak dokumentem, według którego, jeśli do 20 grudnia 2003 r. znajdzie klub (a tak się stało), to może odejść z TKH Nesta. Z kolei w grodzie Kopernika twierdzą, iż zawarto ustną umowę z zawodnikiem, zostanie u nich. Dlatego chcą dalej walczyć o niego.

– Musimy zobaczyć oficjalne pismo od WGiD PZHL – mówi dyrektor TKH Nesta **Zdzisław Buczel**. – Mam nadzieję, że będziemy dysponować już nim w poniedziałek i zarząd klubu postanowi, czy będziemy się odwoływać do Zarządu PZHL. Jednak chyba nie warto robić na siłę. Przecież z niewolnika nie ma pracownika.

Z kolei szef hokeja ComArch Cracovia **Adam Zięba** nie wyobraża sobie, aby Marcińczak nie grał w „pasach”.

– Oczywiście TKH Nesta ma prawo się odwoływać – mówi Zięba. – Jednak, prawdę mówiąc, to trochę im się dziwię. Gdy podpisaliśmy umowę z zawodnikiem, mieliśmy do wglądu dokument, że może odejść bez problemów z Torunia. Szczerze mówiąc, nie wierzę w żadną ustną umowę.

Warto jeszcze wspomnieć, że ComArch Cracovia powoli zaczyna mieć... problem urodzaju. Wobec napływu dużej ilości nowych hokeistów sekcja poszukuje... mieszkani do wynajęcia dla zawodników. Szczegóły – gdyby ktoś był zainteresowany – można znaleźć na internetowej stronie klubowej.

(RCZ)

Zweryfikowane tabele rozgrywek seniorów, jesień 2003

IV liga, grupa zachodnia

1. Kmita	17	44	49-12
2. Dalin	17	37	34-14
3. Garbarnia	17	31	38-16
4. Alwernia	17	29	17-11
5. Trzebinia	17	27	24-16
6. Puszcza	17	27	21-21
7. Cracovia II	17	27	27-32
8. Skawa	17	25	21-18
9. Karpaty	17	24	24-27
10. Bolesław	17	22	39-31
11. Pogoń	17	22	18-26
12. Garbarz	17	20	29-29
13. Świt	17	19	20-32
14. Orzeł	17	18	18-26
15. Skawinka	17	17	18-24
16. Clepardia	17	14	15-33
17. Górnik	17	12	16-33
18. Niedźwiedź	17	12	16-43

V liga, Kraków

1. Słomnicz.	15	36	28-13
2. Biezanów.	15	29	26-17
3. Tramwaj	15	28	30-13
4. Wieczysta	15	26	29-19
5. Szreniawa	15	25	26-13
6. Pogoń	15	25	28-16
7. Iskra	15	24	24-18
8. Wawel	15	21	28-24
9. Opatkow.	15	20	18-24
10. Gościbia	15	19	23-27
11. Zwierzyn.	15	16	25-33
12. Garbarnia II	15	15	14-20
13. Błękitni	15	15	16-23
14. Prądnicz.	15	15	22-35
15. Borek	15	10	17-32
16. Nadwiślan	15	9	17-44

Klasa A, Kraków

Grupa I

1. Płomień	13	34	43-14
2. Bibiczanka	13	26	36-23
3. Wiarusy	13	25	21-11
4. Zielenicz.	13	22	23-17
5. Sokół	13	20	23-22
6. Żelków	13	19	28-22
7. Partyzant	13	18	18-21
8. Grębałow.	13	16	21-19
9. Wisła	13	15	20-29
10. Tonianka	13	14	17-25
11. Niegoszów.	13	12	17-23
12. Lotnik	13	12	23-39
13. Wawrzyn.	13	10	14-25
14. Wielmoż.	13	9	16-30

Grupa II

1. Radziszów.	13	34	45-17
2. Armatura	13	34	34-13
3. Dąbski	13	29	31-15
4. Pozowianka	13	25	24-23
5. Prokocim	13	22	43-32
6. Hutnik II	13	18	27-25
7. Płaszów.	13	15	17-25
8. Wiślanie	13	15	32-43
9. Wisła	13	14	25-29
10. Wanda	13	12	13-18
11. Victoria	13	12	14-32
12. Tyniec	13	11	19-28
13. Liszczanka	13	11	24-36
14. Podgórze	13	6	18-30

Grupa III

1. Węgrzanka	13	29	27-14
2. Złomex	13	25	28-16
3. Śledziejów.	13	23	32-13
4. Strażak	13	23	31-14
5. Promień	13	22	25-21
6. Wisła	13	20	32-22
7. Nadwiślan.	13	20	28-24
8. Piłkarz	13	18	21-20
9. Rożnowa	13	16	16-17
10. Wolni	13	15	17-28
11. Naprzód	13	12	14-36
12. Czarnochów.	13	10	18-31
13. Wilga	13	10	15-30
14. Czarni	13	10	15-33

Grupa IV

1. Skalniki	13	29	44-18
-------------	----	----	-------

2. Jordan	13	27	25-11
3. Gdovia	13	27	25-16
4. Wróblew.	13	23	32-25
5. Raba	13	21	35-18
6. Mogilany	13	21	23-12
7. Zielonka	13	20	15-12
8. Płimianka	13	14	22-27
9. Grodzisko	13	13	9-19
10. Pasternik	13	13	20-31
11. Tempo	13	13	21-35
12. Krakus	13	12	21-30
13. Libertów	13	11	19-30
14. Orzeł	13	6	13-40

Klasa B

Kraków, grupa I

1. Bronow.	13	34	50-11
2. Kmita II	13	30	55-22
3. Dragon	13	28	45-24
4. Tramwaj II	13	27	45-24
5. Krowodrza	13	24	39-24
6. Orleń	13	20	33-24
7. Zwierzyn. II	13	17	26-39
8. Mydlnicz.	13	16	40-41
9. Rybitwy	13	16	34-30
10. Sportowiec	13	16	16-21
11. Romex	13	13	27-47
12. Grzegórz.	13	10	23-43
13. Potok	13	9	22-32
14. Węgrzce	13	1	10-83

Kraków, grupa II

1. Wisła Cz.	13	30	27-17
2. Płomień	13	26	26-11
3. Borkow.	13	25	39-24
4. Trzebol	13	25	27-22
5. Start	13	24	22-11
6. Gajów.	13	20	34-28
7. Tęcza	13	19	28-31
8. Piast	13	18	26-20
9. Victoria	13	17	27-32
10. Strażak	13	15	21-27
11. Rzożovia	13	11	21-29
12. Sankowia	13	11	26-41
13. Gwiazda	13	8	16-29
14. Zryw	13	8	23-41

Kraków, grupa III

1. Błyskawica	13	28	33-17
2. Spartak W.	13	26	32-12
3. Strażak P.	13	25	29-12
4. Sparta	13	24	23-14
5. Kosynierzy	13	20	17-15
6. Polanowice	13	20	16-18
7. Słomnicz. II	13	20	25-27
8. Galicja	13	19	21-23
9. Niedź. II	13	19	23-24
10. Pogoń	13	16	21-19
11. Prądnik	13	16	15-22
12. Michałow.	13	14	24-28
13. Spartak Ch.	13	7	15-34
14. Skalanica	13	4	12-41

Wieliczka

1. Górnik II	13	34	60-5
2. Wiślanica	13	27	25-16
3. Biezanów. II	13	25	25-17
4. Legion	13	23	25-13
5. Start	13	23	17-11
6. Sułków	13	19	21-23
7. Wielicz.	13	18	20-27
8. Iskra	13	17	23-27
9. Orzeł II	13	16	25-27
10. Tęcza	13	15	23-35
11. Gryf	13	12	23-36
12. Dąb	13	12	12-27
13. Gwiazda	13	11	26-33
14. Zorza	13	9	23-51

Myślenice

1. Beskid	11	28	38-11
2. Szczebel	11	25	30-27
3. Dziecanovia	11	24	27-12
4. Sęp	11	24	31-12
5. Hejnał	11	18	29-25
6. Staw Polan.	11	17	25-23
7. Rugnik	11	13	20-30
8. Jawor	11	12	14-22
9. Iskra	11	11	24-21

10. Clavia	11	10	14-24
11. Cedronka	11	7	9-29
12. Krzywaczka	11	3	11-36

Klasa C

Kraków, grupa I

1. Rajsko	11	27	47-18
2. Prądnicz. II	11	24	42-11
3. Klina	11	20	35-20
4. Wisła II	11	19	30-16
5. Bronowicki	11	19	35-23
6. Jutrzenka	11	18	37-19
7. Opatkow. II	11	16	34-34
8. Tonianka II	11	15	26-28
9. Błękitni II	11	14	31-25
10. Maszycanka	11	13	21-21
11. Victoria II	11	2	13-38
12. Grom	11	1	7-105

Kraków, grupa II

1. Błękitni	11	24	28-16
2. Iskra	11	23	39-17
3. Kaszów.	11	21	31-16
4. Sparta	11	20	33-17
5. Powiśle	11	20	35-21
6. Strzelcy	11	17	16-22
7. Wisła II	11	16	25-31
8. Lotnik II	11	15	31-26
9. Bronow. II	11	13	25-38
10. Pychow.	11	12	21-26
11. Sokół	11	6	16-27
12. Mników.	11	0	5-48

Kraków, grupa III

1. Juvenia	9	27	46-3
2. Płomień II	9	21	36-7
3. Orzeł	9	19	25-12
4. Wierzbów.	9	15	32-30
5. Strażak	9	12	15-27
6. Michał. II	9	9	16-23
7. Polonia	9	9	14-31
8. Orzeł B.	9	9	10-27
9. Orzeł Z.	9	8	14-22
10. Pogoń	9	4	9-35

Kraków, grupa IV